

## Veto je padel, grožnja ostane

MILE ŠETINC

Veto je padel, naj živi veto! Tako bi lahko parafrazirali uradno italijansko stališče, češ da se kljub včerajšnjemu začetku pogajanj o pridruženem članstvu Slovenije v Evropski zvezi nikakor ne odpoveduje postavljanju ovir Sloveniji na njeni mučni poti v Evropo. To kaže tudi edina kolikor toliko konkretna formulacija v sicer izjemno benigni skupni izjavi za tisk Thalerja in Agnellijskega, da se bo delo pri reševanju dvostranskih problemov nadaljevalo »ob upoštevanju razpoložljivih neopredeljenih«. Razvpite hiše istrskih »beguncev« bodo torej strahale vsakič, ko bo potrebna italijanska parafa. Kljub temu pa se je včeraj zgodilo - glede na okoliščine - največji slovenski diplomatski uspeh od časa mednarodnega priznanja, pa čeprav je sel Sloveniji na roko splet srečnih naključij ali, natančneje, dogodkov v Italiji, na katere ni mogla vplivati. Nespametni lahko pokvari tudi najbolj srečna naključja - kot lahko nesrečna naključja spremeni v blamažo z značilnostmi naravne katastrofe. Poogledski slovenski diplomaciji je treba priznati vsaj to, da je ohranila močne živce in se ni pustila namamiti niti »mamici« Agnellijske v nobeno izjavo, ki bi preveč disala po »sporazumu« iz slavnega severnoitalijanskega mesteca. Seveda lahko Italija kadarkoli ponovi pretekla izsiljevanja, toda po včerajšnji bruseljski otvoritvi bo pritisk nanjo še mnogo huji.

Za Slovenijo pa (trenutno) zaprtje ene zunanje fronte pomeni skrajšanje odprtje nove domače, ko bo vlada z obljubljenim predlogom spremembe ustave prvič resneje preizkusila potencial avtohtonega »evroskepticizma«. Treba se bo pač naučiti živeti z zavestjo, da Evropska zveza ni obljubljena dežela, dasiravno si tako majhna država, kot je Slovenija, ne more zamisljati dolgoročne gospodarske in politične perspektive zunaj nje. V tolažbo pa sta nam lahko dejstvo, da Slovenija ne bo edina majhna država znotraj nje, in predpostavka, da gre vsem tujcem tega sveta tudi se kaj drugega po glavi kot zgolj misel, kako pokupiti prelepo slovensko zemljo.

## EZ pritiska na Hrvaško, naj ohranja čete Unprofora

BRUSELJ - Hrvaška bo morala počakati na začetek pogajanj o kooperacijski pogodbi z Evropsko zvezo. Tokrat pa krivde ne nosi Italija, kateri je Hrvaška zagotovila, da bo zascitila italijansko manjšino, ampak hrvaške oblasti same. Na včerajšnjem zasedanju ministrov EZ so namreč vsako odločitev o začetku pogajanj s Hrvaško odložili na čas po 31. marcu, v

pricakovanju, da »predsednik Tudjman pokaže večjo proznost v zvezi s prisotnostjo Unproforja na Hrvaškem.« Gre torej za pritisk na Hrvaško, ki je sklenila, da se morajo se ta mesec vse čete ZN umakniti z njene ozemlja. V Bruslju pričakujejo, da bo včerajšnji sklep prepričal Tudjmana, naj spremeni stališče o prisotnosti sil ZN na Hrvaškem.

## V Palermu so sinoči umorili nečaka Tommasa Buscette

PALERMO - Sinoči je bil v glavnem mestu Sicilije s strelom v glavo ubit 45-letni Domenico Buscetta, nečak prvega mafijskega skesanca Tommasa Buscette in sin njegovega (prav tako umorjenega) brata Vincenzoja. Po prvi rekonstrukciji so kilerji pričakali Buscetto pred vrati njegove draguljarne in streljali nanj medtem ko je stopal v avtomobil. Usoden mu je bil strel v glavo, čeprav je umrl se-

le po prevozu v bolnišnico. V četrti, kjer je stanoval, ljudje niso vedeli za njegov priimek in niti za sorodstvo s Tommasom Buscetto.

S sinočnim umorom se je dokončno prekinilo nenapisano premirje, ki je na Siciliji zavladovalo po uboju sodinkov Falconeja in Borsellina. V zadnjih desetih dneh je bilo v Palermu in njegovi okolici ubitih osem oseb.

BRUSELJ / MINISTRSKI SVET EVROPSKE ZVEZE SPREJEL DOLGO PRIČAKOVANO ODLOČITEV

# EZ in Slovenija začneta pogajanja Tržaška desnica kritizira Agnellijskevo

BRUSELJ - Zunanji ministri Evropske zveze so evropski komisiji odobrili mandat za začetek pogajanj o pridruženem članstvu Slovenije, svet ministrov pa je njihovo odločitev potrdil se na plenarni seji. »Podpiramo odločitev Rima, ki je umaknil dosednji veto«, je dejal nemški zunanji minister Klaus Kinkel. Sloveniji je uspelo narediti prvi zelo pomemben korak k nadaljnjemu približevanju EZ, hkrati se je izboljšal položaj Slovenije glede njenega vključevanja v evropske varnostne strukture, je v izjavi za javnost zapisal minister Zoran Thaler. O soglasju italijanske vlade za približevanje Sloveniji Evropski zvezi so govorili tudi na včerajšnjem zasedanju odbora za mednarodne zadeve.

Italijanska zunanja ministrica Susanna Agnellijske je sklep o začetku pogajanj za pridruženost članstvo Slovenije v Evropski zvezi ocenila kot »politično pogumen korak«, ki je tudi jasen znak, da Italija pričakuje, da bo

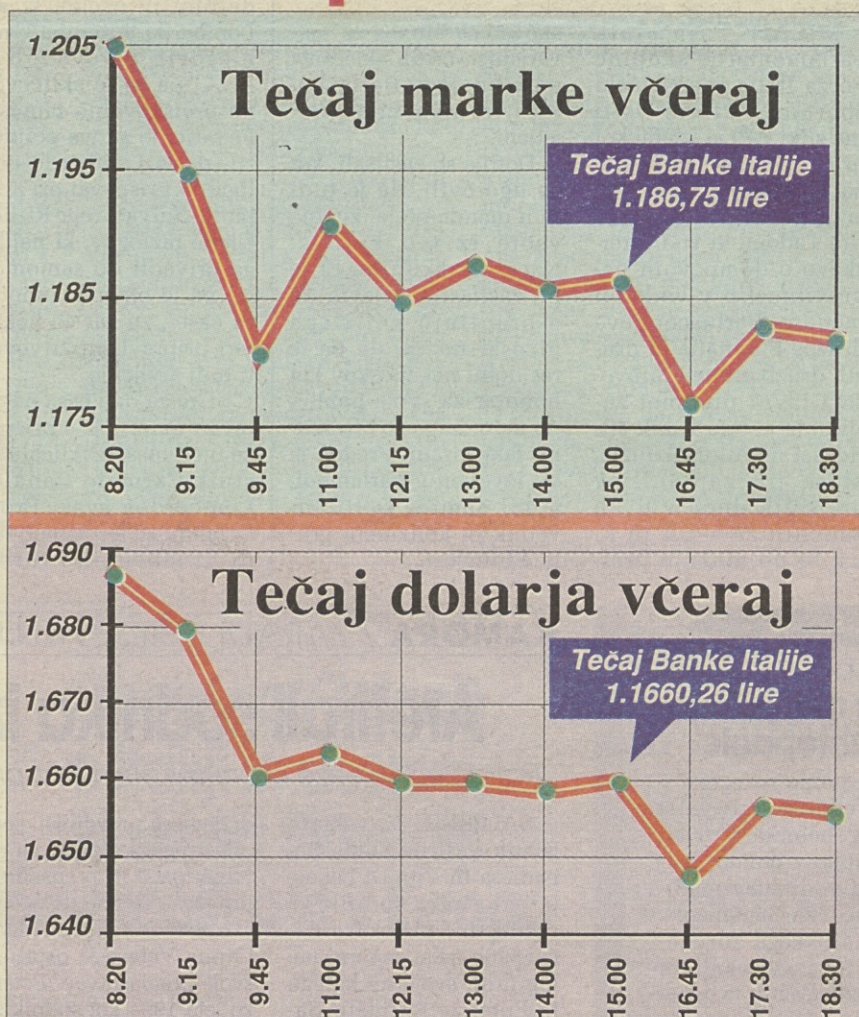
Ljubljana »udejanila svojo voljo, da se približa evropskim standardom.« Agnellijske je tudi potrdila, da si Italija »pridruži svobodo odločanja pred končno odobritvijo asociacijske pogodbe glede na razvoj bilateralnih odnosov.«

Odločno negativne pa so reakcije tržaške nacionalistične desnice. Poslanec Nacionalnega zaveznika Roberto Menia je skupno izjavo zunanjih ministrov Italije in Slovenije označil za »prazne besede« ter zahteval, naj Agnellijske odstopi. Podobno stališče sta zavzela tržaška poslanka gibanja Forza Italia Antonietta Marucci Vascon in predsednik ene izmed evropskih organizacij Paolo Sardos Albertini, medtem ko sta predstavnika DSL Elio Ruffino in Stelio Spadaro pozvala k treznosti, češ da umik veta omogoča plodnejša pogajanja med Italijo in Slovenijo. Podobno stališče sta zavzela tudi dezelnata svetovalca Paolo Gherisina (zleni) in Anna Piccioni (SL).

Na 3. in 13. strani

DENARNI TRGI / PO DEVALVACIJI PEZETE IN ESKUDA

## Marka potaplja dolar, liro in evropski denarni sistem



RIM - Kot je bilo pričakovati, se položaj na denarnih trgih ni niti približno pomiril, nasprotno, marka ne priznava nobene meje več in prevzema vlogo dolarja kot investicijske dobrine. Edini bankovec, ki mu lahko konkurira, je en in tudi njemu se odpira podobna perspektiva sklicne valute za privabljanje dolarskih rezerv. Včerajšnji polom dolarja in lire, ki je marko spustila čez 1.220 lir, se je začel prav v Tokiju, nato pa se je nadaljeval v Evropi. Lira je na domačem trgu začela s tečajem 1.205 lir za marko, nato pa je počasno prihajala k sebi, čeprav je po uradnem tečaju Banke Italije spustila marko do novega rekorda 1.186,7 lire. Do zaprtja denarnega trga se je položaj za liro se rahlo izboljšal, posebno v menjavi z dolarjem, ki je v teku dneva počasno, a zanesljivo izgubljal in od začetne vrednosti 1.687 padel na 1.656 lir.

Pritisk marke pa se ne omejuje samo na liro, saj močno maha ves evropski denarni sistem. To je že povzročilo razvrednotenje španske pezete (za 7%) in portugalskega eskuda (za 3, 5%), nekateri pa menijo, da je to začetek konca evropskega monetarnega sistema in tudi upanja za skupno evropsko valuto. Če so tako crnogledne napovedi utemeljene, bi moralo biti nekoliko bolj jasno že danes, ko se v Frankfurtu sestanejo guvernerji evropskih centralnih bank.

Na 11. strani

### DANES V PRIMORSKEM DNEVNIKU

#### Aretirali sodnika

Pod obtožbo, da je za arhiviranje preiskave izsilil denar od nekega osumljenca, so v Potenzi aretirali sodnika za predhodne preiskave Raffaella Sapienza.

Stran 2

#### Mrtvi zaradi plazov

V nedeljo je zaradi snežnih plazov v vzhodnih Alpah življenje izgubilo pet smučarjev.

Stran 2

#### Kriza tržaške železane

Včeraj je bil govor o problemu električne centrale, ki deluje v sklopu železane.

Stran 4

#### Kriza na goriški Pokrajini

Tirelli in Jacumin sta včeraj odstopila svetovalci pa so na strani Marcolinijske.

Stran 9

#### Ukradli so za 80 milijonov naočnikov

Neznanci so v petek ponoči kradli v trgovini MIO v ul. 9. avgusta v Gorici.

Stran 9

#### Sartr: ne samo gledališče

Sarajevski ratni teatar je predstavil Zaklonišče, avtoričen pogled na dogajanje v vojnem Sarajevu.

Stran 15

## Mrzlično iskanje kompromisa za sprejem finančnih ukrepov

RIM - Buttiglione in Casini sta nadaljevala svojo posredovalno akcijo za sprejem gospodarskega manevra, vendar po prvih rezultatih ne kaže, da bi lahko računala na pričakovane rezultate. Tajnik Ljudske stranke se je podal do Dinija, ki je sprejel tudi predstavnike progresistov, po srečanju pa je izjavil, da je treba odpraviti sume, po katerih naj bi vlada zavlačevala z izpolnitvijo svojih starih obvez, da bi tako odložila volitve na čim kasnejši datum. Berlusconijev kartel je ponovil, da bo glasoval proti manevru, in to ne samo danes v senatu, ampak tudi v zbornici, kjer je izid glasovanja veliko bolj negotov. Posebno pričakovanje vlada zato danes za sestanek

vodstva Komunistične prenovalne, kjer so mnenja o možnosti podpore Diniju deljena. Včeraj so se na Bertinottija obrnili Zeleni in ga povabili, naj tezo svojega pritiska na vlado prenese od manevra na področje zaposlovanja, ki da italijanske družine prizadeva veliko bolj kot razmeroma skromna porazitev elektrike in plina.

Predsednik vlade, za katerega resni mogoče reci, da trati čas, se je sinoči sesel s predstavniki sindikatov, ki so se pred njim sestali tudi z ministrom za delo Treuom. V ospredju pogovorov je bila pokojninska reforma, ki naj bi bila pripravljena do 15. marca.

Na 3. strani





## Koliko so priljubljeni župani največjih italijanskih mest

RIM - Koliko so poznani in priljubljeni župani najpomembnejših italijanskih mest? Odkar so župani večjih mest voljeni direktno od občanov, je ta figura upravitelja zavzela pomembno mesto tudi v politični panorami, zato je agencija Datamedia po naročilu deželnih redakcij Raia izvedla široko anketo, med katero je povprašala za mnenje 13.500 občanov iz vseh italijanskih deželnih glavnih mest.

Po tej anketi je rimski župan Francesco Rutelli tisti, ki ga njegovi meščani najbolj poznajo, saj so prav vsi anketirani Rimljani - 100 odstotkov - znali pravilno navesti ime župana. Najmanj znan svojim somesčanom pa je župan Barija Memo-la, katerega ime je znalo navesti le 62 odstotkov anketiranih.

Toda na lestvici najbolj priljubljenih županov najdemo na prvem



Župan Neaplja Antonio Bassolino je najbolj priljubljen italijanski župan

mestu župana Neaplja Antonia Bassolina, takoj za njim pa župana Bologne Vitalija. Na repu te lestvice najdemo že omenjenega Memola skupaj z milanskim županom Marcom Formentinijem.

Datamedia je tudi skušala ugotoviti, ali bi bili župani spet izvoljeni, ko bi glasovali danes. Izkazalo se je,

da bi od 21 županov dezelnih glavnih mest samo pet imelo zagotovljeno ponovno izvolitev. To so seveda Bassolino, ki bi prejel 60 odstotkov glasov, Galeazzi (Ancona) s 57 odst., Orlando (Palermo) s 53, 5 odst., Delai (Trento) s 50, 7 in Cacciari (Benetke) s 50, 7 odstotka glasov. Kot vidimo, med njimi ni trzaskega župana Illyja. Se najmanj glasov pa bi v primeru, da bi glasovali danes, prejela župana Campobassa Di Grezia in Milana Formentini.

Iz ankete je tudi razvidno, kateri problemi najbolj tarejo prebivalce večjih mest. V Bologni, Firencih in Rimu so kot glavni problem navedli promet in parkirišča, v Benetkah pomanjkanje stanovanj in njihovo pretirano ceno, Trst in Palermo pa sta mesti, katerih prebivalci najbolj občutijo problem brezposelnosti.

PALERMO / PO SAMOMORU ČASTNIKA KARABINJERJEV

## Pogreb spremljale zelo ostre polemike

Za varnost palermskega župana sedaj skrbi policija

PALERMO - V Palermu je bil včeraj pogreb karabinjerskega častnika Antonia Lombarda, ki si je v soboto vzel življenje, potem ko ga je palermski župan Leoluca Orlando med neko televizijsko oddajo obtožil sodelovanja z mafijo. Kljub pozivom k treznosti polemikam zaenkrat ni videti konca. Za osebno varstvo župana Orlanda ne skrbijo več karabinjerji, temveč je zadolžitev prevzela policija, ki bo odslej pazila tudi na Manlia Meleja, župana Terrasinija. Prav iz karabinjerskih vrst so prisle tudi najhujše obtožbe na račun palermskega župana ter evropskega poslanca: »V civilizirani državi je nedopustno, da se zaradi osebne propagande lahko prizadene osnovne vrednote, v katere nekdo verjame,« je dejal gen. Federici. Glede nekaterih podrobnosti, ki se nanašajo na častnikovo pismo (razlogi, datumi in osebe, ki so Lombarda spremljale na njegovih potovanjih v ZDA) pa se je skliceval na preiskovalno tajnost. Federici je znova poudaril, da je Lombardo odločno prispeval pri aretaciji Salvatoreja Riine. Glede razlogov, ki naj bi ga privedli do samomora, pa je omenil »ponos in čast«, za kar so nekateri pripravljeni žrtvovati tudi življenje.

»Gre za dalj časa načrtovan umor«, je s priznico med maso zaklical častnik Carmelo Canale, Lombardov svak. Proti Orlandu se je zagnalo tudi družbeno-kulturno



Pogreb karabinjerja v Palermu je spremljala velika množica (telefoto AP)

zdrženje »Sveglia Italia« (Italija, zbudi se), čes da je moralno odgovoren za tragični korak. Ogledal se je tudi Giulio Andreotti, ki je dejal, da je Orlando tudi njega že leta 1992 v neki izjavi za Stern proglasil za »mafijskega garanta«.

Palermski glavni pravdnik Giancarlo Caselli je menil, da je Lombardo »zrtev mafije« in dodal: »Ne vemo, zakaj si je vzel življenje, vendar bi morali tisti, ki opravljajo javne funkcije, biti previdnejši, ko obtožujejo nekoga, ki se ne more takoj braniti.« Po umorih Borsellina in Falconeja, je se menil Caselli, se je v državi zbudil ponos, mafiji so ostro odgovorili. V zadnjem času pa so začele znova vstajati sence, kot npr. polemike o uporabi skesanec in

negodovanje zaradi početja sodnikov. Ogledal se je tudi »Osservatore Romano«, ki je zapisal, »da čas sumnicen ni se mimo« in da »se je televizija spremenila v sredstvo za obsojanje...«. Sindikat Siulp s svoje strani pravi, da je v samomoru Lombarda več nejasnosti in da odprta vprašanja terjajo takojšnje in jasne odgovore. »Tokrat molk ni koristen«, dodaja. Michela Santoro, ki je 23. februarja vodil oddajo, med katero je Orlando izrekel svoje obtožbe, pa je pojasnil, da ne glavno poveljstvo karabinjerjev ne njihov sindikalni organizem niso kritizirali palermskega župana. Santoro je preiskovalce povabil, naj proučijo razloge za samomor, ki so navedeni v pismu, razen če običajna pole-

mika o televiziji noče ravno tega zakriti. Zacusenje je izrazil sodnik Antonino Caponnetto: vprašal se je, zakaj se celih 11 dni nihče ni zganil in kaj se je v teh 11 dneh dejansko pripetilo.

V preiskovanih in sodnih krogih so medtem potrdili, da je bil trgovec Francesco Brugnano, ki so ga februarja letos našli z razbito glavo, karabinjerski zaupnik in je bil tudi v stiku z Lombardom (a slednji naj bi bil vrinjenec v mafijskih krogih). Veliko važnost polagajo tudi Lombardovemu pismu: skušajo namreč povezati njegovo dejavnost in tesnobo ter skrbi, ki so ga zadnje čase mucle. Po Lombardovem mnenju naj bi namreč sume zbudila prav njegova potovanja v ZDA, kamor pa je sel po službeni dolžnosti.

MILAN / BERLUSCONIJEVE HRANILNE KNJIŽNICE

## Dotti kot priča pred sodniki

Načelnik poslancev FI je denar od Fininvesta dobil kot konzulent



MILAN - Načelnik parlamentarne skupine Forza Italia v poslanski zbornici Vittorio Dotti (na sliki AP) je včeraj kot priča dve uri odgovarjal na vprašanje milanskega javnega tožilca Margherite Taddei, ki vodi preiskavo o domnevnih nepravilnostih v vodenju računov Berlusconijske družbe Publitalia in drugih družb grupe Fininvest. Glavni predmet zaslišanja je bilo kakih stideset hranilnih knjižic, ki so jih zaplenili v prejšnjih dneh v dveh bančnih zavodih in ki naj bi po mnenju prei-

skovalcev služili za ustvarjanje »crnih skladov« na razpolago Berlusconiju in njegovim podjetjem.

Dottija so zaslislali, ker so ugotovili, da je tudi sam menda prejel znatne vsote iz teh knjižic. Načelnik skupine FI je po zaslišanju izjavil, da o hranilnih knjižicah ničesar ne ve, da pa je res dobil nekaj cekov kot honorar za svoje poklicno delo, ki pa so bili redno fakturirani. Preden je bil izvoljen v parlament, je bil namreč Dotti odvetnik in konzulent grupe Fininvest.

KAMORA / ZARADI IZSILJEVANJA IN PODKUPNINE

## Aretirali sodnika iz Potenze

Raffaele Sapienza je prekinil preiskavo proti nekemu obtožencu

SALERNO - Na zahtevo javnih tožilcev Ennia Bonadiesa in Vita Di Nicole je salernski sodnik za predhodne preiskave Bo-chicchio izdal zaporni nalog proti svojemu kolegu iz Potenze Raffaeleu Sapienzi. Skupaj s sodnikom, ki ga obtožujejo izsiljevanja in stikov s kamoro, iščejo tudi nekega podjetnika. Prav ta naj bi bil posrednik med Sapienzo in Domenicom Balsamom, funkcionarjem tehničnega urada v Caserti. Balsamo je bil obtožen izsiljevanja, a ga je Sapienza kot sodnik za predhodne preiskave oprostil. V zamenjavo je Balsamo sodniku izplačal visok znesek denarja (med 300 in 400 milijoni lir).

Raffaele Sapienza, ki je po rodu iz Barija, je bil od leta 1970 do leta 1976 sodnik v Larinu pri Campobassu, nato od leta 1976 do leta 1979 pretor v Santa Marii Capua Vetere, kjer je bil do leta 1987 namestnik

državnega pravdnika, sodnik drugega odseka za civilne tožbe in predsednik drugega odseka za kazenske tožbe. V Santa Marii Capua Vetere je ostal do svoje prelestitve v Potenzi leta 1994 kot sodnik za predhodne preiskave.

Lani je na marčnih političnih volitvah Raffaele Sapienza kandidiral za Berlusconijsvo Forza Italia, a ni bil izvoljen. V tem obdobju je sodnik prejel sodno jamstvo obvestilo, ki so ga izdali salernski sodniki v okviru preiskave o stikih kamore s sodstvom. Na njegovo sled sta salernske sodnike pripeljala skesanca Pasquale Galasso in Carmine Schiavone.

Prav Galasso je pred dvema letoma s svojimi izjavami in pričevanji začel kot prvi razkrivati ozadje stikov med organiziranim kriminalom in sodstvom, tako da so osu-mili več kot deset sodnikov. Prvi je bil maja 1993 Alfonso Lamberti, ki naj bi bil referent kamorističnega kolovodje Carmina Alfieri-ja v neapeljski sodni palači vse do leta 1990. Galasso je se obtožil mafijskega državnega pravdnika Armanda Cona Lancubo in neapeljskega sodnika Vita Masija. Isti skesanec je se za zapah spravlil sodnika Cira Demmo (anconsko sodišče) in Antonia Estija (bolonjsko sodišče).

### Popravek

V zvezi s člankom o nedeljskem desničarskem shodu v trzaskem hotelu Savoia Excelsior je Boris Gombac (SPGS) zanikal, da bi se bil srečanja udeležil. Pristavil pa je, da bi - ko bi sel tja - dogajanje sledil kot novinar. Gombaceve besede je potrdila njegova žena. V našem poročilu smo zapisali, da je bil v dvorani tudi Gombac, ker je tako prisegalo več prič.

### NOVICE

### Aretirali pripadnika mafijskega klana Benedetta Santapaole

CATANIA - Karabinjerji iz Catanie so včeraj v Mascalucii, ki je od Catanie oddaljena 10 kilometrov, aretirali 43-letnega Veneranda Cristallija, ki ga več skesanecv skupno z bratom Salvatorejem imajo za enega od voditeljev mafijskega klana je priprtega Benedetta Santapaole. Iskali so ga pod obtožbo mafijskega združevanja, razpečevanja mamila ter izsiljevanja in oderutstva že od decembra 1993, ko mu je uspelo pobegniti pred preiskovalci.

### Sgarbi obsojen pogojno zaradi obrekovanja

PALMI (REGGIO CALABRIA) - Pretor iz Palmija Alessandra Sandulli je obsodila pogojno posl. Vittoria Sgarbija na dva meseca zapore zaradi obrekovanja z obtežilnimi okoliščinami neapeljskega državnega pravdnika Agostina Cordove. Pretor je odredil, da bo moral Sgarbi plačati 20 milijonov lir provizije. Javni tožilec pa je za parlamentarca zahteval pet mesecev zapore in 50 milijonov lir provizije.

### Andreotti le 10 minut pred sodniki

REGGIO CALABRIA - Včerajšnje zasliševanje bivšega ministrskega predsednika Giulia Andreottija na procesu zaradi umora kasacijskega sodnika Antonina Scopellitija je trajalo le nekaj več kot deset minut. Andreotti je zanikal, da bi kdaj srečal Stafano Bontadeja, kot zatrjuje skesanec Francesco Marino Mannoia; zanikal je tudi, da bi sploh poznal ali srečal samega Mannoio.

ALPE / PLAZOVI

## Smučanje izven varnih prog je terjalo 5 mladih življenj

BOCEN - Reševalci so se včeraj izpod snežnega plazv v eni od stranskih dolin Pustertala odkopali trupla treh južnotirolskih fantov, ki so se v nedeljo po smučanju na nekem organiziranem smučišču vračali v dolino po nekem zlebu. Nihče ni prisostvoval nesreči, tako da so fante začeli iskati sele včeraj, ko je njihov delodajalec sporočil, da niso prišli na delo.

24-letni Roland Holzer, 22-letni Markus Brugger in 21-letni Michael Lambacher iz Sixtena (Sesto Pusteria) so bili izkušeni smučarji, ki so dobro poznali svoje doline, tako da ni jasno, zakaj so se odločili za improvizirano turno smučanje v tako nevarnih okoliščinah.

Po sobotnem sneženju, ko je zapadlo od 30 do 50 centimetrov snega, ki se ni oprijel stare podlage, so vsa lavinska opazovališča alpskega loka opozarjala na izredno nevarnost snežnih plazov. V nedeljo pa je

sončno vreme z zvisanjem temperature se povečalo to nevarnost.

Trije Južni Tirolci pa niso edine žrtve snežnih plazov. V nedeljo je bil snežni plaz pri Cortini d'Ampezzo usoden 27-letnemu smučarskemu učitelju Arturu Zoldanu iz San Vita di Cadore pri Bellunu in njegovemu gojencu, 12-letnemu Massimu Giacobazziju iz Modene. Podobno kot trojica Južnih Tirolcev je namreč tudi Zoldan s svojim gojencem zapustil steptane smučarske proge in se z njim podal na sveži sneg. Brzkone je v obeh primerih prišlo do podcenjevanja nevarnosti, ker je skoraj gotovo, da so taki izkušeni smučarji bili seznanjeni z opozorili o nevarnosti snežnih plazov. Smučanje po svežem snegu je nedvomno pravi užitek, ki pa si ga lahko smučarji privoščijo le ob najboljših vremenskih razmerah in na območjih, kjer ni nevarnosti snežnih plazov.





GOSPODARSKI UKREPI / DINI MRZLIČNO IŠČE PODPORO

# Bivši krščanski demokrati skušajo posredovati

Danes glasovanje v senatu - Berlusconi vztraja pri »ne«

RIM - Predsednik italijanske vlade Lamberto Dini je včeraj zastavil vse svoje moči, da bi zagotovil parlamentarno podporo svojemu izrednemu ukrepu za sanacijo javnega proračuna, okrog katerega je v rimskih palačah vse več zmešnjave. Potem ko se je Berlusconijev Kartel svobodin v petek nepravilno odločil, da bo glasoval proti ukrepu, se je politično ozračje močno zaostroilo in na trenutke postreglo tudi z grobimi medsebojnimi obtoževanji. Politične sile, ki so podprle Dinijevo vlado, zagotavljajo svojo nacističnost in torej glas za Dinija, ki danes v senatu kljub nasprotovanju nekdanje vladne večine ne bi smel imeti težav. Se posebno, ker se stalisti Kartela v tem oziru ne strinjajo reformatorji Marca Pannelle, ki so napovedali, da bodo ukrep podprli. Veliko bolj negotov bo izid glasovanja v poslanski zbornici, kjer so moči veliko bolj izenačene, zato bo lahko odločilnega pomena zadržanje Stranke komunistične prenov, ki bo o tem razpravljala danes na seji svojega vodstva. Na komuniste so se včeraj pisno obrnili zeleni, ki so svojega pritiska na vlado premaknejo raje na področje zaposlovanja. Po njihovem menju namreč podrazitev električne energije za približno 500 lir na mesec in plina za približno 6 tisoč lir ni noben »napad« na porabo družin, se posebno če

ga primerjamo s problemi, ki jih družinam povzroča brezposelnost. V svojih prizadevanjih za pridobitev čim širšega parlamentarnega kosenza se je premier Dini včeraj sestal s celotno politično predstavništvo, se prejel pa je sel k predsedniku republike. Potem je sprejel predstavnike progresivističnih parlamentarcev in tajnika Ljudske stranke Buttiglioneja, zvečer pa se je sestal s sindikati, s katerimi se je posvetoval o reformi pokojninskega sistema. Z Buttiglionejem je Dini razpravljal o predlogu, ki sta ga skupaj oblikovali sredinska Ljudska stranka in Krščansko demokratski center, ki sodi v Berlusconijev kartel (v

bistvu gre za nekdanje demokristjane, ki so se locili). Njihov poskus posredovanja pa je že proti večeru naletel na naprotovanje Nacionalnega zaveznitva, ki vztraja pri nujnosti čimprejšnjih volitev. Po mnenju Kartela svobodin je namreč prav to pogoj za stabilizacijo na finančnih in denarnih trgih, zato zahteva od predsednikov republike in vlade, naj zagotovita tak način reševanja nujnih ekonomskih problemov, ki bo privedel do čimprejšnjega razpisa predčasnih političnih volitev.

Buttiglione, ki je že po naravi zelo nadarjen posrednik, povrhu pa se je tudi izsolal v demokratski soli »doseganja nemogočega«, je

Lamberto Diniju svetoval, naj za razjasnitev političnega obzorja poskrbi za odpravo sumov, češ da nekateri namerno zavlačujejo izvedbo nalog, ki si jih je zastavila njegova vlada, da bi tako odložili volitve na čim poznejši datum. V ta namen je povabil tudi sindikate, naj čimprej privolijo v reformo pokojninskega sistema, ki bi jo morala vlada pripraviti do 15. marca. Za vse ostala pomembnejša odprta vprašanja, kot sta na primer preureditev javnega televizijskega sistema in antitrust pa tajnik Ljudske stranke predlaga »globalno soočenje«, ki naj bi ga po možnosti opravili v sedanjem parlamentu.

ODMEVI / TRŽAŠKI NACIONALISTI KUHAJO JEZO

# Menia zahteva odstop ministrice

Predstavnika DSL Ruffino in Spadaro pa vabita k treznosti, podobno Piccioni (SL)

TRST - »Prazne besede.« Tako je tržaški pravak Nacionalnega zaveznitva Roberto Menia oznanil izjavo, ki sta jo zunanja ministra Italije in Slovenije Agnellijska in Thaler včeraj objavila ob podelitvi mandata za začetek pogajanj za pridruženost Slovencev v EZ. Menia je v tiskovnem poročilu pristavil, da ni niti enega elementa, ki bi opravičeval »nesrečno« odločitev Agnellijske, da umakne veto Italije. Zaradi tega je bi po mnenju tržaškega predstavnika NZ zunanja ministrice morala odstopiti.

Podobno stališče je zavzel predsednik Federacije istrskih, reskih in dalmatinskih beguncev Paolo Sardos Albertini.

»Edina konkretna stvar je sklicevanje na Rimski sporazum iz leta 1983,« je dejal, »ki pa ga Slovence vedno navaja prav zato, da bi dokazala, da s pravnega vidika ni nikakega problema vračanja nepremičnin italijanskim beguncem.«

Istega mnenja je tudi tržaška poslanka gibanja Forza Italia Antonietta Marucci Vascon. Po njenem v skupni izjavi obeh ministrov ni niti sence kake konkretne obveze, saj gre za »meglene fraze, obešene na oblake«. Vasconova odločno zavrca misel, da bi vračanje nepremičnin lahko bila stvar »širokogrudnosti« in »dobre volje« slovenske strani. Ezulom naj bi bilo treba poravnati krivico, ki so jo utrpeli, sicer bo

»skupni evropski dom« grajen na škodo nekaterih.

Stališča tržaških desničarskih prvakov pa je včeraj ozigosal poslanec DSL Elvio Ruffino. Dejaj, da gre za »besedni ekstremitizem, ki ni zmožen nikake politične tvornosti«, kar naj bi sicer veljalo za vso sedanjo italijansko desnico. Da so stališča Menie, Vasconove, Niccolinijske in drugih izven vsake razsodnosti, po njegovem poveže dejstvo, da so ti ljudje označili kot izdajalsko zadržanje ene izmed ezulskih organizacij preprosto zato, ker govorijo o odškodninah kot o vračanju nepremičnin.

Podobno stališče je zavzel tudi tržaški pokrajinski tajnik DSL Stelio Spadaro, po katerem bo umaknitev veta omogočila plodnejša pogajanja med Italijo in Slovenijo in torej tudi ustreznejše reševanje vseh odprtih vprašanj. Po Spadarovem mnenju mora Trst zdaj dokazati, da zna biti res evropsko mesto, zmožno dialoga in sodelovanja s svojimi vzhodnimi sosedi.

V podobnem smislu se je oglašila deželna svetovalka Severne lige Anna Piccioni. Poudarila je, da bo Italija lahko čez deset mesecev spet postavila svoj veto proti pridruženosti Slovencev v EZ, če se bilateralna vprašanja ne bodo ugodno reševala. Poleg tega pa je po njenem treba tudi upoštevati, da bo zdaj celotna EZ porok za pravilno reševanje odprtih vprašanj med Italijo in Slovenijo.

## D'Alema spet poziva k razsodnosti in odgovornosti za odobritev izrednih finančnih ukrepov vlade



RIM - »Nisem izgubil glave, niti nisem pretiraval z besedami.« Tajnik DSL Massimo D'Alema (na sliki AP) se je moral braniti pred kritikami, da je s tribune kongresa republikanske stranke na preveč grob način napadel Silvia Berlusconijskega. »Moj napad nanj je bil povsem utemeljen, saj me je dan prej Berlusconi osebno napadel.« Pred odhodom v Barcelono na kongres evropskih socialistov je tajnik Hrasta v pogovoru z novinarji zagotovil, da nikakor ne išče spopada, da pa je treba včasih trdo odgovoriti na napade.

Sicer pa se je D'Alema vrnil k vprašanju neravnovesja v televizijski informaciji, ki je tačas po njegovem edina resnična grožnja za demokracijo. Tajnik Hrasta je tudi po-

stregel s konkretnim primerom: ko je v nedeljo napadel Berlusconijskega, je televizijska ekipa Raia obiskala na dom voditelja Forza Italia, da bi mu dala možnost repliciranja. Toda dan prej, ko je Berlusconi napadel D'Alema, se nobena ekipa ni pojavila na domu tajnika Hrasta.

Za D'Alema je treba »spet vzpostaviti zakonitost v Raiu, ki ga je ena politična stran zasedla: upravni svet ne uživa več zaupanja parlamenta. Potem pa bo treba zmanjšati tezo velikega zasebnega monopola z zakonom proti monopolom, kot ga zahteva razsodba Ustavnega sodišča.« Vse to je po D'Alemovem mnenju treba napraviti pred volitvami, ker je svoboda informacije pogoj za svoboden potek volitev.

Tajnik Hrasta je izkoristil tudi to priložnost za nov poziv SKP, naj glasuje za vladne gospodarske ukrepe in naj »se ne zoperstavi splošnim interesom države.« Sicer pa je D'Alema izrazil prepričanje, da bo manever vendarle odobren, saj bo morala v parlamentu prevladati razsodnost. In končno volitve: junija bo nemogoče iti na volišča, ker je treba narediti prej nekaj bistvenih stvari. Med te spada reforma pokojninskega sistema, ki je ni mogoče izvesti z dekretom. Gre za zapleteno reformo, je dejal D'Alema, ki bo vplivala na življenje milijonov ljudi. Prav zato terja soočenje med družbenimi silami in resno in poglobljeno parlamentarno razpravo. Pač pa bo mogoče voliti jeseni, je zaključil tajnik DSL.

ITALIJA-HRVAŠKA / SKUPNO SPOROČILO

## Hrvaška bo ščitila italijansko manjšino

Ustavno sodišče ni okrnilo njenih pravic

RIM - Nedavna razsodba hrvaskega ustavnega sodišča o statutu Istre »ne vpliva na noben način na že priznane pravice italijanske manjšine« in Hrvaška se obvezuje »da bo ohranila sedanjo raven zascite ter zajamčila najvišje standarde na tem področju«. Tako piše v skupnem sporočilu, ki so ga izdali ob koncu zasedanja italijansko-hrvaske mešane komisije, ki je bilo v soboto v Zagrebu. V sporočilu, ki ga je včeraj objavilo italijansko zunanje ministrstvo, je rečeno, da sta se delegaciji srečali z namenom, da preučita posledice, ki bi jih lahko imela za italijansko manjšino v Istri nedavna razsodba hrvaskega ustavnega sodišča. Italijanska stran je, kot piše v sporočilu, potrdila svojo veliko zaskrbljenost zaradi nevarnosti zmanjšanja ravni zascite italijanske manjšine, ki naj bi izhajala iz omenjene razsodbe. Hrvaška stran pa je zagotovila, da ta razsodba nikakor ne vpliva na že priznane pravice in se je obvezala, da bo italijanski manjšini v Istri zagotovila vse pravice po najvisjih obstoječih standardih na področju zascite manjšin. Obe

delegaciji sta soglasali, da bo treba v dvostranskem sporazumu o manjšinskih pravicah, o katerem so v teku pogajanja, zajamčiti italijanski manjšini uživanje vseh pravic na osnovi nacer, ki jih vsebuje memorandum o soglasju, ki sta ga Italija in Hrvaška podpisali 15. januarja 1992 in ki od tistega dneva predstavlja mednarodno osnovo za zascito italijanske manjšine v Istri.

V zvezi s tem sporazumom je italijansko zunanje ministrstvo izrazilo zadovoljstvo zaradi stališč hrvaske vlade in predvsem zaradi potrditve volje do zascite italijanske manjšine v Istri.

Do zadnjega srečanja je prislo v pričakovanju včerajšnjega sestanka ministrov EZ, kot naj bi sprostili pogajanja za sklenitev pogodbe o gospodarskem sodelovanju med Hrvaško in EZ. Vendar pa, kljub temu da italijanskega veta ni bilo, včeraj v Bruslju niso sprejeli takega sklepa, v pričakovanju, da Tudjman spremeni odklonilno stališče do prisotnosti Unoprofora na Hrvaškem. Hrvaske oblasti na namreč sklenile, da se morajo sile ZN umakniti iz te države do konca marca.

DEŽELA / TISKOVNA NOTA

## Ghersina (Zeleni) o Italiji in desnici, ki skuša Sloveniji preprečiti pot v Evropo

TRST - Dezelni svetovalec zelenih Paolo Ghersina je izdal tiskovno sporočilo o spremembi italijanskega stališča do priključitve Slovenije k pridruženemu članstvu Evropske zveze. V njem pravi, da je Italija sele sedaj spoznala, da ne morejo bilateralni odnosi prehitetati mednarodnih, kakršna je gradnja združene Evrope. Izrazil je zadovoljstvo nad procesom evropske integracije v tem območju, ki bo služil predvsem Trstu in Furlaniji-Juljski deželi.

Svetovalec zelenih se je obregnil tudi ob desničarske manifestacije proti italijanski podpori Sloveniji. To so po njegovem mnenju le nostalgicne skomine po nekdanjih mejah; desnica jih je izkoristala v svoje politične namene. Ghersi-

na se je tudi zelo ostro izrazil o sedanjih izvoljenih predstavnikih nacionalistične desnice v Trstu, Niccolinijske, Menii in Vasconovi. Le-ti izrabljajo sedanjost situacijo in napihujejo neobstoječi skandal le zato, da bi si s tem zagotovili ponovno izvolitev. Predstavniki zelenih je zapisal, da taka demagogska stališča ne bodo prodrila, saj ljudje dobro vedo, komu sedaj bolj koristi izbrisati mejo med Evropo in izvenevropsko državo. Gotovo bolj Italiji, kot pa Sloveniji, je ocenil.

Ghersina je naposled tudi zapisal, da bo sedanje italijansko stališče v poduk Hrvaški. Če bo hotela v Evropo, bo morala spreminiti svoj odnos do italijanske manjšine, je bil mnenja dezelni svetovalec zelenih.

## Prispevek Dežele FJK za kulturne dejavnosti italijanske skupnosti v Sloveniji in Hrvaški

TRST - Dezelna vlada Furlanije - Julijske krajine je včeraj odobrila prispevek v višini milijarde in 500 milijonov lir v podporo programom za leto 1995 za razvoj italijanske etnične skupine v Sloveniji in Hrvaški in za zascito njene kulture in jezikovnega bogastva. Omenjene programe uresničuje tržaška Ljudska univerza, kateri je bil na predlog odbornika za kulturo Alberta Tomata prispevek dodeljen.

Predsednica deželne vlade Alessandra Guerra (na sliki) je poudarila pomen tega posega, s katerimi želi deželna uprava v tem za italijansko skupnost v sosednjih republikah posebno delikatnem trenutku prispevati k zasciti in razvoju kulture Italijanov v Sloveniji in Hrvaški.







UNIVERZA / MED SLOVESNOSTJO V ZBORNI DVORANI TRANSPARENT IN SKANDIRANJE GESEL

# Otvoritev akademskega leta ob protestu študentov

Na slovesnosti spregovoril tudi bivši minister Antonio Ruberti

Akademsko leto 1994-95, 71. v zgodovini trzaskе univerze, se je uradno pričelo v znamenju protesta. Na včerajšnji, sicer dokaj zapozneli slovesni otvoritvi leta, je namreč skupina študentov glasno protestirala zaradi previsokih univerzitetnih pristojbin. V zborni dvorani univerze, kjer se je odvijala slovesnost, je razgnila velik transparent, poleg tega pa je skandirala gesla proti »univerzitetnemu davčnemu grabezu« ter s tem kakih 20 minut motila reden potek slovesnosti, ki se je sicer zavlekla za celi dve uri.

Na slovesnosti je prvi spregovoril rektor Giacomo Borruso. Podal je podrobno poročilo o stanju in programih vseučilišca. Nekateri pomembnejše podatke in poudarke iz njegovih izjavaj povzemamo na drugem mestu. Za rektorjem sta za mikrofons stopila predstavnik neučnega osebja Diego Scordo in predstavnik študentov Piero Aita. Prvi je predvsem pojamlar zaradi nezadostnega stevila osebja in dejal, da bi vodstvo univerze lahko bolje izkoristilo marsikatero zakonsko določilo v tem smislu. Student se je kajpaz pritožil zaradi previsokih pristojbin, poudaril pa je tudi, da ni pravega dialoga med študenti in vodstvom univerze, kljub nekaterim novjšim pozitivnim potezom rektorja Borrusa.

Proluzijo je na otvoritvi imel prof. Giulio Cervani s pedagoške fakultete. Govoril je na temo: »Zgodovina ali zgodovi-

ne Trsta?«. Cervani se je zavzel za preseganje enostranskih prikazov trzaskе stvarnosti, in sicer v smeri pluralistično odprtega zgodovinopisja.

Castni gost pa je bil bivši minister za univerzo in bivši evropski komisar za znanstveno raziskovanje Antonio Ruberti, ki je spregovoril o razvoju znanstvenega raziskovanja v svetu in se posebej v Evropi in v Italiji. Med drugim je poudaril, da ZDA bodo kar 10 odstotkov sredstev, ki so jih v preteklosti namenili oborožitvi, zdaj uporabili za znanstveno raziskovanje. Se več sredstev namenja znanosti Japonska, zaradi česar se bo morala Evropa zelo potruditi, da ne bi usodno zaostala.



Rektor Giacomo Borruso bere svoje poročilo (Foto Krizmančič/KROMA)

## Rektor Borruso: »Navkljub težavam univerza rase«

Trzaska univerza danes obsega 10 fakultet s 37 učnimi smermi, diplom pa je od začetka tega akademskega leta 13, se pravi za eno več kot pred letom dni, saj je bila prav v tem letu uvedena diploma iz informatike prek teledidaktike. Poleg tega na njej deluje 27 specializacijskih visokih sol in 8 visokih sol usmerjenih k posebnim ciljem, medtem ko sama univerza prireja 22 raziskovalnih doktoratov, v sodelovanju z drugimi univerzami pa se 44. Rednih in izrednih profesorjev je na njej več kot 1.200, stevalo vpisanih študentov pa presega 24 tisoč.

To so nekateri podatki, ki jih je nanašal rektor trzaskе univerze Giacomo Borruso v poročilu, ki ga je podal na včerajšnjem slovesnem odprtju akademskega leta 1994-95. Rekot je bral s težavo, saj je med njegovim poročilom skupina študentov glasno protestirala proti univerzitetnim pristojbi-

nam, ki so se znatno povisale po finančnem zakonu za leto 1993. Borruso se je v svojem poročilu vsekakor dotaknil tudi tega žgočega problema. Dejal je, da trzaska univerza zdaj prejema letno 4 milijarde lir manj iz državnih blagajn kot v preteklosti, zaradi česar so bili poviški pristojbin neizogibni, po drugi strani pa je brez dlak na jeziku poudaril, da gre za ukrep, ki se uokvirja v politiko sanacije državnih blagajn, ki je danes prav tako neizogibna, sicer bodo nove generacije bremenili se večji javni dolgi kot jih ze zdaj.

Po drugi strani pa je Borruso tudi podčrtal, kaj vse je vodstvu univerze uspelo pozitivnega napraviti, bodisi na področju didaktike kot na področju raziskav in novih struktur. Tu je posebej omenil številne nove gradnje in restrukture starih prostorov.

## Konvencija med IACP in Občino

Avtonomni institut za ljudska stanovanja in Trzaska občina sta v prejšnjih dneh podpisala konvencijo za upravljanje dražb subvencioniranih gradenj, katerih lastnik je Občina. Po besedah predsednika IACP Giuseppea Enriqueza bo podpis konvencije omogočil nadaljevanje vseh operacij, ki zadevajo upravljanje vsega občinskega stanovanjskega premoženja. Na seji upravnega sveta instituta so nadalje sprejeli na znanje, da je Dezelna sprejela odgovore instituta v zvezi s proračunom za letošnje leto in ga zato dokončno odobrila.

Institut je poleg tega ponovno dal na dražbo dela za gradnjo 84 stanovanj, ki jih predvideva načrt za ljudske in cenene gradnje v Ul. Molino a Vento; dela bodo stala okrog 6 milijard lir. Prejel je tudi dovoljenje za pripravo raznih tehničnih aktov za nadaljevanje del v imenu občinske uprave v kompenzoriju doma Serena. Na seji upravnega sveta ustanove so tudi sporočili, da je centralizirano ogrevanje v poslopih IACP v zimi 1993-94 stalo 858 milijonov lir.

KRIZA / ŠE EN VRH NA DEŽELI

## Nad usodo železarne visi vrsta vprašajev

Delavci proti zavlačevanjem

Včeraj je bil na sedežu deželne vlade v Trstu se en vrh o skedenjski železarni. Udeležili so se ga predsednica deželnega odbora Alessandra Guerra, deželni odborniki Gianfranco Moretton, Roberto Antonione in Cristiano Degano, trzaski zupan Riccardo Illy in občinski odbornik Del Piero, poslanci Antonietta Marucci Vascon, Gualberto Niccolini in Roberto Menia, komisar skedenjskega obrata Giampaolo De Ferra ter predstavniki sindikatov CGIL, CISL in UIL, kakor tudi tovarniškega sveta. Kljub vabilu se srečanja niso udeležili predstavniki družb Bolmat in Lucchini, se pravi družb, ki sta predstavili ponudbi za odkup železarne.

Na srečanju je bil govor

o dveh temeljnih problemih, in sicer o problemu električne centrale in o problemu casa, v katerem naj bi prislo do privatizacije obrata. Kar zadeva centralo, velja povedati, da sta Lucchini in se zlasti Bolmat postavila med pogoje za odkup železarne tudi zagotovilo, da bi njena električna centrala lahko prodajala morebitno odvečno energijo elektriški družbi ENEL. Toda prav v tem casu je v parlamentu v razpravi zakon za privatizacijo družbe ENEL in v eni izmed variant ustrezne zakonskega besedila bi bila v bodoče prodaja električne energije tej družbi problematična. Skupina trzaskih in drugih parlamentarcev je že predstavila ustrezni amandma, danes pa bosta sla v Rim deželni odbornik Moretton in občinski odbornik Del Piero, da bi osebno preverila, ali bo popravek sprejet.

Kar zadeva rok privatizacije obrata, so sindikalisti zahtevali, da bi kupoprodajno pogodbo morali skleniti do 23. marca, ostali pa so pristajali tudi na konec aprila, češ da bo ekspertiza o vrednosti skedenjskega obrata, ki jo je naročilo ministstvo, zaključena sele na začetku aprila. Moretton je pristavil, da bi vsekakor v tem tednu morali na ministrstvu podpisati odlok za podaljšanje dopolnilne blagajne, v kateri se zdaj nahaja večina delavcev. Pristavimo naj, da se v vrstah delavcev medtem vse bolj siri naskrbljenost zaradi zavlačevanj, kot je prislo do izraza tudi na njihovem včerajšnjem zborovanju v tovarni.

PREVOZI / SINDIKALNO GIBANJE

## V petek 4-urna stavka avtobusov zaradi kritičnega stanja v podjetjih



V petek 10. t.m. bo na Trzaskem 4-urna stavka avtobusov: soferji se bodo vzdržali dela od 17.30 do 21.30, ostalo osebje Konzorcialnega podjetja za prevoze pa zadnje stiri ure vsake delovne izmene. Stavko so oklicale sindikalne organizacije Filt-Cigl, Fit-Cisl, Uil-Trasporti in Faisa-Cisal, ki so na včerajšnji tiskovni konferenci orisale zelo kritično stanje podjetja tako z organizacijskega kot s funkcionalnega vidika.

Storitve, ki jih podjetje nudi, poudarjajo sindikalni predstavniki, so pomanjkljive zaradi občutnega pomanjkanja osebja (podjetje trenutno zaposluje 900 uslužbencev, po dogovorjenem seznamu zaposlenih pa bi jih moralo biti 1060); zaradi tega je vsak dan več voženj ukinjenih,

nekateri avtobusi pa morajo predcasno zaključiti predvidene izmene. Sindikalni predstavniki nadalje ugotavljajo, da je veliko število avtobusov zastarelih, saj so povprečno stari 15 let, nekateri pa celo 23; zato potrebujejo

stalno vzdrževanje in popravila, tako da podjetje ne utegne zagotoviti zadostnega števila vozil za kritje vseh voženj.

Primanjkujejo tudi soferji: vse delo zmorejo opraviti le z nadurnim delom (vsak dan približno

600 ur), kar pa se otežka delovanje podjetja, je prav gotovo notranja slaba organizacija dela. Sprico takega stanja so sindikalni predstavniki zahtevali soočanje s podjetjem, naleteli pa so na gluha ušesa; po njihovem mnenju je treba iskati vse odgovornosti v sedanjem upravnem svetu in generalnem ravnanju ACT. Minilo je že šest mesecev, kljub pozivom sindikatov pa ni vodstvo se izdelalo nobenega načrta o reorganizaciji podjetja. Za sindikate je nesprejemljivo tudi njegovo zadržanje glede sprejemanja novih uslužbencev. Po skoraj treh mesecih od sporazuma ga podjetje se ne spoštuje, zaradi česar je sprejemanje novih uslužbencev blokirano.

Zaradi tega so torej sindikalne organizacije

oklicale 4-urno stavko; ob tem se posebej poudarjajo, da je tako v interesu uslužbencev, kot vseh tistih, ki se avtobusov poslužujejo, da bi podjetje pravilno delovalo; zato so sindikalne organizacije tudi odpovslele dokument konference zupanov, v katerem so nakazane smerice, na osnovi katerih bi ACT zadobilo novega zagona. Občine, ki so lastnice ACT, so se obvezale, da bodo rekvificirale institucionalne storitve in staro podjetje spremenile v podjetje mobilnosti na teritoriju. Sindikati se ugotavljajo, da je nova občinska uprava osvojila načrt ACT s predlogi za spremembe v prometu, kaže pa, da je le-ta ostal v kakem zaprasednem predalu.

## Primorski dnevnik

Lastnik: ZTT d.d. Založništvo trzaskęga tiska - Trst  
Izdajatelj: DZP - PRAE d.d. — Družba za založniške pobude  
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796699 - fax 040-773715

Fotostavek: ZTT, Trst

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418  
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533382, fax 0481-532958  
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432-731190, fax 0432-730462  
Ljubljana, DFM, Slovenska 54, tel. 061-1313121, fax 061-322468  
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463-318510, fax 0463-318506

Prodajno naročninska služba

Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418  
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-535723 fax 0481-532958

Ekonomska propaganda: Publist SRL

tel. 040-7796611, fax 040-768697

Slovenija: ATELIER IM - Ljubljana

tel. 061-1262044, fax 061-224943

Cene oglasov

Italija: 1 oglasni modul (sirina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT,  
finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi  
1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 19%

Cena: 1.500 LIT - 55 SIT

Naročnina za Italijo 430.000 LIT

Postni t.r. PRAE DZP st. 11943347

za Slovenijo: mesečna 1.710 SIT, plačljiva preko DISTRIEST,  
Partizanska 75, Sezana, tel. 067-73373

Registriran na sodišču v Trstu st. 14 z dne 6. 12. 1948

Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG







## BORZA / VČERAJ

# Spet marka »über alles«

Španija po devalvaciji cen  
nejša, a le za Nemce!

Zaposleni na tržaski borzi so včeraj ob 9. uri z zaskrbljenostjo in rado-vednostjo prizgali računalnike. Zaskrbljenost sta narekovala predvsem dva faktorja: petkov »Ne« Berlusconi in njegovih finančnemu manevru Lamberta Dinija ter nedeljska devalvacija španske peze in portugalskega esku- da. Berlusconi je stališče je že v petek, tik pred zaprtjem borznega tedna, negativno učinkovalo na lito. Od tod tudi rado-vednost, ali bo italijanska valuta spet doživela pravcat polom.

Predvidevanja niso bila nič kaj roznata, in prvi podatek, ki se je pojavil na ekranu ob 9.03, je bil katastrofalen: za marko je bilo treba odsteti 1.203,76 lire. Pol ure prej, ob 8.32, je veljala marka 1177,95 lir. Operaterji so se malce potolazili, ko so izvedeli, da je ponoči dosegla marka v Tokiu vrednost 1220 lir.

Ob 14. uri se je vihar polegel: marka je veljala 1185/86 lir. Eden od pooblaščenecv na borzi je obrazložil, da je bila za včerajšnji dan značilna velikiška nestabilnost, z velikimi odkloni med nakupom in prodajo, z majhno likvidnostjo. »V taki situaciji ljudje cakajo, kaj se bo dogodilo: nihče noče tvegati, zato je tudi operacij manj, se te pa so skromne,« je pojasnil. Po-vedal je, da je pričakoval še večji padec lire in tudi borze, ki pa je včeraj se kar zdržala (ob 14.00 je indeks MIBTEL znašal -0,4 odstotka).

Ob 14.04 se je ekran, na katerega gospodarski servis agencije Reuters

vsako minuto bruha nove in nove vesti, številke, procenke in podobne go- spodarske vragolije, »por- decil«. Agencija je v rdeči barvi objavila novico, da je ameriški dolar dosegel v Evropi najnižjo povojno kotacijo v primerjavi z ja- ponskim jenom. Veljal je 92,70 jena.

Sibek je bil tudi v pri- merjavi z marko. Koliko znaša sedanja sibkose dol- larja najbolj zgovorno po- ve sledeča primerjava: pretekli petek so central- ne banke potrosile pol- drugo milijardo dolarjev, da bi podprle zeleno va- luto; v celem letu 1994 so v isti namen potrosile vse- ga 6 milijard dolarjev!

Ali bodo sedaj, po de- valvaciji pezete, vsaj pocitnice v Španiji ce- nejše? sem vprašal opera- terja. Da, a samo za Nem- ce, je odgovoril, in na mah zbral spomin na vabljuje španske plaže. Italijani se ne bodo okori- stili z devalvacijo, ker tudi lira stalno izgublja na vrednosti. Ze spet bodo torej privilegirani ljudje z močno marko.

Na vprašanje, ali je bila devalvacija potrebna, je operater odgovoril zelo skeptično: pezeta ostaja v Evropskem denarnem si- stemu, njena vrednost lahko niha v določeni meji, ze včeraj pa je bila tik nad spodnjo mejo. Torej: deval- vacija se ni kdove kako ob- nesla, ker ni ucvrstila valu- te. Robert D. Hornats, pod- predsednik Goldman Sach International, ene od treh največjih ameriških po- slovniških bank, je o devalva- ciji povedal sledeče: »De- valvacija je kot opij: povz- roči senzacijo, ki pa kmalu splahni.« (M.K.)

## V TRŽAŠKEM OBČINSKEM SVETU

# Stara pesem tržaške desnice

Menia proti Sloveniji, Staffieri počastil žrtve fojbe

Odločitev Italije, da podpre priključitev Slovenije pri- družnemu članstvu Evropske zveze je sinoči odmevala tudi v dvorani tržaškega občinskega sveta. Na seji je sve- tovalec Nacionalnega zavezništva Menia ustno predložil resolucijo, v kateri je zahteval, naj župan Illy odstopi za- radi »izdajstva italijanskih interesov in interesov ezu- lov«. Ko je začel Menia na široko in vprijoče razlagati, kakšno zlo bo prinesla Trstu pridružitve Slovenije Evro- pi, ga je predsednik občinskega sveta Rosato nekajkrat pozval naj le obrazloži resolucijo. Ker tega ni storil mu je odvzel besedo. Menia je takrat končno le orisal resolu- cijo, ponovil zahtevo po odstopu župana in nato najavil, da odhaja. »Za vedno ali le za danes?« ga je pikro vprašal načelnik svetovalske skupine DSL De Rosa.

Prav ob začetku seje se je svetovalec SKP Jacopo Ve- nier spomnil 50-letnice umora tržaškega antifasista Eu- genia Curiela. Poudaril je, da je njegov zgled še posebno aktualen v teh dneh, ko smo priča vsakodnevnim napa- dom na demokratične institucije. Svetovalci so počastili Curielov spomin z enominutnim molkom. Takoj nato je spodleteli župan Staffieri komemoriral »neznane mrt- vega v fojbi«. Komemoraciji je utemeljil z nezaslišano odločitvijo Italije, da omogoči vstop Sloveniji k pri- družnemu članstvu EZ. Tudi Staffieri je pozval svetov- valce, naj počastijo spomin mrtvih v fojbah z enominut- nim molkom. Predsednik Rosato ga je dopolnil: »vsak- do naj počasti mrtve po svoji vesti«.

## ZDRAVSTVO

## Sodelovanje med Burlom in sarajevsko bolnišnico

Na osnovi tesnega so- delovanja med otroško bolnišnico Burlo in mi- nistrstvom za zdravstvo iz Bosne in Hercegovine se te dni mudi v Tr- stu zdravniško in bol- ničarsko osebje iz dr- zavne bolnišnice iz Sa- rajeva, da bi se azurni- ralo v novih tehnikah preventive in zdravlje- nja materinih in otroš- kih boleznih; azurniralo se bo tudi o modernih organizacijskih princi- pih zdravstvenega siste- ma v predvidevanju, da bodo vojsko bolnišni- co (s 300 posteljami) spremenili v otroško.

Da bi se usposobile za potrebno preureditev zdravstva v Bosni, so včeraj prispele v tržas- ko otroško bolnišnico tri zdravnice in načelni- ca bolničark z visokimi poklicnimi izkušnjami. V kratkem bosta Burlo obiskala se polnomočni predstavnik ministrstva Goran Cerkez in zdrav- stveni direktor državne bolnišnice Bakir Nakas. Zdravnice se bodo v našem mestu mudile do 23. t.m., njihovo bivanje pa je omogočila uprava otroške bolnišnice, ki je rešila vse potrebne for- malnosti.

## Izdelali pravilnik o rekreacijskih dejavnostih na Krasu

Sportno in rekreacij- sko dejavnost na Krasu je treba sporazumno uredi- ti: tako so sklenili člani naravovarstvene organi- zacije WWF in združenj Mountain Wilderness in Cai Tam, ki so pripravili poseben pravilnik. Spre- jetih pravil bi se morali držati tako pri izletništvu kot pri plezanju, kole- sarjenju in jamarstvu. Gre za prvi tovrstni doku- ment v Evropi, za katere- ga so se odločile in ga pripravile ljubiteljske or- ganizacije. Pri tem jih je se zlasti spodbudil sim- pozij o Krasnem parku, ki so ga organizirali septem- bra lani v Dolini.

Namen celotne opera- cije je, da bi razna združenja sporazumno sodelovala pri uprav- ljanju raznih dejavnosti po Krasu. V pričako- vanju, da bi na Krasu uredili mednarodni park, morajo naravovarstve- niki, alpinisti, izletniki in sploh ljubitelji narave sa- mi sebi postaviti meje, da ne bi poškodovali narav- nega bogastva, ki ga pred- stavlja Kras. V tiskovni noti pobudnikov pravil- nika nadalje piše, da bi morala biti naloga o- menjenih organizacij in skupin tudi skrb za Kras, delovanje pa bi morali usmeriti tudi v vzgajanje vseh ostalih, da bi imeli pravilen odnos do Krasa in do narave nasploh.

## NOVICE

## Montagner novi ravnatelj Tržaške ljudske banke

Gianni Montagner bo v kratkem prevzel mesto glavnega ravnatelja Tržaške ljudske banke. Tako je sklenil upravni svet zavoda na predlog pred- sednika Guida Gerina, potem ko je odstopil dose- danji ravnatelj Natale Stefanuto. Montagner je tre- nutno glavni ravnatelj Zadrzne kreditne banke Karnije, velike izkušnje pa si je nabral kot visoki funkcionar Ljudske banke Asola in Montebellu- ne. Diplomiral je iz ekonomskih ved na univerzi v Benetkah, izpopolnil pa se je na milanski uni- verzi Bocconi. Nekaj časa je tudi poučeval na fakulteti za bančne vede na videmski univerzi.

## Sadili bodo nova drevesa

Oddelek za javno zelenje pri tržaski Obcni se v teh dneh ukvarja z nacrtom, po katerem naj bi ob- novili zelenje povsod tam, kjer je usahnilo ali je nepopravljivo poškodovano. Če ne bo tezav z vre- menom, bodo z deli začeli danes, in sicer v Dre- voredu d'Annunzio, v ulicah Manzoni, Pascoli, Pietà, Battisti, na Trgu Puecher, na Nabrezju ter v Barkovljah. Vozila, ki bodo v napoto, bodo od- stranili

## Razpisan natečaj za občinske tajnike

Trzaska prefektura sporoča, da je bil v Uradnem vestniku z dne 21.2.95 objavljen razpis za natečaj, ki predvideva 163 mest občinskega tajnika (po- skusno). V postev pridejo tisti, ki so dokončali pravno faulteto, politične vede, družbene in poli- tične vede, diplomatske in konzularne vede, go- spodarstvo in pravo, gospodarske in pomorske vede, gospodarstvo in trgovino, kolonialne vede ali pa fakultete, ki so po veljavni zakonodaji enakovredne zgoraj omenjenim. Rok za predloži- tev prošelj zapade 23. t.m. Za vsa podrobnejša pojasnila se zainteresirani lahko obrnejo na pre- fekturo (od 9. do 12. ure, urad za osebe in na- tečaje), kjer bodo lahko tudi dvignili obrazce za prošnje.

## Razdeljujejo obrazce za prijavo dohodkov

Trzaska Občina sporoča, da bodisi v Ul. Malcan- ton 3 kot v vseh občinskih izpostavah razdeljujejo obrazce za letosnjo prijavo dohodkov (obrazec 730/95). Razdeljevanje poteka vsak delovnik (vključno sobota) od 8.15 do 12.30. Tisti, ki mo- rajo dvigniti večje število obrazcev, se morajo obr- niti na varnost na 14. sektor (L.go Granatieri 2, III. nadstr.) od 8.15 do 12.30.

## Za lepake skrbi IAP-EMMEGI

Za službo, ki se ukvarja z lepaki in propagando, ne skrbi več milanska družba Agiapi srl, temvec grupacija podjetij, ki nosi naziv IAP-EMMEGI. Sedež je ostal v istih prostorih (Nabrezje Nazario Sauro 10/E, tel. 300796). Medtem so letosnji rok za placilo davka na reklamo podaljšali do 28. aprila. Občina obvešča, da so tisti, ki so davek po- ravnali na tekoči račun Agiapa, za letos izpolnili svojo obveznost. Vsi tisti, ki davka niso se placali, pa naj se obrnejo na omenjeni urad, kjer bodo ob- veznost poravnali v gotovini, ali pa bodo lahko dvignili nov poštni tekoči račun.

## Mestni pečat Omeru Antonuttiju

Občinski odbornik Franco Degrassi in direktor Mestnih muzejev Adriano Dugulin sta včeraj v mestnem muzeju "C. Schmidt" v Ul. Imbriani sprejela igralca Omera Antonuttija. Občinski od- bornik je ob tej priložnosti izročil igralcu mestni pečat v znak spoštovanja in za njegovo stiredese- letno umetniško dejavnost, s katero je ponesel ime Trsta na najvažnejše italijanske in mednarod- ne odre.

## Raffaele Tito v petek gost krožka Miani

V petek ob 17.30 bo v hotelu Excelsior gost krožka Miani namestnik državnega pravdnika Raffaele Tito. Uvodne misli bo podal predsednik krožka Maurizio Fogar, srečanje pa bo vodil pod- predsednik krožka odvetnik Emilio Terpin. Krožek Miani s tem srečanjem nadaljuje obravna- vo peregih vprašanj italijanske družbe in države in odgovorov, ki jih na ta vprašanja dajejo institu- cije, predvsem sodstvo. Pordenonski sodnik Raf- faele Tito je odkril pojav podkupnin v nasi dezeli, kjer so se na zatožni klopi znasli voditelji bivše KD, med katerimi bivši predsednik Dezele Adria- no Biasutti.

## Fotografska razstava »Ženska fotografira«

Jutri ob 18. uri bodo na sedezu Podjetja za turi- stično promocijo v Ul. San Nicolò 20 (v III. nad- stropju) odprli fotografsko razstavo "Ženska foto- grafira", ki jo prireja Trzasko združenje prijateljev umetnosti. Razstava bo odprta do 17. t.m., od po- nedeljka do petka od 9. do 19. ure, ob sobotah pa od 9. do 13. ure.

## V DVORANI BARONCINI

## Okrogla miza o federalizmu

Srečanje mednarodnega značaja je vodil prof. Sergio Bartole



Včeraj je potekala v dvorani Baro- nini v Ul. Trento okrogla miza medna- rodnega značaja z naslovom: "Pri- pravljjenost držav članic ali dežel pri oblikovanju in razkroju zveznih držav in dežel." Srečanje, ki ga je v sodelo- vanju s Trzasko univerzo in Fundacijo Rosselli iz Turina vodil prof. Sergio Bartole, profesor ustavnega prava na

tržaski pravni fakulteti (na sliki prvi z leve - F. KROMA), se uokvirja v vrsto pobud o federalizmu. O njem se v zadnjih casih mnogo govori, večkrat pa se rečeno zelo oddaljuje od originalne federalistične teorije. Zasedanje se je dotaknilo tudi krize federativnih ure- ditev po padcu komunističnih režimov ter njenih posledic.

## V VIDEMSKI POKRAJINI

## Z avtomobilom v drevo Hudo ranjen mlad Tržačan

Na »Pontebbani«, v višini kraja Rivalto v videmski pokrajini, se je včeraj zjutraj huje poškodoval 23-letni Guido Bassan iz Trsta. Mladenec se je peljal s svojim golfom po državni cesti v smeri Pordenona, ko je nena- doma izgubil nadzor nad vozilom in se zaletel v drevo ob cesti. Na kraj nezgode so poleg zdravniškega osebja in videmske cestne policije prihiteli tudi gasilci, ki so Bassana potegnili iz razbite pločevine in ga zatem s he- likopterjem odpeljali v videmsko bolnišnico, kjer so ga sprejeli s prodrzano prognozo.

Se prej so agenti posegli v kraju Torreano di Marti- gnacco, na državni cesti za Spilimbergo, kjer se je to- vornjak, ki ga je upravljal 36-letni Tržačan Claudio Pu- schie zaletel v avtomobil, v katerem sta bila 73-letni Pietro Tramontin in 62-letna Livia Catarinussi. Od- peljali so ju v videmsko bolnišnico, prognoza okrevanja pa je 14 oz. 40 dni.

### Trije lažje ranjeni

Do lažje prometne nezgode je prislo v popoldanskih urah v Trstu, na Trgu Stare mitnice. V nesreco so bili vpleteni stirje avtomobili, od katerih sta bila dva parki- rana. Hujsih posledic ni bilo. Po zdravniško pomoč so se zatekli oba soferja ter eden od potnikov, vendar nikogar niso pridržali na zdravljenju: Giuseppina Donà bo okrevala v petih dneh, Alessandro Monte v sedmih, Marina Giacchetti pa v desetih.

### Omejitev parkiranja

Pred solo Bergamas v Istrski ulici morajo postaviti montažno kovinsko ogrado, zato so pred št. 45 uvedli prepoved parkiranja. Prepoved velja za vse vrste vozil, in sicer od 8. do 18. ure. Tistim, ki se prepovedi ne bo- do držali, bodo vozilo odpeljali.

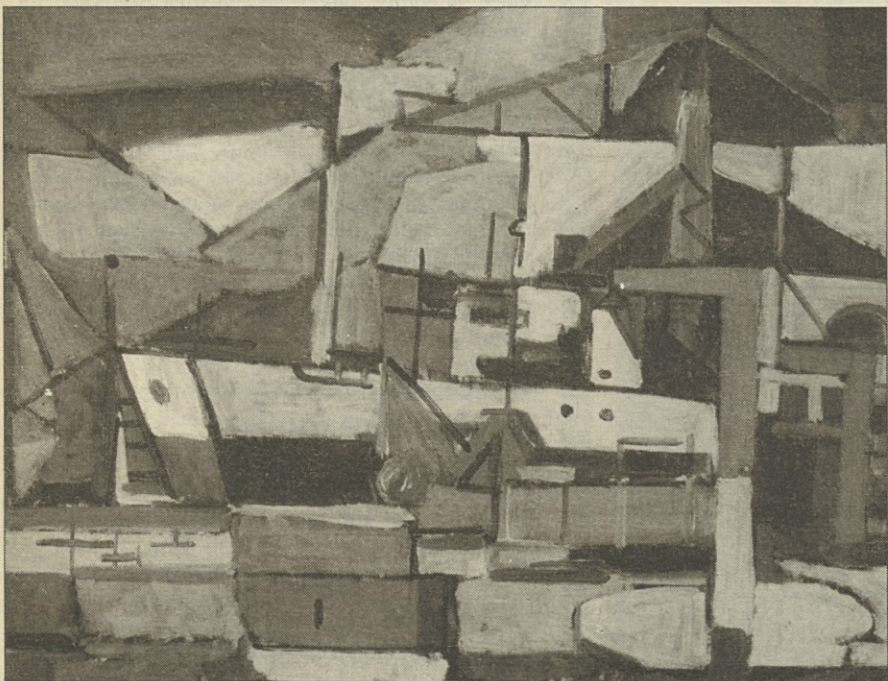




MUZEJ REVOLTELLA / SREČANJE-DEBATA

# Avgust Černigoj - težka kulturna dediščina

O njegovem delu bo med drugimi govoril Peter Krečič



Avgust Černigoj, Ladjedelnica, 1956

SODELOVANJE Z ROVISOM

## »Ambulanta« na glavni pošti

Zastoj bodo merili krvni pritisk in preverjali količino holesterola



Kogar pot zanese v osrednjo trzasko postjo, navadno zeli oddati pismo, poslati telegram ali pa prevzeti priporočeno pismo, ki ga poštarji brez podpisa o prejemu ne oddajo. Od danes pa do 17. marca si boste lahko na pošti merili tudi pritisk ali pa ponovno preverili količino zlobnega holesterola v krvi. Deželna poštna uprava, ki jo je zastopal direktor Michele Losito, in združenje Prijatelji srca (Amici del cuore), ki ga že vseskozi navdihuje Primo Rovis, sta se namreč dogovorila, da bodo deset dni na osrednjem sedežu trzasko poštne uprave opravljali omenjene preventivne preglede in to zastoj.

Pobuda ni absolutna novost, saj so prav gotovo že vsi občani na središčnih trgih zapazili premične ambulante, ki jih združenje namenja prevenciji kardiovaskularnih obolenj. V sodelovanju s pošto upravo za FJK pa so Prijatelji srca priredili že tri zdravstveno-informativne tečaje, ki so se jih udeležili poštni uslužbenci in na katerih so jih naučili, kako nuditi prvo pomoč. Kot so povedali na včerajšnji predstavitvi, je nova pobu-

da nadaljevanje sodelovanja, po drugi pa si postna uprava prizadeva, da bi uporabnikom nudila kaj več od predvidenega po zakonskih predpisih.

Na centralnem sedežu trzasko pošte sočasno »ambulanta« uredili v prvem nastropju, tam kjer se lahko tudi v popoldanskih urah plačujejo poštni tekoči računi in se dviga pošta. Obratovala bo vsak dan dopoldne od 9. do 12. ure, v popoldanskih urah pa ob sredah, četrtkih in petkih, in sicer med 15. in 17. uro. Poleg že omenjenih pregledov bodo zainteresentom ponudili tudi informativno gradivo o nevarnostih, ki jih za zdravje predstavlja previsok tlak, in o tem, kar mora storiti vsak posameznik, ko ugotovi, da je prisel v rizično cono. Tudi včeraj so se enkrat izpostavili velik pomen preventivnih ukrepov, kajti v začetni fazi je zdravstveno stanje mogoče hitro popraviti in brez posegov, ki bi lahko kvarno vplivali na splošno zdravstveno počutje. In prav možnost, da lahko občani nenehno in brez dodatnih stroškov nadzorujejo svoj tlak, je po oceni pobudnikov preprečila veliko obolenj.

Mestni muzej Revoltella je pod pokroviteljstvom Trzasko občine pripravil že decembra lani razstavo »Fantastična leta - Umetnost v Trstu med leti 1948 in 1972. Gre za čudovit in izčrpen prikaz likovnega ustvarjanja v Trstu, ki je zabeležil takšen uspeh, da so razstavo podaljšali do 26. marca.

Ena osrednjih figur tega prikaza je slovenski umetnik Avgust Černigoj, ki je umrl pred desetimi leti in ki velja v trzaski likovni stvarnosti 20. stoletja kot edina resnična vez z zgodovinskimi avantgardami in z njihovimi evropskimi odrazi. Njegova umetniška pot je dosledno tekla v revolucionarni smeri od postimpresionizma v ekspresionizmu, kubizmu, futurizmu, konstruktivizmu, novi socialni realizem, pa do abstraktizma. Bil je odprt likovnemu dogajanju v svetu, njegova nepogrešljiva vloga pa se je poznala zlasti na didaktičnem področju, saj je vzgojil vrsto kakovostnih umetnikov.

Prav Černigoju posveča zato muzej Revoltella posebno pozornost in mu prirejaja srečanje z naslovom »Avgust Černigoj - težka kulturna dediščina«. Srečanje bo jutri ob 17.30, debato pa bo uvedel eden najboljših poznavalcev Černigojevega dela Peter Krečič, ravnatelj ljubljanskega muzeja arhitekture. Ob njem bosta o umetniku spregovorila se njegova učenca Emanuela Marassi in Franko Vecchiet. Predvajali bodo tudi video o Černigoju, ki ga je posnel Aljoša Žerjal. Besedo bo imela seveda tudi ravnateljica muzeja Maria Masau Dan.

BARKOVLJE

# Srečanje ob domači besedi in glasbi

Glavno besedo je imela narečna poezija



Lepa in sončna je bila pretekla nedelja in barkovljanska obala je bila polna sprehajalcev. Razveseljivo polna pa je bila tudi dvorana Pomorskega kluba »Sirena«, kjer je Slovensko kulturno društvo Barkovlje pripravilo za svoje člane in prijatelje »Srečanje ob lepi domači besedi in glasbi«. Glavna teža prireditve je tokrat slonela na narečnih pesnikih Atiliju Kralju in Aleksandru Furlanu ter pokojni Mariji Mijot.

Srečanje je v imenu društva uvedla Sandra Poljšak, ki je nato z Robertom Mosettijem in Ivano Godnik nastopila tudi kot recitatorka pesmi, ki sta jih Kralj in bolj veselem tonu in Furlan s spomini iz preteklosti ponudila poslušalcem. Poslušali smo tako pesmi o »Nunci Ljencki«, o prijateljih, o barkovljanski ljubosumnosti, pesmi o Krasu, o nekdanjih zimskih večerih, o »Prazniku zjen«, o »Skisani lebzjani« in se vrsto drugih.

Atilij Kralj in Aleksander Furlan sta med drugim prejela drugo oziroma tretjo nagrado na zadnjem Festivalu slovenske popevke, ki ga je nadvse uspešno priredilo barkovljansko društvo v Kulturnem domu. Obe po-

pevki, »Suha« in »Spomin na mladost«, pa se pesem »Roma«, ki na ironičen in saljiv način govori o naši zaščiti je zapel Walter Bet ob spremljavi Andreja Pegana.

Svoj delež k uspehu prireditve so prispevali se učenci domače osnovne šole, ki so se predstavili z recitalom pesmi svetoivanske pesnice Marije Mijotove. Recitalu so nato dodali ob glasbeni spremljavi učiteljice se nekaj pesmi, med temi trzasko »Skrinja orehova«.

Vsaka točka zase bi veljala posebno omebno in pohvalo. A ker nam prostorska stiska tega ne dopusca, lahko samo zapišemo, da smo doživeli popoldan, ki ga udeleženci ne bomo tako hitro pozabili.

In da bi bilo vse se lepše, je Kralj poklonil ženskam in dekletom sopek vijolic, Furlan pa je udeležence pogostil s svojim vinom. Vse se je torej končalo v veselem razpoloženju, v katerem so člani društva napovedali se dve prireditvi: 10. t.m. bo v istih prostorih predaval prof. Jože Pirjevec, 18. t.m. pa bo že tradicionalna prireditev s poskusanjem domačin vin in kruha.

Neva Lukeš

V NEDELJO V PROSTORIH KD IVAN GRBEC

# Škedenj in Rovte-Kolonkovec skupaj proslavljala dan slovenske kulture



da prod. Petra Filipčica.

Vecer je uvedla predsednica KD Ivan Grbec Devana Cernic, ki je poudarila pomen skupnih praznovanj dneva sloven-

ske kulture. Prireditev sta pozdravila v imenu Prosvetnega društva Kolonkovec Pino Stancic, v imenu mešanega zbora J. Ukmar pa Lojze Debelis. Prvi je

obvestil navzoce, da bo društvo s Kolonkovca, ki je bilo do sedaj brez seveda, preselilo svojo dejavnost v prostore osnovne šole »Gregorij

Stefancic« pri Sv. Ani. Debelis pa se je spomnil praznovanja 40-letnice zbora v cerkvi v Skednju in 20-letnice odprtja etnografskega muzeja v Skednju. S tem v zvezi je omenil razstave o kruststvu.

Glavna govornica na proslavi je bila prof. Bogomila Kravos, ki je svoj govor o kulturi in njenem pomenu za nas Slovence podčrtala z ugotovitvijo, da je potrebno pristopiti k delu z zavestjo o lastnih odgovornostih in častnosti tega dela. »Prepričana sem, da je to delo najpomembnejše, pa čeprav je večkrat omalovazevano. Toda samo iz trdnih tal lahko pozene življenje. Zato je proslava pomembna, saj je v njej živ utrip skrbi za rast naše kulture.« Proslavo je zaključila prijetna družabnost.

N.L.





OSMI MAREC / OD DANES DALJE

# Tudi letos vrsta različnih pobud

*Največ je družabnih prireditev*

»Pred petdesetimi leti je bil osmi marec splošni preizkus zenske prisotnosti v življenju države«. Tako se začena tiskovno sporočilo koordinacijskega odbora zensk v Vsestranskem združenju partizanov (ANPI-VZPI) o pomenu letošnjega osmega marca oz. mednarodnega dneva zensk. V njem namreč članice te organizacije opozarjajo na pomembno obletnico, ki je sla nekako mimo nas: pred petdesetimi leti so zenske v Italiji dobile volilno pravico in si tako končno izborile eno od osnovnih pravic. Če se članice VZPI-ANPI nanašajo na eno temeljnih pridobitev, pa ena od skupin, preko katerih deluje Zveza zensk Italije (ZZI-UDI), »Zenska kavarna« opozarja na izredno žgoc problem današnje družbe. Skupina je namreč organizirala nekakšno posebno posvetovalno okence za zenske. Raziskave v razvitejših državah so pokazale, da ima nasilje v družinskem okviru veliko večji obseg od predvidenega. In tudi Trst ni v tem izjema.

Ob letošnjem mednarodnem dnevu zensk in ob 50-letnici osvoboditve pa se želijo članice Stranke komunistične prenovne spomniti vseh zensk, ki so padle v odprskem boju. Zbrale se bodo danes ob 15.30 pred sedežem deželne sveta, ob 19. uri pa bo srečanje na sedežu stranke v Ul. Tarabochia 3.

Osmi marec pa je pri nas kot drugod tudi priložnost za družabnosti in napovedanih je ze veliko. Ze danes bodo

upokojenke, članice sindikatov CGIL, CISL in UIL nesle mimo zenskam, ki so v domovih za ostarele, jutri ob 11. uri pa se bo delegacija zglasila pri županu Illyju. Posamezne sekcije upokojenk CGIL bodo priredile tudi družabna srečanja.

»V letu, ki je zeni posvečeno« prirejajo jutri zvečer ob 20. uri v dvorani prenovljene stare sole v Mackoljah okroglo mizo »O vlogi zene v družini in družbi, v šoli in cerkvi«. Društvo slovenskih upokojenec organizira letos izlet v Dolenjske toplice in Sticno, in sicer jutri. SKD Vigred iz Sempolaja pa vabi na certkovno prireditev v društvene prostore, na kateri bodo nastopili Vanka in Tonca in zenski zbor Gruden. Večer kasneje, se pravi v petek, pa bo družabnost v prostorih KD Skamperle, za prijetno vzdušje bo na harmoniko igrala Nada Cergol. SKD Cerovlje-Mavhinje pa klice zenske v restavracijo Al Carso v Mavhinjah, kjer bo igral ansambel Vrtnica.

In se pobuda združenja cvetlicarjev: ustaljena navada je namreč, da ob osmem marcu zenske obdarujejo s cvetjem, med katerim v italijanskem krogu prevladuje mimoza. Ze redno se dogaja, da cena mimoze v »osmomarčevskem« tednu močno poskoci, istočasno pa draga ponudba ni vselej kvalitetna. Letos so člani združenja obljubili, da bodo prodajali lepe mimoze, katerim bodo pridali se majhno darilce.



SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE

Josip Jurčič - Andrej Inkret

## DESETI BRAT

Režija DUŠAN MLAKAR

Predpremiere: v sredo, 8. marca, ob 20.30 - RED D  
v četrtek, 9. marca, ob 20.30 - RED E  
Premiera: v petek, 10. marca, ob 20.30 - RED A  
Ponovitvi: v soboto, 11. marca, ob 20.30 - RED B  
v nedeljo, 12. marca, ob 16.00 - RED C

## DISKOTEKA

prireja

8. marca

## PRAZNIK ŽENA

od 21. ure dalje ples z ansamblom STATUS SYMBOL

Moški striptiz



Včeraj je na Visoki soli za tolmače in prevajalce diplomirala

## Beti Fischer

Ob pomembnem uspehu ji čestitata mama in papà.

Ob uspešno opravljenem diplomskem izpitu čestitajo svoji sodelavki

## Beti

kolegi v uredništvu Primorskega dnevnika

## PRIREDITVE

SKD TABOR Opcine - Prosvetni dom - STEFAN TURK - razstava slik. Odprtje danes, 7. t. m., ob 20. uri. Predstavitev: Jasna Merku; sodeluje pianist Marko Sancin.

KD LONJER-KATINARA prireja jutri, 8. t. m., ob 20. uri v društvenih prostorih v Lonjerju PROSLAVO V POCASTITEV DNEVA ZENSK. Vabljeni!

ALTERNATIVNO PRAZNOVANJE DNEVA ZENA V LETU, KI JE ZENI POSVEČENO. Prisrčno vabljeni na okroglo mizo »O vlogi zene v družini in družbi, v šoli in cerkvi«, ki bo jutri, 8. t. m., ob 20. uri v dvorani prenovljene stare sole, zraven cerkve in srenjske hiše v Mackoljah. Gostje večera bodo zdravnici dr. Irena Tavcar iz Devina in dr. Jadranka Vrh iz Koprata ter sestra redovnica Dorotheja Rupnik.

CAPPELLA UNDERGROUND prireja jutri, 8. t. m., ob 20. uri v gledališču Miela srečanje z režiserjem Carlom Mazzacuratiem. Sledilo bo predvajanje njegovega filma »Il toro«.

SKD VIGRED vabi v četrtek, 9. t. m., ob 20.30 v društvene prostore v Sempolaju na PROSLAVO DNEVA ZENA z Vanko in Tonco ter zenskim zborom I. Gruden.

10. MARCA, ob 20. uri bo v prostorih KD S. Skamperle, Vrdelska cesta 7. DRUŽABNOST OB DNEVU ZENA. Prijetno vzdušje bo ustvarjala Nada Cergol s svojo harmoniko. Vabljeni!

SKD BARKOVLE prireja v petek, 10. t. m. na sedežu TPK Sirena na barkovljanskem nasipu predavanje prof. Jozeta Pirjevca O ODNOŠIH MED SLOVENIJO IN ITALIJO. Začetek ob 20. uri.

SKD TABOR - Opcine - Prosvetni dom. Vabimo na DAN ZENA v soboto, 11. marca, ob 20. uri. Sodelujejo narečni pesnik in humorist Atilij Kralj, pianist Martin Vremec, MoPZ in ZePZ Tabor. Sledi družabnost.

GODBA NA PIHALA IZ RICMANJ vabi ob praznovanju vsakega zavetnika sv. Jožefa na KONCERT v nedeljo, 12. t. m., ob 17. uri v cerkvi v Ricmanjih. Poleg godbe sodeluje solski pihalni orkester pod vodstvom Marina Marsica.

ZUPNIJA SV. JERNEJA AP. - Opcine prireja v nedeljo, 12. t. m., ob 18. uri KONCERT, ki ga bosta oblikovala Marko Feri - kitara in Ettore Michelazzi - flauta. Ob vstopu v cerkev bo vsak dobil koncertni list. Koncert je dobrodelnega namena, prostovoljne prispevke bomo namenili kritju dolga ob obnovi domačih orgel. Toplo vabljeni!

PD MACKOLJE vabi v nedeljo, 12. marca, na ogled igre »LE KANDIDIRAJ, LE KANDIDIRAJ...« v izvedbi dramske skupine PD Stander. Pričetek ob 17. uri v srenjski hiši v Mackoljah.

## IZLETI

DRUSVO SLOVENSkih UPOKOJENCEV TRST obvešča, da je odhod avtobusa za izlet v Dolenjske toplice in Sticno jutri, 8. marca, ob 8. uri s Trga Oberdan (pred Deželno palačo). Na razpolago je še nekaj mest. Vpisovanje v dopolnjenih urah na sedežu v Ul. Cicerone 8, tel. st. 360324.

KMEČKA ZVEZA in KMETIJSKA ZADRUGA organizirata v petek, 10. t. m. tradicionalni izlet na mednarodni kmetijski sejem v Verono. Med strokovno ekskurzijo bodo izletniki poleg sejma obiskali tudi agroturistično kmetijo, kjer jim bodo postregli s tipično večerjo. Cena izleta (vključno s prevozom, vstopnico in večerjo) znaša 55.000 lir. Vpisovanje na Kmetijski zadrugi (tel. st. 382555) in Kmečki zvezi (tel. st. 362941).

KLUB PRIJATELJSTVA iz Trsta sporoča članom in prijateljem, da odloži izlet napovedan za jutri, 7. t. m. v Kromberk, Sezano in Lipico na torek, 14. t. m. Odhod s trga Oberdan ob 8.30.

## ČESTITKA

Primi DEAN, primi Dean kupico, sprazni jo, povezni jo na mizico. Ob tvojem rojstnem dnevu ti želi vse najboljše Get klub.

## OBVESTILA

MLADINA IZ MEDJE VASI in STIVANA se zahvaljuje vsem, ki so sodelovali in prispevali k dobremu uspehu PUSTA 1995.

KRUT obvesca udeležence plavalnih ur v Strunjanu, da je odhod avtobusov iz Trsta - Trg Oberdan danes, 7. marca, ob 14.30.

SKD CEROVLE-MAVHINJE namerava prirediti festival slovenskih zamejskih dramskih amaterskih skupin, ki naj bi potekal v Mavhinjah od 30. junija do 9. julija t.l. Vabljeni so vse slovenske amaterske dramske skupine, ki se lahko predstavijo s katerokoli igro z neomejenim številom igralcev. Prijavo je treba poslati najkasneje do 16. marca. Informacije dobiti na tel. st. 299798 (K. Antonič) ali 299985 (P. Antonič) v večernih urah.

JAMARSKI ODSEK SPD-Trst in Jamarski klub Boljunec priredita v četrtek, 9. t. m., ob 19. uri v prostorih pizzerije »Amico« v Materiji večer z diapozitivi na temo »Vodne jame v Matarskem podolju«. Vstop prost.

JUBILEJNA 25. REVIIJA otroških in mladinskih pevskih zborov »Pesem mladosti« bo letos v nedeljo, 2. aprila, ob 16. uri v Kulturnem domu v Trstu.

## MALI OGLASI

IZVOZNO-UVOZNO podjetje isče uradnico/ka z znanjem angleščine in slovenscine. Telefon 0481/32126.

ISCEN delo kot hišna pomočnica. Tel. st. 228179.

PODJETJE nujno isče vajenca za specializirano mehanico delavnice. Tel. na st. 226548 od 10. do 12. ure.

GOSPA z izkušnjami isče delo kot hišna pomočnica. Tel. 0036/67/31261.

DRUŠTVENA PRODAJALNA NA OPCINAH isče uslužbenca. Tel. na st. 213274 po 13. uri.

POPUSTI od 10% do 50% na knjigah in se maršicem od 31. marca v Trzaski knjigarni.

ISCEN priče prometne nesreče, ki se je pripetila dne 27.12.1994, ob 12.15 na državni cesti SS 202 križišče Ul. Carsia (Opcine) med Pengetom 505 in BMW. Tel. st. 299473.

GOSPA - nemški materin jezik - nudi lekcije nemščine za vse stopnje znanja po zmernih cenah. Tel. 772155.

NA ZAHODNEM KRASU oddajamo v najem sončno 3-sobno opremljeno stanovanje za krajša obdobja. Pismene ponudbe na Publiet, Ul. Montecchi 6, 34137 Trst pod sifro »Stanovanje na Krasu«.

DAJEM v najem vinograde. Tel. na st. 231859.

V ANKARANU nad kopaliscem Adria naprodaj vrstna hiša v prvi vrsti s pogledom na morje. Zainteresirani naj pokličejo na tel. st. 0038666/526852.

HISO z obseznim vrtom na Proseku prodam. Tel. st. 225581 med 20. do 21. uro.

PRODAM zazidljivo zemljišče 1.100 kv. m z odobrenim nacrtom na vzhodnem Krasu. Tel. ob uri obedov na st. 381707.

PRODAM fiat uro fire, letnik '86 v odličnem stanju. Tel. st. 200950.

PRODAM lancia prisma 1600, letnik november '85 v dobrem stanju. Tel. st. 208907 v večernih urah.

PRODAM prenosni telefon Nokia Cityman 300, možnost fakturiranja. Klicati v večernih urah na st. 040/228997.

OSMICO ima Ostrouska v Zagradcu st. 1.

OSMICO sta odprli Gianina in Bojana Pahor v Medje vasi st. 8. Vabljeni vsi prijatelji pijače in jedace.

V ZGONIKU ima osmico Janko Kocman.

KMEČKI TURIZEM je odprl Just Skerlj, Salez st. 44.

OSMICO ima odprto Dusan Gustin v Repnu st. 22. Vljudno vabljeni!

OSMICO je v Doberdobu (v Vrtni ulici) odprl Drejce. Ob domačem vinu se do-

mač prigrizek. Odprta je vse dni, razen ob torkih.

## PRISPEVKI

Namesto cvetja na grob svaka in strica Albina Orla darujejo Meri, Stojan in Marjan Spetic z družinama 600.000 lir za TPPZ Pinko Tomazič.

Namesto cvetja na grob Albina Orla darujeta Kristina in Armando Manin 50.000 lir za TPPZ Pinko Tomazič.

V spomin na Angela Svara daruje družina Bruno Pertot 100.000 lir za Godbeno društvo Nabrezina.

Namesto cvetja na grob Angela Svara darujejo stanovalci hišne številke 79/F Nabrezina kamnolom 50.000 lir za Godbeno društvo Nabrezina.

Namesto cvetja na grob Angela Svara daruje Marija Marchi 20.000 lir za Godbeno društvo Nabrezina. V isti namen darujeta Zdenka in Stanko 100.000 lir za Godbeno društvo Nabrezina.

V spomin na Mariota Semec darujeta Zdenka in Stanko 50.000 lir za Godbeno društvo Nabrezina.

Namesto cvetja na grob Albina Orla daruje sestra Marija z družino 150.000 lir za Sklad Mitja Cuk in 150.000 lir za Sklad Stadion 1. maj.

Namesto cvetja na grob dragega bratranca Milana Grgica daruje Ladko z družino (Gropada 86) 50.000 lir za SKD Skala.

V spomin na Milana Grgica daruje bratranec Stanko Gregori z družino 50.000 lir za SKD Skala.

V spomin na Milana Grgica daruje družina Kalc (bivša trgovina Gropada 97) 25.000 lir za SKD Skala.

V spomin na Milana Grgica darujeta Milka in Lojze Zagar (Padrice) 10.000 lir za KD Skala.

Namesto cvetja na grob Milana Grgica daruje družina Karlo Kalc (Gropada 72) 50.000 lir za Skupnost Družina Opcine.

Namesto cvetja na grob Edvarda Gustina daruje družina Skabar (V. Repen 30) 15.000 lir za Skupnost Družina Opcine.

## +

Po mučni bolezni, ki jo je sprejela s krščanskim duhom, je 5. marca preminila nasa draga

## Valeria Debevec

Zalostno vest sporočajo sin Guido z Giano, vnuka Guido in Vivian, sestre Maria in Vittoria ter vsi sorodniki

Iskrena hvala prof. Margrisu in dr. Bianchiniju ter osebju I. internističnega oddelka katinarske bolnišnice.

Pogreb bo jutri, sredo ob 13. uri iz mrtvašnice v Ul. Costalunga.

Trst, 7. marca 1995

(Pogrebno podjetje Zimolo)

## +

Nenadoma je preminil

## Ivan Lavrenčič

Pogreb bo v četrtek, 9. marca, ob 10.15 iz mrtvašnice glavne bolnišnice v Ul. Pietà v cerkev v Samatorco

Zalostno vest sporočajo zena Danica, hči Laura, zet Roberto, vnuk Stefano, snaha Anna, vnukinja Ivana in vsi sorodniki

Samatorca, 7. marca 1995 (Pogrebno podj.-Ul. Zonta 3)

## OBVESTILO BRALCEM

DAROVE in PRISPEVKE za objavo v časopisu sprejemajo v tajnistvu Uredništva PD (tel. 7796600) in preko poverjenikov posameznih društev in ustanov.

Prispevke sprejema tudi urad KRUT - Trst - Ul. Cicerone 8 (pritlicje) tel. 360072, s sledecim urnikom: 9.00-12.00 in 14.00-17.00 od ponedeljka do petka.

19. MARCA v Primorskem dnevniku barvna priloga: OBČINA REPENTABOR Izkoristite priložnost za vaš oglas: pokličite Publiet tel. 7796688



# VOZNI RED VLAKOV

## Železniška postaja v TRSTU

### Proga TRST-BENETKE

#### ODHODI

| URA   | VRSTA | SMER                                                                                                                                                            |
|-------|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4.12  | (R)   | Tržič (4.35), Mestre (6.20), Benetke (6.32).                                                                                                                    |
| 5.36  | (D)   | Tržič (5.59), Mestre (7.36), Benetke (7.47).                                                                                                                    |
| 6.10  | (IC)  | TERGESTE - Tržič (6.34), Portogruaro (7.19), Mestre (8.02), Padova (8.36), Vicenza (8.57), Verona (9.31), Milano (10.55), Torino (12.55).                       |
| 6.16  | (R)   | Tržič (6.42), Portogruaro (7.41). Op.: ukinjen ob praznikih.                                                                                                    |
| 6.48  | (IC)  | MIRAMARE - Tržič (7.12), Mestre (8.40), Padova (9.14), Bologna (10.35), Firenze (11.44), Rim Termini (13.45).                                                   |
| 7.12  | (E)   | VENEZIA EXPRESS - Tržič (7.35), Mestre (9.07), Benetke (9.18).                                                                                                  |
| 7.35  | (D)*  | Tržič (7.58), Gorica (8.19), Videm (8.48), Pordenone (9.28), Treviso (10.19), Benetke (11.06). Op.: ukinjen ob praznikih iz Trsta do Vidma.                     |
| 8.12  | (IR)  | Tržič (8.35), Mestre (10.07), Benetke (10.18).                                                                                                                  |
| 9.25  | (R)   | Tržič (9.53), Portogruaro (10.54). Op.: samo ob praznikih.                                                                                                      |
| 10.12 | (IR)  | Tržič (10.35), Mestre (12.02), Benetke (12.18).                                                                                                                 |
| 12.12 | (IR)  | Tržič (12.35), Mestre (14.07), Benetke (14.18).                                                                                                                 |
| 13.12 | (IR)  | Tržič (13.35), Mestre (15.07), Benetke (15.18).                                                                                                                 |
| 13.47 | (R)   | Tržič (14.15), Portogruaro (15.17). Op.: ukinjen ob praznikih.                                                                                                  |
| 14.12 | (IR)  | Tržič (14.35), Mestre (16.07), Benetke (16.18).                                                                                                                 |
| 14.20 | (IR)* | Tržič (14.43), Gorica (15.05), Videm (15.30), Pordenone (16.01), Treviso (16.39), Mestre (16.57), Benetke (17.08). Op.: ukinjen ob praznikih od Trsta do Vidma. |
| 15.12 | (IR)  | Tržič (13.35), Mestre (17.07), Benetke (17.18).                                                                                                                 |
| 16.10 | (IC)  | SVEVO - Tržič (16.34), Portogruaro (17.19), Mestre (18.02), Padova (18.36), Milano (20.55), Genova (22.55).                                                     |
| 17.12 | (E)   | Tržič (17.35), Mestre (19.07), Benetke (19.18).                                                                                                                 |
| 17.18 | (R)   | Tržič (17.45), Portogruaro (18.45), Mestre (19.48), Benetke (19.59). Op.: se ne ustavi v Grižanu in Križu.                                                      |
| 18.12 | (E)   | Tržič (18.35), Portogruaro (19.23), Mestre (20.07), Benetke (20.18), Bologna (23.10), Lecce (9.34).                                                             |
| 19.12 | (IR)  | Tržič (19.35), Mestre (21.07), Benetke (21.18).                                                                                                                 |
| 19.45 | (R)   | Tržič (20.14), Portogruaro (21.16). Op.: ukinjen na predpraznični dan.                                                                                          |
| 20.28 | (E)   | SIMPON EXPRESS - Tržič (20.52), Mestre (22.15), Padova (23.04), Verona (0.02), Milan (1.34), Domodossola (3.05), Zeneva (6.49).                                 |
| 21.12 | (IR)  | Tržič (21.35), Mestre (23.07), Benetke (23.18).                                                                                                                 |
| 21.18 | (E)*  | Tržič (21.41), Gorica (22.02), Videm (22.30), Benetke (0.21), Padova (1.10), Verona (2.14), Milan (4.05), Turin (6.37).                                         |
| 22.10 | (E)   | Tržič (22.33), Portogruaro (23.21), Mestre (0.04), Bologna (3.00), Firenze (4.35), Rim Termini (8.25).                                                          |

\* Proga Trst-Videm-Benetke

#### PRIHODI

| URA   | VRSTA | SMER                                                                                                                                         |
|-------|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0.47  | (IR)  | Benetke (22.40), Mestre (22.51), Tržič (0.23)                                                                                                |
| 2.32  | (D)   | Benetke (0.14), Mestre (0.25), Tržič (2.08).                                                                                                 |
| 6.34  | (R)   | Portogruaro (5.05), Tržič (6.08). Op.: ukinjen ob praznikih.                                                                                 |
| 7.10  | (D)   | Portogruaro (5.56), Tržič (6.47).                                                                                                            |
| 7.45  | (D)   | Portogruaro (6.30), Tržič (7.17), Sesljan (7.24), Nabrežina (7.30). Op.: ukinjen ob praznikih.                                               |
| 8.01  | (E)   | Rim Termini (22.15), Firenze (1.38), Bologna (3.55), Mestre (5.50), Tržič (7.37).                                                            |
| 8.55  | (E)   | SIMPON EXPRESS - Zeneva (22.52), Milan (3.42), Verona (5.16), Padova (6.16), Mestre (6.40), Tržič (8.32).                                    |
| 9.10  | (E)*  | Turin (22.50), Milan (0.40), Verona (3.31), Benetke (5.08), Treviso (6.15), Pordenon (7.05), Videm (7.46), Gorica (8.25), Tržič (8.46).      |
| 9.31  | (R)   | Portogruaro (8.00), Tržič (9.03).                                                                                                            |
| 9.53  | (D)*  | Benetke (6.34), Treviso (7.06), Pordenon (8.01), Videm (8.40), Gorica (9.09), Tržič (9.30).                                                  |
| 10.07 | (E)   | Lecce (18.14), Bologna (4.37), Benetke (7.10), Mestre (8.12), Tržič (9.43).                                                                  |
| 10.47 | (IR)  | Benetke (8.40), Mestre (8.51), Portogruaro (9.35), Tržič (10.23).                                                                            |
| 11.03 | (R)*  | Benetke (7.08), Treviso (7.42), Pordenone (8.54), Videm (9.34), Gorica (10.14), Tržič (10.36). Op.: ukinjen ob praznikih.                    |
| 11.47 | (E)   | Benetke (9.40), Mestre (9.51), Tržič (11.23)                                                                                                 |
| 14.09 | (IC)  | SVEVO - Sestri Levante (6.15), Genova (7.13), Milan (8.50), Verona (10.27), Benetke (11.54), Mestre (12.21), Tržič (13.45).                  |
| 14.35 | (D)*  | Benetke (11.10), Pordenone (12.24), Videm (13.05), Gorica (13.48), Tržič (14.12). Op.: ukinjen ob praznikih.                                 |
| 14.47 | (IR)  | Benetke (12.40), Mestre (12.51), Tržič (14.23).                                                                                              |
| 15.05 | (R)   | Portogruaro (13.45), Tržič (14.41). Op.: ukinjen ob praznikih.                                                                               |
| 15.47 | (IR)  | Benetke (13.40), Mestre (13.51), Portogruaro (14.35), Tržič (15.22).                                                                         |
| 16.27 | (D)   | Benetke (14.17), Mestre (14.28), Portogruaro (15.15), Tržič (16.03).                                                                         |
| 17.47 | (IR)  | Benetke (15.40), Mestre (15.51), Portogruaro (16.35), Tržič (17.23).                                                                         |
| 18.57 | (D)   | Benetke (16.40), Mestre (16.51), Portogruaro (17.35), Tržič (18.23).                                                                         |
| 20.10 | (R)   | Benetke (17.34), Mestre (17.46), Portogruaro (18.45), Tržič (19.43).                                                                         |
| 20.47 | (IR)  | Benetke (18.40), Mestre (18.51), Tržič (20.23)                                                                                               |
| 20.54 | (IR)* | Benetke (17.58), Treviso (18.28), Pordenon (19.07), Videm (19.38), Gorica (20.10), Tržič (20.31). Op.: ukinjen ob praznikih iz Vidma v Trst. |
| 21.45 | (IC)  | TERGESTE - Turin (15.08), Milano (17.05), Padova (19.22), Mestre (19.40), Tržič (21.21).                                                     |
| 22.47 | (R)   | Benetke (20.28), Mestre (20.39), Portogruaro (21.35), Tržič (22.23). Op.: se ne ustavi v Sesljanu, Nabrežini, Grižanu in Miramaru.           |
| 23.12 | (IC)  | MIRAMARE - Rim Termini (16.15), Firenze (18.17), Bologna (19.27), Padova (20.46), Mestre (21.04), Tržič (22.48).                             |
| 23.27 | (E)   | VENEZIA EXPRESS - Benetke (21.22), Mestre (21.34), Tržič (23.04).                                                                            |

### Proga TRST-VIDEM

#### ODHODI

| URA   | VRSTA | SMER                                                                                                                        |
|-------|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5.25  | (R)   | Tržič (5.48), Gorica (6.09), Videm (6.43). Op.: ukinjen ob praznikih.                                                       |
| 6.29  | (D)   | Tržič (6.52), Gorica (7.18), Videm (7.43). Op.: ukinjen ob praznikih.                                                       |
| 6.54  | (R)   | Tržič (7.20), Gorica (7.45), Videm (8.10). Op.: se ne ustavi v Miramaru, Grižanu, Križu.                                    |
| 7.52  | (D)   | Tržič (8.15), Gorica (8.36), Videm (9.01). Op.: vozi samo ob praznikih.                                                     |
| 8.42  | (R)   | Tržič (9.09), Gorica (9.34), Videm (10.10). Op.: ukinjen ob praznikih.                                                      |
| 9.35  | (R)   | Tržič (10.00), Gorica (10.25), Videm (11.01). Op.: vozi samo ob praznikih; ne ustavi v Miramaru, Grižanu, Križu, Nabrežini. |
| 10.46 | (R)   | Nabrežina (11.00), Sesljan (11.04), Tržič (11.13), Gorica (11.37), Videm (12.09). Op.: ne ustavi v Miramaru, Grižanu Križu. |
| 12.24 | (D)   | Tržič (12.47), Gorica (13.08), Videm (13.36), Pordenone (14.18).                                                            |
| 13.20 | (R)   | Tržič (13.47), Gorica (14.12), Videm (14.48). Op.: ukinjen ob praznikih.                                                    |
| 14.40 | (R)   | Tržič (15.08), Gorica (15.31), Videm (16.06). Op.: ne ustavi v Grižanu in Križu.                                            |
| 16.16 | (D)   | Tržič (16.39), Gorica (17.00), Videm (17.25).                                                                               |
| 17.04 | (R)   | Tržič (17.27), Gorica (17.48), Videm (18.23). Op.: ukinjen ob praznikih.                                                    |
| 17.28 | (R)   | Tržič (17.52), Gorica (18.17), Videm (18.55). Op.: ne ustavi v Grižanu, Križu, Nabrežini, Sesljanu.                         |
| 17.45 | (D)   | Tržič (18.08), Palmanova (18.32), Videm (18.49). Op.: ukinjen ob praznikih.                                                 |
| 18.05 | (D)   | Sesljan (18.21), Tržič (18.30), Gorica (18.52), Videm (19.10). Op.: ukinjen ob praznikih.                                   |
| 18.30 | (R)   | Tržič (18.57), Gorica (19.20), Videm (19.54). Op.: ne ustavi v Grižanu, Križu.                                              |
| 19.25 | (D)   | Tržič (19.48), Gorica (20.09), Videm (20.34).                                                                               |
| 20.00 | (R)   | Tržič (20.25), Gorica (20.48), Videm (21.15). Op.: ukinjen ob praznikih.                                                    |

### Proga TRST-OPČINE

#### ODHODI

| URA   | VRSTA | SMER                                                                                                 |
|-------|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 9.16  | (E)   | SIMPON EXPRESS - Opčine (9.45), Sezana (10.14), Ljubljana (12.15), Zagreb (14.50).                   |
| 12.04 | (E)   | DRAVA - Opčine (12.38), Ljubljana (15.00), Čakovec (18.05), Budimpešta (22.58).                      |
| 17.58 | (IC)  | KRAS - Opčine (18.25), Sezana (18.49), Ljubljana (20.43), Zagreb (22.55).                            |
| 23.43 | (E)   | VENEZIA EXPRESS - Opčine (0.11), Sezana (0.40), Ljubljana (2.40), Zagreb (5.00), Budimpešta (12.30). |

IC - Intercity

E - ekspresni vlak

IR - Meddeželni vlak

D - Brzovlak

R - Deželni vlak

#### PRIHODI

| URA   | VRSTA | SMER                                                                                                 |
|-------|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6.28  | (E)   | VENEZIA EXPRESS - Budimpešta (17.30), Zagreb (0.20), Ljubljana (3.20), Sezana (5.31), Opčine (5.40). |
| 10.57 | (IC)  | KRAS - Zagreb (5.40), Ljubljana (8.10), Sezana (10.05), Opčine (10.14).                              |
| 16.50 | (E)   | DRAVA - Budimpešta (6.00), Čakovec (10.44), Ljubljana (13.55), Opčine (15.55).                       |
| 19.49 | (E)   | SIMPON EXPRESS - Zagreb (14.10), Ljubljana (16.45), Sezana (18.45), Opčine (18.54).                  |

### ŠTANDREŽ / V SOBOTO ZVEČER

## V KD O. Župančič priredili družabnost ob prazniku žena



Osmi marec, mednarodni praznik žena, so oziroma bodo na Goriskem obeležili na različne načine: z izletmi, kulturnimi prireditvami, srečanji. Kar precej takih srečanj je bilo že ob koncu tednu. V soboto je bila v Standrežu, na pobudo KD Oton Župančič tradicionalna družabnost. Udeleženke - bilo jih je okrog šestdeset - je toplo pozdravila predsednica društva Sara Hoban. Vendar ni slo samo za pozdrav, oziroma izkazovanje gostoljubja. Predsednica društva je v nagovor strnila tudi nekaj misli o vsebini in smislu praznovanja osmega marca. Praznik ni ostalina določenih družbenih ureditev, ki jih danes ni več. Dejstvo je, da ostaja tudi v novih družbenih okvirih vrsta "ženskih" vprašanj se zmeraj neresenih in odpirajo se nova. Prav ob tej priložnosti bi bilo vredno razmisliti o vlogi matere in žene v današnjih razmerah. (Na sliki - foto Studio Reportage - družabnost v Standrežu).

### PRIREDITVE

DSU v sodelovanju s KRUT-om iz Trsta prireja 15. marca ob 19. uri v domu Andreja Budala v Standrežu predavanje fizioterapevke dr. Danice Radulović iz Strunjana o bolečinah hrbta in vretenc. RAJONSKI SVET ZA PEVMO, STMAVER in OSLAVJE vabi v četrtek 9. marca, ob 20.30 v Kulturni dom v Gorici na gostovanje dramske skupine Standrež z veseloigro Kandidiraj, le kandidiraj!

### IZLETI

ODBOR UPOKOJENCEV IZ DOBERDOBA prireja 7-dnevni izlet na Sardinijo, Sicilijo in v Kalabrijo od 15. do 21. maja 95.

DRUŠTVO SLOVENSKIH UPOKOJENCEV ZA GORIŠKO sporoča urnik avtobusov za izlet 8. marca v Caorle: 1. avtobus ob 8. uri s Travnika v Standrež; 2. ob 8. uri iz Sovodenj v Standrež; 3. ob 7.30 z Bukovja do gostilne Primozje v Podgoro in Standrež.

### RAZSTAVE

V GALERIJ KULTURNEGA DOMA v Gorici je postavljena razstava Idrijske cipke, ki jo prireajo v sodelovanju z Obcino Idrija in tamkajšnjim Mestnim muzejem. Ogled do ponedeljka, 20. marca, ob delavnikih med 9.30 in 13. uro in med prireditvami.

V GALERIJ KINA VITTORIA je se danes na ogled razstava fotografij Pierluigija Bumbace "P.jazz". Razstavo prireja združenje Exit. Ogled po urniku filmskih predstav.

### KINO

GORICA  
VITTORIA 18.00-20.00-22.00»Nightmare, nuovo incubo«. Ozvočenje Dolby stereo.  
CORSO 17.30-19.45-22.00»Nell«. Igrata Jodie Foster in Liam Neeson.

### OBVESTILA

DRUŽBA se dobi jutri, 8. marca ob 19.30 na Placuti.  
SPD GORICA priredi v nedeljo, 12. t.m. ob 10. uri, društveno tekmovanje v veleslalomu na Trbižu. Prijave danes in v četrtek od 19. do 20. ure ter jutri od 11. do 12. ure na seдеžu. Na razpolago se nekaj mest na avtobusu.

VZPI/ANPI sekcija Vrh sklicuje sejo v petek, 10. marca ob 20. uri v Kulturnem in športnem centru Danica.

OBČINA DOBERDOB sporoča, da so občinski uradi za stranke odprti: občinsko tajništvo in matični urad ob ponedeljku do petka 7.00-10.00, v ponedeljek tudi 15.00-18.00; knjižnica od ponedeljka do četrтка 15.00-17.00, petek 10.00-12.00; tehnični urad torek, četrtek, petek 7.45-9.00, ponedeljek 17.00-18.00; računovodstvo od ponedeljka do petka 8.00-10.00, ponedeljek 15.00-18.00; redarska služba ponedeljka do petka 8.30-9.30.

SLOVENSKO GOSPODARSKO ZDRUŽENJE GORICA obvesca člane obrtni sekcije, da bo ustanova ESA predstavila Projekt kvalitete (financiranje postopka za atestiranje proizvodov in proizvodnih procesov), na Trgovinski zbornici v Gorici jutri, 8. t.m. s pričetkom ob 18. uri.

### LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI  
PROVVIDENTI, Travnik 34, tel. 531972

DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU  
RISMONDO, Ul. E. To-ti 52, tel. 410701

### POGREBI

Ob 10.20, Letizia Cisco vd. Raza, iz splosne bolnišnice v Gradisce, 11.00, Angelina Perco, iz splosne bolnišnice na glavno pokopališče, 13.15, Evgenija Vizintin vdova Cescutti, iz splosne bolnišnice v Sovodnje.



Zapustila nas je naša draga

Evgenija Vizintin vd. Češcut

Zalostno vest sporočajo hčerke Fani, Iva in Marija ter sin Ladi z družinami.

Pogreb bo danes, ob 13.30 iz mrliske veže goriske splosne bolnišnice v sovodenjsko cerkev in pokopališče.

Sovodnje, 7. marca 1995

Ob izgubi drage mame izrekajo Ladiju Cescutu občuteno sozljje

usluzbenci  
Kmecke banke.





PRECEJ MANJ DIJAKOV

# Vpis v višje srednje šole

Skupno bo v prvih razredih 17 dijakov manj kakor letos

Prejšnje dni smo poročali o številu učenecv in dijakov v vrtcih, osnovnih in srednjih solah po zaključku roka za vpis, ki se je zaključil, kakor znano, 28. februarja. Porocanje zaključujemo s prikazom stanja na petih visjih srednjih solah. Zal bodo vsi prvi razredi, razen na klasičnem liceju in na pedagoškem liceju, manj številni kakor so letošnji.

Padeč je zelo izrazit, saj bo v prvih razredih kar 17 dijakov manj kakor letos. Najbolj bodo osip, kot kažejo številke, občutili na zavodu Ziga Zoisa, kjer se je v prvi letnik vpisalo osem dijakov (letos obiskuje prvi razred 18 dijakov) in na zavodu Ivan Cankar, kjer se je prijavilo dvanajst dijakov (letos 17). Na slovenski sekciji industrijskega tehničnega zavoda Galilei se je v prvi razred prijavilo osem dijakov (letos 11). Na pedagoškem liceju bo devet dijakov, število ostaja nepremenjeno v odnosu na stanje v solskem letu 1994/95, medtem ko se je v prvi razred klasičnega liceja Primož Trubar prijavilo deset dijakov (letos 9).

Najbolj številni bosta tudi v prihodnjem solskem letu soli Ivan Cankar in Ziga Zois, kjer je letos skoraj dve tretjini vseh dijakov visjih srednjih sol (preko 200).

Letos obiskuje pouk na vseh visjih srednjih solah 354 dijakov in sicer 38 na klasičnem

liceju, 100 na zavodu Zois, 106 na zavodu Ivan Cankar, 54 na pedagoškem liceju (učiteljscu) S. Gregorčič in 56 na slovenski sekciji industrijskega tehničnega zavoda Galilei. Jeseni jih bo predvidoma nekaj manj.

Lahko bi na veliko razglabljali o razlogih za tako stanje, od upadanja natalitete, ki je po učinku prav gotovo najbolj močan, do številnih drugih. Številke se žal ne da spreminjati, so dejstvo, ki ga je treba sprejeti, vendar ne zgolj pasivno. Treba bi bilo že zdavnaj, saj usihanje na solah ni od lani niti od predlanskega, v okviru manjšinske skupnosti izdelati okvirno strategijo na srednji ali daljši rok, čeprav se prav na področju solstva prepletajo različne pristojnosti itd. Praksa je pokazala, da se reševanje situacije (čeprav je tudi to potrebno in nujno) iz leta v leto ne obrestuje. Solstvo pa je tisto področje za katerega bi morale različne komponente, mimo strankarskih ali ideoloških razlik, najti skupni jezik. Lahko tako strategijo izdelamo? Zato da bi bolj odločno in bolj enotno nastopali navzven. Zavedam se da je vprašanje izzivalno in težko obenem, vendar ga je potrebno postaviti, posebno danes. In treba je poiskati tudi primerne odgovore ob sodelovanju vseh segmentov naše manjšinske skupnosti.

POKRAJINA / ODBORNIKA ODSTOPILA

# Svetovalci SL so na strani predsednice Marcolinijeve



Podpredsednik pokrajinske uprave Tirelli in odbornik Manfredi Jacumin sta včeraj dopoldne predložila odstopno izjavo. Kriza na Pokrajini se nadaljuje, stanje je precej nejasno, kljub poskusu svetovalcev in odbornikov za pomiritev in zgladitev nesporazuma. Načelnik svetovalske skupine Pacor je namreč včeraj opoldne sklical novinarsko konferenco ter pojasnil vsebino in potek petkovskega pogovora med predsednico Marcolinijevo in člani svetovalske skupine Severne Lige. Slo je za običajno srečanje, kjer je bil govor o različnih aspektih vodenja uprave, o stanju v pokrajinskem svetu, o odnosih s posameznimi skupinami ter tudi z DSL s katero je bilo do zdaj se največ sodelovanja. Nihče ni govoril o sklenitvi zavezništva, razsiritvi večine ali o čem podobnem. Pokrajinski tajnik je bil morda napačno informiran, svetovalca Monferraja iz Gradeza pa na petkovi seji - srečanju z Marcolinijevo ni bilo. Zakaj sta se

torej Tirelli in Jacumin odločila za tako drastičen korak in pokrajinski tajnik Stein za sklic tiskovne konference?

Nekaj pojasnil, čeprav ne ravno prepričljivih, smo dobili na včerajšnji konferenci. (foto Studio Reportage). Stein naj bi se pod vplivom določenih (videmskih?) krogov prenačil, namesto da bi zadevo skušal najprej raziskati.

Na srečanju so govorci poudarili, da so odločno na strani Marcolinijeve in zahtevali da najprej pokrajinski tajnik točno opredeli, kaj je sredinska izbira in kaksne smernice sam upošteva. Izvoljeni predstavniki Lige so posebej poudarili, da zanje sredinska smer pomeni odklanjanje kakršnegakoli sodelovanja z nacionalnim zavezništvom in SKP pa tudi težavne odnose z Ljudsko stranko, ki je na Goriskem ohranila vse značilnosti stare kršanske demokracije. Bilo je slišati tudi nekaj namigov, da spor ni zrastel na do mačem zelniku in da ima

najbrz vmes prste katera od strank ali vsaj predstavnikov strank. "Ljudski stranki v krajevnem merilu ne zaupamo", je izrecno povedal eden od govorcev. Srečanja so se udeležili odborniki Oblach, Calligaris, in Franco (ni bilo odbornika Scuora, za katerega pa so jamčili, da ima enako stališče kakor prisotni) ter vsi svetovalci lige z izjemo Koglota, Novellija, Pascolina, Braide in Monferraja.

Včeraj popoldne je bila seja pokrajinskega odbora. Govorili so tudi o zapletu in predsednica Marcolinijeva nam je osebno potrdila, da bo v prihodnjih dneh sprejela formalen sklep o odstopu. Odstop je namreč, kakor določa Statut, nepreklicen. Torej bo treba poskrbeti za imenovanje novih odbornikov.

Sinoči je bilo na sezech Severne Lige soočanje, ki ga je napovedal Martin Stein. Po napovedih naj bi se ga udeležili vsi pokrajinski svetovalci ter tudi Predsednica. Sčasno pa naj bi zasedalo tudi pokrajinsko vodstvo gibanja.

NOVICE

## Na šoli Locchi gostujejo dijaki in profesorji gimnazije iz Gradca

V Gorici se ta teden mudi skupina dijakov in profesorjev zvezne gimnazije iz Gradca. Obisk, ki se bo sklenil v soboto, 11. t.m. sodi v okvir sodelovanja med nizjo srednjo solo V. Locchi in omenjenim zavodom. Dijaki se udeležujejo pouka, enotedensko bivanje pa bodo izkoristili tudi za obisk bližnjih krajev in kulturnih in drugih zanimivosti. Obiskali bodo tudi Benetke, Trst, Vilo Manin v Passarianu. Dijakom in profesorjem iz stajerske prestolnice so ponudili gostoljublje njihovi vrstniki, ki bodo prihodnje leto obiskali Gradec. Na soli ocenjujejo pobudo kot pomemben doprinos k utrjevanju prijateljstva in poznavanja med mladimi različnih narodnosti, kar je tudi doprinos h graditvi jutrisnje Evrope.

## Sen poletne noči - dve predstavi jutri in v četrtek v Trziču

V občinskem gledališču v Trziču bosta jutri in v četrtek dve predstavi Shakespearove komedije Sen poletne noči. Predstavo je pripravil (dobesedno) Tato Russo, ki je oskobel prevod in predelavo originalnega dela angleskega mojstra. Zgodba se, kakor znano, dogaja v antičnih Atenah, njeno aktualnost pa lahko prenesemo tudi v današnje okolje, saj navsezadnje, kakor pravijo, na svetu ni nič novega. Vse se le stalno ponavlja. Poleg Russa, ki je režiser in igralec, nastopajo se Gennaro Piccirillo, Benedetta Capanna, Lucio Alloca, Andrea Panzini, Tiziana Cosentino, Dimitri Couerteau itd. Obe predstavi sta v okviru abonmajske sezone, proste vstopnice pa so v prodaji pri blagajni gledališča in sicer od 10. do 12. ure in od 17. do 19. ure.

## Poveljstvo finančne straže je sen. Bratini dostavilo gradivo

Iz urada za stike z javnostjo senatorja Bratine so nas obvestili, da je poveljstvo finančne straže že dostavilo dokumentacijo v zvezi z gradnjo solevojašnice in iz katere je mogoče razbrati okvirne potrebe po površinah za posamezne dejavnosti, oziroma strukture. Na podlagi te dokumentacije bo mogoče ugotoviti, če je mogoče prvotni nacrt zmanjšati in prilagoditi tako, da bi solo lahko zgradili na drugi lokaciji. Za dokumentacijo se je senator Bratina dogovoril ob obisku na poveljstvu finančne straže, 15. februarja, ko je dobil tudi precej informacij o tem, kako je, tudi v zadnjih mesecih lanskega leta, potekal postopek "izbire" glede lokacije in začetka gradnje.

## V petek predvidoma težave v avtobusnem prometu

Mestno podjetje obvešča, da bo v petek, 10. t.m. zaradi napovedane stavke sindikatov delavcev zaposlenih v provoznistvu, predvidoma nekaj motenj in zastojev v mestnem avtobusnem prometu. Motnje in zastoji, oziroma prekinitve dejavnosti bodo v opoldanskem času. Tako naj bi prišlo do prekinitve voženj med 9. in 11.30 ter med 14.30 in 20.30. Avtobusi, ki bodo v omenjenih dveh časovnih razdobjih na poti, bodo nadaljevali vožnjo do končne postaje. Občane prosijo za razumevanje.

KRONIKA / VEST JE POLICIJA SPOROČILA ŠELE VČERAJ

# Tatovi so v petek ponoči vdrli v trgovino Mio v ul. 9. avgusta

Odnesli so za okrog 80 milijonov lir v glavnem naočnikov



Neznanci so v petek ponoči vlomili v trgovino z optičnim materialom Mio, v ulici 9. avgusta in odnesli za okrog osemdeset milijonov lir blaga. Novico so na policiji sporočili šele včeraj, domnevati je mogoče, da v interesu preiskave.

Tatovi so v trgovino prišli skozi okno na dvorišni strani trgovine in so bili kot kaže, povsem odločni podvig speljati do konca. Da so si odprli pot v trgovino so namreč prežagali, oziroma odvili navojnico, kakor je videti na sliki, na levi strani, nato pa vrata s silo odprli. Domnevati je mogoče, tako razmišljajo lastniki, da so bili tatovi zelo izbircni. Odnesli so v glavnem najnovejše in iskane modele naočnikov za vid in sonce. Gre za takoiimenovane modne artikle znanih hiš, ki imajo na tržišču zelo visoko ceno. Po izjavi lastnikov, ukradeno blago ni bilo zavarovano. Nočnega obiska so se ovedli v soboto zjutraj, ob odprtju trgovine. (Na sliki - foto Studio Reportage - Adriano Mio na dvorišni strani trgovine, kjer so si tatovi utrli pot v trgovino).

TRZIČ / OBSEŽNA AKCIJA POLICIJE

# Ponarejanje plošč in kaset: priprli dve osebi

Šlo naj bi za dva slovaška državljana, ki so ju po aretaciji prepeljali v Bergamo, kjer vodijo preiskavo

Policijski organi so te dni zaključili obsežno preiskavo ter aretirali osem oseb, pet oseb je v policijskem priporu, proti enajstim pa so napisali kazensko prijavo. Med priprtimi osebami sta tudi dve, ki sta ziveli v Trziču: 36-letni Aleksander Kelemen in 27-letna Marija Vitekova. Vsi so vpleteni v ponarejanje in razpečevanje glasbenih in video kaset,

kompaktnih plošč, ponarejanja znamk Društva za zaščito avtorskih pravic itd. Policijski organi so zaplenili tudi tristo tisoč ponarejenih glasbenih kaset. V glavnem gre za posnetke pesmi sanreškega festivala, kakor poroča agencija ANSA, se je preiskava začela v Bergamu pod vodstvom tamkajšnjega namestnika državnega pravdnika dr. Maria Conteja. Gre za ze-

lo obsežno preiskavo, ki je segla tudi na območje Veneta, raznih krajev v Lombardiji in tudi v Furlanijo Julijsko krajino. Med preiskavo so, poleg ponarejenih glasbenih kaset, zasegli tudi naprave za presnemavanje kaset in kompaktnih plošč in ogromno količino ponarejenih znamk SIAE. Pri preiskavi je sodelovalo dvesto agentov, opravili so šestdeset pregledov. Poleg policije je pri preiskavi sodelovala tudi finančna straža.

Kelemen in Vitekovo, ki sta imela stanovalništvo v ulici Pacinotti 21 v Trziču, so po aretaciji prepeljali v Bergamo. Ni znano, kaksno vlogo naj bi imela v celotni zadevi proizvodnje in razpečevanja ponarejenih kaset.

**Zveza slovenskih kulturnih društev**  
vabi na predstavitev knjige

**POD SVINČENIM NEBOM**  
spomini na tigrovskega voditelja Zorka Jelinciča

Danes, 7. marca, ob 20.30 v knjižnici D. Feigel v Gorici

Sodelovali bodo: Rudi Pavšič, Dusan Jelincič in Branko Marušič.





## PO PREDLOGU CADORINIJA (DSL)

## Videmska občina naj bi se razširila na sosednje kraje

VIDEM - Videm: furlanska prestolnica s 160 tisoč prebivalci. To je možen scenarij, ki bi se udejanil v kratkem, če bo sprejet deželni zakonski predlog, ki ga je predstavila Demokratska stranka levice, katerega prvi podpisnik je Sergio Cadorini.

O tem je tekla beseda na posvetu, ki ga je DSL pripravila v Vidmu in na katerem so obrazložili nacrt velikega furlanskega centra, ki bi občino Videm združil z okoliskimi občinami, to so Cam-pofornido, Martignacco, Pasian di Prato, Pavia di Udine Povoletto, Pozzuolo, Pradamano, Reana, Remanzacco in Tavagnacco.

Cadorinijev zakonski predlog predvideva ljudski referendum, s katerim se bodo prebivalci izrekli o novi, večji upravni enoti. Če bo ljudsko glaso-

vanje podprlo ta predlog, bodo ustanovili koordinacijo županov, ki naj bi imela nalogo sestaviti statut Združenja občin z Videmske.

V zakonskem predlogu je tudi zapisano, da tako predsednika, kot odbor in samo skupščino Združenja občin izvolijo z neposrednimi volitvami zainteresirani prebivalci.

O teh vprašanjih so na videmskem posvetu spregovorili bivši predsednik deželne vlade Renzo Travanut, Sandro Fabbro (programske usmeritve), Giorgio Dri (urbanistična vprašanja povečane občinske enote), Bernardo Cattarinussi in Piergiorgio Bertoli (kako bodo spremembe vplivale na navane ljudi). Podrobno o zakonskem predlogu pa je spregovoril prvi podpisnik predloga Sergio Cadorini. (r.p.)

## RAI / PO 12 DNEH PROTESTA

## Posl. Corleone in Ghersina prekinila gladovno stavko

TRST - Predsednik Vsestranskega federalnega sveta Zelenih posl. Franco Corleone in deželni svetovalec Paolo Ghersina sta po dvanajstih dneh prekinila gladovno stavko, s katero sta želela opozoriti na nevarnost novih lotizacij na Raiu tako na vsestranski kot na krajevni ravni. Akcija Zelenih za največjo prozornost pri novinarskih nastavitvah v Raiu se sicer nadaljuje v pričakovanju, da zadevo spet preuči parlamen-

tarni odbor za nadzorstvo nad radiotelevizijskimi oddajami.

Corleone in Ghersina sta ob zaključku protestne akcije v izjavi za tisk pojasnila, da nista povsem zadovoljna z doseženimi rezultati, ker nevarnost novih lotizacij se ob- staja. Poudarila sta tudi, da Zeleni niso nikoli zahtevali zase mest v Raiu. Pozitivno pa je dejstvo, da so preprečili namestitve nekaterih znanih desničarskim predstavnikov na deželnem sedežu Raia.

## Politični odnosi v dolinski občini

Dosedanji dopisi o pripravi na volitve v Dolinski občini, po našem mnenju, niso ravno prispevali k jasnosti in konstruktivnosti, čeprav so morda imeli ta namen. Zato Vam pošiljamo naše pismo.

1. Dolinska občina je največja lokalna uprava, kjer Slovenci strnjeno živimo, zato je vsako politično dogajanje pomembno ne samo za občane, ki živimo v njej, temveč tudi za celotno manjšinsko skupnost, kot jasen odraz in prikaz sožitja obeh tu živčih narodov. V vseh preteklih desetletjih je bila uspešnost občinskega upravljanja osnovana na široki enotnosti občanov, tako slovenske kakor italijanske narodnosti, na povezanosti med političnimi skupinami in vsemi organizacijami, ki jim danes pravijo "civilna družba", ob vzajemnem spoštovanju avtonomije vlog in področja dela strank in organizacij. Osnovna hrbtenica vseh teh odnosov in uspehov je bila močna, enotna in odprta stranka KPI s podporo absolutne večine občanov.

2. Ko je pred leti prišlo do razdelitve te stranke na dve novi stranki, je obstajala nevarnost, da se osnove vseh desetletnih uspehov lahko podrejo. To varisi, ki smo osnovali SKP, smo se tega dobro zavedali. Ko se je ob naslednjih volitvah izkazalo, da predstavljamo v občini stranko relativne večine (ob vseh volitvah zadnjih let, razen evropskih), smo to svojo zavest in moč odgovorno prikazali tako, da nismo

zahtevali prekinitev dotdanje uprave in sklica novih volitev. To kljub temu, da se je večina svetovalcev opredelila drugače kakor njihova volilna baza. V družbi, kjer prevladuje "Berlusconijev sindrom" na volitve, na volitve, smo odgovorno, kakor večinska sila v občini, sprejeli sklep, da se mora delovanje te danje občinske uprave zaključiti ob normalni zapadlosti, brez velikih pretresov in nasprotovanj, ker je to najboljši način za vzpostavitve enotnih političnih koalicij v interesu vseh občanov.

3. Ko so se že lansko leto začele razne pobude "modernistično" imenovane civilne družbe, smo se z njimi - naravno - srečali in jim odkrito povedali:

a) da je nekoristno in škodljivo, če nameravajo preskakovati in nadomeščati politične stranke;

b) da, če želijo predstavljati organizacije in društva v občini, naj se ne omejujejo na krog ljudi, ki bi lahko izpadel kot zavesa delnih političnih opredelitev ali skupinic;

c) da smatramo popolnoma pravilno in koristno, da enotna politična koalicija, za katero tako mi od SKP, kakor tudi mnogi drugi, težijo, sočasno lastne programske izbire z organizacijami in društvi v okviru Dolinske občine.

Obvezali smo se, da bo do takega soočanja prišlo, takoj ko bodo vsklajena programska izhodišča vseh političnih skupin.

4. Ob srečanju z drugimi političnimi skupinami (DSL, SSk in drugimi), s katerimi smo začeli razpravo o skupnih nastopih, smo vsem pisмено posredovali naša programska izhodišča. Jasno smo postavili, da je enotna poli-

tična koalicija lahko odprta vsem, ki se v nace- lilih strinjajo s programskimi izhodišči. Brez za- držkov smo tudi pove- dali, da kot stranka rela- tivne večine ne namera- vamo uveljavljati za zup-anskega kandidata cla- na nase politične skupi- ne, temveč osebnost s kulturno širino in ne- strankarsko vezanostjo, ki lahko najbolje spo- stuje in vsklajuje razli- nost vseh v enotni koali- ciji. Odgovore na pro- gramska izhodišča, predloge, dopolnila in pripombe bomo pač do- bili. O njih bomo umirjeno, skupno, kon- struktivno razpravljali in enotno ustvarjali to kar bo v korist vseh občanov. Brez nepotre- be naglice in preskaka- vanja vlog in odgovor- nosti. To je naloga in odgovornost političnih strank, kakor je pravila vloga organizacij, dru- stev, krožkov, da izrazijo lastne predloge, kritične pripombe in predvsem, da od političnih skupin zahtevajo dosledno spoštovanje prevzetih obvez in odgovornosti.

5. Tak naš pristop in potek naših dejanj je po- polnoma v skladu z našimi stališči in ob- našanji v vseh drugih lokalnih upravah, od Milj do Doberdoba. To našo doslednost v pove- zovanju naprednih in odprtih političnih sku- pin nam ne more nihče oporekati. Tako deluje- mo tudi v Dolinski obci- ni, kjer predstavljamo stranko relativne večine. Prepričani smo, da je tak odnos močne politične skupine, osnovno zago- tovitvo, da bodo lahko občani v vseh svojih oblikah aktivno prispe- vali, da se morebitni in- dividualni interesi raz- blinijo kakor milni mehurčki, da bo naša občina lahko nadaljeva- la pot demokratičnega in učinkovitega upra- vljanja interesov vseh občanov, kakor se je to dogajalo že več kakor pol stoletja.

S tovariškimi pozdravi  
Za SKP v dolinski občini

Darj Brajnik  
Dario Kraljic

## Gorica, ne pa plac

Spostovano Urednistvo!

V sredo, 1.3.95 in ce- trtek, 2.3.95, sem v Pri- morskem dnevniku v zapisih o boljunskem pustu kar dvakrat pre- brala izraz plac za boljunski trg, ki mu do- macini v resnici pravi- mo Gorica.

Kot vašcanka cutim potrebo, da napišem teh par vrstic. Prostor sredi naše vasi imenujemo Boljuncani že od nekaj Gorica, tu se krizajo naše poti, naša srečanja in naši klepeti. Na Gori- ci se odvijajo vsi stari običaji: na stefanovo do- mača dekleta »lučajo«

jabolka, za majenco boljunski fantje v lepem sprevodu z Jame na Go- rico pojejo staro domačo himno Barc'co in po- stavljajo maj, ki ga nato obložijo s pomaranci in limonami, za boljun- ske otroke pa je naj- boljša tista pomaranča, ki jo odtrgajo z maja, ko ga fantje na Gorici »po- derejo«, po Gorici se od- vijajo sprevidi in razna zborovanja.

Vcasih so bili na Go- rici veliki kmečki sejmi in vaske sagre. Na pus- ni torek je na Gorici vasko pustno rajanje, na pepelnico sredo se deli pustna »dota«, zadnja leta pa se na Gorici iste- ga dne spusti v veselje Pusta.

Tudi letos je pustni BOLJUNIK 9 vzletel v neznano iz vesoljske na- prave, ki so jo boljunski fantje pripravili na Gori- ci, nikakor pa ne na pla- cu.

S tem svojim pri- spevkom sem želela predvsem mlajše bralce opozoriti na potrebo, da se ohranjajo prava ledin- ska imena, ki so se v za- vesti naših domacinov.

S spoštovanjem  
Slava Slavec

## Prvi koraki z učiteljico

Nedvomno sta clanka z dne, 3.3. t.l. in 4.3. t.l., ki jih je napisal ca- snikar, zadela v živo in odprto ter občutljivo ra- no našega visjega so- lanja, obenem osnov- nosolskega solanja. Ste- vilke so številke in o tem ne bom razpravljala, saj sama dobro poznam problematiko. Nikakor se ne strinjam s clankom, ki je bil objavljen včeraj. Mnenja in izjave, da so se vpiso- vale in se na učiteljice oz. pedagoški licej vpi- sujejo dijakinje in dijaki, ki dosegajo sibekejske uspehe, imajo zelo star izvor. Taka mnenja so se začela siriti pred dobri- mi dvajsetimi leti morda zaradi občutka, da je učiteljice sola, ki traja samo štiri leta in, da se dijakinje ne učijo »zah- tevnih« predmetov. Bom ob tem mimogrede omenila, da smo imele na učiteljscu 4 leta la- tinscino, ki ni zaostajala v programu za tisto la- tinscino, ki so jo učili na liceju (seveda ne mislim tu na klasično smer). Ci- ceronove Filipike in Zo- per Katilino ter Cezarjev De bello Gallico in Katu- love elegije in epigrame pa Ovidove Metamorfo- ze in Heroide smo se učile in prevajale ter se tako seznanile tudi me z »zahtevnimi« vsebina- mi. Celo na maturi, ki sem jo opravila v letu 1973, sem imela poleg slovenske pisne naloge tudi latinsko. Nismo prevajale celih opusov, ker smo se poleg tega učile pedagogiko, filozo- fijo in ne nazadnje di- daktiko.

Menim in trdim, da

so se na učiteljsce vpi- sovale dijakinje, ki so iz- brale učiteljski poklic iz ljubezni do otrok in sploh do poklica same- ga. Rada bi tu omenila, da so pred dnevi odliko- vali z zlatim odlicjem predsednika republike dva zaslužna učitelja, ki sta se upokojila pred nekaj leti. Gre za dva iz- med tolikih zaslužnih učiteljev, ki so nedvom- no veliko dali in vzgojili učenice, ki so danes uspešni ljudje, ki delajo v našem zamejstvu na področju solstva, gospo- darstva in kulture. Takih učiteljev je bilo res veliko in so po vojni delali v drugačnih oko- liscinah v katerih dela- mo danes. Med nami so in bodo se učitelji, ki bo- do deležni odlikovanj ter pohval.

Izobrazba otroka se začne v zgodnjem otrostvu doma in se na- daljuje v vrtcu ter se izo- bljuje na osnovni soli. Neumestno je sploh reci, da je brez osnovne sole, torej brez učiteljic, nadaljnje solanje nemo- goče. Delo v osnovni soli je zahtevno, težko, a polno zdošenj, ki te neizmerno obogatijo. Clovek, ki izbere naš poklic, ga ne izbere sa- mo zaradi mesečnega dohodka, izbere ga tudi iz prepričanja in samo- zavesti, da je ta poklic ustvarjalni, poln človeč- nosti in nenazadnje pok- lic, ki te iz dneva v dan izziva in stimulira, da zivis čas in hodiš ter sto- pas vsak dan v nekaj no- vega.

Rada bi povedala, da imamo v naših vrstah učiteljice, ki so izbrale nadaljnji studij na vseučilišču in se uspo- sobile za ravnateljski poklic. Mnoge med na- mi so dokončale studij na univerzi iz lastne am- bicije in potrebe do širše kulture. Torej kaj bi bralci rekli ob tem? Je nekdanje učiteljice, da- nes pedagoški licej, res sola za neuspešne di- jake?

Vsi smo bili majhni in vsi smo zahajali v so- lo, sli v poklic, nekateri celo postali svetovno znani glasbeniki in se marsikaj. Postali so nas ponos. Kdo ve, da niso k temu pripomogle tudi učiteljice?

Lepo bi bilo, da se do- locena mnenja, ki gre- do ze v diskriminacijo, končajo. Učiteljice niso manj kulturne in inte- lektualne, ceprav mlade. Kultura se začne ob roj- stvu in se siri celo življenje. Razlika je le v tem, kaj posamezniku beseda kultura pomeni.

Učiteljice spadamo v učenecv vsakdan, ga sprejmemo, ko je majhen, ga držimo za roko in ga vodimo v osvajanje prvih temeljev učenja. Naučimo ga pr- vih crk, stvilnk in ga sku- samo voditi v pravo smer, se posebno danes ko je okolje prepojeno z negativnimi izzivi.

Ob koncu se to: po- slusajmo večkrat in bolj pogosto tem malim lju- dem, ki nas gledajo in poslušajo ter nam dajejo vsakic nova zadoscenja. Verjemite, nas UCITELJ- SKI poklic je življenje. S spoštovanjem učiteljica

Mirjam Mikolj

# Casino

PORTOROŽ - LIPICA

*Vabi v sredo, 8. marca  
gospe in gospodične na zabaven  
večer v igralnico Lipica.*

*Pozdravili Vas bomo s prijetnim  
presenečenjem.*

*Ob 24. uri žrebanje vstopnic.  
Pridite! Čakajo Vas bogate nagrade  
kozmetične hiše  
JAFRA COSMETICS.*

*Vabi Vas zelena oaza. Casino LIPICA*

## Opozorilo uredništva

V zadnjem času smo prejeli v uredništvo več pi- sem bralcev z izrecno prošnjo, da bi jih objavili v nedeljski številki Primorskega dnevnika. Cenjene dopisovalce pa moramo opozoriti, da zaradi drugačne razporeditve strani pisma objavljamo samo od torka do sobote.



ZADRUŽNA  
BANKA  
OPČINE

ZADRUŽNA  
BANKA  
NABREŽINA

Torek, 7. marca 1995

# gospodarstvo in finance

Zadruška  
ZADRUŽNA  
KRAŠKA  
BANKA  
Ul. del Ricreatorio, 2  
OPČINE - TRST  
TEL. 040/21491  
FAX 040/211879

DENARNI TRGI / LIRA IN DOLAR ZAČELA TEDEN Z NOVIMI NEGATIVNIMI REKORDI

## Zgodovinsko spreminjanje ekonomske geografije?

Domnevo ameriških analitikov potrjuje masovna prodaja dolarskih rezerv

RIM - Tezavam evropskih valut ni videti konca, ki najbrž sploh ni za vogalom. Marka preplavlja vse, kar najde na svoji poti navzgor: potaplja dolar, ki je v zadnjem desetletju v menjava z nemskim bankovcem izgubil povico svoje vrednosti, tlači liro, španski in portugalski bankovec pa je prisilila k devalvaciji. Takoj po začetku sestanka na tokijski borzi je zeleni bankovec včeraj dosegel rekordno nizko vrednost, tako da je bilo treba zanj odsteti samo 92,70 jena in komaj 1.3860 marke. Zelo nizko je v Tokiu padla tudi lira, ki je v razmerju do marke padla tudi do 1.220 lir (v petek se je marka povzpela do 1.180 lir), za dolar pa je treba odsteti 1.688 lir.

Nic boljše se italijanska valuta ni odrezala na domačem trgu, kjer je takoj po začetku menjav v razmerju do marke dosegla nov rekord, 1.205 lir, dolar pa je veljal 1.687 lir. Potem si je italijanska valuta rahlo opomogla in sredi popoldneva potisnila marko na 1.177 lir, dolar pa na 1.648,15 lire (po uradnem tečaju Banke Italije sta veljala 1.186,75 in 1.660,26 lire, kar je za marko spet nov rekord), vendar je premirje trajalo zelo malo in že tricet ure kasneje je nemski bankovec spet veljal 1.183 lir, medtem ko je dolar se naprej drsel navzdol.

Toda menjalne motnje, kot receno, ne pritiskajo samo na liro, saj so bile včeraj na denarnih trgih v resnih težavah mnoge valute, ki tripijo zaradi masovnih prodaj, prek katerih se kapitali prelivajo v novo investicijsko valuto, marko. Zeleni

bankovec je tako po polomu v Tokiu, zaradi katerega je bil potreben nov poseg centralnih bank, nadaljeval svoj sestop tudi v Evropi, kjer se na trgih uveljavlja ozračje, ki ga marsikdo označuje kot »blizanje panike«. Evropski denarni trgi so pod izrednim pritiskom in prav nič ne kaže, da bi imeli posegi monetarnih oblasti kak občutnejši učinek. Španski pezeti na primer devalvacija ni preprečila novega padanja, pod pritiskom pa so tudi ostale valute, od francoskega franka in britanskega sterlinga do švedske krone. Nekateri ameriški analitiki tako opozarjajo, da je v teku »zgodovinska preobrazba ekonomske geografije«: marka in jen, bankovca držav, ki sta si izbrali za geslo ekonomski red in strogost, sta tako postala novi mednarodni sklicni točki. Če je res tako, potem lahko pričakujemo, da bo dolar se naprej padal, saj se bodo ogromne dolarske rezerve preseljevale v nove investicijske valute. Na trgih se tako uveljavlja trend nakupovanja mark za vsako ceno, to pa povzroča sibiitev bankovcev, kakršen je francoski frank, pa četudi ima za seboj zanesljivo močno gospodarstvo.

V tem scenariju se bodo danes v Frankfurtu sestali guvernerji evropskih centralnih bank, ki seveda ne bodo mogli mimo pretresa na denarnih trgih, prihodnji ponedeljek pa bo problem v svoji globalni dimenziji tudi na dnevnem redu sestanka guvernerjev industrijsko najrazvitejših držav G7, ki se bodo sestali v Baslu na rednem mesečnem srečanju.

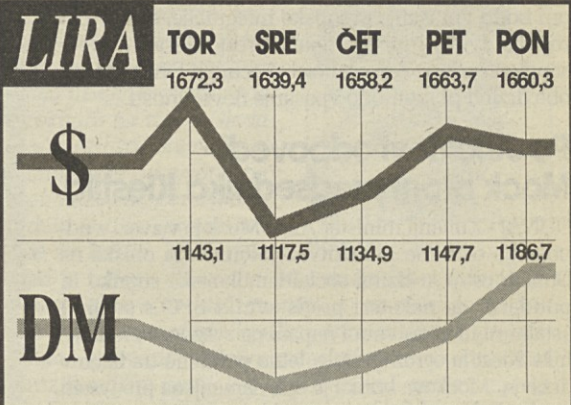
## Razvrednotenje pezete in portugalskega eskuda

BRUSELJ - Na zahtevo Španije se je v nedeljo sestal na izrednem zasedanju monetarni odbor Evropske unije in po enajsturni razpravi sklenil, da španska pezeta devalvira za 7, portugalski eskudo pa za 3,5 odstotka. Ves minuli teden se je namreč vrednost pezete zmanjševala in padla celo za 12 odstotkov pod svoj povprečni menjalni tečaj.

Kot je znano, je Evropska unija po krizi evropskega monetarnega sistema v letu 1993 sklenila, da lahko valute nihajo do največ 15 odstotkov nad in pod osnovnim menjalnim tečajem. Prizadevanja španske centralne banke, da bi zajezila erozijo svojega bankovca, niso bila uspešna, zato je Madrid sam zaprosil za devalvacijo, ki ji je sledila se devalvacija portugalske valute, saj je portugalsko gospodarstvo zelo navezano na špansko. Pezeta je v zadnjih treh letih devalvirala že stirikrat, portugalski eskudo pa trikrat. Direktor španske zakladnice Manuel Cothe je po nedeljskem zasedanju dejal, da si Španija prizadeva ostati v okvirih mehanizma menjalnih tečajev, ki naj bi do konca stoletja pripeljal do skupne evropske valute.

Poleg pezete in eskuda so v evropskem monetarnem sistemu se nemška marka, francoski frank, nizozemski gulden, belgijsko-luksemburški frank, danska krona, irski funt in avstrijski šiling. Valut ostalih petih članic EU, med njimi tudi Italije, ni v sistemu. V sporočilu z zasedanja monetarnega odbora piše, da si bo španska vlada prizadevala zmanjšati proračunski primanjkljaj pod 5,9 odstotka bruto domačega proizvoda, v letu 1996 pa pod 4,4 odstotka BDP, med prioriteta pa bodo tudi reforme za večjo učinkovitost gospodarstva, vključno z privatizacijo javnih podjetij in reformo trga delovne sile.

Odmevi na devalvacijo pezete in eskuda so precej različni. Nekateri menijo, da je to začetek konca evropskega denarnega sistema in tudi upanja za skupno evropsko valuto, drugi pa so nasprotno prepričani, da bo ravno negotovost nacionalnih valut pospešila prizadevanja za skupni bankovec. Po mnenju ekonomistov bo devalvacija kratkoročno pomagala španskim in portugalskim izvoznikom in turizmu, po drugi strani pa se bo bojijo povečanja inflacijskih pritiskov. Dokler bo dolar sibal in bo politična prihodnost Evrope negotova, tudi evropski monetarni sistem ne bo zagotavljal stabilnih menjalnih tečajev. Opazovalci se tudi sprašujejo, ali bosta devalvaciji zadoskali za premostitev krize, ali pa bosta samo odložili odločitve o izključitvi španske in portugalske valute iz sistema, kot se je zgodilo britanskemu funtu in liri. Španski minister za gospodarstvo je zatrdil, da bo pezeta vztrajala v sistemu.



## Barings prehaja v nizozemsko last

LONDON - Britanska banka Barings, »zakladnica« kraljevske družine, bo po nedavnem krahju za 1.500 milijard lir zamenjala lastnika. Presla bo v roke nizozemske finančno-zavarovalne grupe ING, ki bo prevzela tudi praktično vse Baringsove dejavnosti, tako aktivne kot pasivne. ING bo v aktiviranje banke vložila za več kot 1.600 milijard lir likvidnih sredstev, hkrati pa se je obvezala, da bo ohranila vseh stiri tisoč delovnih mest. Včeraj je sporazum o prevzemu lastništva romal na birtansko visoko sodisce, potem pa ga bosta morali retificirati se centralni banki obeh držav.

### NOVICE

## V Milanu predstavili koledar zagrebških sejmov

MILAN - Trideset sejmskih prireditev in veliki jezenski mednarodni velesejem v Zagrebu si je lani ogledalo več kot 700 tisoč obiskovalcev, razstavljalcev pa je bilo več kot 7 tisoč, od tega 3.269 iz tujine. Podatke so predstavniki sejmskega vodstva posredovali včeraj v Milanu, kjer so predstavili koledar letosnjih razstavnih prireditev. Kot navadno, bo tudi letos vrhunec jezenski mednarodni velesejem, ki bo potekal od 11. do 17. septembra in ki bo obsegel praktično vse proizvodne sektorje, posebno pozornost pa bo namenil razstavi tehnoloških inovacij. Za italijanska podjetja pa posebno zanimiva razstava opreme in naprav za hotele in restavracije, saj bo Hrvaška potencialno velik odjemalec tega blaga glede na njene načrte za turistični razvoj. V prvih 11 mesecih lani je hrvaška trgovinska bilanca dosegla primanjkljaj v znesku 730,4 milijona dolarjev, ki ga je pokrila s turističnim iztržkom, njena prva trgovinska partnerja pa sta Nemčija in Italija z 21,3 in 20,7 odstotka vsega prometa s tujino.

## Tržaška ljudska banka zamenjala direktorja

TRST - Upravni svet trzaskе ljudske banke (Banca Popolare di Trieste) je imenoval novega generalnega direktorja, Giannija Montagnera, ki bo zamenjal Nataleja Stafanuta, ker je ta odstopil. Montagner je bil doslej generalni direktor karnijske zadružne banke (Banca di Credito Cooperativo di Carnia), se prej pa si je nabral izkušnje pri zavodu Credito Romagnolo in pri ljudski banki Asola in Montebellune.

## Turinska banka San Paolo se privatizira

TURIN - Upravni svet mogočnega turinskega zavoda San Paolo je sklenil, da bo delničarjem predlagal zvišanje kapitala s sedanjih 7.429 na 10 tisoč milijard lir. Zraven jim bo predlagal tudi nekatere statutarne spremembe, da bi pospešili privatizacijo zavoda, ki se bo začela že s sklenjeno dokapitalizacijo.

GOSPODARSKO SODELOVANJE / SLOVENSKO-ITALIJANSKA POSLOVNA KONFERENCA

## Konkretnost - ključ uspeha bovškega srečanja

Manjšinsko gospodarstvo so zastopali predstavniki SDGZ, SGZ, Tržaške kreditne banke in družbe Leasest

BOVEC - Pred leti so gospodarska srečanja na meji imela predvsem propagandistični značaj. To se posebej velja za sejme v krajih ob meji, kjer so bili najprej na vrsti pozdravi, potem pa se je vse končalo z obilno zakusko. Casi so se medtem spremenili in zdaj je potrebna konkretnost.

Ta konkretnost je prisla do izraza preteklo soboto Bovecu, kjer je potekala poslovna konferenca slovenskih in italijanskih podjetnikov. Bolj ustrezno bi bilo, ko bi srečanje poimenovali »borza«, saj je bil njegov najbolj pomembni del popoldne, ko so se poslovneži pogovarjali o možnostih sodelovanja čez mejo na trgovskem in na proizvodnem področju. Za konkretne rezultate teh pogovorov seveda nismo izvedeli in najbrž jih ne poznajo niti organizatorji, saj gre za poslovno tajnost, ki jo podjetnik razumljivo skrbno varuje, da ga ne bi prehitela konkurenca. Ali bodo rezultati pozitivni in ali podjetnike taka srečanja zanimajo, bomo ugotovili pozneje, najboljši dokaz pa

bo morebitna ponovitev tovrstnih poslovnih srečanj. Na takšnih borzah je uspeh običajno že to, da 20 odstotkov udeležencev sklene posel, je dejal Ugo Poli, ki je podjetnikom orisal delovanje goriškega Informesta. Izток Lenardič, ki v Gospodarski zbornici Slovenije odgovarja za stike z Italijo, je na tiskovni konferenci povedal, da je bila večina slovenskih podjetij, ki so bila januarja na podobni borzi Informesta v Gorici, s to izkušnjo zelo zadovoljna.

Bovsko srečanje sta priredili območna Gospodarska zbornica iz Nove Gorice in videmska Trgovinska zbornica, ki sta k sodelovanju povabili tudi Slovensko deželno gospodarsko združenje, Informest in nekatere banke. Prijavilo se je približno 200 podjetnikov (dve tretjini iz Slovenije), v Bovec pa jih je prislo okrog 150. Prisli so predvsem tisti, katerim so bili že vnaprejšnjim zagotovljeni kontakti s potencialnim partnerjem z druge strani meje.

Delovni kontakti so bili popoldne. Sodelovali so predv-

sem mali podjetniki z obeh strani meje. Slovensko stran so zastopali predvsem Primorci, pa ceprav niso manjkali niti gospodarstveniki iz drugih slovenskih pokrajin. Med Italijani so bili najmnogičnejši Furlani, dobra pa je bila tudi udeležba podjetnikov iz Veneta in Lombardije. Iz Trsta in Gorice jih je bilo malo, kar je sicer tudi razumljivo, saj imajo ti že utečene poslovne stike s podjetniki izza meje. Prisotne so bile tudi nekatere banke z novogoriškega območja, ki so prisotnim podjetnikom ponujale svoje storitve. V Bovec je prišel tudi Fabio Bonini, ravnatelj cedajske podružnice TKB, ki je tudi vodilna osebnost v SDGZ.

Dopoldne so udeleženci izvedli predvsem za možnosti finančnega poslovanja čez mejo in za vlaganje tujih družb v obeh državah. Najbolj zanimiv pa je bil brez dvoma prikaz položaja slovenskega malega gospodarstva, ki ga je podala Stasa Baloh Plahutnik, sekretarka v ministrstvu za gospodarske dejavnosti. Povedala je,

da so tujci prav z malimi podjetji v zadnjem času sklenili največ kooperacijskih pogodb. O možnostih finansiranja italijanskih in slovenskih podjetnikov, ki sklepajo mešane posle, je govoril predstavnik Tržaške kreditne banke Mitja Bavcon, o mednarodnem leasingu pa predstavnica trzaskе družbe Leasest Mirjam Korsič. Miha Potocnik je povedal marsikaj zanimivega o tujih investicijah v Sloveniji, Eliana Morandi pa o istem vprašanju v Italiji.

Skratka, podjetniki, v prvi vrsti mali in srednji, nimajo možnosti, da bi se sami ukvarjali z vsemi temi vprašanji, zato so takšna srečanja nujno potrebna. Omogočajo tako dostop do informacij kot - in to je še važneje - navezovanje stikov s poslovnimi partnerji. Prav to so v zaključku srečanja poudarili generalni tajnik GZS Tomaz Kunstelj, direktor novogoriške zbornice Rino Velikonja in Guido Fantini, član upravnega odbora videmske Trgovinske zbornice.

Marko Waltritsch

**ADRIA**  
ADRIA AIRWAYS

SLOVENSKI LETALSKI PREVOZNIK

IZ LJUBLJANE V  
FRANKFURT LONDON MÜNCHEN  
ISTANBUL MOSKVO KOPENHAGEN  
PARIZ RIM SKOPJE SPLIT  
TIRANO DUNAJ ZÜRICH

Rezervacije in informacije:

ADRIA AIRWAYS, Koper, Pristaniška 45, tel. 066/38-458, 38-512  
ADRIA AIRWAYS, Maribor, Cankarjeva 3, tel. 062/27-038, 26-155  
ADRIA AIRWAYS, Ljubljana, Kuzmičeva 7, tel. 061/131-81-55  
Ljubljana, Gosposvetska 6, tel. 061/313-312



## NOVICE

## Finski predsednik Ahtisari na tridnevni obisk v Avstriji

DUNAJ - Finski predsednik Ahtisari je prispel na tridnevni uradni obisk v Avstrijo. Glavna tema pogovorov z zveznim predsednikom Klestilom, kanclerjem Vranitzkym in zunanjim ministrom Mockom bodo vprašanja evropske integracije, širitev Evropske zveze in zveze Nato proti vzhodu, vzpostavitev novega varnostnega sistema v Evropi ter za obe državi pomembno vprašanje nevtralnosti.

## Po Jelcinovi odpovedi - Mock brani predsednika Klestila

DUNAJ - Zunanji minister Alois Mock je v zvezi z odpovedjo oziroma preložitvijo Jelcinovega obiska na Dunaju ostro kritiziral socialdemokratsko stranko in poudaril, da nekateri predstavniki SPÖ s svojimi »stalnimi in agresivnimi napadi na zveznega predsednika Klestila ogrožajo dolgoletno politično tradicijo v državi«. Mockova kritika je bila namenjena predvsem predsedniku parlamentarnega kluba SPÖ Kostelki, ki je po sporočilu ruskega ambasadorja na Dunaju Popova, da Jelcin konec aprila ne bo prišel na proslavo ob 50. obletnici ustanovitve druge republike na Dunaj, ostro kritiziral Klestilov postopek. Znano je namreč, da je Klestil izrekel vabilo Jelcinu, ne da bi imel za to soglasje vlade.

## Hud poraz socialdemokratov pri volitvah v kmetijski zbornico

ST. PÖLTEN - Lista socialdemokratskih kmetov je pri nedeljskih volitvah v nizzeavstrijsko kmetijsko zbornico doživela hud poraz. Zbrala je samo še 5,7 odstotka glasov ali tri od skupno 36 sedežev v kmetijski zbornici. Kmečka zveza ljudske stranke je s 86,2 odstotka glasov in 29 sedeži vnovič dosegla absolutno večino, svobodnjaki pa so več kot podvojili rezultat iz leta 1990 in so zdaj druga sila v nizzeavstrijskem parlamentu. Dobili so nad osem odstotkov glasov in stiri sedeže. Kmetje v Nizji Avstriji so se na sočasnem temeljnem glasovanju s prepričljivo večino 92 odstotkov izrekli za obvezno članstvo v kmečki zbornici.

## AUA kupila dva airbusa A-340

DUNAJ - Avstrijska (državna) letalska družba Austrian Airlines (AUA) je lastnik dveh novih airbusov tipa A-340. Airbusa bosta od 23. marca dalje letela z Dunaja v Peking, Johannesburg in Tokio, kapaciteta letala A-340 pa znaša 263 potnikov. Cena obeh airbusov: 2,4 milijarde silingov.

## Avstrija nima preveč kapacitet

DUNAJ - Avstrija nima dovolj elektrike in bo zato v naslednjih letih morala graditi dodatne hidroelektrarne. To je rezultat studije dunajske tehnične univerze in instituta za raziskovanje gospodarskega razvoja, ki jo je predstavilo ministrstvo za gospodarstvo. Strokovnjaki tehnične univerze na Dunaju menijo, da Avstrija - vsaj do leta 2005 - ne bo imela nadkapacitete pri električnem toku, poudarili pa so tudi, da bo treba poskrbeti za rezerve, kot predvidevajo mednarodno veljavna pravila. Pristojni minister Wolfgang Schüssel se je na tiskovni konferenci zato izrekel za gradnjo dodatnih hidroelektrarn, izrecno pa je izključil gradnjo nove hidroelektrarne na Donavi vzhodno od Dunaja.

## STRANKE / ZVEZNI KONGRES LJUDSKE STRANKE

## Kljub kritiki Busek znova kandidira

Se bo v zadnjem trenutku pojavil še alternativni kandidat?

DUNAJ - Predsednik Avstrijske ljudske stranke (ÖVP) in podkancler Erhard Busek se je dokončno odločil: kljub živahni razpravi znotraj stranke, ali je sploh pravi mož na pravem mestu ter občutnem upadanju ugleda stranke pri volilcih, bo na zveznem kongresu ÖVP aprila letos vnovič kandidiral za sefa stranke.

Busek je v pogovoru z novinarji na Avstrijski radioteleviziji (ORF) dejal, »da trdno sedi v sedlu«, ne bi ga pa motilo, če bi se na kongresu pojavil še drug kandidat za predsedniško mesto.

Scenarij, po katerem bi bil kot edini kandidat sicer izvoljen, hkrati pa bi mu bila izrečena nezaupnica, saj bi dobil samo

nekaj nad 50 odstotkov glasov, je Busek zavrnil. Poudaril je, da bi predsedniško mesto obdržal tudi v primeru, da pri glasovanju dobi samo 51 odstotkov delegatskih glasov. »Večina je večina«, je dejal Busek.

Glede strankinih ciljev pa je predsednik in podkancler v veliki (socialdemokratsko dominirani) koaliciji dejal, da ÖVP po treh desetletjih (ljudska stranka je na državnoborskih volitvah leta 1969 na račun socialdemokratov izgubila položaj prve stranke v državi - op. ured.) spet postaja najmočnejša stranka.

Reakcija koalicijskega partnerja in opozicije na to izjavo: Busek je očitno izgubil »občutek za realnost«.

Ivan Lukan



Erhard Busek se je odločil: na zveznem kongresu ljudske stranke bo vnovič kandidiral za predsednika

## NATEČAJ / LITERATURA

## Že drugič zlato odličje za pesnika Janka Messnerja



»Pozlačeni« Janko Messner

CELOVEC - Julija 1977 je v Pragi prejel mednarodno priznanje »Zlata Praga« za najboljši scenarij. Napisal ga je za televizijsko dramo Vrnitev. Takrat je bil izbran med 48 sodelujočimi iz vsega sveta.

Pred nekaj dnevi pa je Janko Messner dobil obvestilo, da je že drugič »pozlačen«. Za satiro »Ne čakaj me z večerjo« in nekaj pesmi je prejel zlato odličje. Nagrada je bila razpisana v Sloveniji, pri natečaju z naslovom ARITAS (beri z desne na levo!) pa je sodelovalo okrog 50 avtorjev.

## AVSTRIJA / MANJŠINE

## Nadaljevanje pogovorov s predstavniki strank

DUNAJ/CELOVEC - Pogovori med predstavniki avstrijskih narodnostnih skupnosti in zastopniki strank v državnem zboru se nadaljujejo.

Predsednik sosveta za koroske Slovence pri Uradu zveznega kanclerja Marjan Sturm je napovedal, da se bodo predsedniki sosvetov za Hrvate, Madžare, Čehe, Slovence in Slovence ze v naslednjih tednih sestali z zveznim kanclerjem Vranitzkym, predsednikom državnega zbora Fischerjem in klubskimi predsedniki

vseh v avstrijskem parlamentu zastopanih strank. Glavna tema pogovorov bo učinkovitost zaščite manjšin v Avstriji. Porocali smo že, da sta Enotna lista (EL) in Center avstrijskih manjšin (CAN) pretekli teden vodila pogovore z zastopniki parlamentarnih strank.

Enotna lista je po pogovorih menila, da je pri vprašanju zastopstva koroskih Slovencev v deželnem zboru - vsaj na zvezni ravni - prislo do pozitivnih premikov.

(I. L.)

## AVSTRIJA

## Odločno proti desnemu terorju

Izjava ZSI

CELOVEC - »Koroski Slovenci in posebej bivši slovenski izgnanci, ki smo bili v dobi nacističnega nasilja tako kot Zidje, Romi in mnogi drugi zapisani uniceanju, z vso odločnostjo pozivamo pristojne v deželi in državi, da se končno zavejo svojih dolžnosti in ne zapirajo več oči pred pojavi neonacizma in ne omalovažujejo nevarnosti desničarskega ekstremizma«.

To je stališče Zveze slovenskih izseljencev (ZSI), ki je te dni na seji glavnega odbora obravnavala zahrbtni atentat na Gradiščanskem, ki je terjgal življenja starih Romov.

V izjavi slovenskih izseljencev je nadalje poudarjeno, da je do današnjih razmer lahko prišlo samo zato, ker je Avstrija vse doslej neodgovorno zamujala v premagovanju svoje nacistične preteklosti. Odgovornost za to pa nosijo tako politični dejavniki kot pravosodne in predvsem varnostne oblasti. »Takojsnje odločno ukrepanje proti pojavom neonacizma in desničarskega ekstremizma je potrebno toliko bolj, ker naraščanje neonacističnega terorizma v Avstriji povzroča zaskrbljenost tudi v mednarodni javnosti, je se zapisano v izjavi ZSI.

## I S T R A

## Lastnik hotelov je še vedno država

GORAN MORAVČEK

REKA - Država je v Istri lastnik večine hotelov. Čeprav to napoveduje že več mesecev, se vlada Nikice Valentića še ni odločila, da se bo odrekla pravicam do tega lastništva. Zgolj pomanjkanje denarja bi lahko prisililo Zagreb h koreniti spremembi v procesu privatizacije nekdanje državne lastnine, ki so ga pogosto z eno samo potezo uradniškega peresa spremenili v državno last, s čimer se je država spremenila v največjega hrvatskega kapitalista. Skoraj nobenega pomembnejšega turističnega kompleksa ni, ki ne bi bil tesno povezan z državno lastnino; ker pa o tem velikanskem premoženju, ki ga je mogoče meriti s sto in sto milijoni dolarjev odloča zelo majhno število ljudi, lastniško preobrazbo spremljajo številne afere.

Hrvatski turizem je v globoki krizi, zaradi cesar zaposleni v tej veji komaj shajajo iz meseca v mesec. Se ugodnejše so napovedi za letošnje sezono, a natakariji, receptorji, kuharji in drugi zaposleni v turizmu z veliko negotovostjo pričakujejo prihodnje mesece. Stroški poslovanja so presegli zasluge, zaradi večletne malomarnosti pa turistični objekti propadajo. Velikih hotelskih kompleksov lastnik - večinoma država - ne more vzdrževati. Zato je kakovost hrvatskega turizma vsak dan slabša.

Utvare o tem, kako se bodo tuji vlagatelji trumoma zgrinjali na Jadran in pokupili (pre) drage hotelske objekte, niso bile dolgotrajne. Toda tudi vlada je vztrajno odlasala in ni hotela pogledati resnici v oči, zaradi cesar so javlove razprave o tem, kako bi sploh izvedli lastniško preo-

brazbo - trajale predolgo. Izkazalo se je, da ni nikogar, ki bi se zanimal za nakup nekdanjih turističnih gigantov »v svežnju«, saj so takšni kompleksi, katerih vrednost ocenjujejo na 200, 300 in več sto milijonov mark, nezanimivi za velik kapital. Zato se je vlada Nikice Valentića odločila, da bo odprla turistične svežnje in hotele, restavracije in druge objekte na Jadranu začela prodajati posamično.

Po podatkih hrvatskega sklada za privatizacijo naj bi se lastniška preobrazba v turizmu začela vsak hip. Med 407 podjetij na Hrvaskem, ki so registrirana za katero od turističnih dejavnosti, je samo polovica že opravila prvi korak preobrazbe iz družbene v zasebno lastnino. Skupna vrednost teh podjetij znaša približno 3,5 milijarde mark. V celoti so do zdaj privatizirali 80 turističnih podjetij.

Hrvatski sklad za privatizacijo je večinski lastnik v številnih med njimi, kar državi povzroča hude glavobole zaradi lastništva.

Hrvatska lastniška preobrazba je drag in zapleten proces, od katerega imajo korist le redki srečneži. Čeprav v Zagrebu o tem neradi govorijo javno, je med lastniško preobrazbo prislo do spodrsljajev, ki bi državo oziroma davčne zavezance utegnili drago stati. Na zaščitnem priobalnem pasu, kjer ni mogoče dobiti zasebne lastnine, je kar 188 privatiziranih podjetij. Med njimi se številna ukvarjajo tudi s turizmom.

Vse marine, ki so presle v zasebne roke, večinoma ležijo na območju zaščitene priobalne pasu, zaradi cesar nekateri, med njimi vidni člani vladajoče Hrvatske demokratične skupnosti (HDZ), zahte-

vajo, da je treba to nezakonito privatizacijo razveljaviti. Minister za finance Božo Prka opozarja, da bi morala država v tem primeru sedanjim (ne) legalnim lastnikom - če se bo odločila razveljaviti lastniško preobrazbo na pomorskem dobru - izplačati velike odškodnine. Kaj se bodo odločili, je brzkone odvisno od tega, kako se bo odločil predsednik države Franjo Tuđman, saj ima pri takšnih odločitvah skoraj diskrecijsko pravico.

Sedanje nepravilnosti v procesu lastniške preobrazbe bodo pristojni ministri skušali reševati s stvarnejšim modelom privatizacije. Ta predvideva razkosanje velikih hotelskih kompleksov in prodajo posamičnih objektov. Turistični izvedenci se strinjajo, da so hrvatski hoteli preveliki in da jih je treba s povprečnih 270 postelj

zmanjšati na 50 postelj na objekt. Avstrijski hoteli imajo v povprečju po 35 ležišč, zato tu menijo, da bi z zmanjševanjem velikosti hotelov hrvatski turizem samo pridobil. Kako prav imajo strokovnjaki, bo kmalu jasno; že zdaj pa je gotovo, da turistični giganti na hrvatski obali propadajo, ker so nerentabilni. Ni pa jasno, ali se bodo kupci pojavili v velikem številu.

Dobri poznavalci turističnih okoliscin opozarjajo na dejstvo, da turistični objekti - hoteli, penzioni in restavracije - se niso dovolj, da bi lahko določeno območje doživelo turistični razcvet. V prihodnji turistični sezoni se bo hrvatska znova srečala s starimi turističnimi tegobami, pomanjkanjem turističnih delavcev in splošno draginjo, te pa bodo optimistične nacrtje pristojnih ministrstev brzkone postavile na trdna tla.



SLOVENSKA  
ZUNANJA  
POLITIKAThaler: Slovenija s sosedi ni  
sklepala tajnih dogovorovSporen termin »razpoložljive nepremičnine« - Vlada naj predloži  
smernice za delovanje pravnega sistema v novih razmerah

LJUBLJANA - Včerajšnja razprava v odboru za mednarodne odnose je pokazala, da je nesoglasij okrog slovenske zunanje politike se vedno več, kot bi bilo koristno za Slovenijo. Medtem, ko so poslanci liberalne demokracije in združene liste opisovali soglasje italijanske vlade za približevanje Slovenije k Evropski zvezi kot uspeh slovenske diplomacije, so bili poslanci krščanske demokracije in opozicije precej manj vznemirjeni. Razprava se je vrtila predvsem okrog vprašanja, koliko in v čem je Slovenija popustila Italiji.

Zunanji minister Zoran Thaler je zagotovil, da Slovenija ni sklenila nikakršnih tajnih dogovorov s sosedi in da je skupno sporočilo za tisk predvsem izraz pripravljenosti, da bi uredili odprta vprašanja. Zmagoslavje Jelenc, za njim pa se Miroslav Mozetič in še drugi poslanci, so opozorili na problematičnost termina »razpoložljive nepremičnine«, ki je uporabljen v skupnem sporočilu. Mozetič je predlagal, naj ne bi razpra-

vljali o oglejskem dokumentu, češ da ga je Zoran Thaler se kot predsednik odbora označil kot passé. Razpoložljive nepremičnine so zmotile tudi Jadranko Sturm Kocjan, ki je izhajala iz Rimskega sporazuma in spraševala, kdo je pristal, da se že dogovorjena denarna odškodnina ponovno prekvalificira v nepremičnine. Lojze Peterle pa je napovedal, da bo govoril »stvarno in direktno«: ocenil je, da so po petmesečnem zastoju

dosegli manj, kot je zagotavljal oglejski dokument. Zanimal se je za celotno poročilo o pogovorih na Strmolu, posebej se za konkretne številke v zvezi z nepremičninami, ki so razpoložljive. Opozoril je se, da je oglejski dokument vseboval tudi konkretna zagotovila o skrbi za slovensko manjšino. »Za zeleno luč smo v Ogleju dali manj, kot dajemo zdaj«, je dejal Peterle. Thaler je njegove ocene zavrnil, češ, da je Oglejska deklaracija za Slovenijo »daleč previsoka cena« in da se s sporočilom za tisk niso zavezali ne k vračanju nepremičnin ne predkupni pravici Italijanov. Odbor je na koncu soglasno sprejel stališča, v katerih je pozdravil italijansko odločitev in poudaril, da

doslej sprejeta stališča glede odnosov z Italijo ostajajo nespremenjena. Odbor

zmerah, predlagajo pa tudi ustanovitev skupne delovne skupine, ki bi obra-

## S policijo nad poslance

Nekateri člani odbora so vabilo na včerajšnjo sejo prejele v zelo dramatičnih razmerah: Iva Hvalica so tako policisti zbudili iz najslajšega spanca sredi noči. Hvalica je dejal, da so si sosede nočni prihod policistov najbrž razlagali kot njegovo aretacijo, zato je odločno protestiral. Takšen način sklicevanja sej je primeren le v primeru državnega udara, je menil. Tudi Saso Lap je doživel podobno izkušnjo, Miroslav Mozetič pa je imel več sreče, saj so policisti prebudili njegovega sina. Lojze Peterle je ob tem spomnil na dogodke lanske jeseni, ko je ob podpisu Oglejske deklaracije predlagal sklic seje odbora za mednarodne odnose. Takrat je bil predlog enostransko zavrnjen, zdaj pa nas sklicujejo celo s policisti, je dejal. Borut Pahor, predsedujoči odbora, je pojasnil, da je odgovoren le za sklic, ne pa tudi za način, na katerega so poslance povabili na sejo, vseeno pa se je opravičil za nevšečnosti.

meni, da mora vlada čimprej predložiti smernice za delovanje pravnega sistema Slovenije v novih ra-

vnava odnose Slovenije z EZ in drugimi evropskimi integracijami.

Bostjan Lajovic

## Pridruženo članstvo EZ je...

Sporazum o pridruženem članstvu, ki ga neka država podpiše z Evropsko zvezo, je preprosto pogodba o tesnem sodelovanju med podpisnicama, ki ga lahko razumemo tudi kot nekakšno prehodno obdobje prilagajanja oz. priprave na polnopravno članstvo v EZ. Pridružena članica namreč se ni subjekt, v EZ nima nobenih pravic. Sporazum o pridruženem članstvu, pogosto imenovan kar Evropski sporazum, uvaja proceduro za redna srečanja med EZ in pridruženimi članicami. Obe strani se obvezeta, da bosta spoštovali načela in določila o prosti trgovini med dobrinami. Na tem področju ima pridružena članica pravico, da za posamezne tarife ohrani prilagoditveno obdobje vse do desetih let. Obcutljivo je predvsem področje storitev. EZ obdrži tarife na »obcutljive« izdelke in to za dobo petih let ter hkrati omeji uvoz tistih izdelkov, ki bi lahko resno ogrozili njeno lastno proizvodnjo (na primer jeklarska industrija). Države srednje in vzhodne Evrope ogrozijo EZ na področju kmetijstva, zato trg s kmetijskimi izdelki se naprej ostaja reguliran. Predsedniki držav in vlad tedaj se Evropske skupnosti so na svojem vrhu junija 1993 v Københavnu odločili, da velja pospešiti urnik trgovinske liberalizacije, temu cilju pa naj bi služila tudi redna srečanja s premieri držav vzhodne in srednje Evrope. Zgodovinska pa je bila njihova odločitev, da lahko pridružene članice, ki to želijo, lahko »postanejo članice EZ«.

Ana Kovac



Člani odbora tudi včeraj niso mogli mimo Ogleja (Foto: Jože Suhadolnik/BOBO)

## EZ / PRIDRUŽENO ČLANSTVO

Končno zelena  
luč Sloveniji

Boris Cizelj napoveduje podpis  
sporazuma za letošnjo jesen

BRUSELJ - Zunanji ministri petnajsterice so včeraj v Bruslju Sloveniji odprli pot med pridružene članice Evropske zveze. Evropski komisiji so namreč dovolili, da se začne pogajati s Slovenijo. Italija, ki je več mesecev s pravico veta blokirala dovoljenje za pogajanja, je včeraj umaknila svoje zahteve.

Novico je novinarjem v Bruslju sporočil nemški zunanji minister Klaus Kinkel, ki je dejal, da EZ »pozdravlja odločitev Italije«. Ob tej priložnosti je Kinkel izrekel posebno priznanje italijanski zunanji ministrici Susanni Agnelli za njene uspehe pri razpletu italijansko-slovenskega spora. Slovenija je tako prva država, nastala na tleh nekdanje Jugoslavije, ki se

bo pogajala za pridruženo članstvo v EZ. Kot je povedal stalni slovenski predstavnik pri EZ v Bruslju dr. Boris Cizelj, lahko postopek uveljavitve sporazuma o pridruženem članstvu traja nekaj mesecev; podpis napoveduje za letošnjo jesen. Ko je sporazum podpisan, začne veljati prehodni sporazum, ki ga potrdi Ministrski svet EZ. Prehodni sporazum je v veljavi zato, da ni treba čakati do ratifikacije sporazuma, ko bo Slovenija tudi pravno formalno postala pridružena članica EZ. Postopek ratifikacije lahko traja tudi do dve leti, saj ga morajo potrditi vse države članice Evropske zveze in Evropski parlament, za veljavne pa ga slovensko razglašajo Ministrski svet.

Ana Kovac

Minister Zoran Thaler  
o mandatu za pogajanja

LJUBLJANA - Ob včerajšnjem sprejetju mandata za pogajanja za pridruženo članstvo Slovenije v Evropski zvezi je zunanji minister Zoran Thaler v izjavi za javnost zapisal, da je bil s to potezo dosežen zelo pomemben napredek v okrepitvi položaja Slovenije v njenih mednarodnih odnosih.

Sloveniji je s tem sklepom uspelo narediti prvi in zelo pomemben korak k nadaljnjemu približevanju k EZ. S tem se bo, je zapisal, zmanjšala razlika v njenem formalnem položaju, ki je obstajal v primerjavi z drugimi državami Srednje Evrope, ki uživajo status pridruženih članic. Hkrati pa se je po tem dogodku izboljšal položaj Slovenije glede njenega vključevanja v evropske varnostne strukture, kot sta ZEU in Nato.

Ceprav formalno nastali položaj nima nobene neposredne povezave z našimi odnosi z Italijo, je po mnenju zunanjega ministra jasno, da med tema dvema področjima našega mednarodnega položaja obstaja vsaj posredna povezanost. Dialog z Italijo, na katerega smo vedno pripravljeni, lahko posledično poteka boljši klimi. To pa pomeni predvsem obnove ali pozivitve pogovorov v mešanih komisijah in na druge možne načine, meni Thaler. Ze v prvih reakcijah na dogodek so nekateri komentatorji opozarjali na možnost, da pogajanja z EZ ne bodo lahka in da je včerajšnji sklep Sveta ministrov EZ povezan z nekaterimi posebnimi pogoji, ki naj bi bili vzgajeni v mandat za ta pogajanja. Thaler je tovrstna sklepanja zavrnil; zapisal je, da v podeljenem mandatu v Komisiji EZ ne morejo prevladovati elementi, ki bi dajali primaren poudarek bilateralnim odnosom Slovenije z eno od sicer zelo pomembnih držav članic EZ.

(C. R.)

## ZUNANJA POLITIKA / RAZISKAVA

Kaj je slovenski  
nacionalni interes?

Večina vprašanih Slovencev meni, da bi morali zunanjo  
politiko voditi strokovnjaki, ne pa strankarski politiki

LJUBLJANA - Raziskovalna skupina Centra za mednarodne odnose Fakultete za družbene vede Univerze v Ljubljani je včeraj predstavila del gradiva javnomnenjske raziskave »Osnove slovenske zunanje politike«, ki je sicer del temeljnega raziskovalnega projekta »Slovenija v mednarodnih odnosih«. Raziskava, ki je bila izvedena v začetku letosnjega leta, zajema podatke 1050. anketirancev.

Vodja projekta Marjan Svetličič je prve vtise raziskave strnil v pet točk. Poznavanje mednarodne problematike je med Slovenci relativno skromno, čeprav o njej v večini izrekajo mnenja. Za vključitev v mednarodno skupnost ni prevelikega navdušenja, med temeljne dolgoročne cilje slovenske zunanje politike pa uvrščajo gospodarsko sodelovanje s tujino. Zunanjo politiko naj vodi strokovnjaki in ne strankarski politiki.

Raziskovalci poudarjajo, da slaba polovica anketirancev priključitev Slovenije k

Evropski zvezi ocenjuje pozitivno. Za takojšnjo priključitev se opredeljuje manj kakor 40 odstotkov, približno enako število pa se zavzema za nevtralnega zunanjega politika. Med državami, s katerimi naj bi Slovenija sodelovala, izstopata Nemčija in Avstrija, sledita pa jima Italija in ZDA. Najmanj poznavanja pa so anketiranci pokazali pri določitvi slovenskega nacionalnega interesa. Kar 43,6 odstotkov jih ni vedelo, kaj naj bi Slovenija skušala doseči v mednarodnih odnosih. Celotno 77 odstotkov pa se strinja z ustavno določbo, da tujci ne smejo

postati lastniki slovenske zemlje. Zunanji minister Zoran Thaler, ki je prisostvoval predstavitvi raziskave, je dejal, da zunanja politika potrebuje tovrstne raziskave za določanje zunanje politične strategije. Vesel je, da rezultati kažejo pravilnost dosedanje usmeritve, predvsem v urejanju odnosov s sosedom in EZ. Pri tem je izpostavil ugotovitve, da si Slovenci sicer želimo v Evropo, nismo pa se pripravljeni sprejeti vseh evropskih pogojev, kot je na primer možnost nakupa slovenske zemlje. Ta ustavna določba v Evropi nima podpore in jo bo treba v prihodnje spremeniti. Pred tem pa bo treba v soocanju različnih argumentov prepricati vsaj polovico državljanov, da je strah pred takšno spremembo neutemeljen.

(M. A.)

## KOMENTAR

## Oglej in zadeni!

Slovensko politično sceno bo v prihodnjih dneh označevalo predvsem eno vprašanje: kakšna je razlika med Peterletovo Oglejsko deklaracijo in Thalerjevim »sporočilom za tisk«. Gledano s stališča državnih interesov je odgovor silno enostaven: Peterletovo delo je bilo sprejemljivo le za Italijo, Thalerjevo



Bostjan Lajovic

pa je tudi za Slovenijo. Vse druge interpretacije in primerjave obeh dokumentov so ob dejstvu, da nas je italijanska vlada končno »pripustila« k pogajanjem z Evropsko zvezo, manj pomembne, čeprav je razlik najbrž manj, kot bi pričakovali glede na polemično intenzivnost v poogleskem obdobju. Lojze Peterle pravi temu politična sprevrženost, ki nekoga naredi za narodnega izdajalca, drugega pa zmagovalca, čeprav zagovarjata isto stvar. Peterle seveda dela napako, ki je za politika lahko usodna, vsekakor pa razkriva pomanjkljivo obvladovanje obrti. Z interpretiranjem »za nazaj« skuša dokazati svoj prav, pri čemer spregleduje realno razmerje moči in interesov. Takšna drža in sklicevanje na postene namene lahko deluje simpatično naivno, nikakor pa to ni produktivno, s stališča promocije politika se posebej ne. Mnogi Peterletovi pomisleki na včerajšnji seji odbora za mednarodne odnose so bili tehtni, na mnoge ni bilo konkretnih odgovorov, vendar je takšno situacijo najbolj opisal kar Peterle sam, ko je na eni prejšnjih sej ugotovil, da v demokraciji ne šteje kakovost, pač pa število glasov.

Brez posebnega tveganja si upamo zapisati, da bo takojimenovani oglejski duh slejkoprej postal konkretna realnost v odnosih med državama. Glede na vse radikalnejši zasuk Italije na desno in obet, da utegnejo na prihodnjih volitvah zmagati Finijevi preoblečeni fasisti, ni odveč niti priporočilo, da naj se to zgodi čimprej, vendar se zaradi tega Peterle ne bo mogel vpisati med zmagovalce. S svojim vztrajnim, včasih že nergavim dokazovanjem pravilnosti oglejske usmeritve, Peterle se najbolj koristi Zoranu Thalerju, saj mu omogoča, da poudarja le formalne razlike med papirjema. Te pa so v tem trenutku bistvene: sporočilo za tisk je relativno nezavezujoč dokument, ki odpira možnosti za nadaljevanje pogovorov, ne pa deklaracija, ki Sloveniji nalaga »določene« (vlada zelo rada uporablja ta termin) obveznosti. Te pridejo na vrsto kasneje, med pogajanjem, ko bo psihološki pritisk bistveno manjši in bo javnost laze prepričati, da je nekaj pač treba dati. Skrivnost dobrega politika je predvsem zmoglost, da se za pomembne reči odloči v pravem trenutku. Poogleska debata je tako razgrela slovensko politiko in izčrpala strasti - celo premier Drnovšek je bistveno bolj spravljen v ocenah - da je ponovna razprava popolnoma deplasirana. Kdor jo bo začel ozivljati, ne bo naletel na najbolj ugoden sprejem v javnosti, kar je dokazal tudi spodleteli poskus ustavne obtožbe predsednika vlade. Lojzetu Peterletu zato ne kaže drugega, kot da stisne zobe in skuša pristaviti svoj lonček k uspehu svojih konkurentov. To ne bi smelo biti pretežko, saj je konec koncev politik, mar ne?





## POSTOJNA / STAVKA V MERCATOR-NANOSU

# Nosijo breme sanacije le delavci?

*S pogajanjmi bodo nadaljevali na današnji seji upravnega odbora podjetja*

V podjetju Mercator-Nanos približno 120 zaposlenih ze od petka ne dela. Glavni razlog za stavko so plače, s katerimi delavci že dalj časa niso zadovoljni. Menijo, da se sanacija tega 470-članskega podjetja izvaja zgolj na plečih delavcev, medtem ko skupina vodilnih prejema prevelike plače.

Delavci iz skladišč prehrane, tehničnega blaga in komercialne so se v petek spontano odločili za stavko, včeraj pa so se jim pridružili se zaposleni v prodajnem centru. Zjutraj so se skupaj z vodilnimi zbrali na pogovoru, ki ni prinesel rezultate. Dogovorili pa so se, da bodo svoja različna stališča o visini plač skušali uskladiti danes na seji upravnega odbora Mercator-Nanosa, na kateri bodo sodelovali predstavniki svobodnega in neodvisnega sindikata v podjetju. Direktor Anton Cerne je stavkajoče na kratko seznanil s potekom sanacije, ki se je začela aprila lani in poudaril pozitivne rezultate, ki so jih doslej dosegli s

sanacijskim programom. Z likvidnostjo nimajo več večjih težav, obveznosti do dobaviteljev redno izpolnjujejo in tudi osebni dohodki se izplačujejo redno. Podjetje je sanacijo začelo z 10 milijoni mark primanjkljaja, doslej jim je uspelo pokriti 400 milijonov dolarjev obveznosti, ob tem pa so v zadnjih dveh letih namenili za odpravnine 360 zaposlenim več kot 60 milijonov dolarjev. Doslej so delavci prejeli 90 odstotkov plače, določene s kolektivno pogodbo pa nogo, kar je za najnižji tarifni razred znašalo bruto 37 tisoč dolarjev. Nov predlog vodstva podjetja pa je, da se od februarja dalje izplačujejo stoodsto-

tne plače, vendar po splošni kolektivni pogodbi. Po novem bi bila torej izhodiščna bruto plača 39 tisoč dolarjev. S tem predlogom pa se stavkajoči ne strinjajo in vztrajajo pri višini plač, ki jih imajo zaposleni v Mercatorjevem blagovnem centru v Ljubljani. Gre za eno najuspešnejših družb v poslovnem sistemu Mercator. Iz vrst stavkajočih je bilo slišati tudi očitke na veliko nesorazmerje med plačami vodilnih in ostalih zaposlenih ter zahtevo, naj se mesečna masa za plače pravilneje razdeli. Precej razburjenja je namreč med delavci povzročil seznam 15 vodilnih delavcev, ki naj bi prejeli tudi nekaj čez 400 tisoč dolarjev neto plače. Izkazalo pa se je, da gre za bruto zneske, vendar so bili nekateri stavkajoči mnenja, da je treba število vodilnih skrajšati.

Mateja Godejša

## JESENICE / OBČINSKI SPORI

# Čigava beseda ima več veljave?

*Med občino in upravno enoto prihaja do nesoglasij*

Ce bi želeli uresniti zahtevo župana občine dr. Bozidarja Brudarja o fizični locitvi občine in upravne enote, bi potrebovali osem milijonov dolarjev za obnovo sedanje stavbe in dva milijona za vso opremo, ki jo potrebujejo delavci upravne enote na Jesenicah, je poudaril v. d. načelnika upravne enote Jesenice mag. Vitomir Pretnar.

Ker seveda upravne enote sodijo pod državno upravo, se od tam tudi financirajo, jasno pa je, da tolikšne vsote ne bomo dobili, je se nadaljeval. To pomeni, da bo moralo vsaj še nekaj časa ostati tako, kot je: delavci občine in upravne enote bodo se delali skupaj v istih pisarnah.

Občina je upravni enoti dala na razpolago tudi vsa delovna sredstva, res pa je tudi, poudarja mag. Pretnar, da tudi doloca, s katero opremo bodo delali upravni delavci. Prav to je

večinoma tudi vir vseh nesporazumov, ki so zadnje čase čedalje pogostejši. Mag. Pretnar ocenjuje sodelovanje z županom dr. Brudarjem kot zadovoljivo.

Dodaja pa, da je njegova zahteva, da delavci upravne enote izpraznijo prvo nadstropje občinske stavbe in se preselijo zgolj v pritličje, popolnoma ne-realna. Meni tudi, da je občina po zakonu dolžna zagotoviti normalne pogoje dela upravni enoti. Seveda, pravi mag. Pretnar, bo do selitve in locitve občine ter upravne enote

prislo, vendar ne v obsegu, ki ga zahteva občina.

Upravna enota zdaj zaposluje približno štirideset delavcev, vendar mag. Pretnar pričakuje, da se bo njihovo število zvišalo na približno 53 delavcev, saj vsako ministrstvo določi, koliko delavcev bo delo na upravni enoti. Tako, na primer, naj bi jih za turistično dejavnost zaposlili kar pet, na upravni enoti Jesenice pa naj bi deloval tudi delavec za rudarstvo (!).

Nekaj nalog bo ostalo tudi skupnih. To so predvsem splošne zadeve. Tudi župan občine dr. Bozidar Brudar ni zadovoljen s sedanjim položajem. Preprican je namreč, da je petnajst odstotkov opravil, ki jih se opravlja občina, premalo.

Poudaril je, da si je vloga župana v lokalni samoupravi predstavljal drugače - namreč podobno, kot jo ima župan v Avstriji. Zdaj ugotavlja, da temu ni tako. Res je, da je zahteval locitev občine in upravne enote, vendar v obsegu sredstev, ki so na voljo. Ker meni, da bo verjetno prislo do kadrovskih sprememb tudi v občini in ne le v upravi enoti, ocenjuje, da bo tudi občina potrebovala več prostora.

Preprican pa je, da glede prostora ne bodo prikrasani ne delavci upravne enote in ne delavci občine. Odločil se je tudi, da bo imel ob petkih in sredah uradne ure za občane, ki se morajo predhodno najaviti tajnici.

Mateja Faletić

## KOPER / CENTER ZA GLASBENO VZGOJO

# Srečanje glasbenih šol Primorske

*Na petih uvodnih revijah, dveh koncertih in reviji orkestror glasbenih šol bo nastopilo približno 750 učencev*

Tudi letos bodo Srečanja učencev in učiteljev glasbenih šol Primorske, tudi letos bodo učenci s te in one strani meje pokazali, kaj so se naučili. In kot povsod, je imela tudi ta dejavnost svoj začetek. In ta začetek je bil, ko so učitelji glasbe maja 1964 oblikovali organizacijo z imenom Društvo glasbenih pedagogov okraja Koper, ki pa so jo kasneje preimenovali v Društvo glasbenih pedagogov Primorske.

Društvo naj bi združevalo vse, ki so kot učitelji glasbe delovali na osnovnih, srednjih in glasbenih solah Primorske. Medtem ko je povezoval pedagogov glasbenih sol hitro prineslo zelo vidne rezultate, so glasbeni učitelji na solah ostali - razen izjem - bolj ob strani. Zato se je društvo kmalu skoraj v celoti posvetilo glasbenim solam in jim skušalo pomagati. Tako

od prvega skupnega nastopa vseh sol, ki je bil maja 1965 v Novi Gorici, ugotavljajo stvilno, predvsem pa kakovostno rast glasbenih sol, vsakoletnih srečanj, uspehov na tekmovanjih, solskih in zunajšolskih nastopov, itd.

Program letošnjih Srečanj glasbenih sol Primorske obsega pet uvodnih revij, razporejenih po različnih predmetnih področjih in v razli-

čnih krajih, dva sklepna koncerta Mladi talenti (mlajši izvajalci - do 15 let) in Mladi koncertanti (starejši) ter revijo orkestror glasbenih sol v Sežani. Razen srečanja prireja Zveza glasbenih sol Primorske letos tudi tri regijska tekmovanja, in sicer bo 8. aprila Prvo tekmovanje mladit primorskih violinistov in violoncelistov na Glasbeni soli Postojna, 22. aprila bo Tretje tekmovanje mladit primorskih kitaristov na Glasbeni soli Idrija in 20. maja Četrto tekmovanje mladit primorskih hamonikarjev na soli Glasbene matice v Trstu. Na vseh prireditvah bo sodelovalo približno 750

učencev omenjenih sol in seveda večina učiteljev in mentorjev. Vse te dejavnosti prireja Zveza primorskih glasbenih sol z željo, da najbolj nadarjenim učencem omogoči odgovorno nastopanje pred zahtevnim avditorijem, da najboljše nagradi z dodatnimi nastopi ter radijskimi in TV-snemami in da s temi prireditvami dvignejo splošno kakovost glasbenega izobraževanja pri nas ter da širi spoznanja o glasbeni vzgoji na Primorskem.

Prvo revijo bodo odprli s koncertom za klavir, harfo in tolkala, ki bo v sredo, 8. marca, ob 17. uri na koprski glasbeni soli. Barbara Sedmak

## KRANJ / ZAPOSLOVANJE

# V gorenjski regiji število ljudi, ki iščejo zaposlitev, rahlo upada

Kranjska enota republiškega Zavoda za zaposlovanje je objavila uradne podatke o gibanju brezposelnosti v preteklem letu. Osrednja ugotovitev: v primerjavi z decembrom 1993 je brezposlenost nižja za skoraj petino.

Konkretna števila govori o naslednjem: v preteklem letu je bilo povprečno 10.281 brezposelnih oseb, povprečna brezposlenost je bila lani v primerjavi z letom 1993 manjša za 1500 oseb. Po podatkih kranjske enote republiškega zavoda za zaposlovanje se je število brezposelnih povečalo le v juliju in oktobru, kar si v

Kranju razlagajo z zmanjšanjem zavarovanj in prilivom iz sol. Če sledimo podatkom naprej, je bilo med registriranimi brezposelnimi osebami slabo petino taksnih, ki svojo zaposlitev iščejo prvič, število slednjih se je v primerjavi z lanskim letom tudi nekoliko povečalo. Cas brezposelnosti, ki je v veliki meri odvisen od stopnje izobrazbe, je v povprečju trajal eno leto in 10 mesecev, najdlje pa na zaposlitev čakajo osebe brez strokovne izobrazbe, priučen in osebe s poklicno solo. Nikakor ni zanemarljiv tudi podatek o ljudeh, ki so na Zavod pri-

šli zaradi stečajev podjetij, gre namreč za skoraj desetinno od omenjene letne vsote. Med registriranimi brezposelnimi je tudi 80 tujcev, ki imajo delovna dovoljenja. Če podatke o gorenjski brezposelnosti primerjamo z republiškimi, potem lahko ugotovimo, pravijo v Kranju, da je Gorenjska v pozitivnem smislu nad slovenskim povprečjem. V Sloveniji se je namreč brezposlenost, primerjalno december 1993-94, zmanjšala za 9,9 odstotka, na Gorenjskem pa je bilo znižanje skoraj 20-odstotno.

Vine Bester

## RADOVLJICA / CESTE

# Katastrofalne in nevarne radovljiške ceste

*Nekatere so lahko za zgled, kakšnih cest ne bi smeli imeti*

Cestno podjetje Kranj ima še slab mesec časa, da izvrši dela na odsekih ceste Lesce-Bled in Lesce-Kropa, ki jim jih je z odločbo določil republiški inspektor za ceste. Inspektor si je omenjena odseka cest ogledal decembra lani in pri tem ugotovil več pomanjkljivosti in nepravilnosti. Na cestah se zadržuje voda, vozišča so valovita in razpokana. Vse to zelo povečuje nevarnost prometa na obeh odsekih, ki pa nista edina nevarna v radovljiški občini.

Cesta v Lipniško dolino je po mnenju radovljiškega župana Vladimirja Černeta tipičen primer, kakšna cesta ne bi smela biti. Polna je usadov in zaradi tega že nekaj časa na njej velja polovična zapora, obstaja pa tudi realna možnost polne zapore ceste, s tem pa onemogočenje prometa v Lipniško dolino, kjer živi približno 3.000 ljudi. Predstavnik KS Kamna Gorica je dejal, da zgodba o slabi cesti sega približno 20 let nazaj, ko so v Lipniški dolini odprli kamnolom, za-

katerega si Krajevna skupnost že več let prizadeva, da bi ga zaprla. Rekel je, da so se sicer s kamnolomom do zdaj že sprijaznili, vendar pa izkoriščanje bogastva v njihovem koncu ne more biti zastoj. Najmanj kar je, bi se lahko oddolžili z obnovo ceste v Lipniško dolino in potem njenim rednim vzdrževanjem. Meni pa, da bo prebivalce doline najhuje prizadelo dejstvo, da so vsi cestni odseki v tem delu občine, ki so zelo potrebni obnove, izpazili iz letošnjega pro-

grama. Pa tudi za naprej ne kaže nič bolje, vsaj tako je dejal državni sekretar za ceste Marjan Dornik, ki se je pretekli teden mudil v radovljiški občini. Podobne razmere so tudi na Lancovem, kjer so se v svoji nemoci obrnili tudi na policijo. Tam so jim povedali, da lahko samo postavijo znake in cesto zaprejo. Kaj bi to pomenilo za prebivalce Lancovega, ki se vsakodnevno vozijo na delo v Radovljico, ni treba posebej poudarjati. Projekti za vse nevarne odseke cest v občini so bili že večkrat narejeni, to pa naj bi bil tudi pogoj za pridobitev sredstev. Zakaj teh za radovljiške ceste ni, je vsem, ki jih tovrstna problematika zadeva, se vedno uganka.

Mateja Faletić

## CERKNO

# Petrolova črpalka namesto betonarne

Podjetje ETA, ki v sklopu svicarskega koncerna EGO proizvaja grelnice, termoregulacijsko tehniko in cevne grelce, je na občinski svet občine Cerkno pred nedavnim naslovilo pobudo za prestatitev bencinske črpalke, ki stoji v neposredni bližini njihovih proizvodnih obratov.

V utemeljitvi so zapisali, da Eta ta prostor nujno potrebuje za širitev svoje proizvodne dejavnosti. Največje cerkljansko podjetje, ki ima približno 1.800 zaposlenih, je pred leti na desnem bregu Cerknice zgradilo nov obrat za proizvodnjo polidolcev in steklokeramičnih plošč, po ukinitvi nekdanjega Avtoprevoza v bližini črpalke pa svojo proizvodnjo razširilo tudi v tem objektu. Eta in njeno kro-



Petrolov servis se umika na novo lokacijo (Foto: Roman Bric)

vno podjetje imata na lokaciji ob dovozu v Cerkno v samem središču naselja in v objektih nekdanjih italijanskih kasarn v lasti nekaj desetstotoc kvadratnih metrov proizvodnih površin in ravninskih zemljišč, na lokaciji nove ETE pa so najpomembnejši obrati za proizvodnjo grelnih plošč in cevni grelcev, livarna ter drugi proizvodni oddelki, v katerih dela približno 1.200 zaposlenih. S prestatitvijo

bencinske črpalke se strinja tudi Petrol, ki zeli zaradi dotrajanosti in premajnih zmogljivosti črpalke zgraditi novo. Ta naj bi stala na zemljišču Zidgradove betonarne, ki tudi soglasa s prestatitvijo betonarne na drugo Etino lokacijo na Zelinu. Občinski svet je na nedavni seji potrdil predlog za začetek postopka sprememb prostorsko ureditvenega programa na teh lokacijah. Eta je v predstavitvi svojih

razvojnih nacrtov občinskiemu svetu med drugim predlagala tudi ureditev zemljiškoknjiznega stanja na nekaterih parcelah, ki so v lasti podjetja, vendar so formalno se knjizene kot javno dobro. Tako je v Etini lasti tudi nekaj tisoč kvadratnih metrov zemljišča, po kateri pelje glavna prometnica mimo livarne, za katero zeli ETA ustrezno zamenjavo v središču naselja.

Roman Bric





## GLEDALIŠČE

# »Hvala ti Sartr, ker si mi pomagal, da nisem ponorela«

TATJANA DOLHAR

Pretekli teden je Slovensko stalno gledališče gostilo kolege Sarajevskega vojnega gledališča (Sajevski ratni teatar - Sartr), ki so se trzaskemu občinstvu predstavili z uspešno igro *Zaklonišče* (na sliki desno prizor iz igre). Trst je bila zadnja postaja njihove turnee po Italiji. Okoli Sartra se je zbrala skupina sarajevskih gledališčnikov, ki so cutili potrebo, da kljub vojni nadaljujejo s svojim delom. Spiritus movens te skupine je že od vsega začetka Dubravko Bibanović, režiser in soavtor omenjene igre (na sliki spodaj, foto KROMA).

S Safetom Plakalom, soavtorjem *Zaklonišča*, sta nam prikazala lastno in delovanje Sartra.

## Kako je Sartr sploh nastal?

»Pred vojno smo v Sarajevu imeli tri gledališča, ki so ob agresiji prekinili svoje delovanje. Okoli zamisli o rekonstrukciji gledališke dejavnosti in spiritualnem odporu preko nje, se nas je zbralo kar nekaj umetnikov in to ne samo gledaliških, temveč tudi vseh ostalih, ki so se odločili, da se agresiji zoprtstavijo s sredstvi, ki jih sami imajo na razpolago. Agresija ni bila samo oborožen napad na nebranjeno mesto, temveč tudi teženja, da se izvrši genocid nad bosanskim narodom, poskus uničenja njegove kulturne tradicije.«

»Dal ti bom primer«, se je oglasil Bibanović: »Ko so podpredsednika samozvane Republike srbske vprašali, če pravzaprav ve, da po mestnih ulicah padajo ljudje, je odgovo-

ril, naj se prebivalci ne podajo na cesto. Vi-diš, njihov namen je bil, da mesto popolno-ma paralizirajo. Ker niso mogli vseh do zadnjega prebivalca pobiti, so jih hoteli vsaj potisniti v kleti, od koder naj ne bi več izšli. Zato je bilo nadaljevanje gledališke dejavnosti vitalnega pomena, preimenovali smo ga v borbo za mentalno zdravljenje.«

## Toda čemu pravzaprav gledališče v vojni?

Bibanović: »Gledališče je omogočilo nam in vsem tistim, ki so prihajali na naše predstave, da ohranimo neke vezi z normalnim življenjem, dalo nam je sredstva za duhovno preživetje. Ljudje so za ceno tveganja življenja zapuscali domove, zaklonišča in to odpravljeni (brez vode in elektrike), zenske nasrinkane, kot bi odhajali v gledališče v mirnem casu. V knjigi opomb, ki nas je spremljala na vseh naših predstavah, je Sarajev-canka, ki si je ogledala kar deset naših ponovitev (ljudje so tudi večkrat prisli na pred-stavo), pripisala: »Hvala vam, omogočili ste mi, da nisem ponorela.«

Razlog za vztrajanje z gledališčem Vam je torej prišel od publike.

Plakalo: »V bistvu je bila predstava-terapevtska tako za nas kot za publiko. Na začetku nas je preganjala moralna dilema, ali je sploh primerno,

da se mi gredo gledališča, ko ljudje umirajo. Odgovora nismo našli takoj, zato smo poskusali z različnimi gledališkimi slogi. Zazelen rezultat nam je ponudil poseben žanr: groteska. S tem, da smo tragične stvari obdelovali na komičen način, smo omogočili, da se mi

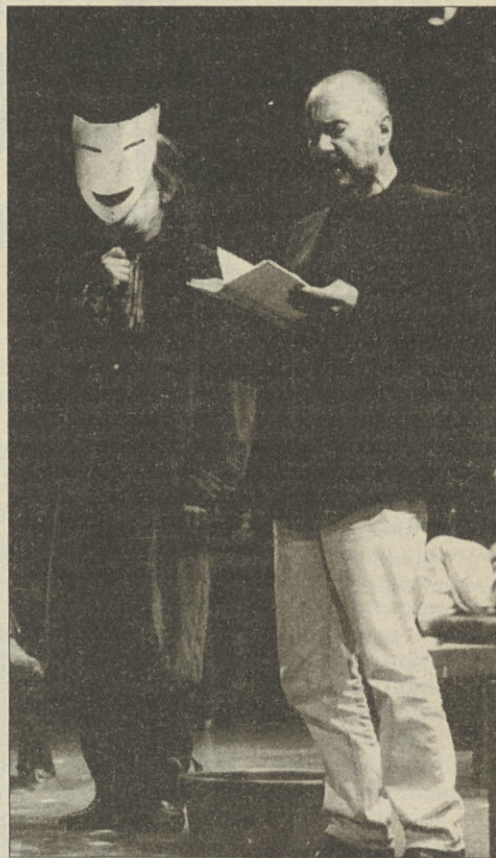
in publika ne jočemo nad lastno usodo, temveč da se proti njej borimo s humorjem tako tipičnem za Sarajevo. Polne dvorane v se tako nemogočih okoliščinah so nas utrdile v prepričanju, da moramo nadaljevati po tej poti: izkazalo se je, da je gledališče neobhodno potrebno zatocišče pred vojno. Sartr je pripravil se stiri premjere, tedaj pa je bilo tudi vsem ostalim skupinam lažje, saj je odziv publike spodnesel tla katerikoli etični dilemi.«

## Kako pa je sploh potekalo vaše delo?

»Zaklonišče smo pripravljali v prvih mesecih po agresiji, kajti premiera je bila 6. septembra 1992. V začetku je bilo sploh problem imeti vaje in zivi pritji na vaje, vsak odhod na ulico je bil lahko usoden. Tako smo tudi izgubili našega odgovornega za ton, med vajami smo po radiu slisali, da so ga zadeli. Ko pa smo začeli s predstavami, smo nevarnost delili s publiko, ki je tvegala življenje, ko je prihajala na predstave. Zato se naša predstava zaključuje z aplavzom publik, igralci ploskamo prisotnim, ker so ne glede na nevarnost prisli na predstavo.«

## Kakšno vlogo imajo intelektualci v vojni?

»Stevilni intelektualci so se v tem spopadu izneverili svoji etiki in prevzeli drugačne nazore, take, ki nikakor niso v skladu z vrednotami, ki bi jih moral zagovarjati vsak intelektualec. Funkcija umetnikov, ki so kljub vojni vztrajali, pa je po mojem mnenju v tem, da Evropi dokažejo, da je naša kultura na evropskem nivoju in da pripada bosanski narod evropskemu miljeju (prej so si zamisljali nas kot narod muhadzinov, konjenikov za versko pravdo). S tega vidika so te turnee izrednega pomena, zelo uspešna je bila lanska, ko smo bili prva gledališka skupina, ki je zapustila mesto s prvo igro iz vojnega obdobja in so nas povabili na mednarodno prireditev Ibsen Stage Festival, katerega se navadno udeležijo le gledališke skupine z Ibsenovimi predstavami.



Veliko nam je pomenilo tudi to, da smo tako z našo igro prisli tudi do naših številnih so-narodnjakov, ki v severnih deželah sestavljajo veliko množico beguncev. Veliko uspeha smo imeli tudi na gostovanjih po Sloveniji.«

Dubravko, Slobodan, Alija, Senad, Branko... raznolikost teh imen nekaj pomeni. Med umetniki, ki so se znašli pri Sartru so zastopane vse narodnosti. »Med nami so tisti, ki so končali akademijo v Beogradu, dobili službo v Sarajevu in tu ostali, tisti kot Branko, Slovenec, ki je 35 let živel v Sarajevu, lani pa se je z družino preselil v Slovenijo, kjer igra v gledališču v Novi Gorici in drugi. Branko je moj jocker«, pravi režiser Bibanović, »v vojni ti je ta karta neobhodno potrebna, nikoli ne veš, kdaj boš lahko ne pričakovano ostal brez igralca...«

## Lep nastop Zbora grško-pravoslavne cerkve pod vodstvom Zorka Hareja

V četrtek, 2. t.m. se je trzaskemu občinstvu predstavil Zbor grško-pravoslavne cerkve, ki ga že mnogo let vodi Zorko Harej (foto KROMA). Koncert v srbsko-pravoslavni cerkvi sv. Spiridiona je številni publiki ponudil zborovske skladbe iz liturgičnega obreda; le-ta spada v bizantinsko t.j. v zahodno cerkveno tradicijo. Zbor, ki deluje v sklopu trzasko-pravoslavne cerkve, je nastal leta 1840 in je od takrat neprestano nastopal, najprej pod vodstvom predstavnikov treh generacij družine Sinico, nato pod taktirko številnih slovenskih trzaskih glasbenikov; med temi naj omenimo Vi-

ktorja Sonca, Vasilija Mirka, Staneta Malica, Ubalda Vrabca in se bi lahko navedli. Zbor, ki ga sedaj sestavlja trinajst pripadnikov različnih narodnih skupin, sodeluje predvsem pri liturgičnih obredih srbske cerkve sv. Spiridiona.

Na četrtkovem koncertu je publika, ki je bila sicer številna kljub nenaklonjenemu vremenu, lahko prisluhnila dvajsetim skladbam, s katerimi je zbor nakazal bogato polifonsko tradicijo zahodno-slovenske liturgije. Zbor je predstavil skladbe ruskih kompozitorjev, kot npr. dela Rahmaninova, Bortnjanskega, Cajkovskega,

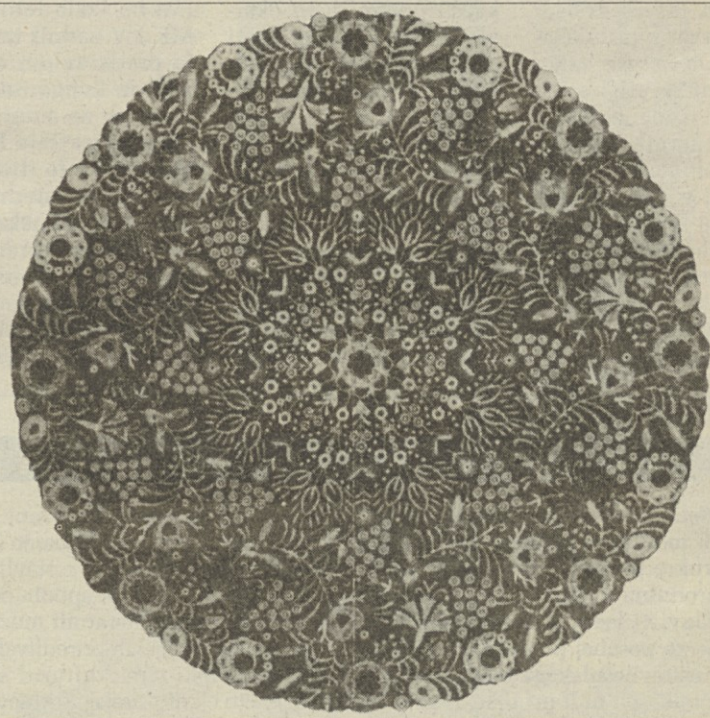
Grečninova, Smolenskega, itd. Ob ruski tradiciji pa so izstopala tudi anonimna dela in se skladbe trzaskih skladateljev; Harej je namreč pričel spored s kompozicijo "Sobora pervago" Viktorja Sonca in izvedel tudi dve deli Francesca Sinica, ki je ob zborovodski dejavnosti uskladi tudi prvo liturgijo srbske cerkve.

Pevska skupina je solidno izvedla celoten spored, v katerem je Harej hote predstavil sosledico skladb različnega značaja. Zbor je tako pričaral intimno in ubrano vzdušje v Rahmaninovem delu "Tebe pojem", v anonimni skladbi "Skazimi Gospod" in v pesmi "Očče naš" H.H.Kedrova ter dokazal tudi večji dinamični vzpon v "Vjeruju" Cajkovskega. Vokalna skupina je na četrtkovem koncertu uspešno prebrodila težave harmonskega večglasnega petja, ki je včasih tudi prešlo v zanimive kontrapunktične prelete, kot npr. v delu "Dostojno i pravedno" A. Kompanejskega. Se posebej so se v koncertni zasedbi izkazali ženski glasovi, ki so v zlitim skupnem petju razvili lepo vokalno barvo. Spored je zaključila skladba "Mnogaja ljeta!", s katero se je zbor voščilno poslovil od občinstva.

Luisa Antoni



## Idrijske čipke na ogled v Gorici



V casu, ki rad na novo odkriva umetnost, obrt in običaje iz preteklosti, je cipkam, v našem prostoru se posebej slovitim idrijskim cipkam, dodeljena posebna pozornost. Zgrešeno bi bilo trditi, da so sle kdaj v pozabo, vendar pa je treba priznati, da so umetelno izdelanim idrijskim cipkam dolgo pripisovali pomen odvečnega blaga. V zadnjih letih pa je so idrijsko cipko ovrednotili, s tem so ji zal tudi zvišali ceno, ceprav je treba priznati, da kleknanje zapletenih vzorcev vzame veliko casa, tudi najbolj izurjenim rokam. Nedvomno pa je prav, da idrijske cipke, ki jih je dobiti po trgovinah, pridejo tudi v muzeje oz. na njim namenjene razstave. S tega vidika je izredno zanimiva pobuda goriskega Kulturnega doma, Beneske galerije iz Spetra, idrijske občine in Mestnega muzeja iz Idrije, ki so pripravili razstavo starih in posebej dragocenih idrijskih cipk. Razstava Idrijskih cipk je trenutno (do 20. marca) na ogled v prostorih Kulturnega doma v Gorici. Od 25. marca pa do osmega aprila bodo dragocene primerke razstavili v Beneski galeriji. Gre za razstavo, ki so jo pred casom predstavili ze v Benetkah in sedaj nadaljuje svojo krožno pot.





KULTURNA DEDIŠČINA / PRVI OTROŠKI MUZEJ V SLOVENIJI

# V brlogu Hermana Lisjaka tiskajo denar za otroke

IZŠLO JE / REVIJE

## Časopis za kritiko znanosti

Let. XXII, št. 168-169, izdajatelj Studentska organizacija Univerze v Ljubljani, Ljubljana 1994, mehka vezava, str. 269, 23, 5 x 16, 9 cm, 2.100 SIT.

Osrednja tema te številke sta pojava socialnega partnerstva in nevladnih organizacij, ki naj bi spremljala težnje stabiliziranja in družbene umiritve, v sicer večno konfliktnih družbah. Igor Lukšič razmišlja o socialnem partnerstvu v kontekstu razrednega boja in ugotavlja, da socialno partnerstvo ne odpravlja razrednega boja, temveč samo svojo stereotipno percepcijo o njem kot spopadanju med delavci in policijo, stavkah, delavskih demonstracijah... Ostali članki nas seznanjajo s socialnim partnerstvom v Avstriji kot paradigmi tega pojava, v Hrvaški, kjer je že institucionaliziran mehanizem korporativne tripartitnosti, v Češki in v Slovski republiki ter na Madžarskem. Okolje civilne družbe na Slovenskem so osvetlili: A. Klemenc s »Paberkanjem o nevladnih organizacijah, politiki in teoriji«; Z. Kolaric z neprofitnimi-volunterskimi organizacijami; L. Ude v članku Javno dobro; M. Horvat z razmišljanjem Ob novem zakonu o društvih ter Z. Kolaric z analizo vloge humanitarnih neprofitno/volonterskih organizacij v slovenskem sistemu blaginje 90-ih let. Poleg tega prinaša CKZ teorije incesta, ekološke prispevke in recenzije tujih in domaćih del. (A. P.)

## Nova revija 153/154

Mesečnik za kulturo, letnik XIV, januar-februar 1995, izdajatelj Nova revija d.o.o., str. 196, mehka vezava, 23, 5 x 16 cm, 1600 SIT.

Uvodnik Draga Bajta je posvečen kritiki slovenske ksenofilije, ljubezni do tujega, ki se kaže v različnih sferah družbenega življenja. Poezijo so tokrat objavili Boris A. Novak, Brane Senegacnik, Rade Krstić in Marko Hudnik. Prozni del prinaša kratko zgodbo Vouk, ki jo v pogovornem jeziku razpleta Jože Snoj in Votlino s svetopi-semskim pridihom Franja Francica. Rubriko Tehtnica sestavlja niz člankov o sodobnem slovenskem literarnem dogajanju. Tomo Virk je prispeval kratek prikaz vsega, kar se je l. 1994 dogajalo na področju romana, Tea Stoka na področju poezije, Ignacija Fridl dramatičnega, Matej Bogataj pa esejistike, v katero vstopa nova generacija piscev (Vanessa Matjač, Vid Sagadin, Mitja Cander, Gasper Malej, Primož Zevnik in drugi). Z dr. Markom Kremžarjem, ki je bil dolgoletni predsednik SLS in je znan predvsem Slovenecem v zdomstvu, se je pogovarjal Janez Juhant. Avtor članka Gozd in zgodovina je Ivo Svetina in je posvečen devetdesetletnici Edvarda Kocbeka. O portretih in eksistencialni umetnosti dveh osrednjih povojnih slovenskih slikarjev, Gabrijela Stupice in Marija Preglja je pisal Milček Komelj. V nadaljevanju sledijo članki o filozofu Emmanuelu Levinasu, ki sta jih prispevala Tine Hribar in Branko Klun. Poseben sklop člankov Ampak se tematsko nanaša na Sarajevo. (A. P.)

## Literatura 44

Februar 1995, št. 44, letnik VII, izdajatelj Literarno-umetniško društvo Literatura, str. 116, mehka vezava, 20 x 14 cm, 590 SIT.

Pricujoča številka Literature prinaša ljubzensko poezijo Petra Kolske, Zgodbo o poeziji Aleša Stegra in zensko poezijo Vesne Furlanič Valentič z naslovom Specja deklacija na poljani prikazni. Avtorji proznih prispevkov so tokrat Feri Lainšček (Srčev fant), Igor Skamperle (Pogovori s Kosinskimi) in Dusan Cater (Imitacija). Intervju s pesnikom in pisateljem Iztokom Osojnikom je naredila Darja Pavlič. Iztok Osojnik se je rodil v Mostah l. 1951 in ima za seboj že kar obsežno bibliografijo. V razgovoru se je med drugim dotaknil »zeitgeista« svoje hipijevske generacije, študentskih let in vpliva Pirjevca, potovanja in srečanj z indijskimi kulturami, religije, filozofije, evropskega miselnega sistema, besedne ustvarjalnosti, ki jo označuje kot čisto telesno gibanje, erotiko... V rubriki Enciklopedija živih je razprava Janka Kosa Moderna slovenska lirika, ki je nastala kot spremna beseda k antologiji Moderna slovenska lirika. (Ta bo izšla letos pri MK.) V zadnji izmeni je predstavljen odlomek iz knjige Smillin občutek za sneg dankega pisatelja Petra Hoega, ki je doživel nezasičen mednarodni uspeh. O nekaterih značilnostih nemške proze od studentskega gibanja do ponovne združitve je pisal Slavko Serc. (A. P.)



HERMANOV  
BRLOG

OTROŠKI MUZEJ

Likovno maskoto muzeja je prispevala Jelka Reichman

**CELJE** - Danes popoldan bodo v celjskem Muzeju novejšo zgodovino odprli prvi otroški muzej v Sloveniji, ki so ga poimenovali Hermanov brlog. V njem želijo o zanimivih stvareh in dogodkih naše preteklosti poučevati mladino med 4. in 11. letom starosti, obenem pa jim že v otroških letih približati muzej kot kraj, kjer se vedno kaj zanimivega dogaja.

Direktorica celjskega muzeja Andreja Rihter celo pravi, da so nekdanjemu Muzeju revolucije že uspeli nadeti pridih modernizacije in celjskega sredstva celjske mladine. Zamisel o postavitvi stalnega otroškega muzeja, v katerem bi menjavali različne teme, je stara picla štiri leta. V tem času so med večinom mlajšimi sodelavci muzeja uspeli vzbuditi zanimanje za pedagoško delo, ki je v nekaterih drugih slovenskih muzejih sicer prav tako živo, ne kaže pa se v vidnejših muzejskih zbirkah. Otroških muzejev je v svetu več kot 300, pri nas pa je Hermanov brlog prvi. Celjani so začeli poskus na tem področju uspešno izpeljali pred tremi leti s projektom V svetu lutk in z njim gostovali tudi v drugih muzejih, ogledalo pa si ga je več kot 30 tisoč malčkov.

Muzej jim bo blizu tudi po pristopu. Del razstavljenih eksponatov - za prvo temo so si izbrali denar (avtorici postavitev sta Bronica Golobanc - Zakojnsek in Tanja Rozenberger) - bo sicer na varnem v vitrinah, del razstavljenega pa bo na voljo za otipe in igranje. Mladi obiskovalci se bodo lahko v otroški banki igrali bankirje in varčevalce in v ta namen jim je muzej stiskal tudi poseben denar. Rihterjeva dodaja, da muzej seveda vseh stroškov postavitev razstave in tiska spremljajočih gradiv finančno sam ne bi zmožal ter da so jim izdatno pomagala nekatera celjska podjetja, posebej Banka Celje. Se ve, zakaj.

Sicer pa naj otroški muzej Hermanov brlog stalno zasedal stiri velike sobane Muzeja novejšo zgodovino, vse leto 1995 bo zbiral igrice naših dedkov in babic ter stara otroška kolesa, prirejal bo likovne delavnice in igralnice ter zbiral otroške slikarje za svojo galerijo, omislil si je celo lastno lutkovno gledališče in če bo sreča mila, naj bi otroci v svojem muzeju oziroma v brlogu pri Hermanu Lisjaku kmalu dobili tudi slasticarno, v katero bodo smeli povabiti svoje starše.

Brane Piano

PRISLUHnite

## Antologija slovenske glasbe za klavirski trio

Dve video kaseti z letosnjimi nagradenci Prešernovega sklada za glasbo-Triom Lorenz, ZKP RTV Slovenija, Ljubljana 1995, dve kaseti; cena: 2.115, -SIT (vsaka od obeh kaset; skupaj torej: 4.230, -SIT).

Letošnji nagradenci Prešernovega sklada za glasbo Trio Lorenz so prejeli omenjeno nagrado prav za izvedbo Antologije slovenske glasbe za klavirski trio, ki so jo v sezoni 1992/93 izvedli na starih zaporednih koncertih v veliki dvorani SF pred mikrofoni in kamerami RTV Slovenija. Sedaj lahko njihove avdio-vizualne izvedbe osemnajstih slovenskih skladateljev za klavirski trio (v dveh primerih (M. Lipovšek in P. Sivic pa je triu dodan se glas-mezzosopran E. Novsak-Houske) prisluhnemo in vidimo tudi na omenjenih diskografskih dosežkih. Koncerti in s tem klavirski triji so posneti v živo; videu je dodan še komentar s slikami, ki ga bere Sandi Colnik. V nekaterih, ne pa v vseh primerih (Kantuser, Stibilj), so dodani tudi zivi komentarji skladateljev Lipovška, Sivica, Ramovsa, Srebotnjaka, Božica, Petriča, Stuhca in Lebiča. Interpretacije obsežnega komornoglasbenega opusa slovenske glasbe so prepričljive, kot je bila tudi doslej prepričljiva odlična igra tega našega najstarejšega ansambla, ki je že pred dvema letoma obhajal 35-letnico svojega delovanja. (F. K.)

## Transcendence

Window To The Spiritual World; 54 minut; spiritualni rock; samozaložba; 2500 tolarjev

Gotovo se spomnite Heglove dialektike: teza in antiteza se v koliziji iznicata, se vzajemno prepletata in prarasteta v sintezo. V življenju je nekaj vedno samo tisto, kar je oprijemljivo in kar nam daje občutek varnosti; esenca tega je denar, kopiciti pa ga je dobro zato, ker pomaga zadovoljiti osnovne človeške potrebe. Preko petih cutov zaznavamo svet, z razumom pa usklajujemo te vtise. Kar je izven te domene, je nebulozno. Antiteza je zahodni svet množično spoznal prek zakajenih hipijev, ki so prisegali na guruje, ki so učili, da je snovno minljivo, edino večno pa je duh. Na glasbenem področju bi uporniki, hrupni, večno nezadovoljni rock z lahkoto priredili Tezi. Antiteza bi bila umirjena, repetitivna, meditativna, ambientalna glasba. Toda sinteza? Transcendence, rokarski kvintet izpod strehe Hare Krisnovega ljubljanskega hrama, ponuja spiritualno-rokersko mešanico, namenjeno razširjanju Krisnove besede. Naj me pobere krščanski hudic, če razumem, kako gresta skupaj odrekanje cutom in razbijaski hard-rock. Krisna je pozabil povedati varovancem, da če že igrajo nekaj »po službeni dolžnosti«, naj bo to, za Krisnovo voljo, rap. (M. P.)

## KONCERTI

### Recital v spomin na Ravela

V Rogaski Slatini bosta noč ob 20. uri nastopila violinist Michael Grube in pianist Igor Dekleva. Jutri, 8. marca, bo za Zlati abonma v Gallusovi dvorani Cankarjevega doma ob 19.30. uri nastopil Amsterdamski baročni orkester z dirigentom in solistom na cembalu T. Koopmanom. V okviru ciklusa koncertov v Narodni galeriji bo jutri, 8. marca, ob 20. uri nastopil Tartini Quartet, ki ga sestavljajo violinista Crtomir Sisković in Romeo Drucker, violist Aleksandar Milosev in violončelist Milos Mlejnik. V Viteški dvorani Krizank bosta v sredo ob 19.30. uri v okviru ciklusa Mladi virtuoz nastopila violončelist Gregor Marinko in pianistka Mojca Pucelj. V okviru oranžnega abonmaja I. in II. bo v Gallusovi dvorani Cankarjevega doma v četrtek, 9. in petek, 10.3, ob 19.30. uri z orkestrom Slovenske filharmonije nastopila pianistka Dubravka Tomsic. V soboto, 11. marca, bo v okviru Arosinih večerov v klubu CD ob 21. uri nastopil kantavtor in pesnik Paul F. Cowlan. V ponedeljek, 13. marca, pa se bodo v dvorani Slovenske filharmonije nastopili trobentas Tibor Kerekes, orglist Tone Potocnik in sopranistka Norina Radovan. (T. F.)

## OSEBNA IZKAZNICA DRUŠTEV / SLAVISTIČNO DRUŠTVO SLOVENIJE (5)

Slavistično društvo Slovenije je posrednik med slovenistično in slavistično stroko, pristojnimi državnimi in mednarodnimi ustanovami in slovenisti in slavisti vseh področij. Njegova vloga je se posebej pomembna na področju osnovnosolskega in srednjesolskega pouka pa tudi pri drugih strokovnih dejavnostih.

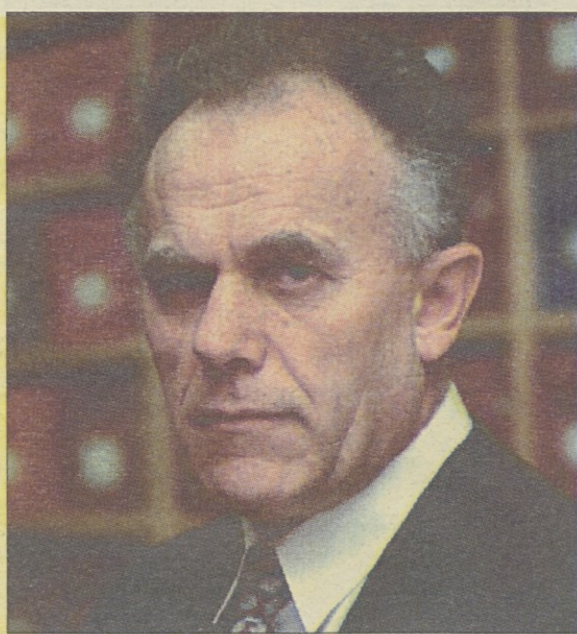
O njegovi zgodovini: Društvo je bilo ustanovljeno januarja 1935. leta. Sprva je bila njegova temeljna naloga povezovanje slovenistične in slavistične stroke. V svoji dolgi dobi je bilo med drugim pobudnik izdajanja treh pomembnih strokovnih revij: Slovenskega jezika, Slavistične revije in Jezika in slovstva. Poleg tega je bilo organizator vrste pomembnih akcij, kot so začetki prizadevanj za drugočno zavest o jeziku s Pismom o jeziku (1965) in z akcijo Slovenscina v javnosti (1975 - 1979).

Splošne in redne dejavnosti: Od l. 1976 društvo, kot nam je sporočil njegov tajnik mag. Marko Stabej, sodeluje z

ZRSSS pri pripravi tekmovanj za Cankarjevo priznanje in pri gibanju Znanost mladini. Društvo, ki ga sestavlja enajst področnih društev, je spodbudilo tudi ustanovitve vrste literarnih muzejev, na manjših simpozijih prireditvah pa pomaga oživljati sirs kulturni spomin. Vsako leto člani prirejajo tridnevno zborovanje slavistov, na katerem spodbujajo strokovno izobraževanje slavistov in njihovo stanovsko organiziranost. Delo društva, ki mu predseduje France Novak, je organizirano po sekcijah, povezano pa je z mednarodnim slavističnim komitejem. Zal pa Slavistično društvo Slovenije že dolgo časa pesti prostorska stiska, saj nima stalnih prostorov, kar otežuje sodobno in učinkovito delovanje. Trenutno društvo gostuje na Filozofski fakulteti, vendar kaže, da bo počasi le prišlo do svojih prostorov.

Naslov: Slavistično društvo Slovenije, Askerčeva 2, 61000 Ljubljana, tel. 061/216-322.

Pripravlja: Tanja Fajon



France Novak (Foto: B. Velikonja/BOBO)

## France Novak, predsednik Slavističnega društva Slovenije:

»Slavistično društvo Slovenije bo tudi vnaprej opravljalo naloge, ki si jih je izoblikovalo v svoji 60-letni zgodovini, seveda glede na nove razmere in potrebe. Upamo, da zakon o društvih, ki je v pripravi, ne bo imel slabih učinkov na nekatere društvene dejavnosti, čeprav združuje zelo različna društva glede na njihovo vsebino, usmerjenost in družbeni pomen, temveč da bo razvil najboljše dosedanje izkušnje. Ker so naše naloge obsežne - presegajo zgolj interese članov, saj zelo poudarjajo strokovnost in javni interes - skušamo od odboru, ki je razmeroma majhen, oblikovati skupine sodelavcev, ki bi čim bolj strokovno skrbela za posamezna področja. Trenutno je naša naloga najti prostor, kjer bo sedež društva in v katerem bodo možne tudi manjše dejavnosti. Ko ga bomo dobili, bomo morali misliti na poklicnega organizacijskega tajnika, ker obseg dela že znatno presega zmoglosti ožjega odbora. Veliko je tudi pobud, da bi se odbor bolj neposredno vključeval v obravnavo perečih vprašanj zlasti v zvezi z jezikom. Morda bi bilo potrebno se bolj razviti dejavnosti, s katerimi bi tudi najširšo javnost seznanjali s strokovnimi mnenji. Pri tem je treba upoštevati, da so strokovna vprašanja zapletena in jih ni mogoče reševati brez vsakeršne skode zgolj s kratkimi izjavami.«





ZDA / PO ZMAGI REPUBLIKANCEV

# Američani sedaj lažje do orožja

Zagovorniki liberalizacije navajajo Florido, kjer se je za 29% znižalo število umorov

WASHINGTON - Od Virginije do Teksasa, od Oklahome do Arkansasa in Utaha je vse več ameriških zveznih držav začelo sprejemati zakone, ki do skrajnosti poenostavljajo izdajanje orožnih listov. Ta neustavljivi plaz je sprožila volilna zmaga republikancev lanskega novembra.

Z vsedravnega vidika je ta pojav dobil neverjetne razsežnosti. Vsak čas se bo se 13 zveznih držav pridružilo dvajseterici, ki že sedaj izdajajo dovoljenje za posest in nosnjo orožja vsakomur, ki ni umsko bolan in ki ni imel opravka s pravico. Včerajšnji New York Times je temu pojavu posvetil ogromno prostora in podrobno prikazal različne pobude.

George Bush Jr. je eden od najbolj vnetih zagovornikov te liberalizacije in bo vsak trenutek dal zeleno luč zakonu, ki mu je prejšnja teksaska guvernerka Ann Richards najodločnejše nasprotovala. Sin nekdanjega ameriškega predsednika je prepričan, da večina ljudi iz Teksasa podpira liberalizacijo orožnih listov in zato ne bo pristal na referendum o tem vprašanju.

Teksaski zagovorniki novega revolverskega zakona so dobili prepričljivo pod-

poro v 35-letni Suzanni Gratia, ki ji je neki blaznez oktobra 1991 pred njenimi očmi ubil očeta in mater v neki restavraciji v teksaskem Killeenu. Tistega dne Gratia ni hotela kršiti teksaskega zakona in je zato svoj 38-kalibrski revolver Smith & Wesson pustila v svojem avtu in ga ni vzela v restavracijo. »To je bila največja neumnost mojega življenja. Kjer sem bila, bi z lahkoto zadela tistega blazneža in resila življenje mojim staršem in drugim ljudem,« do nemoglosti ponavlja Suzanna Gratia.

Tudi v Virginiji, kjer je bila do nedavnega zakonodaja zelo stroga, bodo odpravili omejitve, tako da bo orožni list dostopen tako kot voznisko dovoljenje, amerisko seveda. V Oklahomi je senat že odobrila »Oklahoma Self Defense Act«, poslanska zbornica pa ga bo brzkone potrdila.

Predstavniki demokratske stranke se poskušajo upreti temu plazu, a z bolj bordinimi rezultati. Republikanci mahajo predvsem s floridskim primerom, kjer so v sedmih letih izstavili 267 orožnih listov, umori pa so se znižali za 29%.

ALJASKA / IDITAROD JE NAJPOMEMBNEJŠI ŠPORTNI DOGODEK V LETU



## Steza dirke Iditarod za pasjo vleko

Zmagovalec letošnje dirke Iditarod bo zaslužil rekordnih 52.500 dolarjev. V nedeljo je v Anchorageu na Aljaski 58 tekmovalcev startalo na 1.161 milj dolgi dirki.

## Pasje vprege že na poti

WASILLA (Aljaska) - V nedeljo se je v Anchorageu začela najbolj znana dirka pasjih vpreg na svetu iditarod (v jeziku eskimov beseda pomeni »Najbolj oddaljen kraj«). Tekmovalci bodo letos pretekli 1.161 milj (približno 1.850 kilometrov) po že tradicionalni trasi v desetih ali dvanajstih dneh, odvisno tudi od vremenskih pogojev. Letos pa je prioga nekoliko daljša kot v prejšnjih letih. Običajno so se tekmovalci prvo etapo, od Anchoragea do Wasille, prevozili kar z avtomobili, ker je bilo snega premalo; letos pa so iz glavnega mesta Aljaske odšli kar s sanmi in je pravi start - namesto običajnega simboličnega - pozel veliko odobravanja prebivalcev, za katere je iditarod največji športni dogodek leta.

VELIKA BRITANIJA / ANKETA

## Diana je najlepša, premier John Major je dober in vlijuden, a za vse nesposoben

LONDON - Britanke so prepričane, da je princesa Diana najlepša ženska na svetu. S tem pa se ne strinjajo njihovi možje in zaročenci, za katere je Diana sele tretja po Cindy Crawford in Michelle Pfeiffer. Med Britankami in Britanci pa ni razlik, ko morajo oceniti predsednika vlade Johna Majorja, saj se vsi strinjajo, da je dober, vlijuden, a popolnoma nesposoben. To izhaja iz dveh včeraj objavljenih Gallupovih javnomnenjskih raziskav.

V prvi so anketirance in anketirance spraševali



Princesa Diana (AP)

o 12 lepoticah zadnjih 50 let, med katerimi so bile tudi Sophia Loren (cetrt), Elisabeth Taylor (sesta) in Marilyn Monroe (osma).

V drugi anketi, ki jo je objavil Daily Telegraph, pa je premier John Major doživel pravi polom, ker je potrdila, da je do sedaj najnepriljubnejši britanski premier. Kar 56% intervjuvancev je mnenja, da je nestrokoven, za 70%



Premier John Major (AP)

je neodločen, za 68% je porazenec, za 78% nima trdne roke, za 77% je nesposoben, za 85% ni voditelj in za 84% aketiranec je neprimeren, da bi skrbel za narodno enotnost. Tudi njegovi najhujši nasprotniki pa mu priznavajo dober značaj. Kar 63% intervjuvancev je namreč mnenja, da je prijetna osebnost, 53% pa trdi, da je skrben. To pa mu bo kaj malo pomagalo, saj je sedaj vsem konservativcem dokončno jasno, da škodi stranki.

Vsodravn svet britanskih žensk pa je včeraj izvedel se tretjo anketo med ženskami, ki pa jo bodo objavili sele za 8. marec. Ze sedaj je znano, da so ženske vprašali, kateri osebnosti bi bile najraje podobne. Večina se je baje odločila za novinarko Katie Adie, ki je znana zaradi vojnih reportaz in težkega značaja. Dobro se je odrezala tudi prestolonaslednikova ločena žena Diana, medtem ko je Madonna baje na zadnjem mestu.

MODA / TUDI DVOJICA DOLCE&GABBANA UMIRILA TONE

## Milanska moda se ozira v preteklost in želi obleči spodobno, elegantno gospo

MILAN - Otožno in večkrat malce nekritično oziranje v preteklost in polemike zaradi množičnega nastopa neprofesionalnih manekenk se vedno označujejo letosnji prikaz ženske luksuzne pripravljenosti mode za naslednjo jesensko-zimsko sezono. Ob nostalgiji pa je budno prisotna tudi želja po senzaciji: v tej luci gre namreč brati moški strip tease, ki ga je med svojim defilejem dala uprizoriti angleška modna ustvarjalka Katherine Hammet. Njeno potezo so komentirali na najrazličnejše načine, v enem pa so si bili vsi edini: ko ne bi bilo te domislice (posrečene ali neokusne), bi o njej letos v Milanu sploh ne govorili.

Diktatom senzacije za vsako ceno so se začeli upirati veliki italijanski mojstri, ki ob vsebini - v tem primeru je to kvalitna ponudba - ne zamenjajo zunanega videza z bliscem, ki je sestavni del sodobne mode. Uspešna dvojica Dolce & Gabbana se je tokrat odpovedala drznosti, s katero je izzivala ob svojem prihodu v veliko modno areno, saj je bila najverodostojnejša glasnica njenega prvotnega stila razvpita Madonna, ko se ni sla elegantne in umirjene gospe. Tudi Domenico Dolce in Stefano Gabbana sta namreč spoznala, da se ženskam (in ostalim) ne pišejo svetli časi, zato so pripravili obleke za elegantno gospo, ki pa ji

ni do izzivanja in je tudi povsem izgubila smisel za ironijo. Nad takšno usmeritvijo italijanskih mojstrov - Dolce in Gabbana sta namreč glede tega v odlični družbi - so navdušeni Japonci (doslej so bili na tretjem mestu lestvice najboljših odjemalcev mode »made in Italy«), ki seveda bolj slabo poznajo evropsko preteklost in kulturo. Za dobre poznavalce italijanskega povojnega obdobja (leta 50) in takratne kinematografije pa veliko modelov spominja na obleke in obnašanje lepih igralk, ki so morale biti zapeljive, vendar samo do dostojne mere, drugače so bile hudo kaznovane. Zelo lepo

izdelanim oblekam in kostimov, ki se sklicujejo na omenjeno obdobje, pa je dvojica vnesla tudi sicilsko-mafijske motive v »modelih za vdove«. Na sliki desno večerni model dvojice (telefoto AP).

Za znano dvojico je nastopila tudi Isabella Rossellini (na sliki spodaj z dvojico in znano Naomi Campbell, foto AP), ki je ena izmed številnih neprofesionalnih manekenk, ceprav je bila do nedavnega fotografski model. Tako imenovane top model naj bi bile po eni strani zelo drage, po drugi pa neobičajen nastop (npr. znane igralk ali skupine baletk) vzbudi večje zanimanje.





## SVETOVNA KONFERENCA O SOCIALNEM RAZVOJU

# Se bodo bogati in revni pogovorili?

Veliko ljudi dvomi v uspeh srečanja

KØBENHAVN (Reuters) - Generalni sekretar Združenih narodov Butros Gali je včeraj v danski prestolnici uradno odprl Svetovno konferenco Združenih narodov za socialni razvoj, na kateri bodo predstavniki držav članic OZN, med njimi tudi Slovenije, razpravljali o tem, kako se bo svet v prihodnje spopadal z revščino in socialnimi neenakostmi.

V pozdravnem govoru je Gali poudaril, da se revščina vsak dan otepa več kot 1,3 milijarde ljudi, ki so zaradi socialne stiske napeti in agresivni, večkrat se zatečejo k kriminalu, pogosto pa je njihova stiska tudi eden od povodov za izbruh vojne. Prav zato, je poudaril Gali, je boj proti revščini in socialnim krivicam zagotovo v interesu vseh držav sveta.

Optimizem glede uspeha konference, ki je prevečal Združene narode se minuli konec tedna, se je kot kaže že prvi dan sramežljivo umaknil trdim besedam predstavnikov posameznih držav, med njimi tudi izjavi predstavnika neke afriške države, ki je novinarjem povedal: »Ali res verjamete, da bodo postali bogati prijazni do revnih že samo zaradi Gali-jevih prošelj in pozivov? V razpravi bomo morali poseči mnogo globje v mednarodne odnose in že ce bomo razčistili samo medsebojna razmerja med bogatimi in revnimi, bo-

mo lahko z uspehom konference zadovoljni.«

O uspehu teden dni trajajoče konference pa kot kaže dvomijo tudi gostitelji. Rezultat javnomnenjske raziskave, ki so jo opravili med prebivalci danske prestolnice, je pokazal, da kar trije od starih Dancev dvomijo, da bo srečanje obrodilo oprijemljive rezultate. Dvom javnosti je seveda upravičen, saj bo prišlo na konferenci do kolizije interesov revnih in bogatih. Že na začetku razprave lahko pride torej do prave besedne vojne. Boj revnih z bogatimi je namreč globoko zakoreninjen v celotno zgodovino človeške civilizacije. Vedno so bili revni in bogati in vedno so se revnejši borili za to, da bi bogatim iztrgali kos njihovega bogastva. Bogati pa na kaj takega seveda niso prostovoljni pristali in prihajalo je do revolucij, zaradi njih pa tudi do vojn.

Prav temu - vsesplošni socialni vojni namreč - pa se želijo Združeni narodi izogniti. Zato so tudi organizirali konferenco, na kateri se bodo zagrizli v vprašanje socialnih razlik v svetu. Če pa jim bo uspelo ustaviti tiktakanje socialnega peklenkega stroja bomo lahko ugotovili že v prihodnjih dneh, ko bodo bogati in revni z vsega sveta pokazali, če so pripravljeni na medsebojno popuščanje in sodelovanje, ali pa jim se vedno bolj ustrezajo ogromne socialne razlike, ki vladajo v svetu danes.

## Konferenca ne bo odpravila revščine v Indiji

BOMBAY - Parkash je osemletni ubežnik, ki ne pozna niti svojega celega imena niti razloga, zakaj je pred štirimi leti odšel od doma. Svojo usodo deli s tisoči drugih otrok, ki v indijski trgovski prestolnici Bombayju za preživetje zbirajo odpadne stvari. V Dharaviju, največjem azijskem prebivališču revežev, vsak dan deset ur preživi med smetmi. Parkash ne razume, kako bodo lahko ljudje v oddaljenem Københavnu, kjer poteka vrhunsko srečanje Združenih narodov o socialnem razvoju, spremenili njegovo življenje.

»Videl sem veliko tujcev, ki so prihajali in odhajali iz Dharavija, a je vse ostajalo tako, kot je. Zame se nič ni spremenilo,« je dejal. Vsak dan si oprta svojo plastično vrečo in se zapodi med gnijoče odpadke. »S prodajo trgovcem na odpadu dnevno zaslužim 50 centov. Če imam dober dan, zaslužim

tudi več kot dolar in pol. Potem si privoščim dober obrok.« Na 64 akrih v pločevinastih barakah med kanali odprte kanalizacije živi 600 tisoč ljudi. Ob robovih Dharavija stojijo črpalke, s katerimi mesto oskrbuje reževe z vođo. Stranišč pri-manjkuje. Eno pride na približno 800 ljudi.

Prebivalci so pred kratkim



Največjo mednarodno pomoč potrebuje Indija

ustanovili društvo za pomoč mestnim revežem. Tako s skupnimi močmi glasno zahtevajo pozornost oblasti. »Naučili smo se uporabljati grob način. Nihče nam ne bo pomagal, če si ne bomo pomagali sami,« razlaga A. Jockin, predsednik Nacionalne federacije prebivalcev revnih območij. »V resnici pa ne pričakujemo, da bo sestanek v Københavnu pripomogel k izboljšanju.«

Po nekaterih podatkih bi zivelo v popolni revščini najmanj 5 odstotkov od 1,17 milijarde prebivalcev tudi v primeru, ko bi v južno Azijo v naslednjih desetih letih vložili 15 milijard dolarjev. Hans-C. von Sponek, koordinator Združenih narodov za prebivalstvo v Indiji je dejal, da imajo na voljo ponizujoče majhna sredstva. Po njegovem mnenju je Indija ena od držav, ki najbolj potrebujejo mednarodno pomoč in sredstva, o čemer bodo razpravljali v Københavnu. »Zavzemamo se za samovzdržujoč razvoj, ki bo dajal prednost ljudem ... Milijarda ljudi pod mejo revščine je boleča resnica, ki je ne moremo prezreti.«

Clarence Fernandez, Reuters

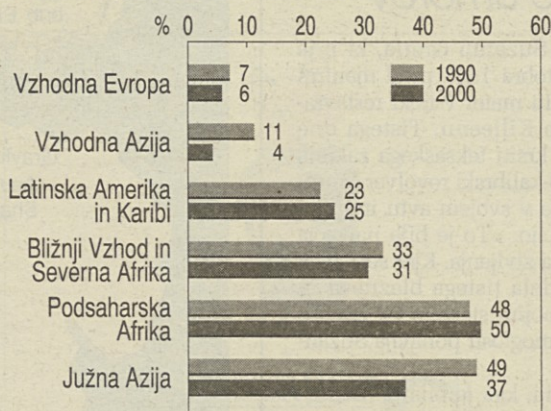
## KONFERENCA O SOCIALNI VARNOSTI

Včeraj se je v Københavnu začela konferenca Združenih narodov o socialnih vprašanjih, na kateri bodo razpravljali o možnostih za premostitev razkoraka med revnimi in bogatimi, pogovarjali pa se bodo tudi o načrtih za zaježitev naraščajoče brezposelnosti.



Revščina v državah v razvoju (1990 - 2000)

Odstotek prebivalstva, ki živi na pragu revščine\*



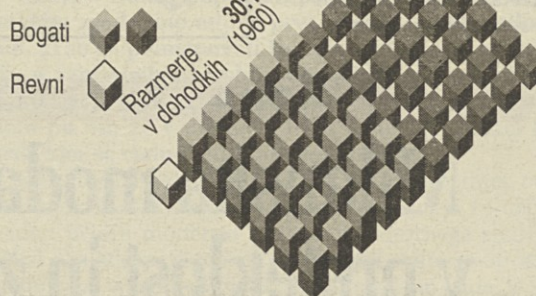
Vsa števila so zaokrožena, za leto 2000 pa so vnešeni predvideni podatki.

\* Po podatkih Svetovne banke je prag revščine pri 370 dolarjih letnega dohodka na prebivalca.

### Rastoči prepad med bogatimi in revnimi

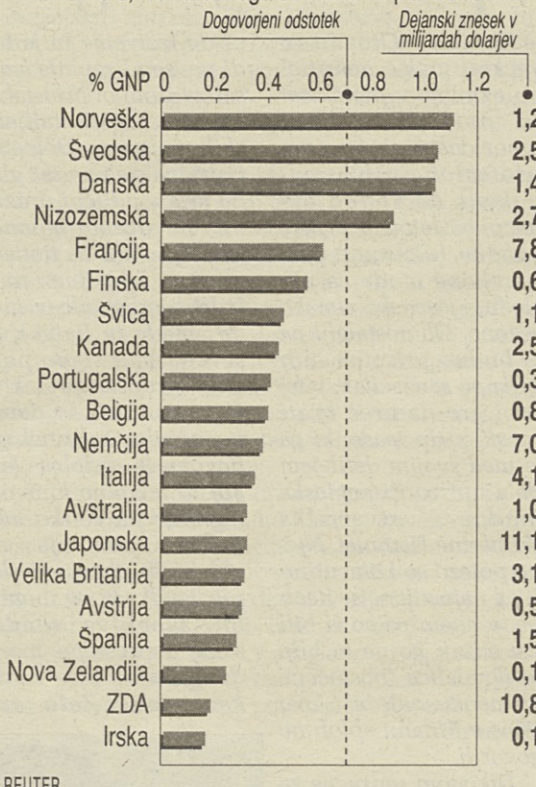
#### Rast osebnih dohodkov

Statistična populacija zajema 20 odstotkov najrevnejših in najbogatejših na svetu.



### Pomoč industrializiranih držav revnim (1992)

Države OECD so se leta 1960 dogovorile, da bodo namenile 0,7% narodnega dohodka za pomoč revnim



REUTER

Vir: Združeni narodi / OECD / UNICEF

## NATO IN OZN O BIH

## Načrt o popolnem umiku Unproforja z Balkana

SARAJEVO - Vojaski strokovnjaki Nata in ZN menijo, da bi bil umik modrih celad iz Bosne zelo težka in nevarna operacija. »Verjetno bo tudi zelo zahtevna in krvava,« je izjavil neki predstavnik Združenih narodov. Vojaski strokovnjaki proučujejo najhujše scenarije, do katerih bi lahko prišlo med umikom mirovnih sil. Omenjajo predvsem tri: 1. napad na modre celade med umikom; 2. spopade med sprtimi stranmi, med katerimi bi lahko postali vojaki mirovnih sil tudi talci; 3. veliko število civilnih žrtv med letalskimi napadi sil Nata; 4. ZN ne bi mogel odpeljati s seboj nemočnih žensk in otrok, ki bi hoteli oditi z njimi.

Neki predstavnik Severnoatlantske zveze je med drugim izjavil: »Nekateri ljudje želijo, da bi do umika res prišlo, ker hočejo dokazati, da ga je Nato sposoben izvesti. Kljub temu smo mnogi prepričani, da bi prišlo do splošne zmede.« Med štirimesečnim premirjem je lahko Nato dodobra izpolnil svoj načrt. Računati mora tudi na možnost umika iz sosednje Hrvaske, kjer ima pomembne logistične in oskrbovalne centre. Če bo Hrvaska vztrajala pri svoji odločitvi in po 31. marcu zahtevala umik mirovnih sil s svojega ozemlja, bo jadranska obala postala najpomembnejši manevrski prostor za evakuacijo mirovnih sil ZN iz Bosne. Če bo prišlo do širitve spopadov, bo varnostni svet ZN ukazal umik 22.000 modrih celad iz Bosne. Nato bo moral hitro ukrepati, vendar bodo njegove enote za hitro posredovanje potrebovale vsaj mesec dni za evakuacijo mirovnih sil. Največ pozornosti bodo namenili varnosti ob Jadranski obali. Natove enote in letalstvo naj bi imele najpomembnejši položaj na splitskem letališču, velikega pomena za umik sta tudi pristanisci Ploče in Reka, sicer pa naj bi zavezniki pred morebitnim napadom srbskih sil skupaj omogočili varen umik modrih celad.

Neki predstavnik ZN je dejal, da bodo Natove enote za hitro posredovanje v Evropi (ARRC) potrebovale vsaj 22.000 vojakov ZN, ki naj bi sodelovali pri umiku modrih celad. Ko bo zagotovljena varnost ob obali, bodo morali z vojsko akcijo zavzeti sarajevsko letališče in omogočiti prehod prek dveh gorskih cest, ki peljeta k obali. Letališče, ki sicer leži na nikogarsnjem ozemlju, je obdano s težkim orožjem in tanki. Ceste, ki peljejo skozi Bosno, so ranljive, saj lahko vozila zlahka napadejo, vožnjo po njih pa lahko preprečijo tako civilisti kot vojaki. Najprej naj bi iz Bosne evakuirali modre celade iz treh obleganih muslimanskih enklav na vzhodu države in iz bihaske krajine. Vojaski strokovnjaki z izrazom »nenevarno območje« označujejo ozemlje okrog enklav na vzhodu Bosne, v bližini srbske meje. Čeprav bi bile sile bosanskih Srbov pripravljene sodelovati, bi tamkajšnje muslimanske sile preprečile umik modrih celad.

Zaradi sovražnosti v bližini muslimanskih enklav bi moral Nato tja poslati večje število ameriških vojskih helikopterjev in čet, ki bi pomagali pri umiku modrih celad. Letališče Tuzla na severu države bi bilo najbolj primerno za oskrbo z gorivom Natovih letal, ker je tam manj srbskih vojakov in so od tuzlanskega letališča bolj oddaljeni kot od sarajevskega. Bosanski Srbi, ki nadzorujejo kakih 70 odstotkov ozemlja, verjetno nestrpno čakajo na umik modrih celad, saj bi lahko zavzeli muslimanske enklave na vzhodu Bosne in sarajevsko letališče, ki ga zdaj nadzorujejo pripadniki mirovnih sil ZN. Lahko se zgoditi, da bi Srbi kot talca zajeli kakega predstavnika ZN in se tako »zavarovali« pred morebitnim letalskim napadom sil Nata. Sarajevčani dobivajo največ hrane prav po zaslugi mirovnih sil ZN, zato bi lahko obupani civilisti ali vladni vojaki skušali preprečiti umik modrih celad. V vrstah Nata in ZN se vedno več ljudi zaveda nevarnosti, ki bi jih povzročil umik mirovnih sil iz Bosne, zato se mnogi zavzemajo, da do njega ne bi prišlo.

Odgovorni v Natu in ZN se bolj ukvarjajo s političnim vidikom umika, ne toliko z dejansko evakuacijo. V primeru umika bodo mediji namenili največ pozornosti usodi civilistov, vlade zahodnih držav pa naj bi se po mnenju predstavnikov Nata in ZN bolj osredotočile na uspešnost Natovega posredovanja. Zahodni vojski strokovnjaki poudarjajo, da se mora Nato izogniti trajnemu vojskemu posredovanju ali kot pravijo Američani - »slo naj bi le za« ustrahovalno akcijo.

Dan De Luce/Reuters

## NASILJE ISLAMSKIH SKRAJNEŽEV V ALŽIRIJI

## Smrt kosi med civilisti

NIKOZIJA - Zahod je upravičeno v skrbeh zaradi možnosti izbruha novih krvavih spopadov v Alžiriji. Pred dnevi so vojske oblasti v tej državi prvič objavile podatke o ubitih civilnih osebah in muslimanskih skrajnežih. Zatr-dile so, da je lani umrlo 6388 civilistov, število žrtv med varnostnimi organi pa naj ne bi bilo zaskrbljujoče. »Ljudi želijo pridobiti na svojo stran in jih pripraviti na se siloviteje konflikte,« meni neki zahodni diplomat.

Ceprav podatki kažejo, da je lani vsak dan izgubilo življenje 17 ljudi, pa je bilo verjetno žrtv precej več. V 26-milijon-ski Alžiriji ni varen nihče. Lani so umorili 21 novinarjev, 101 učitelja, 682 uslužbencev, 1384 nezaposlenih in 2207 de-

lavcev. Med žrtvami so bili tudi voditelji strank, visoki uradniki, imami in pridigarji ter celo guverner.

Tudi letos smrt kosi predvsem med civilisti. Prejšnji petek so nasilneži vdrl v dom nekega palestinskega studenta. Zvlekli so ga na ulico in mu prerezali vrat. V nedeljo so neznanci sredi množice na trgu Port Said ustrelili direktorja nacionalnega gledališča. V mestecu Kabylu so nekega taksista živega zažgali. Januarja je pripadnik Oborožene islamske skupine (GIA) v samomorilski akciji vzel s seboj v smrt še 42 civilistov.

Za golimi stevilkami, ki so jih objavile varnostne sile, se skrivajo obglavljanja, streljanja, bombni napadi, mučenja... Nekateri viri govorijo celo o 30 ti-

soč žrtvah spopadov, ki so se začeli leta 1992 po razveljavitvi volilne zmage muslimanskih skrajnežev.

Tuji diplomati menijo, da je bila objava podatkov namenjena predvsem mednarodni skupnosti, ki naj bi zmanjšala pritisk na alžirske oblasti. Kritike so se začele pojavljati po tem, ko so vojaki med uporom skrajnežev v jetnišnici Algiers Serkaadi zaklali skoraj sto zapornikov.

Francija, Nemčija in Belgija skušajo preprečiti skrivno dobavo orožja skrajnežem, vendar sredstev za ubijanje očitno nikomur ne primanjkuje. GIA, ki je po francoskih ukrepih proti skrajnežem ugrabila letalo Air Francea, zdaj grozi Belgiji.

John Baggaley / Reuters



V spopadih med alžirskimi skrajneži in policijo umre vsak dan najmanj 17 ljudi



# Jelcinu kroji usodo mafija

Predsednik odpustil šefa policije in moskovskega tožilca

MOSKVA - Umor ruske televizijske zvezde Vladislava Listjeva je spodbodel tiste, ki zahtevajo reorganizacijo policije, hkrati pa so se začele siriti govorice, da vse manj Moskovčanov podpira Borisa Jelcina. Članki in fotografije o smrti Listjeva pred štirimi dnevi se zmeraj polnijo naslovnice tednikov in predstavljajo poglavito temo pogovorov med prebivalci Rusije. Vse od smrti borca za človekove pravice Andreja Saharova leta 1989 se Rusija ni pogreznila v tako globoko žalost in zaskrbljenost.

Včeraj se je sesel mogočni Jelcinov varnostni svet, ki naj bi proučil naslednje korake in prislunil poročilom Jerina Sergeja Stepasina, največjega ruskega lovca na vo-hune. »Varnostni svet je pripravljen vrsto sklepov o spremembah boja zoper organizirani kriminal,« je tiskovna agencija RIA navedla besede Vladimirja Rubanova, namestnika sekretarja varnostnega sveta.

Po umoru številnih javnih osebnosti, bančnikov in celo članov parlamenta le se malo Rusov verjame, da bo policiji uspelo ugotoviti, kdo je ubil Listjeva. Jecin je v pretresljivem govoru, dan po tem, ko se je zgodil umor, priznal napake in pomanjkljivosti pri boju zoper velikanski val organiziranega kriminala ter sporočil, da je odpustil policijskega poveljnika Moskve Vladimirja Pankratova ter mestnega tožilca Genadija Ponomarjova. Moskovski zupan, Juri Luzkov, v katerem mnogi vidijo resnega nasprotnika Jelcinu na predsedniških volitvah, je v soboto za televizijo NTV izjavil, da ima mestna policija že zdaj premalo izvedencev. »Odstavitev obeh policistov bo se bolj

oslabila policijske vrste, v kriminalnih krogih pa jo bodo pozdravili z navdušenjem,« je izjavil.

Listjeva so umorili v obdobju, ki je za Jelcina skrajno kritično. Pred njim so zapleteni pogovori z Michelom Candessusom, predstavnikom Mednarodnega denarnega sklada, o tem, kolikšno pomoč bo Zahod odobril Rusiji. Po dvomesečnih pretresih, ki jih je Rusija doživela v vojni s Čečenijo, vsa-



Policija je poostрила nadzor na moskovskih ulicah (Telefoto: AP)

ka nadaljnja destabilizacija političnega položaja Jelcinu zelo škoduje. Parlamentarne volitve so napovedane za letošnji december, Jelcinov mandat pa se izteče konec leta 1996. Po javnomnenjskih raziskavah je prejšnji mesec Jelcina podpiralo le se šest odstotkov volilcev. Po mne-

nju vodilnega političnega reformista Jegorja Gajdarja si je Jelcin s tem že zapravil možnost vnovične izvolitve - predvsem s krvavimi dogodki v Čečeniji. Liberalni dnevniki izvestija je zapisal, da se utegne Jelcinovo vztrajanje o nujnosti učinkovitejšega spopada s kriminalom po umo-

ru Listjeva izroditi: »naši državljani imajo več kot dovolj razlogov, da se bojijo nastanka nove policijske države.« Izvestija tudi dvomijo v Jelcinova jamstva o tem, da ostrejši boj zoper kriminal ne pomeni nujno tudi vrnitve v totalitarizem.

Elaine Monaghan / Reuter

## Policijski pregon Čečenov v Moskvi

MOSKVA - Moskovski policisti prežijo na vsakem vogalu, pregledujejo mostove ter iščejo čečenske teroriste in kriminalce, ki so, če je verjeti ruske mu tisku, »zločinsko okrutni in neverjetno premeteni.« Moskovskega poslovneža čečenskega rodu Meirbeka Magomadova, ki že dve leti živi v ruski prestolnici, so policisti pred nekaj tedni ustavili in ga surovo preiskali.

»V bistvu ustavijo vsakogar, ki ima nekoliko temnejše lase in polt. Jaz imam srečo, saj moji lasje sivijo, zato me ustavijo redkeje kot večino tukaj živčih Čečencev. Včasih ima tudi staranje kakšno prijetno stran,« hudomušno pove Mogomadov in žalostno pribije: »Kljub temu postaja življenje vedno bolj neznosno, saj nikoli ne ves, kdaj te bodo spet ustavili. Potem te preiščejo, včasih ti celo razstavijo avto, predvsem pa te neprestano ponižujejo in zalijo. Dokumente ti vrnejo le, če jih preamisiš z mastno podkupnino.«

Cečenci, ki so pribežali v Moskvo, da bi se izognili grozodejstvom, ki so jih nad nedolžnimi čečenskimi civilisti zagrešili ruski vojaki, so v Rusiji brez slehernih človeških in državljanjskih pravic. Meirbekova žena Liza in njuna otroka, 13-letni Ibrahim in 11-letna Laila, so pred mesecem pobegnili iz kletnega zaklonišča, kjer so se skrivali pred ruskimi topovskimi izstrelki in raketami. Laila z očmi, polnimi strahu, nepremično strmi skozi okno in nekaj mrmra. Njena mati nam je povedala, da Lailo mučijo hude nočne mo-

re, zvok bližajočega se letala pa jo spravi v globoko tesnobo. Otroka se nista zapustila svojega novega, moskovskega doma.

»Po njunem prihodu sem obiskal tukajšnje osnovno šolo in ravnateljico vprašal, če bi moja otroka lahko obiskovala pouk. Ko je videla moj potni list, v katerem piše, da sem po narodnosti Čečen, je onemela, nato pa mi je z glasom, polnim sovraštva zatrdila, da na šoli ni več prostih mest. Mi, Čečenci smo drugorazredni državljani,« pove Magomadov in doda: »Tako kot večina čečenskih beguncev v Rusiji, tudi člani moje družine nimajo statusa beguncev. Če bi naše stanovanje preiskala policija in jih prišla, bi jih po vsej verjetnosti nemudoma izgnali iz Rusije!«

Ruske oblasti vojaško posredovanje v Čečeniji opravčujejo tudi z dejstvom, da je ta uporniška kavkaska dežela središče ruskega kriminalnega podzemlja in domovina podivjanih morilcev, ki pod vodstvom čečenskega voditelja Džoharja Dudajeva vsespod sejejo smrt in brezpravje. Uradna Moskva svoje državljane že dalj časa prepričuje, da bodo po dokončnem obračunu s »čečenskimi separatisti in uporniki« tudi z ruskih ulic izginili kriminalci in teroristi. Tiskovni predstavnik Državne uprave za boj proti organiziranemu kriminalu nam ni hotel pojasniti, zakaj se toliko policistov in vojskarskih specialcev ukvarja z bojem proti domnevnim čečenskim zločincem. »V prihodnje ne bomo več dajali izjav za javnost, boj

proti čečenski mafiji v Moskvi bo potekal vzporedno z bojem za ponovno vzpostavitev pravnega reda v Čečeniji. Lahko pa vam povem, da je čečenska mafija poleg gruzinske in azerbajdžanske mafije najmočnejša kriminalna združba na območju Moskve,« nam je zatrdil tiskovni predstavnik Uprave.

Magomadov je prepričan, da ruske oblasti napihujejo zločine, ki naj bi jih zagrešili čečenski kriminalci, da bi tako opravičile vojaško posredovanje in genocid nad čečenskim narodom. »Propagandna kampanja proti čečenskim teroristom, ki je polna fantastičnih izmišljotin se je začela leta 1992, ko je v Čečeniji prevzel oblast general Dudajev. Pred letom 1992 ni nihče niti omenjal čečenske mafije! Danes pa sta v zavesti povprečnega Rusa besedi Čečenec in kriminalcec takorekoč sinonima,« se pritožuje Magomadov, ki se zaveda, da se Rusi bojijo čečenske trme, klanske zvestobe ter medsebojne povezanosti.

Poznavalci ruskega nacionalnega značaja tudi opozarjajo, da so v ruski javnosti se vedno izredno živi predsodki do kavkaskih narodov, ki si jih je carska Rusija v prejšnjem stoletju podredila. »Vecina Rusov meni, da so pripadniki kavkaskih narodov necivilizirani, divjaški in zlobni, zato jih je treba zasuznjiti in prisilno civilizirati, se pravi rusificirati,« nam je pojasnila, dr. Jelena Snagova, raziskovalka na moskovskem Antropološkem inštitutu.

Vanora Bennett / Reuter

# Vse več posilstev

Krizni center nudi ženskam vsaj kanček dostojanstva

MOSKVA - V Rusiji se vsakih šest sekund zgodi posilstvo. Vsaka četrta posiljena ženska je mlajša od osemnajst let. V starih od petih primerov je žrtev že prej poznala storilca. »Posilstvo je bilo v Rusiji donedavna tema, o kateri se ni govorilo,« pravi Natasa Gaj Gaidarenko, direktorica Neodvisnega centra - sestre, nevladne organizacije za pomoč ženskam. Poleg sramote in trpljenja morajo žrtve posilstva prenašati tudi predsodke, značilne za rusko družbo, ki se glasijo približno takole: »Ženska je sama kriva. To bi morala preprečiti.«

Po zadnjih razpoložljivih podatkih Združenih narodov je bilo v Rusiji leta 1993 posiljenih 14500 žensk, kar je enako številu žensk, ki jih ubijejo njihovi možje. Stevilo neodkritih primerov je po nekaterih podatkih izredno visoko. »Le ena od stotih posiljenih žensk dejanje prijavi policiji,« ocenjuje Gaidarenkova. Uradne ruske podatke o tem je zelo težko dobiti. Prva organizacija, ki se je spoprijela s tem problemom, je neodvisni Krizni center za ženske, ki je leta 1993 odprl telefonsko številko, na katero se lahko obrnejo posiljene ženske.

Lena dela v tem centru od septembra leta 1994. Klice v sili sprejema šest ur tedensko in za svojo delo prejema simboličnih dva tisoč rubljev na uro. Lena in njene sodelavke dvajset ur na dan sprejemajo telefonske klice. Mesečno se obrne nanje dvesto žensk, ki potrebujejo pomoč. Stiri od petih žensk klicajo zaradi nasilja njihovih mož. Aprila leta 1994 so zgledu Kriznega centra za ženske sledile tudi »sestre« in odprle se eno telefonsko številko za klice v sili. »Ženskam dajamo možnost, da se pogovarjajo tudi o dogodkih, ki so se zgodili v preteklosti. Nekdo je poklicala celo neka ženska, ki je bila posiljena pred tridesetimi leti in nikoli prej ni mogla govoriti o tem dogodku. »V Rusiji se do žensk obnašajo, kot bi bile drugorazredni državljani,« pravi Marina Pisklakova, vodja Kriznega centra za ženske. »V tem je verjetno treba iskati korenine nasilja nad ženskami.«

Ženske imajo v novi Rusiji slabši socialni položaj od moških. Poprečno zaslužijo le 40 odstotkov vsote, ki jo prejmejo moški za isto delo. »Stopnja brezposelnosti med ruskimi ženskami je zelo visoka. Zato izredno težko najdejo vir zaslužka, ki bi jim omogočil, da se locile od nasilnega moza in si poiskale stanovanje,« pravi Pisklakova. Mnoge ženske se preprosto bojijo zapustiti moza.

Da bi lahko posiljenim ženskam pomagali v prvi sili, zelita krizni center in »sestre« najeti nekaj stanovanj, kamor bi se lahko zatekle žrtve nasilja. »Toda žal se nismo nasli primerne stanovanja, saj so najmenine v Moskvi zelo visoke,« toži Pisklakova, ki se zaveda, da od države tudi ne morejo pričakovati nobenih sredstev.

Susanne Landwehr / dpa

## ŠAHTI - RUDNIK

# Za steklenico vodke iz pekla v pekel

ELAINE MONAGHAN / REUTER

Sahti je kraj, ki bi se mu večina ljudi prav rada izognila. To je sajasto rudarsko mesto, ki leži približno tisoč kilometrov južno od Moskve. Kljub tem lastnostim pa predstavlja dom 200 tisoč prebivalcem, ki morajo preživeti s povprečno mesečno plačo 100 dolarjev. Večina živi v prenapolnjenih barakah, brez kopalnic, kaj sele tople vode. Paradoksa je, da tudi do premoga pridejo le s težavo. »Za količino premoga, ki zadošča za mesec dni, je treba odsteti 40 tisoč rubljev (10 dolarjev), razen tega pa je treba še »podmazati«, če ga res hočeš dobiti. Včasih zadosca ze steklenica vodke,« pripoveduje neki upokojenec.

»Ljudje živijo kot suznji,« meni eden od tamkajšnjih novinarjev. Sahti - ime pomeni rudniki - je kraj, kjer se pod zemljo prepleta 26 jaskov, v katerih je večina prebivalstva preživela 40 let delovne dobe, z bridko zavestjo, da bo na vsakih tisoč ton izkopanega premoga vsaj eden od njih odšel na drugi svet. Velikanski kupi zlinde zastirajo črno zemljo neskončnih ruskih step, ki obdajajo Sahti, okrog katerega je ze-

mlja zaradi premoga se bolj črna kot drugod. Iz ozračja nikoli ne izgine vonj po sajah in premogovem prahu.

Ruski rudarji so pomagali Borisu Jelcinu, da se je povzpel na krmilo oblasti, zdaj pa razočarani ugotavljajo, da se je njihov položaj zaradi reform se poslabšal. Ne samo to, iz dneva v dan je slabši. »Prvič so nam nehali redno izplačevati plače leta 1993,« pripoveduje Vladimir Gruzdov, ki je 38 let delal v Leninskih premogovnikih v Sahtiju. Gruzdov je neverjetno dobrovoljen za cloveka, ki ze tri mesece ni dobil denarja. Skupaj s svojimi kolegi meni, da je pravi čudež, kadar prejmejo pitcle dohodke, ki se zdijo prava radost v siceršnji surovosti ruskega življenja.

»Nekako gre,« pripoveduje Gruzdov, skomigne z rameni in se nasmehe. »Nekateri med nami pač živimo na breme sorodnikov, k sreči ti pokojnine se kar redno prejemajo. Nekateri med nami tu in tam kaj prodajo. Vsi se nekako znajdemo.« Na vprašanje, kako jim ohranjanje dobro volje, se Gruzdov in njegovi prijatelji nenadoma zresnijo. »Veste, kadar se clovek smeji in hkrati

nima nič, pomeni, da je res v krizi,« pripomni eden od njih. Gruzdov in njegovi sodelavci so se pridružili pol milijona rudarjev, ki so prejšnjo sredo začeli stavko, s katero nameravajo Jelcina prisiliti, da bi jim izplačal plače, ki jim jih dolguje in končno predložil program za sanacijo njihove zastarele industrije.

Nihče v Sahtiju ni optimističen. Delajo samo zato, da Jelcinu ne bi potisnili v roke argumentov, na osnovi katerih bi lahko zaprl vse rudnike in vrgele na cesto več tisoč delavcev. Val rudarskih stavk, ki se je začel sredi leta 1989, je oznanil konec Sovjetske zveze, Gruzdovu in njegovim pa prinesel nekaj upanja. Takrat je premier Nikolaj Riskov rudarjem obljubil boljša stanovanja, varnejše delovne razmere in večje plače - če se bodo vrnili v rudnike. Zdaj pa je Kremelj, ki mu tako ali tako vedno primanjkuje denarja, prisiljen plačevati posledice krvave avanture, v Sahtiju pa so rudarji znova pripravljeni na stavko proti Moskvi, ki bo trajala toliko časa, dokler ne bo prislo do sprememb. »Menim, da to ne bi nič spremenilo,« se posmeje Gruzdov ob misli, da bi te stavke

vlado vendarle utegnile prisiliti, da bi začela redno izplačevati plače. »Nekaj pa vseeno moramo narediti.«

Kdor si drzne z avtomobilom zape-ljati po cesti iz Rostova proti Sahtiju, najprej naleti na velikanske kupe zlin-dre. Z velikimi, trimetrskimi crkami je med njimi zaznamovan vhod v mesto. Na drugi strani, med enakimi kupi zlin-dre, je v neredu razporejenih dvajset nekdanih konjskih hlevov, v katerih so zgradili po šestnajst ali dvajset majhnih prostorov, v katerih včasih živijo tudi po stiri družinski člani. Ljudje pripovedujejo, da je vse to na začetku stoletja zgradil Jelpidifor Paramonov, nekdanji lastnik rudnikov in milijonar. Kraj se imenuje Artjom. Nekateri prebivalci tu živijo že 60 let.

»Nobenega denarja ni za stanovanja, ki so nam jih obljubili,« pripoveduje petdesetletna Lena. Hlevi, v katerih živijo, nimajo tekoče vode. Ne verjame, da bi stavke v njihovem življenju lahko kaj spremenile. »Nikoli si nisem zelega ziveti tu,« se doda. Starka z imenom Tanja se z dvema vedroma vode počasi premika po blatni poti med zidovi. »Tu-

kaj sem že trideset let,« pove. »Tudi moj mož se je rodil tukaj.« Strehe iz zarjavele pločevine in poljske latrine brez vode so za Tanjo in njene sosede tisto, čemur recemo dom. »Pač kraj, kjer te lahko pošljejo na drugi svet zaradi ene same steklenice vodke,« meni eden od tamkajšnjih prebivalcev. Ob edini poti, ki vodi do glavne ceste, stoji nekaj trgovin s praznimi policami, sive so celo za sovjetske pojme. Tu nihče nima denarja za gore blaga, ki ga uvajajo z Zahoda in ga je v Moskvi dobiti na vsakem koraku.

Številni rudarji v Sahtiju imajo hude težave s pljuči, prizadetimi zaradi dolgoletnega vdihavanja premogovega prahu. Ta bolezen jim dopušta cedalje manj sape, za nekater pomeni tudi konec življenja. Osemdesetletna Valentina Susina ni izjema. Vsak dan s težkimi vedriv rokav sope od vodovoda do stanovanja, zelenkastosivega obraza, spačenega od lovljenju sape, ki razkriva njen obupni boj za kosček zraka. »Delala sem kot rudarka, kar 60 let,« pripoveduje. »Mojea moza je spravlil v grob prah, ki se mu je nabral v pljuči. Kmalu bom sla za njim.«



KAJ SKRIVAJO DOLAR, JEN IN PEZETA?

# Politični jezik valutnih pretresov

Ameriški dolar je videti, kot da je v prostem padcu. Španska pezeta, portugalski eskudo in italijanska lira drvi navzdol in spet grozijo na pol trdnemu odnosu evropskih valut. Japonci obupano nakupujejo ameriško valuto, da ne bi jen v primerjavi z njo odletel previsoko in s tem povzročil razdejanje v izvozni industriji ter v družbi nasploh.

Kaj se dogaja z mednarodnimi valutami, ki so seveda samo najzlahtnejši odsev političnih, vojskarskih in psiholoških razmerij med najmočnejšimi državami sveta? Zaradi gospodarske moči in politične privlačnosti ZDA je bila vladavina dolarja v zadnji polovici stoletja tako nesporna, da si le redki ekonomisti drznejo izreči usodno vprašanje: je čas absolutne prevlade ameriške valute v mednarodnih gospodar-

skih odnosih mimo in če je res, kaj bo počasi nadomestilo dolar? Na voljo so tudi manj tektonske razlage sedanjih valutnih pretresov, ki med drugim resno grozijo tudi evropskemu monetarnemu sistemu in s tem tudi političnemu statusu quo na Stari celini (ki si je komajda opomogla od izstopa britanske funta in italijanske lire leta 1993). Vse teza-ve naj bi zakrivile ZDA s pretresnim povezovanjem Washingtona z mehiško krizo in prikritim zadovoljstvom Bele hiše s sibkim dolarjem, saj z njim učinkovito kaznuje protekcionistično Japonsko. Nemčija z drago marko stvari samo še poslabšuje. Ker Bonn neče inflacije, se posebej ne med sklepom vladnih pogajanj z najvplivnejšimi sindikati v državi, bo s svojimi visokimi obrestmi se naprej privabljal kapital iz nemirnega do-



Borza v Tokiu, kjer si vlada na vso moč prizadeva dvigniti vrednost dolarja (Telefoto: AP)

larja. Ameriška valuta je zato začela padati proti najnižji točki po drugi svetovni vojni, sibkejšje evropske valute, predvsem španska in italijanska, pa so začele spekulirati, da jim ne bi bilo treba zviševati obresti in s tem pocasniti gospodarskega razvoja. Španija se je uračunala, ker investitorji ne verjamejo skorumpirani socialistični vladi, Italija pa so se ustrasili, ko je Berlusconi napovedal nasprotovanje proračunu premiera Dinija.

Američan Paul Ormerod je pred nedavnim napisal knjigo z naslovom Smrt ekonomije, ki je v celoti popolna nesposobnost ekonomistov pri napovedovanju prihodnosti. Zato

je povsem mogoče, da se motijo tudi strokovnjaki, ki raziskujejo vzroke padcev nekaterih valut in dvigov drugih. Toda vse več jih je, ki so prepričani, da sedanje valutne teza-ve povzročajo dvoje: zastarela pojmovanja vloge državne birokracije v številnih državah sveta ter sprememba odnosov med velesilami. Mogoča država, kakršno poznamo v zadnjih desetletjih, naj bi preveč obremenjevala gospodarstva in jih s tem izpostavila borzemu kaznovanju. V Evropi so predrage skoraj vse države, se posebej pa so na udaru najbolj zadolžene, kakršne so Španija, Italija - in Madžarska, ki ji je ugledna ameriška agen-

cija Standard and Poor prav včeraj napovedala skorajšjo nesposobnost odplačevanja dolgov po mehiškem vzorcu.

Mednarodni gospodarski sistem obremenjujejo predrage državne uprave najmočnejših držav, poleg tega pa tudi manjša ameriška politična in gospodarska moč v primerjavi z drugimi državami. Dolar je se svetovna valuta, kot je bil to tudi britanski funt se nekaj časa po zatonu Združenega kraljestva. Toda na pomolu se že kažejo tudi drugačni mednarodni odnosi. Zdaj se odslkavajo sele v valutni nestabilnosti, saj spremembe političnih odnosov zahtevajo čas.

Barbara Kramžar

## EVROPSKA ZVEZA

### Sporazum z Rusijo odložili za »nedoločen čas«

BRUSELJ (Reuters) - Evropska zveza je v doslej najostrejšem odgovoru na prelivanje krvi v Čečeniji v ponedeljek odločila, da za nedoločen čas preloži podpis nacrtovanega trgovinskega sporazuma z Rusijo.

Zunanji ministri so francoskega ministra Juppéja napotili, naj ruskemu vodstvu, ki ga bo obiskal v naslednjih dneh, pove, da bo Evropska zveza podpisala sele, ko bo dobila jasnejša znamenja o spoštovanju človekovih pravic. »Čečenija je kot temen oblak nad našimi odnosi, madež na zemljevidu ... in to je naše sporočilo,« je izjavil neki diplomat Evropske zveze.

Rusija na to odločitev ni takoj odgovorila, vendar je Kremelj prejšnje namige, da bo Zahod izsiljeval s trgovino in pomočjo, zavrnil, čes da je Čečenija ruska notranja zadeva.

Juppé, ki se je pred srečanjem za pol ure loceno sestel s svojim britanskim kolegom Douglasom Hurd-om, bo 9. marca v Moskvo vodil trojko Evropske zveze, ki jo sestavljajo prejšnji, sedanji in prihodnji predsedujoči. Prvotno naj bi trojka ruskemu predsedniku Borisu Jelcinu predala trgovinski sporazum, zdaj pa bo Juppé zahteval zagotovila, da v Čečeniji ne prihaja več do kršitev človekovih pravic. Evropska zveza bo zahtevala trdna jamstva, da bo človekoljubna pomoč lahko prihajala v Čečenijo, poleg tega pa dokaz, da moskovske oblasti pristajajo na politični dialog s čečenskim vodstvom ter dovoljujejo vlogo Organizacije o varnosti in sodelovanju v Evropi (OVSE).

## NOVICE

### Vojaško sodelovanje med Albanijo in arabskimi državami

TIRANA - Albanija, kjer živi večinoma muslimansko prebivalstvo, se v zadnjem času vse tesneje povezuje z arabskimi državami, predvsem na vojskem področju. Ze v nedeljo je v Tirano na pogovore z albanskim obrambnim ministrom Safetom Zhulalijem prispel njegov pakistanski kolega minister Avdab Saban Mirani. Včeraj pa se jima je pridružil se namestnik vrhovnega poveljnika turskih oboroženih sil Ahmed Gareki. Ankara, ki velja za eno največjih zaveznic Tirane, si želi se poglobiti vojaško sodelovanje z Albanijo, saj ima ta balkanska država zelo hladne odnose s svojima pravoslavnima sosedama, ZR Jugoslavijo in Grčijo. (dpa)

### Pomoč afganistanskim Talibanom iz Pakistana

ISLAMABAD - Fundamentalističnim Talibanom v Afganistanu se vsak dan pridruži več sto prostovoljcev iz pakistanskih verskih fakultet. Predstavniki studentov korana Abdul Rehman Zahid je včeraj izjavil, da je šolo v pakistanskem mestu Pesavar zapusilo se 250 afganistanskih mladencev in se pridružilo vojski Talibanov, ki so se v afganistansko državljansko vojno dejavno vključili novembra lani. Poveljniki Talibanov so se včeraj šli v Kandaharju na jugu Afganistana, kjer so se dogovorili o strategiji za zavzetje prestolnice Kabul. Vojaško uspešne Talibane, ki so tudi napovedali, da bodo na ozemljih, ki so pod njihovim nadzorom, dosledno izvajali seriatsko pravo, podpira vse več Afganistancev, ki so se naveličali vojne. (dpa)

## Umetnost uvoziti etnični konflikt

Enaintrideset let je Turčija cakala na ta trenutek. Več kot dvajset let se je pogajala. Leta 1987 je vložila prošnjo za vstop v tedaj se Evropsko skupnost. Včeraj pa je turska premierka Tansu Ciller podpisala zgodovinski sporazum o carinski uniji med Turčijo in Evropsko zvezo.

Zahod si na vse kriplje prizadeva, da bi Cillerjevo videl kot simbol demokratizacije te balkanske dežele in takšna je tudi njegova podoba Turčije kot demokratične evropske države. Sestdesetmilijonski trg z dostopom na 250 milijonski trg tursko govorečih držav je za Evropsko zvezo vendarle prevelika vaba, da ne bi Ankari pogledali skozi prste pri poglavju spoštovanja človekovih pravic. Evropski parlament, ki je odločen, da bo neomajno branil svoja načela, je zagrozil, da ne bo pristal na carinsko unijo, dokler Turčija tako očitno krši človekove pravice. Zakaj je torej Evropa zamizala pred lastnimi merili? Sporazum o carinski uniji lahko razumemo na več načinov. Lahko rečemo, da je carinska unija prelomni korak na poti v Evropsko zvezo, saj je za polnopravnim članstvom najtesnejša oblika sodelovanja med EZ in neko državo. Carinska unija namreč ukinja vse izvozne in uvozne carine, za izdelke iz tretjih držav pa imata odslej obe podpisnici enake carine. Sklenitev carinske unije s Turčijo pa lahko vidimo tudi kot prizadevanja Evropske zveze, da poglobi gospodarsko sodelovanje z državami članicami zveze Nato. Tej tezi govori v prid dejstvo, da carin-

ska unija ne odpira briselskih vrat turskim delavcem. Možno pa je tudi tretja razlaga. Grčija je vse do preteklega tedna onemogočala možnost takšnega sporazuma in hkrati preprečevala dotok briselske finančne pomoči Ankari (celo več: Grčija je »zatirala« tursko tekstilno industrijo, saj je imela Ankara razmeroma nizke izvozne kvote, Grčija pa si je priskrbel 750 milijonov nemških mark evropskih subvencij za lastno tekstilno industrijo). Atene so popustile sele ponudbi, da se Evropska zveza začne pogajati s Ciprom o polnopravnem članstvu šest mesecev po končani medvladni konferenci, ki naj bi se začela prihodnje leto. Če zadeve torej nekoliko poenostavimo, lahko rečemo, da niso Atene umaknile veta, temveč je Bruselj popustil zahtevam Aten, saj je Evropska zveza pristala, da se ji bo Ciper lahko pridružil tudi v primeru, če spor med turskimi in grškimi Ciprcani ne bo rešen. S tem pa se je petnajsterica odločila, da se bo bosa podala čez tlečo žerjavico. Uvozila bo namreč nereseni etnični konflikt, kakršnih se je, nenazadnje v nekdanji Jugoslaviji, vse doslej ogibala. Če velja verjeti tej možnosti, potem ima carinska unija s Turčijo visoko ceno, morda celo nenavadno visoko. Seveda pa je možna še ena razlaga: da je Evropska zveza presodila, da se ne bo več mogla ogibati in bo prej ali slej morala uvoziti kak etnični konflikt. Morda se je odločila, da je ciprski konflikt zanjo najmanj nevaren in nepredvidljiv. In carinska unija s Turčijo najprimernejše placilo.

Ana Kovac

## DIPLOMATSKI SPOPAD MED WASHINGTONOM IN BAGDADOM

### Komu bo verjel Varnostni svet?

Čez teden dni bodo v New Yorku odločali o usodi ukrepov proti Iraku

BAGDAD - Med ZDA in Irakom je znova izbruhnila diplomatska vojna. Washington prepričuje mednarodno skupnost, da se ni dozorel čas za odpravo ukrepov proti Iraku, medtem ko želijo bagdadske predstavniki dopovedati članicam ZN, da je prepoved izvoza njihove nafte nesmiselna in krivična. Irasko vodstvo opozarja, da je ameriški predlog, naj bi Iracanom dovolili pod nadzorom ZN prodati na tuje za poldrugo milijardo dolarjev nafte, »zloben poskus«, da bi iznicili možnosti za popolno odpravo embarga.

Iraski diplomati vneto obiskujejo vplivne članice OZN, se posebej pa članice Varnostnega sveta, ter si skušajo zagotoviti podporo se pred formalnim sklepanjem o podaljšanju sankcij 13. marca. Dejstvo, da se je hkrati podala na diplomatsko turnejo tudi ameriška veleposlanka pri ZN Albrightova, dokazuje, da iraski argumenti niso povsod naleteli na gluha ušesa. Podsekretar irskega zunanjega ministrstva Douri je povedal, da je bil obisk ministra Safaha na Kitajskem in v Indoneziji res zelo uspešen, s prepričevanjem članic VS pa naj bi kmalu nadaljevali v New Yorku. Ameriški kompromisni predlog, da bi Iraku dovolili izvoziti omejeno količino nafte ter mu tako omogočili nakup najnujnejše humanitarne opreme in placilo reparacij, so v Bagdadu nemudoma zavrnili. Akcijo naj bi namreč nadzirali predstavniki OZN, katerih namestitev na svojem ozemlju Irak odločno zavrača, čes da gre za »kršitev suverenosti«. Francija je včeraj odprla predstavniki urad v Bagdadu in tako po štirih letih obnovila diplomatsko navzočnost v Iraku, v kratkem pa naj bi podobno storila tudi Italija.

Leon Barkho / Reuter

### Prevoz nafte iz Iraka

Čeprav so ZN prepovedali izvoz iraške nafte, je postala dobičkonosno izvozno blago. Iracani jo pocieni prodajajo turskim voznikom tovornjakov, ki potem nafto precej dražje prodajajo po Turčiji.

■ Turki potujejo v Irak preko Haburja, varovanega območja, kjer živijo Kurdi.

■ Liter bencina stane v Mosulu in Erbilu celo 1 cent, na turskih bencinskih črpalkah pa je enaka količina vredna 45 centov.

■ Tovornjak lahko v skrivnih cisternah povprečno prethotapi do 2.000 litrov goriva.



## O čem pišejo drugje po svetu

### O konferenci OZN o socialni

»V primeru, da bo nekoč dokazano, da je učinkovitost birokracije v obratnem sorazmerju z njenim obsegom, bodo Združeni narodi verjetno prvi primer za to. OZN je nastala v povojni evforiji mednarodnega razumevanja, medtem pa se je spremenila v središče mednarodne diplomacije: babilonski stolpi v New Yorku in Zenevi, neobdavčene place uradnikov in birokratsko zapravljanje v velikanskem obsegu. Svetovni vrh o socialnem razvoju je najnovejši primer neke organizacije, ki postavlja castihlepnost pred pragmatično miselnost in pri kateri notranjepolitična previdnost pogojuje simbolične geste, ki so značilne za taka srečanja.« (The Daily Telegraph, London)

»Človek nima cene, temveč dostojanstvo - notranjo vrednost, ki na trgu nima določene vrednosti. Iz tega sledi, da osnovno antropološko stališče liberalizma, ki smatra človeka za delovno sredstvo ali blago, sploh nima prave osnove. Človek, ki so ga degradirali na delovno silo in je odvisen od trenutnega položaja na trgu delovne sile, kjer je ovrednoten ter pogosto podcenjen, na ta način ne more pridobiti človeškega dostojanstva in popolne svobode.« (Magyar Nemzet, Budimpesta)

»Če bo vrh v Københavnu koristen, bo verjetno zaradi tega, da se mednarodna skupnost zave dejstva, da 1,3 milijarde ljudi živi v nečloveških pogojih in da je ravno to eden od poglavitnih razlogov za rast notranjih konfliktov socialne, religiozne, etnične ali kakršneoli druge narave ... Na svetovnem vrhu o socialni seveda ne bodo predložili patentne rešitve za te probleme. Največ, kar se lahko zgodi, je to, da jasno določi tiste rešitve, ki se niso obnesle. Glede uporabe teh rešitev pa imajo posamezne države seveda proste roke. Vloga, ki jo igrajo Združeni narodi, katerih ugled se je zaradi nezmognosti reševanja konfliktov, ki so nastopili po koncu hladne vojne, zmanjšal, je naslednja: OZN mora spomniti na to, da je socialni napredek zasidran že v listini OZN iz leta 1945 in da ne gre le za velikodusen princip, temveč da je mednarodna varnost odvisna od socialnega napredka.« (Libération, Pariz)

»Planet Zemlja v letu 1995: skoraj milijarda in pol ljudi zivotari v hudi revščini, brez pitne vode, pogosto brez lastne strehe nad glavo ter brez upanja. 550 milijonov ljudi pa gre vsak dan spat s praznim želodcem. Trije od desetih pa nimajo dela in nobenih prihodkov. V Aziji delajo splave, če pričakujejo »nekoristno deklico«. Trinajst milijonov otrok letno umre zaradi - ozdravljivih - boleznih in podhranjenosti. Propada tudi ves kontinent - Afrika ... Srečanje v Københavnu je najtežja naloga Združenih narodov.« (Corriere della Sera, Milano)

»Pol stoletja zaradi jedrskega spora zaslepljene vlade so komaj zdaj spoznale, kakšna bomba se skriva v industrijskih državah. Bomba revščine spričo neizmerne bede v svetu ogroža mesta bogatih. V ospredju srečanja v Københavnu so revščina, dolgovi in nerazvitost - ter vprašanje, ali je sploh mogoče iz mocvirja dobre volje priti na trdna tla dejani. Zdaj, ko je ne deli več zid ideologije in propaganda hladne vojne, bi morala svetovna skupnost hitreje in lažje sklepati dogovore finančne, politične in praktične narave, s katerimi bi povrnil človeško dostojanstvo tisti milijardi bratom, nad katero leži prekletstvo revščine.« (La Stampa, Rim)

### O položaju na območju nekdanje Jugoslavije

»Vse je odvisno od tega, ali bodo Združeni narodi v prihodnjih tednih pravilno ukrepali. Tisti, katerega dejanja so odvisna le od akcij Srbov in hrvaškega predsednika Tudmana, lahko seveda le reagira. Zato je treba balkanskim vojskovodjem pojasniti, da bodo le oni odgovorni za vojno, ki bo morda sledila. Tisti, ki hoče izkoristiti preostali čas, mora močno pritisniti na vpletene strani. Politična rešitev, ki bi zagotovila, da bi modre čelade ostale, bi bila majhno čudo v zadnji minuti.« (Die Welt, Berlin)

### O prihodnosti Somalije

»Somalija je torej spet prepustena sama sebi - uničen državni aparat brez vlade in upanja. Prva ropanja anarhističnih skupin kažejo, da lahko v prihodnje pričakujemo najhujše: namrec vrnitev tistega kaosa, ki je bil vzrok za lakoto leta 1992. Vnovične akcije za reševanje somalskega problema pa seveda ne moremo pričakovati.« (Salzburger Nachrichten, Salzburg)



# Jaz sploh ne znam streljati

»Si predstavljaš urbanega človeka, ki so mu vzeli samopostrežbo, elektriko, vodo?«

»Dragi Ivani in Marku, naj bo ta knjiga otožen spomin na Mesto, ki smo ga imeli in ga imamo še zmeraj radi - vajin oči, Ljubljana, 21. januarja 1995. Miroslav Prstojevič.« Posvetilo je napisano na črno obarvani strani knjige, ki nosi naslov Ranjeno mesto in seveda govori o Sarajevu, napisal jo je Miroslav Prstojevič, založila DAG Grafika in Darko Gržinič. Izšla je v Ljubljani, kjer je bila tudi predstavljena. Njenega avtorja Prsta, kot ga imenujemo, poznam že več kot trideset let, se iz gimnazijskih in studentskih časov in skupnih druženj v znamenitih sarajevskih kavarnah, kot so stara Istra, Dva ribara, Bagrem (imenovali smo ga Grembaba). Tam smo popivali, se pripravljali na izpite, pisali magisterije, tu in tam kdo tudi doktorat, Prst pa je že takrat pisal knjige o Sarajevu in Sarajevčanih - danes o Mestu in Mescanih - ob treh zjutraj pa smo skupaj odhajali na kosarkarsko igrišče pred 2. gimnazijo.

Nato sva petnajst let delala pri istem casniku, kjer je on pisal in izdajal knjige, o katerih sem moral pisati. O tej zadnji mi ni treba pisati, ne o njej, ne o avtorju, in prav zato to hočem storiti. Na predstaviti knjige v Ljubljani sem ga videl drugič v zadnjih treh letih. Prvič sem ga prepoznal na fotografiji, ki so jo casniki na prvih straneh objavili 2. maja 1992, na njej je prikazan, kako izvaja svoj prisilni jogging po Titovi ulici. Ostrostrelci ga niso zadeli in tako je nastala se ena knjiga.

Ko se je začela vojna, pripoveduje Prstojevič, sem preprosto začutil potrebo, da bi zapisal vse, kar se dogaja, saj nisem verjel, da se kaj takega sploh lahko dogaja meni, da vse to lahko dogaja Mestu. Najbolj sem bil prepričan, da bo trajalo le kratek čas, nato pa bo, kot bi odrezal, čez noč vsega konec in prebudil se bom kot iz hudih sanj. Namesto da bi pisal lepe knjige o Sarajevu in Sarajevčanih, sem začel pisati to »grdo« knjigo, v razmerah, kakršne so pač bile in za katere bi bilo bolje, če jih ne bi bilo. Si sploh lahko predstavljate usodo urbanega človeka, ki je na lepem ostal brez samopostrežne trgovine, mestnega prevoza, elektrike, računalnika, centralnega ogrevanja, avtomobila?

Takrat sem doživel tudi lakoto, prvič v življenju sem bil strahovito lačen. Urbani človek se je soočil s seboj, s strahotami vojne. Tako sem začel pisati knjigo popoldne in po

noči - če je bila elektrika - ali pri svečah in oljenkah, kadar je bilo mogoče dobiti olje. Dopoldne sem - kot vsi sarajevski novinarji - prodajal časopise, takšen je bil naš prispevek k državljanškemu odporu. Knjigo sem začel pisati zato, da bi svetu pokazal vse, kar se dogaja zdaj in kar se je dogajalo takrat. Vse drugo gre v pozabo: televizijske slike, novinarski clanki, vse to se pogleda, prebere in pozabi, knjiga pa ostane, knjiga je dokaz in tudi obtožba. Knjige ne moreš pozabiti, lahko jo samo zažgejo.

**Knjiga je pricevanje o mestu, o vojni, obtožuje tiste, ki mesto ubijajo. Ali je cilj te vojne ubiti mesta, se pravi vse, kar je urbano in civilizirano?**

Prepričan sem, da gre za veliko bolj pretkano in zahrbtno vojno. Res se je začela v mestu in je usmerjena proti mestu. Če bi omogočili nemo-teno gibanje in življenje v mestu, če bi iz njega lahko odšel in vanj prišel vsak, ki bi to hotel, bi se vojna v hipu končala. Ta vojna pa se je začela v mestih in se bo v mestih tudi končala. Vprašanje je, ali je bil res vojaški cilj, da bi zavzeli mesta. Veliko bolj učinkovito je tisto, kar počnejo zdaj. Vprašanje je, koliko vojakov in tehničnih sredstev je potrebnih, da bi zavzeli takšno mesto, kakršno je svobodno Sarajevo, pa tudi, koliko vojakov je potrebnih za obvladovanje takšnega mesta. Strateško in vo-

jasko je veliko bolj preprosto mesto obkoliti, kar lahko naredi že nekaj tisoč ljudi, ki imajo puske. S tem počasnim ubijanjem nameravajo spodkopati strukturo Sarajeva, s tem pa tudi Bosne. V tem počasnem umiranju se začenejo mesta sesuvati vase - kot črne luknje v vesolju. S tem pa se uresničujejo cilji, zaradi katerih so začeli vojno - počasi se vsiljuje misel, da se moramo tudi mi opredeliti, na katero stran kdo sodi. Kadar rečem »mi«, mislim na vse moralne ljudi, ki so bili v Sarajevu, dokler je v njem se trajalo normalno življenje. Prepričan sem tudi, da je to samo prva faza prisile. Nekateri morda nanjo celo pristajajo, velika večina pa ne. Žal se tu začne drugi problem Sarajeva in cele Bosne, ki bi ga opredelil kot »krvni davek« (srednjeveški pojem, ki je nastal v obdobju, ko so Turki s seboj jemali najbolj zdrave dečke iz Bosne z namenom, da bi iz njih naredili jančarje, iz teh pa najbolj elitne čete turške vojske). V Bosni zdaj plačujejo strahoten krvni davek. Odhajajo mladi, nekateri pod zemljo, drugi se ne nameravajo več vrniti, odhajajo tudi tisti, ki ne zdržijo več.

**V Sarajevu se je začel razvijati nekakšen nov odpor, ki je sicer znan iz zgodovine, vendar iz zgodovine ni znano, da bi imel tolikšne razsežnosti. V mestu, v katerem je preveč orožja, se je razvil kulturni odpor, nekakšno kljubovanje, ki Sarajevo drži pokonci in ga ohranja.**

Ves, jaz sploh ne znam streljati. Če bi me kdo naučil, ali če bi se tega hotel naučiti sam, bi seveda znal, a preprosto nisem človek za orožje. Znam nekaj drugega - znam pisati. Vsak med nami skuša prispevati tisto, kar najbolj zna, česar je najbolj več, v čemer se počuti najbolj močnega, da bi se tako uprl dogajanju okrog sebe in k odporu prispeval delež. V Sarajevu se nikoli ni bilo toliko likovnih razstav, koncertov, ustvarjalnosti in zanimanja za vse, kar nastaja na različnih področjih ustvarjalnosti. Svet se danes čudi, da so tu sploh se ljudje, predvsem pa se vsiljuje pomembno vprašanje - če se dogajajo koncerti, razstave, če so ti ljudje videti normalni, če niso videti kot pripadniki kakšnega plemena s preluknjanimi nosovi in ušesi - s tem nočem zaliti tistih, za katere so preluknjani nosovi in ušesa sestavni del njihove kulture, ampak s tem le menim, da bi bili tukaj videti čudni - se najbrž svetu zdimo čudni. Svetu se zdi nenavadno, da so v Sarajevu lepa, dolgonoga dekleta urejenega videza... Ko sem prišel iz mesta in se pogovarjal z nekimi Avstrijci, so se čudili, kako to, da imam kravato in obleko! Le kaj, vra- ga, so pričakovali, kakšen bi po njihovem moral biti?! Vse to spada med probleme sveta. Bojim se, da so mediji pri vsem tem naredili medvedvo uslugo: prikazovali so naše nesrečnike, begunce, kako se vlačijo od praga do praga, po nekakšnih leziscih, niso pa prikazovali tega, kako to trpljenje doživlja sleherni Sarajevčan, ki je v povprečju shujšal za dvajset kilogramov, ostal brez roke ali noge, z močno željo, da bi se potrdil, da bi delal. Svoj odpor proti vsemu temu in takšnemu svetu sem skusal preliti v knjigo, ki je bila objavljena prvo leto vojne, spodbudili pa so jo različni politični fotosafarji. Razbesnelo me je dejstvo, da prihajajo k nam, srečni, da vidijo mrtve, trupla, kri, porušene zgradbe, pogorišča, na katerih prestevali kraterje, ki so jih izdolžile granate. Po njihovem bi se morali krvavi valjati po ulicah zato, da bi lahko naredili nekaj dobrih posnetkov in se po dveh urah vrnili v svoj mir, presrečni, da



jim je uspelo poslikati dva ali tri filme. Besen na vse to sem napisal vojni vodnik po Sarajevu. Dal sem mu naslov Navodila za preživetje, tem ljudem sem hotel - ko bodo prišli v Sarajevo na svoj fotosafari - pokazati, kako je mogoče živeti v Sarajevu in kako je mogoče ustvariti nekaj iz nič. Veliko ljudi je, ki izdelujejo kipe iz krogel, ostankov granat, cevi, odpadkov, prireajo modne revije, kjer so manekenke in manekeni oblečeni v garderobo najmodernejših linij in krojev, izdelanih iz vrec človekoljubne pomoči in plastike, ki jo preskrbuje Unprofor za okenska stekla...

**V zadnji knjigi, ki jo danes predstavljate, so tvoji sopotniki Vergil, Dante, Andrić. Na nekem mestu praviš: »Gospod Alighieri, preživel sem drugi krog pekla.« Ali so tvoji vodici samo alegorija na to, da je usoda Sarajeva usoda Sveta, njegova apoteoza?**

Bojim se, da je res tako. Bojim se, da je Sarajevo res nekakšna civilizacijska črna luknja, ki se bo nekega dne povečala in se bo sesula vase, tedaj bo implodirala civilizacija. To sirjenje črne luknje se je že začelo. Zdaj se je v njej znašla Čecenija, mesto Grozni, nobenega jamstva ni, da se jutri ne bo v njej znašel Dunaj ali London. Ne vem, kakšna blazna logika je kriva, da svetovni politiki ne morejo razumeti, kaj se dogaja v

Sarajevu in BiH. Pri tem sploh ne gre za mojo usodo, za usodo mojega Mesta in vseh, ki so mi pri srcu, tu gre za civilizacijski fenomen poteka vojne, neodzivnosti in brezčutnosti sveta do vojne, ki kar traja in traja. Zdaj res ne vem več, ali smo se tudi mi tako obnasali, ko so vojne divjale drugod, v daljnem Vietnamu ali Dominikanski republiki? Vojna, kakršna poteka v Bosni, poteka znatraj nacionalnega, kjerkoli v Evropi lahko izbruhne. Kje smo staknili ta virus vojne in nacionalizma? Ali lahko z njim okuzimo tudi druge? Kot se je to dogajalo v obdobju crnih koz, se spomniš?

(Kako se ne bi spomnil: črne koke na Kosovu, bolniki v karantenah v motelih, slike na televiziji, zdravniki in bolničarji v zascitnih oblekah odnašajo trupla v plastičnih vrečah, mi pa v Sarajevu kot udeleženci nekakšnega happeninga. Na mesto na fakulteto smo odšli v zdravstveni dom Stari grad, kjer so se morali cepiti vsi, ki so v tistih dneh potovali na Kosovo ali v južno Srbijo. Vrste pred vrati. Prst mirno sname napis, ki govori o tem, da je »cepljenje v sobi številka 8« in prilepil novega, ki govori o tem, da je cepljenje »v sobi številka 61«. Vsi se pokorno premaknejo pred sobo 61, za katero sploh nismo vedeli, ali obstaja, midva pa sva zaprepadeni zdravnici pojasnjevala, da sva pravkar prišla iz Prišti-

ne, kjer sva imela številne spolne stike z dekleti. »Mars, barabe, takoj ven,« se je zasmejala zdravnica, saj je prepoznala Tadijo, zaskrbljena je odprla vrata in vprašala: »Kje so vendar tiste silne množice?« Zgledala je nase »obvestilo« in takoj poslala sestro, naj pripelje vse, ki se hočejo cepiti, mi pa smo veseli odšli na pijaco k Dvema ribičema, seveda potem, ko nas je za kazen cepila.)

**Prst, priznaj, tisti karton si takrat napisal z nalivnim peresom. Odkar pomnim, si pisal z nalivnim peresom. S čim si napisal to knjigo? Z nalivnim peresom.**

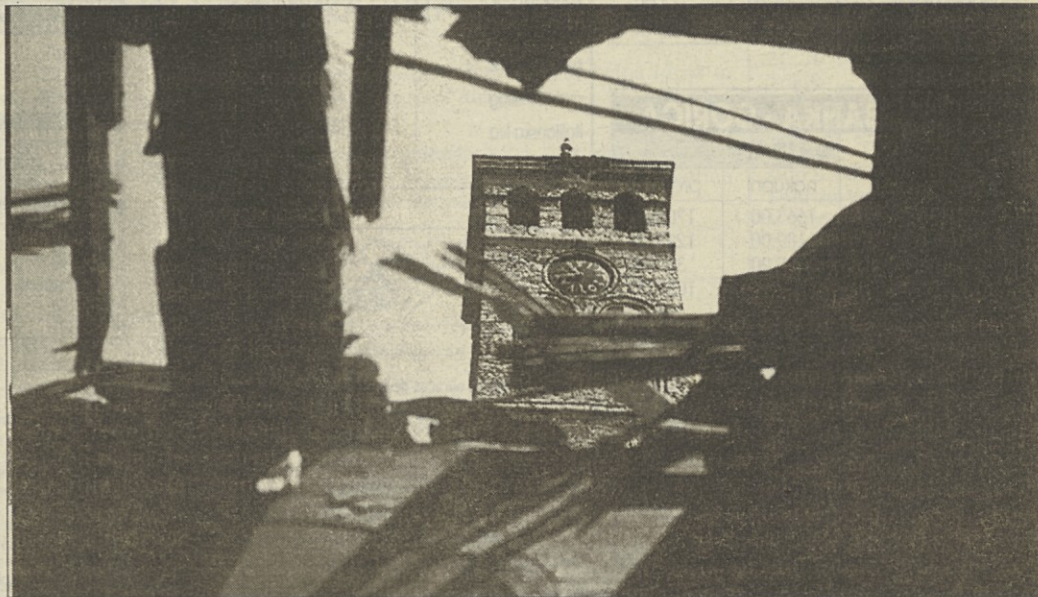
**In kje si dobil crnilo?**

Tega imam vedno dovolj. In tudi vsa tri leta, ko sem bil zaprt, ga nisem mogel porabiti. Se za tri leta ga imam.

**Bojim se, da bo kdo po tvojih kolicinah crnila sklepal, da Sarajevo ne potrebuje nicesar...**

Nisem ga vprašal, kam gre zdaj. Gre pač, kamor mora. Nisem ga vprašal, zakaj je najin casnik zapustil leta 1992. On me ni vprašal, zakaj sem ga zapustil leta 1993. Nisem ga vprašal, kaj se bo zgodilo s Sarajevom. O stvarih, ki jih imas rad, ne sprašujes. Pač pa vedno skušas storiti to, kar moraš in moreš.

Zoran Odic



Fotografije so iz knjige Miroslava Prstojeviča Sarajevo, ranjeno mesto.





## MENJALNIŠKI TEČAJI

6. marca 1995

| menjalnica                                     | Nemška marka<br>(tečaj za 1 DEM) |          | Avstrijski šiling<br>(tečaj za 1 ATS) |          | Italijanska lira<br>(tečaj za 100 LIL) |          |
|------------------------------------------------|----------------------------------|----------|---------------------------------------|----------|----------------------------------------|----------|
|                                                | nakupni                          | prodajni | nakupni                               | prodajni | nakupni                                | prodajni |
| A banka Ljubljana                              | 80,20                            | 80,70    | 11,28                                 | 11,51    | 6,70                                   | 7,32     |
| A banka Koper                                  | 79,60                            | 80,60    | 11,23                                 | 11,51    | 6,73                                   | 7,29     |
| A banka Nova Gorica                            | 79,60                            | 80,60    | 11,24                                 | 11,51    | 6,75                                   | 7,30     |
| Banka Celje d.d., t: 063/431-459               | 80,10                            | 80,60    | 11,20                                 | 11,45    | 6,90                                   | 7,40     |
| Banka Noricum* d.d., t: 133-40-55              | 80,00                            | 80,60    | 11,30                                 | 11,50    | 6,95                                   | 7,50     |
| Banka Vipava NG, t: 065/ 28-511                | 79,55                            | 80,49    | 11,18                                 | 11,48    | 6,62                                   | 7,14     |
| Bund Ljubljana, t: 18-51-318                   | 80,10                            | 80,50    | 11,20                                 | 11,45    | 6,90                                   | 7,20     |
| Come 2 us*                                     | 80,30                            | 80,54    | 11,38                                 | 11,44    | 6,80                                   | 7,15     |
| Tel: 061/ 15-92-635, od 8-15, sob od 9-12      |                                  |          |                                       |          |                                        |          |
| Creditanstalt d. d.                            | 80,00                            | 80,80    | 11,20                                 | 11,60    | 6,90                                   | 7,50     |
| Eros Ljubljana*, t: 13-17-197                  | -                                | -        | -                                     | -        | -                                      | -        |
| Hida, od 7-19, sob od 7-14                     | 80,41                            | 80,45    | 11,40                                 | 11,42    | 6,90                                   | 6,95     |
| Ilirika Ljubljana, t: 12-51-095                | 80,40                            | 80,43    | 11,40                                 | 11,42    | 6,90                                   | 7,05     |
| Kompas Hertz Celje*                            | 80,20                            | 80,60    | 11,30                                 | 11,44    | 6,70                                   | 7,15     |
| Tel: 063/ 26-515, od 7-19, sob od 7-15         |                                  |          |                                       |          |                                        |          |
| Kompas Hertz Velenje                           | 80,20                            | 80,60    | 11,28                                 | 11,42    | 6,70                                   | 7,15     |
| Tel: 063/ 855-552, od 7-15, sob od 7-13        |                                  |          |                                       |          |                                        |          |
| Kompas Hertz Idrija*                           | 80,20                            | 80,60    | 11,28                                 | 11,42    | 6,70                                   | 7,15     |
| Tel: 065/ 71-700, od 7-15, sob od 7-15         |                                  |          |                                       |          |                                        |          |
| Kompas Hertz Tolmin*                           | 80,20                            | 80,60    | 11,28                                 | 11,42    | 6,70                                   | 7,15     |
| Tel: 065/ 81-707, od 7-15, sob od 7-15         |                                  |          |                                       |          |                                        |          |
| Kompas Hertz Bled*                             | 80,20                            | 80,60    | 11,28                                 | 11,42    | 6,70                                   | 7,15     |
| Tel: 064/ 741-519, od 8-12, 17-19, sob od 7-16 |                                  |          |                                       |          |                                        |          |
| Kompas Hertz Nova Gorica*                      | 80,20                            | 80,60    | 11,28                                 | 11,42    | 6,70                                   | 7,15     |
| Tel: 065/ 28-711, od 7-19, sob od 7-19         |                                  |          |                                       |          |                                        |          |
| Kompas Hertz Maribor*                          | 80,20                            | 80,60    | 11,28                                 | 11,42    | 6,70                                   | 7,15     |
| Tel: 063/ 225-252, od 7-19, sob od 7-13        |                                  |          |                                       |          |                                        |          |
| Nova kreditna banka Maribor d.d.*              | 79,20                            | 80,85    | 11,20                                 | 11,45    | 6,85                                   | 7,30     |
| Lemo Šempeter*, t: 065/ 32-250                 | 79,80                            | 80,60    | 11,19                                 | 11,45    | 6,80                                   | 7,15     |
| Ljudska banka d.d. LJ, t: 13-11-009            | 80,32                            | 80,70    | 11,35                                 | 11,44    | 6,70                                   | 7,20     |
| Poštna banka Slovenije*                        | 78,70                            | 80,41    | 10,80                                 | 11,43    | 6,62                                   | 7,22     |
| Publikum Ljubljana, t: 312-570                 | 80,41                            | 80,42    | 11,42                                 | 11,43    | -                                      | -        |
| Publikum Piran, t: 066/ 73-269                 | 80,20                            | 80,40    | 11,36                                 | 11,40    | -                                      | -        |
| Publikum Celje, t: 063/ 441-405                | 80,27                            | 80,60    | 11,35                                 | 11,44    | 6,90                                   | 7,26     |
| Publikum Maribor, t: 062/ 222-675              | 80,20                            | 80,45    | 11,34                                 | 11,38    | 6,61                                   | 6,96     |
| Publikum Šentilj, t: 062/ 651-355              | 79,20                            | 80,85    | 11,15                                 | 11,48    | 6,65                                   | 7,36     |
| Publikum Tolmin, t: 065/ 82-180                | 80,10                            | 80,45    | 11,29                                 | 11,41    | 6,83                                   | 7,09     |
| Publikum NM, t: 068/ 322-490                   | -                                | -        | -                                     | -        | -                                      | -        |
| Publikum Zalec, t: 063/ 715-114                | 80,10                            | 80,60    | 11,20                                 | 11,42    | 7,00                                   | 7,45     |
| Publikum Šentjur/CE, t: 063/ 743-174           | 80,20                            | 80,60    | 11,35                                 | 11,45    | 6,90                                   | 7,39     |
| Publikum Kamnik, t: 061/832-914                | 80,20                            | 80,55    | 11,35                                 | 11,48    | 7,00                                   | 7,27     |
| Publikum Trebnje, t: 068/ 45-670               | 80,10                            | 80,58    | 11,31                                 | 11,49    | 6,95                                   | 7,36     |
| Publikum Sevnica, t: 0608/ 82-822              | 80,35                            | 80,65    | 11,23                                 | 11,42    | 6,75                                   | 7,20     |
| Publikum Mozirje, t: 063/ 831-842              | 79,85                            | 80,78    | 11,26                                 | 11,45    | 7,05                                   | 7,60     |
| SKB d.d., ***                                  | 79,55                            | 80,65    | 10,90                                 | 11,65    | 6,40                                   | 7,20     |
| SHP Kranj, t: 064/331-741                      | 80,20                            | 80,40    | 11,35                                 | 11,39    | 6,90                                   | 7,45     |
| SZKB d.d. Ljubljana                            | 80,20                            | 80,49    | 11,31                                 | 11,44    | 6,85                                   | 7,45     |
| UBK Ljubljana, t: 061/444-358                  | 80,00                            | 80,70    | 11,30                                 | 11,47    | 6,80                                   | 7,30     |
| Upimo Ljubljana, t: 212-073                    | 80,39                            | 80,44    | 11,39                                 | 11,41    | 6,85                                   | 6,92     |

Tečaj velja danes: \* Zračunavajo provizijo: \*

Tečajji po poslovnih enotah SKB banke d.d. so lahko različni:\*\*\*

## BCIKB

### BANCA DI CREDITO DI TRIESTE

### TRŽAŠKA KREDITNA BANKA

Sedež: tel. +39/40/67001 - Agencija Stara mitnica:  
tel. +39/40/636311 Agencija Rojan: tel. +39/40/411611  
Agencija Domjo: tel. +39/40/831131

6. MAREC 1995 v LIRAH

| valuta             | nakupni | prodajni |
|--------------------|---------|----------|
| ameriški dolar     | 1635,00 | 1700,00  |
| nemška marka       | 1165,00 | 1215,00  |
| francoski frank    | 329,00  | 342,00   |
| holandski gulden   | 1039,00 | 1081,00  |
| belgijski frank    | 56,50   | 58,75    |
| funt sterling      | 2700,00 | 2808,00  |
| irski sterling     | 2680,00 | 2790,00  |
| danska krona       | 291,00  | 303,00   |
| grška dramma       | 7,35    | 7,65     |
| kanadski dolar     | 1160,00 | 1207,00  |
| japonski jen       | 17,50   | 18,25    |
| švicarski frank    | 1390,00 | 1446,00  |
| avstrijski šiling  | 166,00  | 172,30   |
| norveška krona     | 262,00  | 272,80   |
| švedska krona      | 226,00  | 272,80   |
| portugalski escudo | 11,00   | 11,50    |
| španska peseta     | 12,90   | 13,40    |
| avstralski dolar   | 1207,00 | 1248,00  |
| madžarski florint  | 11,00   | 15,00    |
| slovenski tolar    | 12,70   | 14,00    |
| hrvaški dinar-kuna | 260,00  | 280,00   |

## KMEČKA BANKA - GORICA

6. MAREC 1995 v LIRAH

| valuta            | nakupni | prodajni |
|-------------------|---------|----------|
| ameriški dolar    | 1663,00 | 1708,00  |
| nemška marka      | 1189,00 | 1224,00  |
| francoski frank   | 335,00  | 350,00   |
| holandski gulden  | 1055,00 | 1083,00  |
| belgijski frank   | 57,40   | 58,60    |
| funt sterling     | 2735,00 | 2825,00  |
| irski sterling    | 2692,00 | 2782,00  |
| danska krona      | 296,00  | 304,00   |
| grška dramma      | 7,40    | 8,00     |
| kanadski dolar    | 1179,00 | 1224,00  |
| švicarski frank   | 1420,00 | 1450,00  |
| avstrijski šiling | 168,00  | 173,00   |
| slovenski tolar   | 13,80   | 14,50    |

## TEČAJ TOLARJA V TUJINI

6. MAREC 1995

| država   | banka                     | nakupni | prodajni |
|----------|---------------------------|---------|----------|
| Avstrija | Posojilnica Pilberk       | 8,30    | 8,90     |
| Avstrija | Posojilnica Železna Kapla | 8,70    | 9,30     |
| Avstrija | Posojilnica Borovlje      | 8,50    | 8,90     |
| Avstrija | Posojilnica Šentjakob     | 8,60    | 9,40     |
| Avstrija | Posojilnica Ločilo        | 8,50    | 9,10     |
| Italija  | Kmečka banka Gorica       | 13,80   | 14,50    |
| Italija  | Tržaška kreditna banka    | 12,70   | 14,00    |

## FRANKFURTSKI DEVIZNI TRG

27. FEBRUAR 1995

| v DEM             |         |          |          |
|-------------------|---------|----------|----------|
| valuta            | nakupni | srednji  | prodajni |
| ameriški dolar    | -       | 1.4561   | -        |
| francoski frank   | -       | 28.3180  | -        |
| nizozemski gulden | -       | 89.1500  | -        |
| belgijski frank   | -       | 4.8503   | -        |
| španska peseta    | -       | 1.1310   | -        |
| danska krona      | -       | 25.1320  | -        |
| kanadski dolar    | -       | 1.0420   | -        |
| japonski jen      | -       | 1.5060   | -        |
| švicarski frank   | -       | 117.8400 | -        |
| avstrijski šiling | -       | 14.2090  | -        |
| italijanska lira  | -       | 0.8735   | -        |
| švedska krona     | -       | 19.8400  | -        |



ABANKA D.D. LJUBLJANA

Tečajna lista za obračun deviznih prilivov in odlivov podjetij  
veljavna dne 7. 3. 95

| Valuta | Enota | Nakupni    | Prodajni   |
|--------|-------|------------|------------|
| ATS    | 100   | 1.157,7890 | 1.161,3405 |
| DEM    | 100   | 8.150,0000 | 8.175,0000 |
| USD    | 1     | 114,0756   | 114,4255   |

Tečajji so okvirni, pri konkretnih poslih so možna odstopanja.

## BANKA SLOVENIJE

Tečajna lista št. 044 z dne 6. 3. 1995 - Tečajji veljajo od 7. 3. 1995 od 00.00 ure dalje

|                  |       |               |       | ZA DEVIZE |           |           |
|------------------|-------|---------------|-------|-----------|-----------|-----------|
| država           | šifra | valuta        | enota | nakupni   | srednji   | prodajni  |
| Avstralija       | 036   | avstr. dolar  | 1     | 83,9459   | 84,1985   | 84,4511   |
| Avstrija         | 040   | šiling        | 100   | 1159,3772 | 1162,8658 | 1166,3544 |
| Belgija          | 056   | frank         | 100   | 395,5397  | 396,7299  | 397,9201  |
| Kanada           | 124   | dolar         | 1     | 80,9345   | 81,1780   | 81,4215   |
| Danska           | 208   | krona         | 100   | 2023,9726 | 2030,0628 | 2036,1530 |
| Finska           | 246   | marka         | 100   | 2638,5095 | 2646,4488 | 2654,3881 |
| Francija         | 250   | frank         | 100   | 2301,7792 | 2308,7053 | 2315,6314 |
| Nemčija          | 280   | marka         | 100   | 8161,1799 | 8185,7371 | 8210,2943 |
| Grčija           | 300   | grd           | 100   | -         | 50,5306   | 50,6822   |
| Irsko            | 372   | funt          | 1     | -         | 187,5598  | 188,1225  |
| Italija          | 380   | lira          | 100   | 6,8766    | 6,8973    | 6,9180    |
| Rep. Hrvaška     | 385   | hrv. kuna     | 100   | -         | 2200,0000 | -         |
| Japonska         | 392   | jen           | 100   | 122,7849  | 123,1544  | 123,5239  |
| Nizozemska       | 528   | gulden        | 100   | 7274,3044 | 7296,1930 | 7318,0816 |
| Norveška         | 578   | krona         | 100   | 1834,6332 | 1840,1537 | 1845,6742 |
| Portugalska      | 620   | escudo        | 100   | 77,4006   | 77,6335   | 77,8664   |
| Švedska          | 752   | krona         | 100   | 1579,1883 | 1583,9401 | 1588,6919 |
| Švica            | 756   | frank         | 100   | 9728,1264 | 9757,3986 | 9786,6708 |
| Velika Britanija | 826   | funt sterling | 1     | 188,3845  | 188,9514  | 189,5183  |
| ZDA              | 840   | dolar         | 1     | 114,2321  | 114,5758  | 114,9195  |
| Evropska unija   | 955   | ECU           | 1     | 150,5329  | 150,9859  | 151,4389  |
| Španija          | 995   | peseta        | 100   | 89,9199   | 90,1905   | 90,4611   |

Opomba: Tečaj HRK se uporablja za izkazovanje rezultatov iz poslovanja z Republiko Hrvaško, kjer je omenjena valuta plačilno sredstvo.

## Cena za vpis v odstotkih in tekoča nominalna vrednost dvodelnih blagajniških zapisov Banke Slovenije na dan 7. 3. 1995

| št. dni do zapadlosti                           | veljavni srednji tečaj BS za 1 DEM | cena za vpis v % od nominalne vrednosti (tečaj) |                 |           | tekoča nominalna vrednost za APOEN (v SIT) |                  |                 |           |
|-------------------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------|-----------|--------------------------------------------|------------------|-----------------|-----------|
|                                                 |                                    | (A) tolarski del                                | (B) devizni del | skupaj    | APOEN                                      | (A) tolarski del | (B) devizni del | skupaj    |
| 1) BLAGAJNIŠKI ZAPISI, IZPLAČLJIVI 12. 5. 1995: |                                    |                                                 |                 |           | 1.500.000                                  | 816,108          | 811,035         | 1.627,143 |
| 66                                              |                                    | 108,8144%                                       | 108,1380%       | 108,4762% | 150,000                                    | 81,611           | 81,103          | 162,714   |

**LJUBLJANSKA**  
**BORZA**  
 LJUBLJANA STOCK EXCHANGE INC.

# Tečajnica borznega trga

št.: 42

Datum: 6. 3. 1995

| Vrednost. papir                               | qbr. m.div. | ex kupon št. dat.(3) | enotni tečaj | % sprem | datum | povpraš | ponudba | Max.    | Min.    | pro. 1000 ST |
|-----------------------------------------------|-------------|----------------------|--------------|---------|-------|---------|---------|---------|---------|--------------|
| <b>BORZNA KOTACIJA A - Redne delnice</b>      |             |                      |              |         |       |         |         |         |         |              |
| LEKX                                          | 796         | (4.5.93)             | 11.500       | 73      | 6.3.  | 11.360  | 11.850  | 11.500  | 138     |              |
| PRB                                           | 1.000       | (6.6.94)             | 13.339       | 2,98    | 6.3.  | 12.720  | 13.340  | 13.330  | 3.000   |              |
| SAL                                           | 500         | (7/29.8.94)          | 19.658A      | 21      | 6.3.  | 19.400  | 19.700  | 19.650  | 983     |              |
| SKBR                                          | 458         | (16.5.94)            | 33.608       | 2,95    | 6.3.  | 32.510  | 33.350  | 34.400  | 33.000  | 23.324       |
| <b>BORZNA KOTACIJA A - Obveznice</b>          |             |                      |              |         |       |         |         |         |         |              |
| RS01                                          | 8,0         | 4(31.12.94)          | 97,4         | 0,3     | 6.3.  | 97,3    | 97,4    | 97,6    | 97,3    | 5.805        |
| RS02                                          | 9,5         | 8(1.10.94)           | 102,0        | 3,3     | 6.3.  | 102,0   | 102,1   | 102,1   | 101,9   | 15.560       |
| RS03                                          | 5,0         | 3(30.11.94)          | 83,3         |         | 17,2  |         | 91,5    |         |         |              |
| RS11                                          | 7,0         | 4(15.1.95)           | 90,0         |         | 2,3   | 85,0    | 90,0    |         |         |              |
| RS11D                                         | 8,0         | 4(31.12.94)          | 96,7         | 0,8     | 6.3.  | 96,7    |         | 96,7    | 96,7    | 128          |
| RS12D                                         | 9,5         | 8(1.10.94)           | 102,2        |         | 20,2  | 100,0   |         |         |         |              |
| SKB1                                          | 10,0        | 4(1.11.94)           | 97,4         | 1,89    | 6.3.  | 96,0    | 98,5    | 99,3    | 96,3    | 284          |
| <b>BORZNA KOTACIJA B - Redne delnice</b>      |             |                      |              |         |       |         |         |         |         |              |
| BTRR                                          |             |                      | 12.450       |         | 2,3   |         | 12.900  |         |         |              |
| DAD                                           | 10.000      | (1.6.94)             | 110.355      | 5,19    | 6.3.  | 110.100 | 112.400 | 114.400 | 106.700 | 22.071       |
| FMD                                           |             | (8)                  | 13.133       | 1,58    | 6.3.  | 13.200  | 13.600  | 13.650  | 13.100  | 1.589        |
| GPCR                                          |             |                      | 16.000       |         | 6,2   |         | 17.600  |         |         |              |
| HMER                                          |             |                      | 14.933       |         | 27,2  | 14.350  | 14.950  |         |         |              |
| MKZ                                           | 218         | (30.3.93)            | 9.043        | 4,8     | 6.3.  | 8.700   | 9.000   | 9.100   | 8.900   | 1.260        |
| NUK                                           | 4.000       | (8/10.6.94)          | 4.017*       | 9,3     | 6.3.  | 4.005   | 4.350   | 4.350   | 4.005   | 5.045        |
| TICTR                                         |             | (5)                  | 686,6        | 4,26    | 6.3.  | 685,0   | 700,0   | 699,0   | 681,0   | 22,9         |
| <b>BORZNA KOTACIJA B - Prednostne delnice</b> |             |                      |              |         |       |         |         |         |         |              |
| KBTB                                          | 4000        | (23.5.94)            | 33.650       | 6,32    | 6.3.  | 33.200  | 34.000  | 34.000  | 33.150  | 308          |
| PINP                                          |             |                      | 33.100       | 9,87    | 6.3.  | 34.580  | 35.700  | 33.100  | 33.100  | 563          |
| RGSP                                          |             | (6)                  | 2.103        | 5,19    | 6.3.  | 1.820   | 2.490   | 2.190   | 1.800   | 477          |
| URKP                                          |             |                      | 10.771       | 5,81    | 6.3.  | 10.000  | 11.100  | 11.100  | 10.000  | 302          |
| VIPP                                          |             |                      | 41.230       |         | 3,3   |         |         |         |         |              |

|                                      |      |            |       |      |      |      |       |      |      |     |
|--------------------------------------|------|------------|-------|------|------|------|-------|------|------|-----|
| <b>BORZNA KOTACIJA B - Obveznice</b> |      |            |       |      |      |      |       |      |      |     |
| LEK2                                 | 12,0 | 4(1.11.94) | 97,5A | 51   | 6.3. |      |       | 97,5 | 97,5 | 25  |
| OZG                                  | 12,0 | 4(1.11.95) | 88,1A | 3,19 | 6.3. | 88,0 | 92,0  | 88,1 | 88,1 | 246 |
| PCZ                                  | 11,0 | 6(1.12.94) | 98,0A | 1,01 | 6.3. | 97,5 |       | 98,0 | 98,0 | 140 |
| PLJ                                  | 12,0 | 7(1.11.95) | 98,0A | 36   | 6.3. | 97,7 |       | 98,0 | 98,0 | 23  |
| PGO                                  | 10,0 | 1(1.6.94)  | 95,2  | 74   | 6.3. | 95,2 | 96,5  | 95,2 | 95,2 | 39  |
| RGSG1                                | 10,0 | 4(1.6.94)  | 93,5  |      | 2,3  |      | 100,0 |      |      |     |





GLEDALIŠČA SLOVENIJA

**LJUBLJANA**  
**CANKARJEV DOM, tel.: 061/ 222-815**  
V petek, 10., in v soboto, 11. marca, ob 20. uri: gledališče VR - GERTRUDA STEIN (LD).  
**SNG DRAMA, tel.: 061/ 221-511**  
Danes, 7. marca, ob 19.30: T. Stoppard - ARKADIJA, za abonma dijaski 6 večerni. V soboto, 11. marca, ob 19. uri: W. Shakespeare - HAMLET, za izven.  
**MALA DRAMA, tel.: 061/ 221-511**  
V sredo, 8. marca, ob 20. uri: G. Tabori - WEISMAN IN RDECE LICE, za izven. Predstava bo se v soboto, 11. marca, ob isti uri, za izven. V petek, 10. marca, ob 20. uri: V. Mödemdorfer - HAMLET IN OFELIJA, za izven.  
**SNG OPERA, tel.: 061/ 331-950**  
Danes, 7. marca, ob 19. uri: BALETNI VECER - PIRO-VI PLESI II, HIMERA, ORFEJ, za red terek I. Predstava bo se v četrtek, 9. marca, ob isti uri, za red četrtek I in izven. V soboto, 11. marca, ob 19. uri: G. Verdi - NABUCCO, za izven in konto.  
**MGL, tel.: 061/210-852**  
Danes, 7. marca, ob 19.30: M. Camoletti - PRIDI GO-LA NA VECERJO, za izven. Predstava bo se v soboto, 11. marca, ob isti uri, za izven in konto. V sredo, 8. marca, ob 19.30: F. Wedekind - POMLADNO PRE-BUJENJE, za abonma sreda. Predstava bo se v četrtek, 9. marca, ob isti uri, za abonma red B. V petek, 10. marca, ob 19.30: J. Godber - NA SMUČISCU, za izven in konto.  
**LGL, tel.: 061/ 314-789**  
V sredo, 8. marca, ob 20. uri: plesni projekt TRIO. Predstava bo se v četrtek, 9. marca, ob isti uri.  
**TUNEL**  
Danes, 7. marca, ob 19.30: P. Quignard - IME NA KONCU JEZIKA. Predstava bo se v sredo, 8. marca, ob 21. uri.  
**VELIKI ODER**  
V soboto, 11. marca, ob 11. in 17. uri: M. Loboda - PE-PELKA, za izven. Predstava bo se v nedeljo, 12. mar-ca, ob 11. uri, za izven.  
**KULTURNICA, Zidovska steza 1**  
V četrtek, 9. marca, ob 17. uri: S. Makarović - SAPRA-MISKA, za izven.  
**SENTJAKOBSKO GLEDALIŠČE, tel.: 061/ 312-860**  
Danes, 7. marca, ob 16. uri: J. Jurčić-A. Inkret - ZGO-DBA O DESETEM BRATU, za izven. V petek, 10. marca, ob 17. uri: J. Graham - TEZAVE S HRBTENI-CO, za izven. Predstava bo se v soboto, 11. marca, ob

19.30, za izven. V nedeljo, 12. marca, ob 16. uri: D. Muck - KDO JE UBIL ZMAJA, za izven. V sredo, 15. marca, ob 19.30: L. Kraigher - SKOLJKA, za abonma red E in izven.  
**KRIZANKE, tel.: 061/ 226-544**  
V četrtek, 9. marca, Viteška dvorana ob 20. uri: M. Kmecl - ANDREJ SMOLE - ZNAMENITI SLOVENEK  
**KUD FRANCE PRESEREN, tel.: 061/ 332-288**  
V petek, 10. marca, ob 20. uri: Zijah A. Sokolović - GLUMAC... JE GLUMAC... JE GLUMAC.  
**KOPER**  
**GLEDALIŠČE KOPER, tel.: 066/ 21-027**  
V sredo, 8. marca, ob 20. uri: A. Nikolaj - NI BILA PE-TA, BILA JE DEVETA, za abonma in izven. V soboto, 11. marca, ob 10. uri: S. Makarović - MEDENA PRAVLJICA, za lutkovni abonma in izven.

**KRANJ**  
**PGK, tel.: 064/ 222-681**

25. TEDEN SLOVENSKE DRAME

Danes, 7. marca, ob 19.30: I. Lovrić - AFERA POUHN KUFR, za izven (Glej & Grapefruit Ljublja-na).  
V sredo, 8. marca, ob 19.30: D. Zajc - GRMACE, za izven (SNG Drama Ljubljana).

**MARIBOR**  
**DRAMA, tel.: 062/ 221-206**  
Danes, 7. marca, minoritska cerkev ob 20. uri: Ser-ling-D. Lukić - OBMOCJE SOMRAKA, za abonente in izven. V sredo, 8. marca, stara dvorana ob 19.30, E. Albee - KDO SE BOJI VIRGINIJE WOOLF? za abo-nente in izven.  
**LGM, tel.: 062/ 26-748**  
V nedeljo, 12. marca, ob 11. uri: J. Malik - ZOGICA MAROGICA.  
**NOVA GORICA**  
**PDG, tel.: 065/ 25-326**  
V petek, 10. marca, ob 17. uri: H. Barker - LJUBEZEN DOBREGA MOZA, za abonma petek A in izven. Predstava bo se v soboto, 11. marca, ob isti uri, za abonma sobota A in izven.  
**SENTJAKOB**  
V četrtek, 9. marca, farni dom ob 20. uri: A. Burgess - PEKLENSKA POMARANČA v izvedbi Teatra Trota-mora. Predstava bo se v soboto, 11. marca, ob 20. uri in v nedeljo, 12. marca, ob 17. uri.

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

**TRST**  
Kulturni dom  
Jutri, 8. t. m. (red D) in v četrtek, 9. t. m. (red E) ob 20.30 predpremiere J. Jurčić-A. Inkret »Deseti brat«. Režija Dusan Mlakar.  
Premiera v petek, 10. t. m., ob 20.30 (red A).  
Ponovitve: 11.3. - 20.30 (red B); 12.3. - 16.00 (red C); 14.3. - 10.00 (izven) in 16.00 (red H); 15.3. - 16.00 (red G).  
**Gledališče Rossetti**  
Danes, 7. t. m., ob 20.30 (red premiera) go-stuje stalno gledališče iz Bocna z Goldonije-vo komedijo »La locandiera«. Režija Marco Bernardi. Predstava v abonmaju 8A (modro), za abonente popust.  
Urnik blagajne gledališča: 8.30-14.30 in 16.00-19.00 ob delavnikih (tel. 54331) in pri

KOROŠKA

**CELOVEC**  
Pred Evropsko hiso: danes, 7. t. m., ob 19. uri prireditve za mir in proti desnemu ek-stremizmu.  
**Tischlerjeva dvorana:** jutri, 8. t. m., ob 19. uri, občni zbor društva »Glasbena solas«. Pri Kapucinih - Dom v Tinjah: jutri, 8. t. m., ob 17. uri tečaj »Slovenščina za napre-dujoce«.

RAZNE PRIREDITVE SLOVENIJA

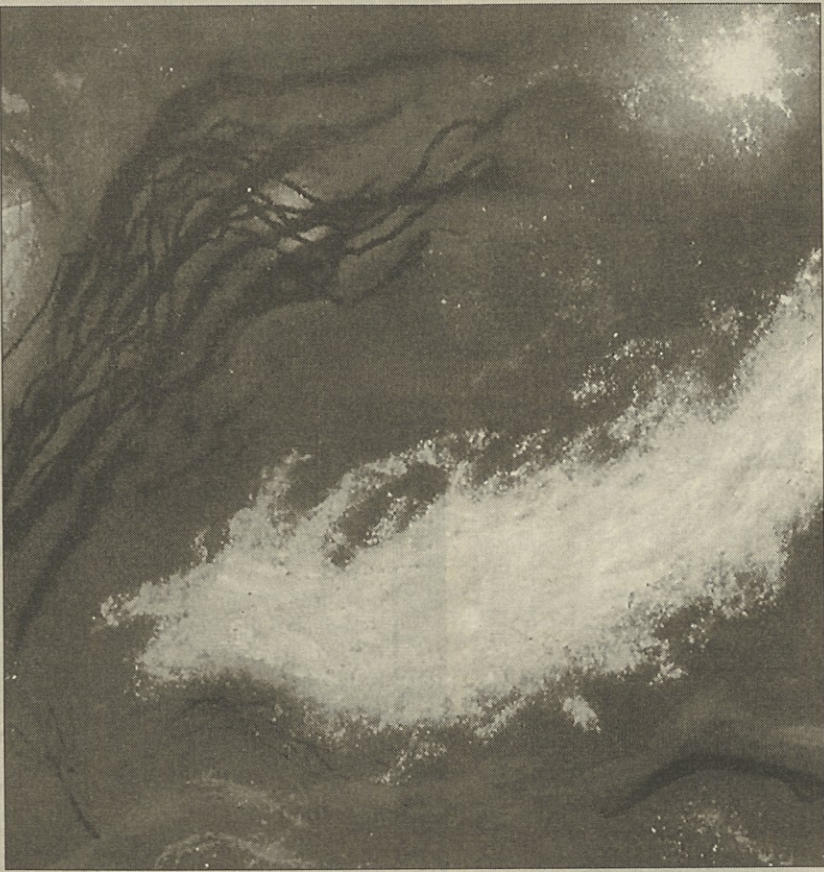
**LJUBLJANA**  
**CANKARJEV DOM, tel.: 061/ 222-815**  
V sredo, 8. marca, ob 17. uri: PRESLISANI GLASOVI - ljubljanske ustvarjalke v kulturi namesto vosčilnice za 8. marec ponujajo druženje. Vabljene vse, ki ste se naveličale poslušati, ki hočete in imate kaj povedati (SD). V četrtek, 9., in v petek, 10. marca, ob 19. uri: DELAVNICA MARKA POGACNIKA - Vitalno-ener-gijski sistemi krajine in človeka (SD).  
**IC - MODERNE GALERIJE**  
V četrtek, 9. marca, ob 19. uri: predstavitev najnovej-sih slik ANDRAŽA SALAMUNA iz cikla Mah in sre-bro.  
**NARODNA GALERIJA, Puharjeva ulica 9**  
Danes, 7. marca, ob 18. uri: predavanje dr. PETRA KREČICA - Arhitekturni razvoj popotresne Ljubljane.  
**VODNIKOVA DOMAČIJA, Vodnikova 65**  
Danes, 7. marca, ob 19.30: VLADISLAV STRES - O rajju. V predstavitvi in recitacijah bo sodelovala MOJ-ČA STARČ.  
**KUD FRANCE PRESEREN, tel.: 061/ 332-288**  
V sredo, 8. marca, ob 20. uri: predavanje VERE KO-ZMIK in DANICE SIMČIC - Enake možnosti žensk in moških. V četrtek, 9. marca, ob 20. uri: literarni večer UROSA ZUPANA (predstavitev knjige ODPIRANJE DELTE).

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

**TRŽIČ**  
**Obcinsko gledališče:** Od 14. t. m. do 6. junija bo na sporedu mednarodni festival »Ecco mormorar l'ondec«.  
**SPETER**  
**Občinska dvorana:** Jutri, 8. t. m., ob 20.

uri »Dan zena«. Nastopa Beneško gleda-lišče z igrjo »Zensko ročno delo/Zenski hobby«.  
**Primorska poje**  
Otvoritveni koncert bo v soboto, 11. t. m., ob 20. uri v Kulturnem domu v Podnanosu.

Danes, 7. marca, bo ob 18. uri v Jakopičevi galeriji v Ljubljani otvoritev razstave slik TONETA LAPAJNE



RAZSTAVE SLOVENIJA

**LJUBLJANA**  
**CANKARJEV DOM, Prešernova 10**  
V Sprejemni dvorani je do 26. marca na ogled me-dnarodna razstava ilustracij za otroke PODOBE DO-MISLIJJE.  
Razstava skulptur in risb DRAGA TRSARJA je na ogled do 20. marca.  
**MESTNA GALERIJA, Mestni trg 5**  
Razstava Zimski salon, na kateri se predstavljata umetnici ALMIRA SADAR in MARIJA STARIC JEN-KO je na ogled do 26. marca.  
**MODERNA GALERIJA, Slovenska 35**  
Danes, 7. marca, bo ob 20. uri otvoritev pregledne razstave ZDENKA HUŽJANA. Razstava bo na ogled do 9. aprila.  
V spodnjih prostorih Moderne galerije je do 12. mar-ca na ogled razstava WILLIAMA HENRYJA FOX TALBOFA.  
**GALERIJA ARS, Cevljarska 2**  
Razstava slik BRANKA SIMČICA je na ogled do 9. marca.  
**BEZIGRAJSKA GALERIJA, Dunajska 31**  
Razstava skulptur JIRIJA BEZLAJA je na ogled do 26. marca.  
**GALERIJA COMMERCE, Einspielerjeva 6**  
Razstava akvarelov PETRA KOZINA je na ogled do 10. marca.  
**GALERIJA ILIRIJA, Trzaska 40**  
Razstava risb METKE KRASOVEC je na ogled do 23. marca.  
**JAKOPIČEVA GALERIJA, Slovenska 9**  
Danes, 7. marca, bo ob 18. uri otvoritev razstave slik TONETA LAPAJNE. Razstava bo na ogled do 26. marca.  
**GALERIJA KAPELICA SOU**  
Razstava del ROBERTA SIMRAKA je na ogled do 10. marca.  
**GALERIJA KRKA, Dunajska 65**  
Razstava grafik, risb in slik BOZIDARJA JAKCA je na ogled do 5. aprila.  
**GALERIJA LALA, Zidovska ulica 5**  
Razstava grafik, risb in gvasev BRUNA RICHARDA je na ogled do 10. marca.  
**GALERIJA CZP KMEČKI GLAS, Železna 14**  
Razstava olj PETERNELJ - MAUSER je na ogled do 17. marca.  
**GALERIJA PIC LEK, Verovskova 57**  
Razstava slik BERNARDE SMID je na ogled do 5. aprila.

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

**TRST**  
Muzej judovske skupnosti »Carlo in Vera Wa-gner« (Ul. Monte 5): do 17.4. »Sveta dezela v anticni topografiji«. Urnik: torek, sredo 16-20, četrtek, petek 10-13, ob nedeljah pa do-poldne in popoldne.  
**Galerija Rettori Tribbio:** razstavlja slikar Ottavio Bomben.  
**Studio Bassanese:** do 11.3. razstavlja Enrico Castellani - »Carte 1994«.  
**Galerija Torbandena:** na ogled je skupin-ska razstava »Maestri del novecento«.  
**Galerija Le Caveau (Ul. Sv. Franciska 51/A):** do 11.3. je na ogled razstava Livia Rosignana.  
**OPCINE**  
**Prosvetni dom:** danes, 7. t. m., ob 20. uri ot-voritev razstave slik Stefana Turka. Predsta-vitev Jasna Merku, sodeluje pianist Marko Sancin.  
**GORICA**  
**Galerija Kulturnega doma:** do 20. t. m. bo na ogled razstava »Idrijske cipke«, ki jo pri-

**GALERIJA TIVOLI, Pod turnom 3**  
Razstava grafičnih listov BOGDANA BORCICA je na ogled do 19. marca.  
**INSTITUT JOŽEF STEFAN, Jamova 39**  
Danes, 7. marca, bo ob 15. uri otvoritev razstave del LUCIJANA BRATUSA. Razstava bo na ogled do 17. marca.  
**GALERIJA VODNIKOVA DOMACIJA, Vodnikova 65**  
Razstava grafik BOJANA KLANČARJA je na ogled do 4. aprila.  
**GALERIJA ZDSLU, Komenskega 8**  
Razstava ANTONA HERMANA - Objekti je na ogled do 14. aprila.  
**KUD FRANCE PRESEREN, Karunova 14**  
Razstava oblikovalke ALENKE GLOBOČNIK je na ogled do 21. marca.  
**NARODNI MUZEJ, Muzejska 1**  
Danes, 7. marca, bo ob 12. uri v atriju muzeja otvori-tev razstave IZGINJAJOCJE KRAJINE (Arheologija in irske pokrajine - pogled iz zraka). Razstava bo na ogled do 31. marca  
**CELJE**  
**GALERIJA SODOBNE UMETNOSTI CELJE, Trg Celjskih knezov 11**  
Pregledna razstava slik AVGUSTA LAVRENCICA je na ogled do 31. marca.  
**NOVO MESTO**  
**DOLENJSKI MUZEJ**  
V sredo, 15. marca, bo ob 18. uri otvoritev razstave ANDREASA BERLAKOVICHA.  
**PIRAN**  
**MESTNA GALERIJA PIRAN**  
Razstava GENERACIJA 1982 je na ogled do 3. aprila.  
**PTUJ**  
**MIHELICEVA GALERIJA**  
Razstava MITOLOGIJA ZOHRARJEVEGA KURENTA je na ogled do 28. maja.  
**SEŽANA**  
**KC SREČKA KOSOVELA**  
Razstava del DAMJANA SVARE je na ogled do 15. marca.  
**VELENJE**  
**KC IVAN NAPOTNIK**  
Razstava del VOJKA POGACARJA je na ogled do 22. marca.

rejajo Kulturni dom Gorica,obcina Idrija in Mestni muzej - Idrija.

**SPETER**  
Beneška galerija: jutri, 8. t. m., ob 19. uri otvoritev fotografske razstave Laure Battich in Marine Bergnach.

KOROŠKA

**CELOVEC**  
Deželna galerija: do 30. aprila razstavlja Marie Lassnig.  
**TINJE**  
Dom: na ogled je razstava fotografij Ivana Klarica »Hrepenjenja«.  
**ROŽEK**  
**Galerija Sikoronja:** Na ogled je razstava »Tihozitja iz narave« Wernerja Neuwirtha.  
**ŠMIHEL NAD PLIBERKOM**  
Tovarna Knecht: na ogled je razstava Hel-muta Klauzeja.

GLASBA SLOVENIJA

**LJUBLJANA**  
**CANKARJEV DOM, tel.: 061/ 222-815**  
Danes, 7. marca, ob 19.30: večer ob 120-letnici rojstva MAURI-CEA RAVELA (SD).  
V sredo, 8. marca, ob 19.30: AM-STERDAMSKI BAROČNI ORKE-STER. Program: G. F. Händel, Bach, Biber, Vejvanovski, Hän-del.  
V četrtek, 9., in v petek, 10. mar-ca, ob 19.30: koncert ORKESTRA SLOVENSKE FILHARMONIJE, za oranžni abonma I in II. Pro-gram: Skerl, Schumann, Sibelius.  
**KLUB CD, tel.: 061/ 176 72 28**  
V četrtek, 9., in v petek, 10. mar-ca, ob 20. uri: TEMATSKI GLAS-BENI VECER.  
V soboto, 11. marca, ob 21. uri: PAUL F. COWLAN (kantavtor in pesnik)  
**SLOVENSKA FILHARMONIJA**  
Danes, 7. marca, velika dvorana ob 19.30: koncert KOMORNEGA ORKESTRA STUDENTOV AKA-DEMIJE ZA GLASBO. Program: Pergolesi, Sostaković, Cimarosa, Mozart.  
**KRIZANKE, tel.: 061/ 226-544**  
V sredo, 8. marca, Viteška dvora-na ob 19.30: koncert GREGORJA MARINKA - violoncelo in MOJ-CE PUČELJ - klavir.  
**K4, Kersnikova 4**  
V ponedeljek, 13. marca, ob 21. uri: koncert skupine AFTERHO-URS.  
**GORNJA RADGONA**  
V soboto, 11. marca, ob 18. uri: koncert ZENSKEGA PEVSKEGA ZBORA MANKO GOLAR in MOSKEGA PEVSKEGA ZBORA PROVOX.  
**IJRSKA BISTRICA**  
**MKNZ**  
V petek, 10. marca, ob 22.30: koncert skupin PORCICOMODI in CARDINALS.  
**MARIBOR**  
**OPERA, tel.: 062/ 221-206**  
V petek, 10. marca, Unionska dvorana ob 19.30: koncert MARI-BORSKE FILHARMONIJE, za abonente in izven.  
**VRHNIKA**  
**CANKARJEV DOM, tel.: 061/ 753-648**  
V petek, 10. marca, ob 20. uri: koncert NEW SWING KVARTE-TA.

FJK

**TRST**  
**Glasbena matica - Koncert-na abonmajska sezona 1994/95**  
V četrtek, 23. t. m., ob 20.30 koncert CAMERATA LIBA-CENSIS. Dirigent Stojan Ku-ret.  
**Gledališče Verdi - Dvorana Tripcovich**  
**Operna in baletna sezona 1994-95**  
V četrtek, 9 t. m., ob 20.30 (red A) premierska predsta-va »El amor brujo« (L'amore stregone) Manuela De Falle. Glavni interpreti: M. Gimenes, A. Noya, I. Yerba, T. Rojo in V. Ullate Ballet. Diri-gent A. Gil Ordonez.  
Predprodaja vstopnic in re-zervacije pri blagajni dvora-ne Tripcovich (urnik: 9-12/16-19 - zaprto ob pone-deljkih).  
**Gledališče Rossetti**  
V torek, 14. t. m., ob 21. uri koncert Enrica Ruggierija. Predstava izven abonmaja. Prodaja vstopnic pri blagajni gledališča Rossetti in v Pa-sazi Protti.  
Tržaško koncertno društvo: v ponedeljek, 13. t. m., ob 20.30 nastop kvarteta iz Tokija.  
**Gledališče Miela**  
Trzaski jazzovski krozek: Danes, 7. t. m., ob 20.30 na-stop Brother Jack Mc Duff.  
**Sportna palaca pri Carboli**  
V ponedeljek, 13. t. m. ob 21. uri koncert ansambla Lit-fiba. Predprodaja vstopnic pri UTAT v Pasazi Protti.

GORICA

**SCGV E. Komel**  
Koncertna sezona 1994-95  
V nedeljo, 12. t. m., ob 17. uri bo v stolni cerkvi kon-cert sakralne glasbe 20. sto-letja. Izvajajo Ljubljanski madrigalisti pod vodstvom Matjaza Šeka.  
**Kulturni dom**  
V sredo, 22. t. m., bo na spo-redu KONCERT CAMERA-TE LABACENSIS.





## SLOVENIJA 1

|       |                                                        |
|-------|--------------------------------------------------------|
| 09.55 | Zverinice iz Rezijske, 9/13 del lutkovne serije        |
| 10.10 | Tekma s plimbo, EBU drama                              |
| 10.35 | Svilene nogavice, ameriški film                        |
| 12.30 | Svetovni poslovni utrip, pon.                          |
| 13.00 | Porocila                                               |
| 13.05 | Sedma steza                                            |
| 13.50 | Sobotna noc, pon.                                      |
| 16.15 | Mostovi                                                |
| 16.45 | Podarim - dobim, pon.                                  |
| 17.00 | TV dnevnik 1                                           |
| 17.10 | Zepni nož, 3/7 del nizozemske nadaljevanke             |
| 17.30 | Medvedkove dogodivščine, finska dokumentarna nanizanka |
| 17.40 | K. Kovic: Moj prijatelj Piki Jakob, 1/7 del nanizanke  |
| 18.00 | Regionalni studio Koper                                |
| 18.45 | Lingo, TV igrice                                       |
| 19.13 | Risanka                                                |
| 19.30 | TV dnevnik 2, vreme, sport                             |
| 20.05 | Moj prijatelj, 3. del angl. hum. serija                |
| 20.30 | Penn & Teller, 2/6 del angl. zabavne serije            |
| 21.00 | Osmi dan                                               |
| 22.00 | TV dnevnik 3, vreme, sport                             |
| 22.20 | Zarisce                                                |
| 22.40 | Poslovna borza                                         |
| 22.55 | Sova                                                   |
|       | Naravnost fantastično, 1/12 del angl. nanizanke        |
| 23.35 | Umor, je napisala, 16/21 del ameriške nanizanke        |
| 00.25 | Video strani                                           |

## SLOVENIJA 2

|       |                                                               |
|-------|---------------------------------------------------------------|
| 12.50 | Video strani                                                  |
| 13.00 | Euronews                                                      |
| 15.50 | Kamniti svet, 3/4 del dokumentarne serije                     |
| 16.20 | Karaoke, razvedrilna oddaja TV koper - Capodistria, ponovitev |
|       | <b>Sova, ponovitev</b>                                        |
| 17.25 | Murphy Brown, 11. del ameriške nanizanke                      |
| 17.55 | Umor, je napisala, 15/21 del ameriške nanizanke               |
| 18.45 | Iz življenja za življenje: De ne bi bolelo                    |
| 19.10 | Podarim - dobim                                               |
| 19.20 | Videošpon                                                     |
| 20.05 | Univerzitetni razgledi                                        |
| 20.55 | Roka rocka                                                    |
| 21.45 | C. Rudolf: Zigolo, danska drama                               |
| 22.45 | Svet poroca                                                   |
| 23.20 | Video strani                                                  |

## KANAL A

|       |                         |
|-------|-------------------------|
| 10.15 | Luč svetlobe, pon.      |
| 11.05 | Dežurna lekarna, pon.   |
| 11.35 | Video igralnica         |
| 12.05 | A - shop                |
| 12.15 | Spot tedna              |
| 12.20 | CMT                     |
| 15.45 | Spot tedna              |
| 15.50 | A - shop                |
| 16.25 | K-9000, ponovitev filma |
| 18.00 | Rodeo.                  |
| 18.45 | A - shop                |
| 19.00 | Porocila                |
| 19.05 | Risanka                 |
| 19.10 | Luč svetlobe, 377. del  |
| 20.00 | Fresno, 2. del am. nad. |
| 21.00 | Porocila                |
| 21.05 | Dama s kamelijami, film |
| 22.45 | Upravljanje, 20. del    |
| 23.10 | Rodeo, pon.             |
| 23.55 | Spot tedna              |

## MMTV (62. kanal)

|       |                                            |
|-------|--------------------------------------------|
| 16.00 | Vesela nedelja, pon.                       |
| 19.00 | Obvestila                                  |
| 19.05 | Risanka                                    |
| 19.30 | MMTV shop                                  |
| 20.00 | Avtodrom MMTV                              |
| 21.00 | Ziva scena za 8. marec, iz Orient Expressa |
| 22.30 | Chino, am. western                         |
| 00.00 | MMTV shop                                  |
| 00.30 | Video strani                               |
| 01.00 | Deutsche Welle                             |

## Koper

|       |                                                   |
|-------|---------------------------------------------------|
| 16.00 | Euronews                                          |
| 16.10 | Ponedeljkov sportni pregled, ponovitev            |
| 17.10 | Globus                                            |
| 18.00 | Slovenski program                                 |
|       | Studio 2 - pogovor                                |
| 18.45 | Primorska kronika                                 |
| 19.00 | TV dnevnik                                        |
| 19.30 | TV sola                                           |
| 20.00 | Euronews                                          |
| 20.30 | Vsedanes - aktualnosti                            |
|       | Sredozemlje                                       |
| 21.00 | Rhythm & News - vodi Andrea F.                    |
| 22.00 | Tierras de Espana: Rioja                          |
| 22.15 | Vsedanes - TV dnevnik                             |
| 22.30 | Sportel - oddaja o zamejskem sportu in sportnikih |

## ORF Avstrija 1

|       |                                                        |
|-------|--------------------------------------------------------|
| 06.05 | Nas hrupni dom, pon.                                   |
| 06.30 | Otroski program                                        |
| 08.55 | Umor, je napisala                                      |
| 09.40 | Knight Rider                                           |
| 10.30 | Vesoljska ladja Enterprise                             |
|       | se                                                     |
| 11.15 | Foldderjev, kom.                                       |
| 13.00 | Otroski program                                        |
| 15.35 | Vesoljska ladja Enterprise                             |
|       | se                                                     |
| 16.25 | Knight Rider                                           |
| 17.10 | Strasno prijazna družina                               |
|       | Ljubezen te naredi vitkega                             |
| 17.30 | Nas hrupni dom                                         |
| 18.05 | Prijatelji                                             |
| 19.00 | Pri Huxtablovih                                        |
| 19.30 | Cas v sliki, kultura                                   |
| 20.00 | Pogledi od strani                                      |
| 20.15 | Jaguarjeva sled                                        |
|       | Cudoviti zivalski svet ob Rio Negru                    |
| 21.05 | Naredi si sam                                          |
| 21.15 | Chichago Hope, serija                                  |
| 22.00 | Old Gringo, ameriški film, 1989                        |
|       | Igrajo: Gregory Peck, Jane Fonda, Jimmy Smith in drugi |
| 23.50 | Cas v sliki                                            |
| 23.55 | Nevarni deklici, angl. am. triler, 1988                |
| 01.20 | Ponovitve                                              |

## ORF Avstrija 2

|       |                                                                                                |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 13.00 | Cas v sliki                                                                                    |
| 13.10 | Tema, pon.                                                                                     |
| 14.00 | Pravica do ljubezni                                                                            |
| 14.25 | Moc strasti, serija                                                                            |
| 15.10 | Umor je napisal                                                                                |
| 16.00 | Schiejok vsak dan                                                                              |
| 17.05 | Dobrodošli v Avstriji                                                                          |
| 19.00 | Zvezna dezela danes                                                                            |
| 19.30 | Cas v sliki/kultura                                                                            |
| 20.00 | Sport                                                                                          |
| 20.15 | Akti X - skrivnostni primeri FBI                                                               |
| 21.10 | Porocila                                                                                       |
| 22.00 | Klub 2                                                                                         |
| 22.30 | Na prizorišču                                                                                  |
| 23.00 | Na lovu za mozgani Alberta Einsteina, britanski dokumentarec o ukradenih mozganih znanstvenika |
| 00.00 | Kratki film o ljubezni, poljski film, 1988                                                     |
|       | Igrajo: Olaf Lubaszenko, Grazyna Szapolowska in drugi                                          |
| 01.25 | Videostrani                                                                                    |

## Hrvaška 1

|       |                                                                                                                                             |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 08.00 | Dobro jutro                                                                                                                                 |
| 10.00 | Porocila                                                                                                                                    |
|       | Solski program:                                                                                                                             |
| 10.05 | Ekologija                                                                                                                                   |
| 10.30 | SOS za medvedko                                                                                                                             |
| 11.00 | Mehanično veselje                                                                                                                           |
| 11.00 | Likovni ustvarjalci: Jerolim Mise                                                                                                           |
| 11.30 | Mesecev Skakac, 8/14 del serije                                                                                                             |
| 12.00 | Porocila                                                                                                                                    |
| 12.05 | Cesarica, 114/211 del nadaljevanke                                                                                                          |
| 12.50 | V prihodnost in nazaj, ameriški film, 1979                                                                                                  |
| 14.40 | Zivali pokazatelji onesnženosti vode                                                                                                        |
| 15.00 | Mehanično veselje, pon.                                                                                                                     |
| 15.30 | Zgodbica                                                                                                                                    |
|       | Med nami, fantje                                                                                                                            |
|       | Igrajmo se                                                                                                                                  |
|       | Iz arhiva malega sveta                                                                                                                      |
|       | Kraljevac na Sotli                                                                                                                          |
| 16.30 | Porocila                                                                                                                                    |
| 16.40 | Hrvaška:                                                                                                                                    |
|       | V mestu Vrbniku, dokumentarna oddaja                                                                                                        |
| 17.10 | Besede, besede, besede                                                                                                                      |
| 17.45 | Hrvaška danes                                                                                                                               |
| 18.00 | Kolo sreče                                                                                                                                  |
| 18.35 | Santa Barbara, 948. del ameriške nadaljevanke                                                                                               |
| 19.30 | Dnevnik 1, vreme                                                                                                                            |
| 20.02 | Sport                                                                                                                                       |
| 20.10 | Izobraževalna oddaja                                                                                                                        |
| 20.45 | TV parlament                                                                                                                                |
| 21.45 | Znanstveni forum                                                                                                                            |
| 22.40 | Slika na sliko                                                                                                                              |
| 23.20 | Nova belgijska umetnost, dokumentarna oddaja o belgijski avantgardni likovni sceni, kjer delujejo predvsem konceptualisti in videoumetniki. |
| 00.10 | Porocila                                                                                                                                    |
| 00.15 | Sanje brez meja                                                                                                                             |

## Hrvaška 2

|       |                                                                                                                                                                 |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 17.00 | Video strani                                                                                                                                                    |
| 17.15 | TV-koledar                                                                                                                                                      |
| 17.25 | Dotik smrti, 1/4 del serije                                                                                                                                     |
| 18.15 | Arena, oddaja o sportu, pon                                                                                                                                     |
| 19.15 | Risanka                                                                                                                                                         |
| 19.30 | Dnevnik, vreme, sport                                                                                                                                           |
| 20.10 | Popolna tujca, 5/22, del ameriške humoristične serije                                                                                                           |
| 20.40 | Dotik smrti, 2/4 del nanizanke                                                                                                                                  |
| 21.30 | Zametna taca, 3/7 del dokumentarne serije, o markah, ki so pred stiridesetimi milijoni let zacrtale svojo razvojno pot z odločitvijo da ostanejo na drevesih... |
| 22.05 | Sestre, 17/22 del serije                                                                                                                                        |
| 22.50 | HR TOP 20, zabavnoglasbena oddaja                                                                                                                               |
| 23.35 | Video strani                                                                                                                                                    |

## MTV Madžarska

|       |                                                    |
|-------|----------------------------------------------------|
| 09.05 | Mejno mesto                                        |
| 09.30 | Dopoldne - magazin, Panoptikum mesta Prage         |
| 12.00 | Zvon                                               |
| 12.05 | Posel                                              |
| 15.00 | Sotrpini, rehabilitacijski magazin                 |
| 15.15 | Pomoč v duševni stiski                             |
| 15.30 | Fizika za solarje                                  |
| 16.00 | Porocila                                           |
| 16.05 | Deklamacija: Pred knezom Tišine, analiza pesn-mice |
| 16.25 | Gospodicina, serija                                |
| 17.00 | Koledar 1995                                       |
| 17.40 | Polna mreža, za ribice                             |
| 17.50 | Tele video'95                                      |
| 17.55 | Katoliška kronika                                  |
| 18.15 | Posel                                              |
| 18.30 | Maček v zaklju, kviz                               |
| 19.00 | Pravljica                                          |
| 19.10 | Muza, novice iz kulture                            |
| 19.30 | Dnevnik                                            |
| 20.20 | Zakaj ravno Aljaska                                |
| 21.10 | Studio '95, kulturni tv-teknik                     |
| 22.00 | Postaja, it. film                                  |
| 23.25 | Dnevnik BBC                                        |

## RAI 1

|       |                                                                                            |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6.45  | Jutranja oddaja Unomatina, vmes (7.00, 8.00, 9.00, 9.30, 10.00) dnevnik, 7.35 Gospodarstvo |
| 9.35  | Nan.: Cuori senza età                                                                      |
| 10.05 | Film: Il pescatore della Louisiana (glas., '50), vmes (11.00) dnevnik                      |
| 11.45 | Tutti a tavola: vabilo k mizi                                                              |
| 12.25 | Vreme in dnevnik                                                                           |
| 12.35 | Nan.: Gospa v rumenem                                                                      |
| 13.30 | Dnevnik                                                                                    |
| 14.00 | Aktualno: TG1 Motori                                                                       |
| 14.20 | Kviz: Sala giochi                                                                          |
| 14.50 | Nan.: Catwalk                                                                              |
| 15.45 | Mladinski variete Solletico, vmes risanke                                                  |
| 17.30 | Nan.: Zorro                                                                                |
| 17.55 | Danes v Parlamentu                                                                         |
| 18.00 | Dnevnik                                                                                    |
| 18.10 | Zanimivosti iz vsakdana: Italia sera                                                       |
| 18.50 | Variete: Luna Park (vodi Fabrizio Frizzi)                                                  |
| 19.35 | Vreme in dnevnik                                                                           |
| 20.30 | Aktualna tema: Il fatto                                                                    |
| 20.40 | Variete: Numero Uno (vodi Pippo Baudo)                                                     |
| 23.05 | Dnevnik                                                                                    |
| 23.15 | Variete: Seconda serata (vodi Alessandra Casella)                                          |
| 0.05  | Dnevnik in vreme                                                                           |
| 0.15  | Danes v Parlamentu                                                                         |
| 0.25  | Videosapere-dok.: Galerija Uffizi, 2. del                                                  |
| 0.55  | Aktualno: Sottovoce                                                                        |

## RAI 2

|       |                                                                    |
|-------|--------------------------------------------------------------------|
| 7.00  | Variete za otroke, risanke                                         |
| 7.50  | Nan.: Doogie Howser, 8.15 Black Stallion                           |
| 8.40  | Nad.: Beautiful                                                    |
| 10.30 | Aktualno: Lo sportello del cittadino, 11.00 Fra le righe           |
| 11.30 | TG2-33, 11.45 dnevnik                                              |
| 12.00 | Variete: I fatti vostri                                            |
| 13.00 | Dnevnik, gospodarstvo in vreme                                     |
| 13.45 | Variete: Quante storie!, risanke                                   |
| 14.30 | Nad.: Paradise Beach, 14.55 Santa Barbara                          |
| 15.40 | Kronika v živo (vodi A. Cecchi Paone), vmes (15.45, 17.00) dnevnik |
| 18.10 | Sport in vreme                                                     |
| 18.35 | Sereno variabile                                                   |
| 18.45 | Nan.: Miami Vice                                                   |
| 19.45 | Dnevnik in sport                                                   |
| 20.20 | Variete: Ventieventi                                               |
| 20.40 | Film: Duro da uccidere (krim., ZDA '90, i. S. Seagal, K. Le Brock) |
| 22.20 | Aktualno: Mixer dokumenti - Cuba                                   |
| 23.30 | Dnevnik, pregled drugacnega tiska, vreme                           |
| 0.15  | Vse najboljše za rojstni dan, Kino                                 |
| 0.20  | SP v umetn. drsanju                                                |

## RAI 3

|       |                                                                                      |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| 6.30  | Pregled tiska                                                                        |
| 6.45  | Videosapere: Filozofija, anglescina, dok. Uffizi, Alfabeto TV, dok. Radicofani, itd. |
| 10.25 | Fantastica Età                                                                       |
| 11.10 | Fantastica Mente                                                                     |
| 12.00 | Dnevnik in gospodarstvo                                                              |
| 12.30 | Znanstveni dnevnik                                                                   |
| 12.40 | Dove sono i Pirenei?                                                                 |
| 14.00 | Dezelne vesti, dnevnik                                                               |
| 14.50 | TGR Bellitalia                                                                       |
| 15.15 | Odprti prostor                                                                       |
| 15.30 | Sport: rokomet, dresura, gimnastika                                                  |
| 16.30 | Videosapere: Cento erbe, 17.00 Parlati semplice, 18.00 dok. Geo                      |
| 18.30 | Sport, Insieme in vreme                                                              |
| 19.00 | Dnevnik, Dezelne vesti                                                               |
| 19.50 | Blob Soup, 20.10 Blob                                                                |
| 20.30 | Aktualno: Chi l'ha visto? (vodi G. Milella)                                          |
| 22.30 | Dnevnik in vreme                                                                     |
| 22.45 | Aktualno: Speciale 3                                                                 |
| 23.50 | Pred premiero: Carmen                                                                |
| 0.30  | Dnevnik, pregled tiska, vreme, filmske novosti                                       |

## RETE 4

|       |                                                                                                                                         |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7.20  | Nan.: Strega per amore, 7.40 Tre cuori in affitto                                                                                       |
| 8.00  | Nad.: Manuela, 9.05 Guadalupe, 9.30 Catene d'amore                                                                                      |
| 9.55  | Variete: Buona giornata, vmes 10.00 Grandi Magazzini, 11.00 nad. Febbre d'amore, 12.00 Rubi, 13.00 Sentieri vmes (11.25, 13.30) dnevnik |
| 14.00 | Rubrica o lepoti                                                                                                                        |
| 14.20 | Nad.: Sentieri, 15.20 Cuore selvaggio, 16.00 La donna del mistero                                                                       |
| 17.00 | Aktualno: Perdonami, 18.00 Funari News, vmes (19.00) dnevnik                                                                            |
| 20.45 | Film: Buggy (dram., ZDA '91, i. W. Beatty, A. Benning, E. Gould)                                                                        |
| 23.20 | Film: I favolosi Baker (dram., ZDA '89, i. Jeff Bridges), vmes (23.45) dnevnik                                                          |

## CANALE 5

|       |                                                                              |
|-------|------------------------------------------------------------------------------|
| 6.30  | Na prvi strani                                                               |
| 9.00  | Variete: Maurizio Costanzo Show                                              |
| 11.45 | Aktualno: Forum                                                              |
| 13.00 | Dnevnik TG 5                                                                 |
| 13.25 | Sgarbi quotidiani                                                            |
| 13.40 | Nad.: Beautiful                                                              |
| 14.05 | Kviz: Complotto di famiglia (vodi A. Castagna)                               |
| 15.20 | Agenzia matrimoniale                                                         |
| 16.00 | Otroski variete                                                              |
| 17.55 | TG5 Flash - Kratke vesti                                                     |
| 18.00 | Kviza: OK, il prezzo è giusto, 19.00 La ruota della fortuna                  |
| 20.00 | Dnevnik TG 5, 20.25 Striscia la notizia                                      |
| 20.40 | TV film: Madre a tutti i costi (dram., ZDA '93, i. K. Jackson, L. Luoghlina) |
| 22.40 | Nan.: Casa Vianello                                                          |
| 23.10 | Variete: Maurizio Costanzo Show, vmes (24.00) dnevnik                        |
| 1.30  | Sgarbi quotidiani                                                            |

## ITALIA 1

|       |                                                                                    |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------|
| 6.30  | Otroski variete                                                                    |
| 9.20  | Nanizanke                                                                          |
| 11.25 | Aktualno: Village                                                                  |
| 12.25 | Odprti studio                                                                      |
| 12.30 | Aktualno: Fatti e misfatti                                                         |
| 12.40 | Sport studio                                                                       |
| 12.50 | Otroski variete                                                                    |
| 14.00 | Odprti studio                                                                      |
| 14.30 | Variete: Talk radio                                                                |
| 14.45 | Variete: Non è la RAI                                                              |
| 16.15 | Variete: Smile                                                                     |
| 16.20 | Nan.: Star Trek                                                                    |
| 17.25 | Aktualno: Village                                                                  |
| 17.30 | Nan.: Il principe di Bel Air, 18.10 Superboy, 18.45 Village, 18.50 Bay-side School |
| 19.30 | Odprti studio, vreme                                                               |
| 19.50 | Sport studio                                                                       |
| 20.00 | Variete: Karaoke                                                                   |
| 20.45 | Variete: Re per una notte                                                          |
| 22.40 | Fatti e misfatti                                                                   |
| 22.45 | Sport: Torkov priziv                                                               |
| 0.45  | Italia 1 sport                                                                     |
| 1.45  | Sgarbi quotidiani                                                                  |

## TELE 4

|       |                                      |
|-------|--------------------------------------|
| 13.30 | 19.30, 22.25, 0.05 Dogodki in odmevi |
| 20.30 | Nadaljevanke                         |

## MONTECARLO

|       |                                                  |
|-------|--------------------------------------------------|
| 14.00 | 18.45, 20.25, 22.30, 24.00 Dnevnik, 13.30 Sport  |
| 14.10 | Film: Piano piano non ti agitare (kom., ZDA '67) |
| 20.00 | The Lion Trophy Show                             |
| 20.35 | SP v umetn. drsanju                              |
| 23.00 | Variete: Tappeto volante                         |

## NBC

|       |                           |
|-------|---------------------------|
| 14.30 | Ozadje naklade            |
| 17.30 | FT poslovni večer         |
| 18.00 | Danes                     |
| 19.00 | ITN novice                |
| 19.30 | Zivljenski stili vodilnih |
| 20.30 | Iz toka dogodkov          |
| 21.30 | Ozadje naklade            |
| 22.00 | ITN novice                |
| 22.30 | Večer z Jayom Lenom       |
| 23.30 | Resnicni ljudje           |
| 24.00 | FT poslovni večer         |
| 00.20 | Poslovne novice iz ZDA    |
| 00.30 | NBC porocila              |
| 01.00 | Enak cas                  |
| 01.30 | Večer z Jayom Lenom       |
| 02.30 | Okoli sveta               |
| 03.00 | Riviera, pogovor v živo   |
| 04.00 | Iz toka dogodkov          |
| 05.00 | Ozadje naklade            |

## CNN

|       |                                               |
|-------|-----------------------------------------------|
| 13.30 | Business Day                                  |
| 14.00 | World News                                    |
| 14.30 | Business Asia                                 |
| 15.00 | Larry King Live, pon.                         |
| 16.00 | World News                                    |
| 17.30 | Business Asia, pon.                           |
| 18.00 | CNN News Hour                                 |
| 19.00 | World News From London And Atlanta            |
| 20.00 | World Business Today From London              |
| 20.30 | World News                                    |
| 21.00 | International Hour From London And Washington |
| 22.00 | World News                                    |
| 22.30 | Futurewatch                                   |
| 22.45 | CNN World Sport                               |
| 23.00 | World Business Today                          |
|       | Update From London                            |
| 23.30 | Showbiz Today, pon.                           |
| 24.00 | The World Today                               |
| 01.00 | Moneyline                                     |
| 01.30 | Crossfire                                     |
| 02.00 | Prime News                                    |
| 03.00 | Larry King Live                               |
| 04.00 | CNN World News                                |
| 05.00 | World News                                    |
| 05.30 | Showbiz Today                                 |

## DISCOVERY

|       |                                                 |
|-------|-------------------------------------------------|
| 17.00 | Ptice, film o pticah                            |
| 17.30 | Opice, film o orangutanah                       |
| 18.00 | Modra revolucija, film o pomorskem prometu      |
| 19.05 | Po letu 2000, oddaja o racionalnikih v medicini |
| 20.00 | Drhtenje zemlje, film o potresih                |
| 21.00 | Narava opazuje, film o osah in bogomolkah       |
| 21.30 | Poltnik, film o snemanju morskih psov           |
| 22.00 | Prvi poleti, film o snemanju morskih psov       |
| 22.30 | Nacrti X, film o letalu X 15                    |
| 23.00 | Discovery poroca, film o prihodnosti            |
| 00.00 | Charlottes: Otoki izven casa                    |

## SKY NEWS

|       |                               |
|-------|-------------------------------|
| 13.00 | Sky News - vsako polno uro    |
| 13.30 | World News-Business Report    |
| 14.30 | CBS Morning News              |
| 15.30 | Parliament                    |
| 16.30 | Travel Destination            |
| 17.30 | world News - Bussiness Report |
| 18.00 | Live at Five                  |
| 19.30 | Week in Review Uk             |
| 20.30 | Sportsline                    |
| 21.00 | Sky World News Tonight        |
| 22.30 | Talkback                      |
| 00.30 | CBS Evening News              |
| 02.00 | Newswatch                     |
| 02.30 | Special Report                |
| 03.30 | Travel Destinations           |
| 05.30 | Special Report                |

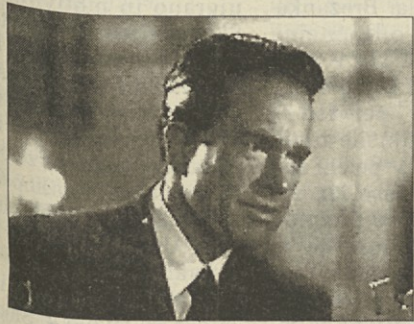




## 2/5 RETE 4 20.45

### BUGSY, gangsterska drama, 1991

Igrajo: Warren Beatty, Annette Bening, Harvey Keitel in drugi  
 Režija: Barry Levinson  
 Film pripoveduje o življenju gangsterja Bugsyja Siegla, ki je sklenil, da zgradi v Las Vegasu veliko igralnico, da bi proslavil svojo ljubico. Njegove drzne investicije pa hudo zasrbijo mafijo, ki se boji, da bo zanj Bugsyjev poseg pomenil finančno izgubo ... V filmu je opazen odnos med Bugsyjem in njegovo prijateljico Virginijo, kar ga loci od ostalih gangsterskih filmov zadnjih let. Film je prejel deset nominacij za oskarja, vendar so mu podelili samo dve tehnični nagradi.



Warren Beatty kot Bugsy

## 2/5 MMTV 22.30

### CHINO, ameriški vestern

Igrajo: Charles Bronson, Jill Ireland; režija: John Sturges  
 Mehiki rejec konj se spoprijatelji s 15-letnim pobeglim dečkom, ki mu pomaga voditi ranc. Po prepiru med rejcem konj in bratom njegove prijateljice si izbori pot v novo življenje.



Charles Bronson

## TVS 1 / SOVA 22.55

### NARAVNOST FANTASTIČNO, angl. humoristična nanizanka

Režija: Bob Spier  
 Glasba: Simon Brint; pesem »This Wheel's On Fire« pojeta Julie Driscoll in Adrian Edmundson  
 Igrajo: Jennifer Saunders, Joanna Lumley, Julia Sawalha in drugi  
 Nanizanka Naravnost fantastično je posneta v tradiciji angleskega nekonvencionalnega humorja, ki zmerom znova preseneča s svojimi provokativnimi domislicami, ekscesi in prestopanjem meje med dobrim okusom in kičem.  
 Prostor dogajanja je svet mode. Glavna junakinja je Edina, ki se je odločila, da spremlja vse modne tokove, vsak nov trend, pa tudi če gre vse njeno osebno življenje po zlu. Prijateljica Patsy, urednica modne revije, jo vedno znova spavi v tezave. Skupaj pijancujeta in lovita moske.  
 Obe glavni junakinji sta v nadaljevanji res oblečeni v pregrešno draga oblačila slavnih modnih kreatorjev.



Edina (Jennifer Saunders) in Patsy (Joanna Lumley)

## 2/5 HTV 1 12.50

### V PRIHODNOST IN NAZAJ, ameriški film, 1979

Igrajo: Malcolm McDowell, Mary Steenburgen, Charles Cioffi, Andonia Katsaros in drugi  
 Režija: Nicholas Meyer  
 Clovesko prizadevanje, da bi po vesolju in času potoval fizično, je neskončno. Nekdo zato, da bi vedel, nekdo da bi videl, nekdo drug, da bi se skril. Zloglasni morilec prostitutk Jack Razparač se iz meglene Londona - v letu 1893 preseli v San Francisco - leta 1979. Prostitutke so se vedno tu in njegova sla po krvi tudi se ni usahnila.

## TVS 2 20.05

### UNIVERZITETNI RAZGLEDI

Konec tedna bodo po slovenskih visokiholah in obeh univerzah informativni dnevi, kjer bodo bodoči študentje zvedeli vse, kar jih zanima o studijih. Predstavili bodo tudi nekaj povsem novih studijskih programov. Dr. Pavle Zgaga bo povedal podrobnosti o vpisnih mestih in pričakovanih omejitvah. Predstavili bodo tudi dr. Janeza Sketelja z Medecinske fakultete, nagrajenca za vrhunske dosežke. Iz življenja študentov pa vas bodo seznanili z akcijami studentske organizacije v Mariboru in z uspehi športnikov študentov na Univerzi.

## 2/5 A KANAL 21.05

### DAMA S KAMELIJAMI, ameriška drama, 1985

Igrajo: Greta Scacchi, Colin Firth, John Gielgud, Billie Whitelaw in drugi  
 Režija: Desmond Davis  
 Leta 1885 so posneli film po romanu Aleksandra Dumasa mlajšega. Marguerite Gautier in Armond Duval sta ljubimca s podobnimi problemi kot Romeo in Julija. Po gledališki, baletni in operni postavitvi sedaj se filmska verzija romanece.

# IZBOR IZ SATELITOV

## MUSIC TELEVISION

09.00 Video; 12.00 The Soul; 13.00 Greatest Hits; 14.00 Popolanski mix; 16.30 Coca Cola Report; 16.45 Cinematic; 17.30 Dial MTV; 18.00 Music Non Stop; 20.00 Greatest Hits; 21.00 Most Wanted; 22.30 Beavis & Butt-head; 00.00 The End?; 02.00 Soul; 03.00 The Grind; 03.30 Nočni video

## SKY ONE

11.00 Koncentracija; 12.00 Sally Jessy Raphael; 13.30 Anything But Love; 14.00 St. Elsewhere; 15.00 Darlings Of The Gods; 16.00 Oprah Winfrey Show; 16.50 DJ Kat Show; 18.00 Star Trek; 19.00 Gamesworld; 19.30 Family Ties; 20.00 E Street; 21.00 The X-Files; 22.00 Models Inc.; 23.00 Star Trek: The Next Generation

## PRO 7

05.00 Serije; 11.55 Nelzprosa, a prisrčna; 13.00 Charljevi angelčki; 14.00 Arabella Kiesbauer; 15.55 Zakon v Los Angelesu; 17.00 Bugs Bunny; 17.55 Kremenčkovi; 18.25 Rock 'n' roll očka; 18.55 Roseanne; 19.25 Alf; 19.55 Poročila; 20.15 Vse razen umora: Norost in meta-de, nemški triler; 23.10 Kung Fu - v znamenju zmaja; 00.05 Vojna svetov; 01.00 Poročila; 01.10 Ponovitve

## PREMIERE

14.00 Orson in Olivia; 14.50 Vrnitev Tommyja Trickerja, italijanska komedija, 1991; 16.30 Zobotrebec Johnny, italijanska komedija; 18.20 Premiere; 18.25 Red Hot, kanadska drama, 1993; 20.00 Program; 20.15 Dave, am. pol. satira, 1993; 22.00 Praying Mantis, ameriški triler, 1992; 23.30 Hokej, nemška liga; 00.35 Pokvarjeni poročnik; 02.55 Troubleshooters; 04.25 City Boy; 06.00 Drevo mravelj

## SAT 1

07.30 Dopoldanski program; 12.30 Pod kalifornijskim soncem; 13.25 Falcon Crest; 14.25 Pustolovščine mladega Indiane Jonesa; 15.55 Macgyver; 18.00 Pajdi na vse!; 19.00 Poročila; 19.30 Kolo sreče; 20.15 A.S.; 21.15 Chicago Hope; 23.35 Vse je ljubezen ... ali kaj?; 00.05 Počastna moč, ameriška grozljivka; 01.50 Ponovitve

## EUROSPORT

08.30 Evrogolf, posnetek; 09.30 Aerobika; 10.30 Ples; 11.30 Nogomet; 13.00 Umetnostno drsanje, iz Birminghama; 18.00 Nogomet; 19.30 Športna poročila; 20.00 Umetnostno drsanje, posnetek SP iz Birminghama; 23.00 Evroski; 20.00 Snooker; 01.00 Športna poročila

## RTL

05.30 Jutranji program; 12.30 Springfieldova zgodba; 13.15 Kalifornijski klan; 14.10 Umor, je napisala; 15.00 Ilona Christen; 16.00 Hans Meiser; 17.00 Jeopardy!; 17.30 Med nami, 71. del; 18.00 Bogati in lepi; 18.45 Poročila; 19.10 Eksplozivno; 20.15 Detektiv Hanks - veliko srce in hladen gobček, am. kriminalna komedija; 22.05 Quincy; 23.05 Gottschalk; 00.30 Nočna oddaja Thomasa Koschitzka; 01.30 Kojak; 02.20 Umor, je napisala; 03.10 Ponovitve serij

## RTL 2

05.45 -17.00 Ponovitve; 17.00 Mož za sedem milijonov dolarjev; 17.55 Umik; 18.25 Nasmehnite se, prosim; 19.00 Ženska za sedem milijonov dolarjev; 20.00 Poročila; 20.15 Zgodba Arlette Schweitzer, ameriški film, 1993; 22.05 Peter in Tille, ameriški film, 1972; 23.50 Delo na čmo; 00.45 Počasti; 01.15 Wonder Woman; 03.15 Ponovitve

## SKY MOVIES

11.00 Murder So Sweet; 13.00 Bushfire Moon; 15.00 Coneheads; 17.00 Dusty; 18.55 Murder So Sweet; 20.30 Close Up; Harrison Ford; 21.00 Coneheads; 22.30 All Shook Up!; 00.05 Jason Goes To Hell: The Final Friday; 01.35 Off And Running; 03.05 Chud 2: Bud The Chud; 04.30 Shattered Silence

## MOVIE CHANNEL

11.40 Lucy Gallant; 12.30 Tarzan And The Lost Safari; 13.55 Avalanche; 15.00 Waterhole No. Three; 19.00 The Cutting Edge; 21.00 Sidekicks; 22.35 Lethal Weapon; 00.35 Bugsy; 02.50 A Passion For Murder; 04.25 Jumpin' At The Boneyard

## FILMNET +

12.00 Indigent Proposal; 14.00 Noon Wine; 16.00 K-TV; 18.00 The Innocent; 20.00 The Last Of Maffia Marriage; 22.00 Alien; 00.00 Deliverance; 02.00 Gross Misconduct; 04.00 Rage At Dawn; 05.30 Hollywood

## SUPER CHANNEL

05.30 Novice; Gospodarstvo; Market Wrap; 14.00 Kolo denarja; 17.30 Poročila Financial Times; 18.00 Danes; 19.00 Poročila; 19.30 Življenski slog; 20.00 Entertainment X Press; 20.30 Dateline; 21.30 Inside Edition; 22.00 Poročila; 22.30 Jay Leno Show; 23.30 Res osebno

## FILMNET

14.00 Princ iz Bel Aira, ameriška komedija; 16.00 Smrtonosna napaka, ameriška shrljivka; 18.00 Njegovo dekle Petek, ameriška komedija; 20.00 Zbegan, ameriška drama, premiera; 22.00 Naš Richard, ameriška komedija; 00.00 Cherry 2000, ameriški film

## DSF

06.00 Svet športa; 08.30 Power Play; 09.00 Košarka; 11.00 Italijanski nogomet; 13.00 Magic Sports; 15.00 Nogomet; 16.45 Klasični šport; 17.00 Monster Trucks; 19.55 Športna poročila; 20.15 Maskaderji; 22.55 Športna poročila; 23.00 Biljard; 24.00 Ofenzivno; 01.15 Wrestling

## VOX

08.45 Dominiljon; 09.30 Regal Shop; 10.00 Skrivnosti; 10.30 Dr. Who; 13.00 Phillip Marlowe; 15.25 Odvetnica in policist, pon.; 16.15 Canon; 18.30 Odvetnica in policist; 19.15 Canon; 20.10 Vročil led, ameriški film; 21.55 S-Zett; 22.30 Format NZZ; 23.10 Presečišče, dokum.; 00.10 Beg v Varennes, francosko ita-

lijanski film

## TNT

20.00 Her Highness And The Bellboy, ameriški film, 1945; 22.00 Bataan, am. film, 1943; 00.00 The Beginning Or The End, am. film, 1962; 02.05 What Next, Corporal Hargrove, am. film, 1945; 03.50 Please Belive Me

## 3 - SAT

14.15 Ljubezen na drugi pogled, ameriški ljubezenski film; 15.55 Zelezniska romantika; 17.00 Mini čas v sliki; 17.15 Mona Lisa; 19.00 Danes; 19.20 Talkshow; 20.00 Dnevnik; 20.15 Smeh Mace Daracs; 22.30 10 1/2, magazin; 23.05 Skandalozne ženske

## ZDF

13.00 Dnevni pregled; 13.45 otroci; 14.30 Alfred J. Kwak; 15.20 Logo; 15.55 Zdravstveni nasveti; 16.05 Moč strasti; 17.00 Danes; 17.08 Deževni dnevnik; 19.00 Danes, vreme; 19.25 mNaš učitelj dr. Specht; 21.15 Frontal; 21.45 Dnevnik; 22.15 ZDF Sport ekstra; 00.20 Danes ponoči; 00.35 Bob Roberts, ameriški film

## CARTOON NETWORK

06.00 Dotik modrega med zvezdami; 06.30 Sadežovi; 07.00 Jutranja ekipa; 08.00 Vrnitev v Bedrock; 08.30 Scooby Doo, kje si?; 09.00 Top Cat; 09.30 Sadežovi; 10.30 Udarec s šapo; 11.00 Pliskočki; 11.30 Heathcliff; 12.00 Svetovne risanke; 13.00 Vrnitev v Bedrock; 13.30 Dotik modrega med zvezdami; 14.00 Yogi medved in prijatelji; 14.30 Popajev lov za zakladom; 16.00 Jonny Quest; 16.30 Galtar; 17.00 Centurion; 17.30 Kapitan Planet; 18.00 Bugs & Daffy nocoj; 18.30 Scooby Doo, kje si?; 19.00 Top Cat; 19.30 Kremenčkovi

## TV 5

16.10 Kuhinja mušketirjev; 16.30 Bibi in njeni prijatelji; 18.15 Ameriška prihodnost; 18.30 Poročila; 18.55 Kino; 19.00 Pariške luči; 19.30 Svičarska poročila; 20.00 Ne sanjajte; 21.00 Sedanjost; 21.55 Francoska poročila; 22.40 V imenu očeta in sina; 23.45 Imam težavo; 00.00 Glas čaka; 00.45 Večer; 01.15 Ponovitve

## SKY ONE

14.00 St. Elsewhere; 15.00 Ljubljenci bogov, 1/3 del; 16.00 Oprah Winfrey Show; 16.50 DJ Kat Show; 18.00 Star Trek; 19.00 Svet iger; 19.30 Družinske vezi; 20.00 E Street; 20.30 M.A.S.H.; 21.00 The x Files; 22.00 Models INC.; 23.00 Star Trek: The Next Generation

# RADIO

## Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 21.00, 23.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 6.50 Dobro jutro, otroci; 8.05 Radio plus; 8.30 Dnevnikov odmev; 8.40 Novakovi; 10.30 Pregled slov. tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Osmrtice in obvestila; 14.30 Poslovne informacije; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.15 Ekološki kotiček; 17.00 Ob 17-ih; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Slov. zemlja v pesmi in besedi; 21.05 Igra; 23.00 Informativna odd. v tujih jeziki; 22.40 Podoknica; 23.05 Literarni nočno.

željah; 14.50 Single tedna; 15.00 Zoo station; 16.00 Modri val - glasbeno popoldne; 18.00 Italijanska glasba; 18.45 Il flauto magico; 20.00 RMI.

## R. Glas Ljubljane

5.15, 7.15, 10.15, 13.15, 14.15, 17.15, 19.15 Novice; 7.35 Vreme; 8.15 Napoved; 9.00 Pust v BTC; 9.30 Kam danes; 11.00 Anketa; 11.45 Borza znanja; 12.00 BBC novice; 12.15 Novinarjev gost; 14.05 Pasji radio; 15.15 RGL komentira in obvešča; 16.10 Spoznajmo se; 16.25 Uganka; 18.15 Okrogla miza; 23.00 Ego-style; 24.00 Hits; 2.00 Sat.

## Radio Kranj

9.00, 14.00, 18.00 Gorenjska včeraj, danes, jutri; 5.30 Dobro jutro; 7.40 Pregled tiska; 9.20 Tema dneva; 10.40 Informacije, zaposlovanje; 12.30 Osmrtice, zahvale; 13.00 Pesem tedna; 13.20 Tudi jeseni je lepo; 15.30 Dogodki in odmevi; 17.00 Na vrtiljaku z Romano; 18.55 Teden Slov. drame; 19.30 Večerni pr.; 20.00 911 Turbo.

## Radio Maribor

6.00, 8.00, 10.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00 Poročila; 17.00, 19.00 Dnevnik; 6.05 Kmetijski nasveti; 6.45 Pregled tiska; 7.00 Kronika; 9.05 Štaterske miniaturre; 11.45 Infoservis; 12.10 Mali oglasi; 13.05 Pod Peksro gorco; 15.10 Kmetijski nasveti; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.00 Želili ste; 17.30 Osmrtice, obvestila; 18.00 Študij in glasba; 19.30 Športna sobota; 21.00 Kulturno-umetniški program.

## Radio Študent

9.00 Jajčkova lestvica; 12.00 Kondicija dvojiškega sistema; 14.00 OF (24 ur in-fo); 15.00 Recenzije & Napovedi v Radio Metelkova; 17.00 Joculator; 19.00 TB: Beck; 20.00 Undergorund International; 24.00 Reprise.

## Radio Trst A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Kolar in Pravljica; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Čigani, večni potniki; 8.40 Slovenska lahka glasba; 9.15 Odprta knjiga: Ettore Mangialupi (prip. A. Rustja, 17. odd.); 10.30 Intermezzo; 11.45 Okrogla miza; 12.45 Primorska poje: MPZ Mirko Filej; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Aktualnosti; 16.00 Mladi val; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Mi in glasba: Ljublj. godalni kvartet; 18.00 Komedia: Odlikovanje (PD Štandrez, 2.); 19.20 Napovednik.

## Radio Opčine

11.30, 15.30, 17.30 Poročila; 10.00 Glasba po željah; 15.00 Rok z Vami; 18.00 Otroški vrtiljak; 20.00 Oddaja SKD Tabor Opčine; 20.30 Smeh in glasba.

## Radio Koroška

18.10-19.00 Partnerski magazin.

## Slovenija 2

6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.40 Kalendar prireditve; 8.45 Radio most; 11.30 Obvestila; 12.00 Opoldne; 13.00 Val 202 popoldan, obvestila; 14.00 Drobtnice; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.15 Lingvistični kotiček; 17.50 Šport; 18.15 Fiesta latina; 19.30 Štos - še v torek obujamo spomine; 21.00 Zgodnja dela; 22.00 Zrcalo dneva, vreme, promet; 22.20-23.00 Stoletje improvizirane glasbe.

## Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Poročila; 8.05 Glasba; 10.05 Kulturni globus; 11.05 Človek in zdravje; 13.05 Enajsta sola; 14.05 Izobraževalni program; 15.00 Big Band RTVS; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.05 Ljudsko izročilo; 16.40 Esez; 17.45 Izšlo je; 18.00 Koncerti na tujem; 19.30 Arie in monolog; 20.00 Literarni večer; 20.45 S koncertov; 22.25 Glasba našega časa; 23.55 Lirični utrinek.

## Radio Koper

(slovenski program)

6.00 Otvoritev; 8.30, 10.30, 13.30, 14.30 Poročila; 7.30 Pregled tiska; 7.40 OK obveščajo; 7.45 Evergreen; 8.15 Vsak dan je dober dan; 9.00 Servisne informacije, prireditve; 9.45 Finančni nasveti; 11.15 Hladno, toplo, vroče; 12.15 Pesem tedna; 12.30 Opoldnevnik; 13.00 Jagode in podoknice; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.45 Informativni servis; 17.15 Borzno poročilo; 17.30 Primorski dnevnik; 18.00 Iz kulturnega sveta; 19.00 Dnevnik; 19.30 Večerni pr. Modrega Vala; 22.30 Torkov koncert na Modrem V.

## Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 6.45 Prireditve; 8.05 Horoskop; 8.40 Telefonski kviz; 9.00 Pred naše mikrofone; 9.50 Izbi-rall ste; 10.00 Pregled tiska; 10.05 Edig Galletti; 10.35 Souvenir d'Italy; 11.00 Kultura; 11.30 Aktualnosti; 12.00 Ballo è bello; 13.00 Glasba po





## 1. MOŠKA DIVIZIJA

# Nuova Pallavolo fantom Körtinga prekrizala račune

Od vrha jih ločijo štiri točke

Nuova Pallavolo Trst - Körting 3:0 (16:14, 15:9, 15:6)  
Körting: Cuk (3+4), Delise (6+6), Furlanic, Glavina, Micalesi (0+1), Miot (1+7), Pertot (0+1), Pulitanò (2+45), Smotlak, Sustersic (0+0), Veljak (3+4), Volcic (4+4).

Servis (točke/napake): 6/9; napake: Körting 28, Nuova Pallavolo 14.

Igralci združene ekipe Körting so morali drugič poraženi z igrišča. Na kolena jih je tokrat spravil trzaski NPT, ki neprikrito meri na napredovanje, ekipa pa je, po trditvah društvenih odbornikov, močnejša od sesterke Pallavolo, ki je proti našim fantom v Repnu že tesno slavila. Nam se je sicer ta nasprotnik zdel premagljivejši, čeprav s tem nikakor ne mislimo trditi, da je ekipa slaba, vendar nosijo dober del krivde za spodrsljaj naši fantje sami, ki so po zelo spodbudnem začetku v prvem setu, kaj kmalu popustili. Začel je pešati sprejem, blok je bil premalo krat na mestu, napad pa vse preveč predvidljiv. Zdelo se je, kot da bi se Körtingovi fantje ustrašili možnosti da zmagajo, zaradi tega niso niti od daleč pokazali vsega kar v resnici znajo.

S tem prvenstva seveda se zdalec ni konec in možnosti, da bi naši fantje osvojili vsaj drugo mesto na lestvici, so se zelo realne. Seveda pa bo treba igrati konstantneje in tudi proti skromnejšim nasprotnikom ne popustiti, da bi ne prislo do po nepotrebnem izgubljenih setov.

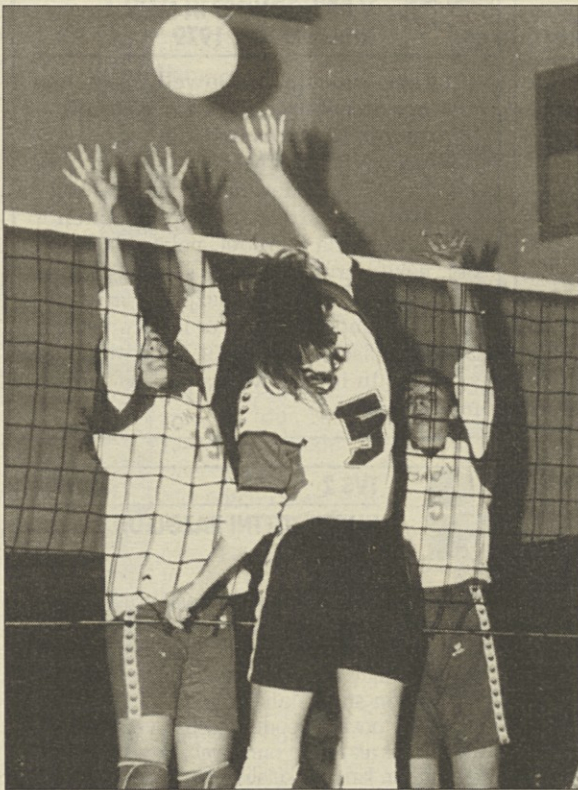
Ostali izidi 7. kola: Old Cats - Volley club 0:3, Sant'Andrea - Prevenire 1:3, Volley 80 - Le Volpi 2:3.

Vrstni red: Nuova Pallavolo 12, Pallavolo Trieste 10, Körting 8, Volley club in Le Volpi 6, Prevenire 4, Sant'Andrea in Old Cats 2, Volley 80 0.

## 1. ŽENSKA DIVIZIJA / V DERBIJU NA PROSEKU

# Slogašice povsem nadigrale Kontovel

Breg se je odlično upiral Pallavolu, blestela pa je podajalica Pettiroso - Slabo v 2. diviziji



Kontovelke se niso mogle upirati napadom slogašic

Kontovel - Koimpex 0:3 (3:15, 0:15, 2:15)

KONTOVEL: Bogatec, Starec, Sossa, Skrk, Kobau, Ferluga, Stoka.

KOIMPEX: Ferluga, Kosmina, Meriani, Perini, Spacal, Starc, Živec, Zubalic, Tennis, Vidali,

Ciocchi.

Derbi je po pričakovanjih osvojila Sloga, ki pa je Kontovelke dobesedno povozila, saj jim je v treh setih prepustila le pet točk. Moštvi imata v letošnjem prvenstvu povsem nasprotna cilja.

Slogašice se z odličnimi možnostmi borijo za napredovanje, mlade Kontovelke pa se potegujejo za obstanek, vseeno pa je bilo pričakovati, da bodo objektivno boljše in bolj izkušenim nasprotnicam nudile kaj več odpora, čeprav je tudi res, da ima Sloga za to ligo res močno ekipo.

Breg - Pallavolo Trieste 2:3 (3:15, 5:15, 15:13, 15:13, 11:15)

BREG: S. Sancin, Sturman, N. Canziani, A. Mauri, M. Sancin, F. Sancin, S. Mauri, I. Pettiroso, S. Mauro, I. Sancin.

Začetek tekme ni obetal nicesar dobrega. Brezanke so stopile na igrišče nekoncentrirane in se niso mogle upirati ostrim servisom nasprot-

nic. Če pa so učinkovito sprejemale, se je zataknilo pri tretji zogi, saj so prav v napadu zgrešile neverjetne zoge. Od tretjega seta dalje pa se je igra razvivala. Brezanke so zaigrale odločneje, tako v drugi, kot v prvi liniji, in so, kljub vrsti zgrešenih servisov, uspešno zaključile tretji in četrti set. V petem setu Brezanke niso izkoristile psihološke prednosti in Pallavolo je z učinkovitim močnim servisom v hipu povedel s 5:0. V nadaljevanju pa so le reagirale, se nevarno približale nasprotnicam na 1, 2 točki razlike, vendar so prav v končnici naredile nekaj naivnih napak, tako da jim je zmaga za las spodletela. Izredno pohvalo zasluži mlada podajalica Irina Pettiroso, ki je v krstnem nastopu zelo dobro opravila svojo nalogo. (K.S.)

Ostali izidi 5. kola: Killjoy - Prevenire 3:0, Virtus - Sant'Andrea 3:1.

Vrstni red: Virtus, Sloga in Pallavolo Trieste 8, Sant'Andrea 6, Breg in Killjoy 2, Kontovel in Prevenire 0.

2. ŽENSKA DIVIZIJA  
Skupina A  
Nuova Pallavolo - Sokol 3:0 (15:6, 15:6, 15:13)

SOKOL: T. in V. Svara, Radetič, Kralj, Visintin, Bogatec.

Zal je Sokol tudi na tej tekmi nastopil v zelo okrnjeni postavi, zato se ni mogel resneje upirati nasprotnicam (razen kot v izenačenem tretjem setu, ko so tudi vodile s 13:12), ki sicer niso bile

nepremagljive. Zaradi odsotnosti so morale nekatere igralkice igrati v zanje neobičajnih vlogah in so se v tretjem setu delovale nekoliko bolj uigrano in motivirano. Skoda za poraz, kajti vloga nabrežinske ekipe bi lahko bila v tem prvenstvu drugačna, ko bi nastopile v popolni postavi in pokazale večjo zavzetost za prvenstvene nastope.

Ostali izidi 3. kola: Julia - Altura 3:0, Sloga A ni igrala.

Vrstni red: Julia in Nuova Pallavolo 4, Sloga A in Sokol 2, Altura 0.

Skupina B  
Sant'Andrea - Sloga B 3:1 (4:15, 15:4, 15:6, 15:8)

SLOGA B: Canziani, D'Agostini, Ferluga, Kette, Milic, Sossi, Strajn, Zagar.

V soboto so mlade slogašice doživele svoj tretji poraz. Kljub porazu pa smo lahko res zadovoljni z igro, ki jo je nasa ekipa predvajala v prvem setu. Slogašice so namreč svoje nasprotnice povsem nadigrale v vseh elementih igre. V nadaljevanju je Sant'Andrea odločno reagirala, Sloga pa nekoliko popustila, vendar pa poraz ni bil tako gladek, kot bi dali misliti delni izidi v posameznih setih. Slogašice so se namreč domaćinkam upirale, svoj trud pa velikokrat kronale le z menjavo ne pa tudi točko. (Inka)

Ostali izidi 3. kola: Sgt - Virtus 3:1, Bor Friulexport ni igral.

Vrstni red: Virtus in Sgt 4, Bor Friulexport in Sant'Andrea 2, Sloga B 0.

## NARAŠČAJNICE / V A IN B SKUPINI

## Kontovelke boljše od Virtusa, Slogi B derbi s Sokolom, Bor in Breg kot stroj

Skupina A

Sloga A - Oma B 1:2 (15:9, 10:15, 11:15)

SLOGA A: Berzi, Gregori, Grgic, Kovacic, Krizman, Sossi, Sossi.

Slogašice so v tem kolu igrade proti se nepremagani trzaski ekipi, zato je bil poraz pričakovan, pa tudi Oma je po prikazani igri dokazala, da je njen visok položaj na lestvici povsem upravičen. Slogašice so opravile dober nastop, ki je bil kronan z osvojitvijo prvega seta, v katerem so takoj visoko povedle z 11:2 in prednost tudi obdržale do konca. V preostalih dveh pa jim ni uspelo obdržati enakega ritma igre in so se morale predati boljšim nasprotnicam. (Inka)

Kontovel - Virtus 3:0 (16:14, 15:0, 15:4)

KONTOVEL: Milic, Kante, Furlan, Gollia, Bukavec, Battigelli, Strekelj, Stoka, Starc, Antonini.

Virtus je ena boljše ekip v prvenstvu, kljub temu pa je Kontovelkam močan odpor nudila le v prvem setu. V nadaljevanju je Virtus popolnoma popustil in Kontovel je imel lahko pot do zmage. Za prikazano igro je treba vsekakor pohvaliti vse igralkice, ki na vsaki tekmi res dajo vse od sebe.

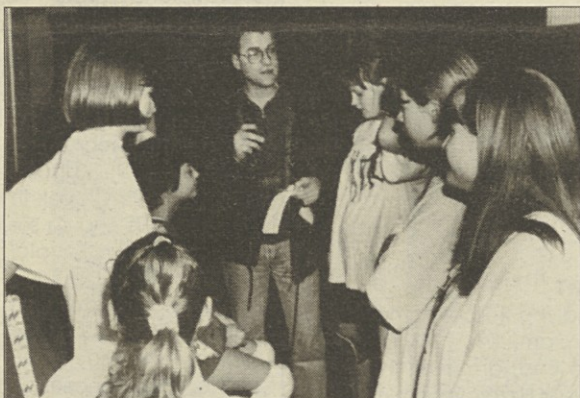
Ostali izidi 5. in 6. kola: Ricreatori - Sloga 1:2, Oma - Sant'Andrea 3:0, Pallavolo TS - Virtus 0:3, Pallavolo - Ricreatori odlozena.

Vrstni red: Oma 12, Kontovel 11, Sloga A in Virtus 9, Ricreatori 6, Pallavolo Trieste 4, Sant'Andrea 0 (Sloga A ima tekmo več)

Skupina B

Sokol - Sloga B 0:3 (6:15, 7:15, 11:15)

SOKOL: Svara, Trampuž, Leghissa, Sanna Tanze, Spanu, Vidau, Boga-



Nasveti mladim igralkam na derbiju med Sokolom (spodaj) in Slogo B (zgoraj) (Foto KROMA)

tec.

SLOGA B: Ban, Babudri, Cociancich, Criti, Furlan, Kalc, Molassi, Sossi, Gregori, Grgic.

Derbi je zaslužen pripadel slogašicam. Slo je za dopadljivo igro, v kateri sta se obe ekipi potrudili. Največja razlika med ekipama je bila v igri na mreži, kjer so slogašice izkoristile tudi svojo fizično premoč in so s prodornejšim napadom onemogočale Sokolu, da bi se jim boljše upiral.

Oma A - Breg 0:3 (1:15, 2:15, 4:15)

BREG: Rodella, Tercon, Bet, Zeriali, Luciniani, Orlando, Kalc, Zerjal, Cossutta, Mingot, Slavec, Gregori.

Oma doslej se ni osvojila niti točke, zato res ni mogla predstavljati resnejše ovire za se nepremagane Brezanke, ki so ji

v treh setih prepustile le sedem točk. Pred težkim derbijem proti borovkam, ki bo v četrtek v Dolini (ob 18. uri), je bil torej zadnji nastop pravzaprav za Brezanke le dober trening. (IVI)

Altura - Bor Friulexport 0:3 (2:15, 4:15, 3:15)

BOR FRIULEXPOR: Frandolič, T. Furlani, Krasevich, Milicevič, Pecnik, Posar, Smotlak.

Tekma je bila povsem enosmerna in borovke so premagale Alturo brez težav, žal pa tudi tokrat niso mogle pokazati, česa so zmožne, ker je bil tekme presibek. Igralke je treba vsekakor pohvaliti, posebno lep napredek pa sta pokazali Manuela Krasevich in Varna Pecnik.

Vrstni red po 5. kolu: Breg in Bor Friulexport 11, Sloga B in Sokol 4, Oma in Altura 0.

## DEČKI / 12. KOLO

## Tudi proti Pallavolu nezadovoljiv nastop Bora

Slogaši, ki so praktično že osvojili naslov prvaka, so bili v minulem kolu prvenstva dečkov prosti, borovci pa so spet premagani zapustili igrišče.

Pallavolo Trieste - Bor 3:0 (15:4, 15:6, 15:12)

BOR: Mauri, Bosari, Jancar, Krmec, Mikolj, Pecar, Pipan, Pussini, Savarin.

Borovci so doživeli nov poraz proti tretjevrstnemu Pallavolu. Z igro pa so odpovedali, kajti nasprotniku v bistvu niso nudili večjega odpora, to se posebno v prvih dveh setih. Nasi fantje, ki verjetno v prvenstvu ne vidijo več motivacij, kar pa absolutno ni opravičljivo, so predvsem v prvih dveh setih veliko grešili ter domačinom ponudili seta. V tretjem so nasi le reagirali, po izenačenem boju pa niso uspeli doseči niti delen uspeh. Upamo, da dve koli pred koncem bodo nasi le zaigrali bolje ter si privosčili se kaksno zmago. (Dejan)

Ostala izida 12. kola: Ricreatori - Volley 80 0:3, Virtus - Volley club 1:3.

Vrstni red: Koimpex 20, Volley club 18, Pallavolo Trieste 12, Volley 80 10, Bor 6, Ricreatori 2, Virtus 0.

## DEKLICE / KAR TRI NAŠE ŠESTERKE V KONČNICI!

## Polfinalna para Bor-Sloga in Pallavolo-Kontovel

Prvi del prvenstva se je končal. V končnico za naslov prvaka so se uvrstile kar tri slovenske sesterke. V A skupini je zmagal Pallavolo Trieste pred borovkami, v B skupini pa Koimpex pred Kontovelom.

Polfinalna para (dve tekmi) sta Koimpex - Bor Friulexport in Pallavolo Trieste - Kontovel. Zmagovalca se bosta v finalu (ena tekma) pomerila za naslov prvaka.

Skupina A

Sloga - Pallavolo 0:3 (1:15, 4:15, 4:15)

SLOGA: Canziani, D'Agostini, Ferluga, Kette, Milic, Sossi, Strajn, Zagar.

V zadnjem kolu so mlade slogašice igrade proti zmagovalcu skupine, ki je bil zanje premocan nasprotnik. Poleg tega pa so se nasi igralkice verjetno že pred samo tekmo sprijaznile s porazom, tako da je bilo srečanje povsem enosmerno in Pallavolo je zmagal svoj up brez večjega naprežanja. Sloga je v tem prvenstvu osvojila le dve zmagi, vendar so v tej ekipi nastopale igralkice letnika 1980, kar pomeni, da bodo v isti kategoriji

lahko igrade tudi prihodnje leto. Izkusnje, ki so si jih nabrale z igranjem proti starejšim nasprotnicam, pa se jim bodo v prihodnji sezoni prav gotovo obrestovale. (Inka)

Ostali izidi zadnjega kola: Sgt - Ricreatori 1:3.

Končni vrstni red: Pallavolo Trieste 16, Bor Friulexport 12, Ricreatori 8, Sloga 4, Sgt 0.

Skupina B

Altura - Koimpex 0:3 (4:15, 6:15, 10:15)

KOIMPEX: Babudri, Ban, Critti, Furlan, Kalc, Kocjancic, Molassi, Sossi.

Zadnje prvenstveno srečanje v izločilni skupini je predstavljalo golo formalnost, saj si je Koimpex že pred časom zagotovil prvo mesto, Altura pa tretje. Domačinke so nasim igralkam nudile skromen odpor, Koimpexove deklice pa so tekmo izkoristile kot trening za zahtevnejše nastope in play offu, ki bo odločil o pokrajinskem prvaku. V uvodni tekmi bo Koimpex igral proti drugouvrstjenemu iz B skupine, to je ekipi Bora. (INKA)

Breg - Kontovel 0:3 (11:15, 5:15, 12:15)

BREG: Mauro, Druzina, Rocco, Sancin, Carboni, Rodella, Tercon, Zeriali.

KONTOVEL: Sossa, Starec, Ferluga, Kobau, Stocca, Skerk, Obad, Kante, Businelli.

Zadnji derbi v letošnjem prvenstvu je pripadel Kontovelkam, Breg pa je nudil odličan odpor nasprotnicam. Obe ekipi sta pokazali privlačno igro, ki je bila v vseh setih zelo napeta. Breg je v prvem setu celo vodil, kar je Kontovelke nekoliko presenetilo, vseeno pa je sel set na stran le-teh. Drugi set je bil bolj enosmeren, kajti Kontovelke so pokazale dinamičen napad, ki ga Brezankam ni uspelo zaustaviti. V tretjem setu pa je Breg pokazal tisto borbenost in dobro igro, ki bi jo lahko zmogel na vseh tekmah. Breg se je že nadejal zmage, ko so Kontovelke s servisom poskrbele za preobrat. (M.S.)

Ostali izidi: Virtus - Oma 0:3.

Končni vrstni red: Koimpex 20, Kontovel 16, Altura 12, Oma 8, Breg in Virtus 2.



ROKOMET / ŽENSKA C LIGA

# Kras Trimac iz Vicenze samo s točko

**Albatros Vicenza - Kras Trimac 19:19 (8:11)**  
KRAS TRIMAC: Calzi, D. Ferluga 4, T. Kermec, V. Kermec 1, Bizjak 3, Milkovic 1, Citter 1, V. Ferluga, Jagodic 9.  
V soboto so Krasove rokometasice odigrale v Vicenzi tretjo povratno tekmo letošnjega prvenstva z ekipo Albatros, katero so v prvem delu visoko premagale. Kazalo je, da bo tudi tokrat tako, saj so ze na začetku naše prevzele pobudo in povedle, toda zaradi premalo agresivne obrambe so nasprotnice v 15. minuti stanje izenacile na 5:5. Tedaj so krasovke odločno reagirale in z razpoloženima Dolores Ferlugo in Vesno Jagodic povedle z 11:6, do odmora pa so domaćinke

dosegle se dva gola.  
Po odmoru pa so Zgonicanke zaigrale slabše in do desete minute v drugem delu izid izenacile. Od tedaj je bila igra stalno izenacena, uspešne akcije so si sledile na obeh straneh, dokler krasovke niso zaostale celo za 2 gola. Nato pa je izredno dragocen zadetek dosegla Vera Kermec, nezbrane domaćinke so takoj nato še nerodno izgubile zogo, kar so naše izkoristile in s hitrim protinapadom tudi izenacile. Izid ne zadovoljuje pričakovanj krasovk, ki so računale na celoten izkupiček. Neodločen izid pa je posledica tega, da Zgonicanke niso znale obdržati koncentracije skozi celo tekmo. (Vesna)

KOŠARKA / PRVENSTVI NARAŠČAJNIKOV IN DEČKOV

# Tesen poraz domovcev Dečki: zmagi Sokola in Bora

**NARASČAJNIKI**  
**Dom - Intermuggia 76:78 (31:32)**  
DOM: Stefančič 24, Hrovatin 4, Bogatec, Brundula, Krizetić, Valente, Fonda 4, Gustin 18, Zobin 14, Bukavec 2, Mura 2, Pavletić 8; trener Vremec.  
3T: Gustin 1, PON: Mura.  
Kljub temu, da je ekipa iz Milja nastopila le s 5 igralci, pa je uspela premagati tokrat slabše domovce, ki so v zadnjih dveh tednih premalo trenirali (pust). Rezultat je bil sicer stalno izenacen, odločitev pa je padla v zadnjih sekundah, ko je najboljši igralec gostov Millo (38 točk) zadel odločilna prosta meta. (M. Gustin).

**DEČKI**  
**Dom Unitecno - Don Bosco 58:132 (24:81)**  
DOM: Bodiroza 17 (3:6), Pahor, Klanjšček, Grauner 9 (1:2), Abrescia, Tacco 2, Golob 2, Radikon 4, Cozzucoli 2, Zulian, Bresciani 22 (1:2). PON: Bodiroza (34).  
Proti prvouvrščenemu Don Boscu so domovci doživeli pravo katastrofo, za katero pa je kriv prvi polčas, v katerem so domovci (pri tem nočemo zmanjševati zaslug gostov) igrali brezglavo in povsem neborbeno. Takoso močni gostje imeli ob koncu polcasa skoraj 60 točk prednosti. Na srečo je visok zaostanek zdramil »belo-rdece«, ki so v drugem polcasu zaigrali zares dobro in učinkovito. V 4. min. drugega dela je bil rezultat sicer že 94:30, od takrat dalje pa je Dom odločno reagiral in se predvsem po zaslugi odličnega Brescianija skoraj enakovredno kosal z močnim nasprotnikom, ki je v glavnem še vedno igral s svojo najboljšo postavo in do zadnje sekunde držali pressing obrambo. Ne glede na končni rezultat je treba vse domovce pohvaliti za drugi del igre, se posebno pa izredno borbena Graunerja, ki je sovojo energijo posredoval tudi ostalim soigralcem. (Semolice)  
**Bor Edi Auto - Itala San Marco Gradisca 111:74 (58:43)**  
BOR: Kafol 8 (2:6), Zobec 6

(0:4), Smilovich 14 (4:9), Stokelj 19 (7:8), Opelli, Santi 14, Posari 12 (2:9), Tolentino 7 (3:10), Lovriha 27 (3:10), Košuta 4; trener: Krcić.  
PM: 21:56.  
Borovi košarkarji so proti sibki ekipi iz Gradisce dosegli najvišjo zmago doslej. Nasi so neverjetno slabo začeli (0:10), nato pa so se le prebudili in ob polcasu imeli že 15 točk prednosti.  
V drugem delu so borovci zaustavili še edinega dobrega igralca nasprotnikov Radolija (21 točk v prvem polcasu) in brez problemov zmagali. Tokrat so igrali vsi precej dobro,

KOŠARKA / C2 IN D LIGA

# Nocoj Bor - Arte Težko za Cicibono jutri v Gradežu

*Kontovel jutri s Scogliettom V četrtek še Dom in Sokol*

Košarkarska deželna federacija je dolocila, da morajo društva v C2 in D ligi v teku tega tedna odigrati zaostale tekme, ki so odpadle zaradi umora navijaca iz Genove.  
**C2 liga**  
BOR: Ze nocoj (ob 21.00) bodo borovci gostili goriski Arte, s katerim se bodo letos prvič pomerili saj so na prvi tekmi v Gorici zmagali brez boja (zaradi razbitih tabel). Borovci imajo priloznost, da nadaljujejo z uspesno serijo (4 zmage v zadnjih 5 tekmah).  
DOM: Mianijeva ekipa bo zaposlena v cetrtek (ob 20.30) na zahtevnem gostovanju v Vidmu proti Udineseju, ki je trenutno 4. Domovci, ki letos se niso osvojili tock v gosteh, bodo skušali izkoristiti nemotiviranost nasprotnikov, ki so ze odrezani od boja za napredovanje.  
**D liga**  
CICIBONA: Kovacicева ekipa bo jutri zvečer (ob 21.00) igrala v Gradežu proti zelo nevarnemu nasprotniku, ki ima le dve tocki manj. Odsoten bo Ivan Bajc, Giacomini je bolan, vprasljiv pa je tudi nastop Semna. Toda ce belozeleni zelijo ostati med najboljsimi, morajo za vsako oceno zmagati.  
KONTOVEL: Starčeva ekipa bo jutri zvečer (ob 21.00) gostila poprečni Scoglietto in kljub nekaterim odsotnostim imajo plavobeli lepo možnost, da osvojijo cetrto zaporedno zmago.  
SOKOL: Po treh zaporednih porazih bodo sokolovci (spet brez B.Pertota in Civardija) skušali prekiniti negativni niz. V cetrtek (ob 21.00) bodo igrali v Trziču z Aclijem, ki se nahaja na sredini lestvice. (VJ)

med posamezniki pa je izstopal predvsem Emanuel Lovriha, ki je dal 27 tock. (Niko)  
**Sokol - Ferroviario 105:87 (48:48)**  
SOKOL: Pavletić 45 (4:6), Rebula 14 (2:5), Frandoli, Doglia 19 (2:7), Semec 17 (1:2), Bogatec 8, Bukavec, Hrovatin 2.  
3T: Pavletić in Doglia po 1. SON: 26.  
Sokolovi dečki so se morali tokrat posteno namučiti, preden so strli odpor trdozivega Ferroviaria. Nasim fanantom ni in ni uspelo zaigrati kot znajo vse do odmora, saj so v prvem delu stalno zao-

stajali. Iz splošnega povprečja sta delno izstopala le Ravel Bogatec in Robi Pavletić. Vsi ostali pa so igrali daleč pod svojimi sposobnostmi. Na srečo so nato besede trenerja Popovića vzpodbudile tudi ostale košarkarje, tako da se je slika povsem spremenila v drugem polcasu. Domači peterki je končno uspelo povesti (71:58), ko so tudi ostali igralci zaigrali bolj zbrani. V zadnji cetrtni pa je Sokol se povečal prednost z nekaterimi hitrimi protinapadi. Odsotnost nekaterih standardnih igralcev je le delno opravičilo za slabo predstavo v prvem delu (A.T.)

JADRANJE

# Čupine jadrnice doslej uspešne

*Zimski pokal v Barkovljah*

V Barkovljah je bila v organizaciji SVBG v nedeljo 3.preizkusnja (od 5 predvidenih) 14. Zimskega pokala za kajutne jadrnice.  
Ze teden prej je bila regata zelo zanimiva, zaradi nestabilnega vremena, ki se je z burjo sprevrglo v dezevje, pa je organizatorjem uspelo izvesti le dve preizkusnji, od katerih se druge zaradi slabega vremena ni udeležilo precej posadk.  
Tokrat je bilo vreme sončno in klub zmerni burji (od 3 do 6 m/s) so tekmovalci opravili le eno preizkusnjo. Regate se je udeležilo 29 posadk (med temi tudi tri Cupine), ki so bile porazdeljenih v sedem kategorij.

Cuparji so se doslej zelo dobro odrezali, saj je po treh preizkusnjah jadrnica Tro breizh (Fulvio Iskra) trenutno na tretjem mestu v 2.kategoriji, Ali babà (Nadia Canalaz) na 2. mestu v 3.kategoriji ter Vieniviacomme (Nino Cherini) na 2. mestu v 4.kategoriji.  
Organizatorji bodo, ce bo vreme dopuscalo, skušali v nedeljo izpeljati se zadnji dve preizkusnji.(Domenis)

**izidi in lestvice**  
**Nogomet**  
**Deželni mladinci**  
IZIDI: Cormonese - Juventusina 2:2, Gradese - Ronchi, Lucinico - Itala S. Marco in San Canzian - San Giovanni odložene, San Luigi - Portuale 1:0, San Sergio - Fortitudo 2:0, Staranzano - Ponziana 2:0.  
VRSTNI RED: Ronchi in S. Sergio 32, Cormonese 29, Ponziana 26, Itala S. Marco, Staranzano in Juventusina 22, San Giovanni 20, San Canzian 18, Fortitudo 15, San Luigi, Gradese in Lucinico 11, Portuale 5.  
PRIHODNJE KOLO: Fortitudo - Cormonese, Itala - Staranzano, Juventusina - San Luigi, Ponziana - Gradese, Portuale - San Canzian, Ronchi - San Sergio, S. Giovanni - Lucinico.

**Pokrajinski mladinci**  
IZIDI:Chiarbola - Primorje 8:1, Domio - Zaule 4:0, Edile Adriatica - Costalunga 3:1, Muggesana - Montebello D. B. 2:1, Olimpia - Sant'Andrea in Vesna - Opicina odloženi, San Marco prost.  
VRSTNI RED: Domio 29, Opicina 28, Costalunga 22, Olimpia in Muggesana 19, Sant'Andrea 18, Edile Adriatica in Chiarbola 17, San Marco 16, Zaule 15, Montebello D. Bosco 13, Primorje 12, Vesna 1.  
VRSTNI RED: Costalunga - Olimpia, Montebello D. B. - Vesna, Primorje - Muggesana, San Marco - Domio, Sant'Andrea - Chiarbola, Zaule - Edile Adriatica, Opicina prosta.

**Naraščajniki**  
IZIDI:Alt. Muggesana - Olimpia 2:2, Domio - Portuale 4:1, J. Aurisina - Sant'Andrea 0:9, M. D. Bosco - CGS odložena, Opicina - Chiarbola 1:0, Ponziana - Costalunga 1:2, San Sergio - Fortitudo 4:2, Zarja Adriaimpex - Esperia 12:0.  
VRSTNI RED: Sant'Andrea 39, Zarja Adriaimpex in Fortitudo 35, Opicina 31, Domio 27, Alt. Muggesana 26, Costalunga 23, Olimpia 20, Chiarbola 19, San Sergio 18, Portuale 15, Montebello D. B. in CGS 13, Ponziana 8, Esperia 6, J. Aurisina 0.  
PRIHODNJE KOLO: Chiarbola - S. Sergio, Costalunga - M. D. Bosco, Domio - Zarja Adriaimpex, Esperia - Opicina, Fortitudo - J. Aurisina, Olimpia - Ponziana, Portuale - CGS, Sant'Andrea - Alt. Muggesana.

**Najmlajši**  
IZIDI: Alt. Muggesana - Opicina 1:1, Costalunga - Montebello D. B. 0:2, Esperia - Domio 0:0, Fani Olimpia - Chiarbola 4:0, Ponziana - Bor Farco 0:4, Sant'Andrea - Fortitudo 0:3, San Luigi - San Sergio 0:5, CGS prost.  
VRSTNI RED: Fani Olimpia 37, San Sergio 34, Montebello D. B. 33, Bor Farco 29, Alt. Muggesana 24, Opicina 23, Fortitudo 20, Esperia 16, Domio 15, Chiarbola 12, Costalunga in Sant'Andrea 11, CGS 10, Ponziana 8, San Luigi 7.  
PRIHODNJE KOLO: Bor Farco - Esperia, CGS - Costalunga, Chiarbola - Sant'Andrea, Fortitudo - San Luigi, Montebello D. B. - F. Olimpia, Opicina - Ponziana, San Sergio - Alt. Muggesana, Domio prost.

**Začetniki - spomladanski del**  
**Skupina A**  
IZIDI 1. KOLA: Costalunga - San Luigi A in Chiarbola - Alt. Muggesana odloženi, CGS - Portuale 0:0, Primorje Interland A - S. Giovanni 1:1, Fortitudo - S. Sergio A 1:3, Fani Olimpia - Triestina A 1:8.  
VRSTNI RED: Triestina A in S. Sergio A 2, Primorje Interland A, S. Giovanni, CGS in Portuale 1, Alt. Muggesana, Chiarbola, Costalunga, San Luigi A, Fortitudo in F. Olimpia 0.  
PRIHODNJE KOLO: San Sergio A - Triestina A, S. Giovanni - Fortitudo, Portuale - Primorje Interland A, Alt. Muggesana - CGS, San Luigi A - Chiarbola, Costalunga - Fani Olimpia.  
**Skupina B**  
IZIDI 1. KOLA: Roianese - Domio 0:0, San Sergio B - Zaule 7:0, Esperia - Opicina 3:3, Sant'Andrea - Ponziana 4:0, Primorje Interland B - Montebello D. Bosco in San Luigi B - Triestina B odloženi.  
VRSTNI RED: San Sergio B in Sant'Andrea 2, Esperia, Opicina, Domio in Roianese 1, Primorje Interland B, Montebello D. Bosco, San Luigi B, Triestina B, Ponziana in Zaule 0.  
PRIHODNJE KOLO: Ponziana - Triestina B, Mont. D. Bosco - Sant'Andrea, Opicina - Primorje Interland B, Zaule - Esperia, Domio - San Sergio B, Roianese - San Luigi B.

**Obvestila**  
**SPD GORICA**  
obvešča, da sprejemajo prijave za društveno tekmovalstvo v veslalomu, ki bo v nedeljo, 12. marca, na Trbižu, na sedežu društva danes in v cetrtek od 19. do 20. ure, jutri pa od 11. do 12. ure. Na razpolago je še nekaj mest na avtobusu. Prijave so možne samo na sedežu društva.  
**TPK SIRENA**  
sporoča, da je tajništvo na razpolago članom vsak ponedeljek in cetrtek od 18. do 20. ure. Tel. št. 422696.  
**SK BRDINA**  
obvešča, da je vpisovanje za avtobusni izlet v Trbiz, ki bo v nedeljo, 19. t. m., v ponedeljek od 19. do 21. ure na sedežu kluba, Proseška ul. 131 na Opčinah.  
**JAMARSKI ODSEK SPDTrst**  
in Jamarski klub Boljunec priredita v cetrtek, 9. t. m., ob 19. uri v prostorih pizzerije »Amico« v Materiji večer z diaprozitivni na temo »Vodne jame v Matarskem podolju«. Vstop prost.

MLADINSKA NOGOMETNA PRVENSTVA / PRIMORJE A REMIZIRALO

# Zarjani pregazili Esperio Tudi borovci visoko zmagali

**NARASČAJNIKI**  
**Zarja Adriaimpex - Esperia 12:0 (3:0)**  
Strelci: Lorenzi, Miliano in Ota po 3, Kariš 2 in Sustersic 1.  
ZARJA ADRIAIMPEX: Damjan Gregori (Babuder), Krizmancić, Bukavec, Jan Gregori (Damjan Gregori), Iozza, Miliani, Kariš, Lorenzi, Curman, Blazina, Sustersic (Ota).  
Zarjani so do vrha napolnili mrežo Esperie, ki je bila povsem nedorasel nasprotnik in goli so zlasti v drugem polcasu padali kot na tekočem traku. Nasprotnik je bil res slab, kljub temu pa je bilo treba počakati do 20. minute, da so nasi fantje dali prvi zadetek, ceprav so pred tem imeli že zrelih priložnosti. Kljub izdatni zmagi naši nogometasi niso igrali tako dobro kot na prejšnjih tekmah.  
O sami tekmi tokrat ni kaj povedati, saj nam sam končni izid daje jasno sliko dogajanj na igrišču. Omenimo naj, da so bili tokrat se posebej razpoloženi Lorenzi, Ota, in Miliani, ki so dali po tri zadetke, ob tem pa je Ota, ki je v drugem polcasu dosegel tri zadetke, napravil se nekaj neverjetnih priložnosti za gol. V vratih

je prvič zaigral Babuder, ki pa ni imel priložnosti, da bi se izkazal in se je le nekajkrat dotaknil zoge.(d.gr.)  
**NAJMLAJŠI**  
**Ponziana - Bor Farco 0:4 (0:2)**  
Strelci za Bor Farco: Skabar, Cernjava, Pahor in Giraldi.  
BOR FARCO: Jas Gregori (Hrovatin), Gustin, Batic, Berce (Babudri), Grgić, Primosi, Gabrovec, Pahor, Longo (Giraldi), Cernjava, Skabar.  
Proti povprečni Ponziani so plavi ponovno brez večjih težav zmagali, saj domači niso bili nevarni in niso niti enkrat resno ogrozili vrat borovcev. Borovci so takoj zagospodarili na sredini igrišča, v napadih pa so bili skoraj vedno nevarni. Ze v uvodnih minutah se je vratar domačih dvakrat izkazal in preprečil zadetek najprej Pahorju in potem Skabarju. Kljub temu je gol tako rekoc visel v zraku. Nasi fantje so stisnili domace v njihov kazenski prostor in v enem od številnih napadov je Skabar preigral celo vrsto nasprotnikov igralcev, se znesel sam pred vratarjem in iz neposredne blizine dosegel vodeci zadetek. Kmalu za tem je Cernjava z diagonalnim strelom nepričakovano dosegel se drugi zadetek.

Tudi po odmoru, ko je trener Zezelj zamenjal igralce, se slika na igrišču ni spremenila, borovci so bili še nevarnejši, tako da so bili domači brez moči. Najprej je Jan Pahor po privlačni akciji dosegel se tretji gol, proti koncu tekme pa je Giraldi dosegel se en zadetek in postavil končni izid 4:0. (d.gr.)  
**ZACETNIKI**  
**Primorje Interland A - San Giovanni 1:1 (1:1)**  
Strelec za Primorje: Strain  
PRIMORJE: Furlan, Kante, I. Krizmancić, Pilat, Milic, Antonini, V. krizmancić, Privileggi (Puzzer), Strain, Merlak, Pavletić.  
Začetniki Primorja A in San Giovanni so si razdelili točko, kar pa le deloma odgovarja dogodkom na igrišču. Gostje so prvi povedli že takoj na začetku srečanja, izenacujoci gol pa je kmalu zatem dosegel Strain. V nadaljevanju so Prosečani imeli precejšnjo premoč in precej priložnosti, v drugem delu pa jim je zmanjkalo moči, saj so zaradi bolezni manjkali nekateri igralci, drugi pa so gripo komaj preboleli.  
**Opicina - Primorje Interland B odložena zaradi slabega vremena**





## AVTOMOBILIZEM / FORMULA INDY

# Prvo dirko v novi sezoni dobil mladi Jacques Villeneuve

Pravi polom ekipe Rogerja Penskeja

MIAMI - Na prvi dirki nove sezone formule indy je svojo drugo zmago v karieri zabeležil komaj 23-letni Kanadčan Jacques Villeneuve. Dirko je sicer najbolje začel American Michael Andretti, ki si je privozil že več kot deset sekund prednosti. Nato pa je ob prehitevanju zaostankarjev za cel krog s prednjim desnim kolesom rahlo oplazil zascitni zid in zaradi okvare vzmetenja po nekaj krogih moral odstopiti.

Vodstvo je prevzel Brazilc Mauricio Gugelmin, tik za njim pa se je vozil Villeneuve. Dirka je bila odločena v 60. od skupno 90 krogov, ko sta Gugelmin in Villeneuve skupaj zavila v boks po gorivo in nove gume. Delo je bolje opravila Villeneuveova ekipa, Brazilc in Kanadčan pa sta na ta način zamenjala mesti. Na ozkem in zavitem uličnem dirkališču Gugelmin vse do konca ni imel nobene prave priložnosti za napad, čeprav je zaradi številnih nesreč pred dirkače se nekajkrat zapeljal sodniški avto.

Pravi polom so doživeli lanske prvaki, ekipa Rogerja Penskeja. Emerson Fittipaldi je zaradi težav z elektroniko odstopil že kmalu na začetku, podobne

težave pa je imel tudi lanski prvak Al Unser, a mu je vseeno uspelo pripeljati do cilja. Z devetimi krogi zaostanka je pristal na skromnem 15. mestu. Bolj so lahko zadovoljni pri Newman Haasu, čeprav sta oba njihova dirkača Tracy in Andretti odstopila. Dokazali so, da bodo z nekoliko več srečo se kako resni kandidati za končni naslov. Veliko zanimanja je vladalo za nastop Christana Fittipaldija. Mladi Brazilc je bil na koncu izvrsten peti, a bi bil ob nekoliko boljši taktiki postankov v boks lahko se boljši. Drugi mladi novinec iz Brazilije, ki je s četrtim mestom navdušil v kvalifikacijah, Gil De Ferran (lani je vozil v formuli 3000), je bil na začetku povsem pri vrhu, a je zaradi okvare motorja moral kmalu odstopiti.

Rezultati: 1. Jacques Villeneuve (Kan) - povprečna hitrost 133.251 km/h, 2. Mauricio Gugelmin (Bra), 3. Bobby Rahal, 4. Scott Pruett (oba ZDA), 5. Christian Fittipaldi, 6. Raul Boesel (oba Bra), 7. Christian Danner (Nem), 8. Jimmy Vasser, 9. Danny Sullivan, 10. Bryan Herta (vsi ZDA).

Naslednja dirka bo 19. marca v avstralskem Surfer's Paradisu. (S. D.)

## MARATON

## V Los Angelesu tokrat slavila Vera in Prasadova

LOS ANGELES (STA/AP) - Ekvadorec Rolando Vera in Francozinja Nadia Prasad sta zmagovalca tradicionalnega desetega losangeleskega mednarodnega maratona.

Izidi - moski: 1. Rolando Vera (Ekv) 2:11:39, 2. Bob Kempainen (ZDA) 2:11:59, 3. Martin Pitayo (Meh) 2:12:49, 4. Arturo Barrios (ZDA) 2:14:47, 5. Mark Plaatjes (ZDA) 2:15:41, 6. Jose Santana (Bra) 2:18:01; ženske: 1. Nadia Prasad (Fra) 2:29:48, 2. Anna Rybicka (Pol) 2:32:59, 3. Ljubov Klocko (Ukr) 2:33:31, 4. Anie-la Nikiel (Pol) 2:34:51, 5. Kirsi Rauta (Fin) 2:41:46, 6. Olia Kosolapova (Ukr) 2:44:49.

## JADRANJE / DRAMA NA AMERICA'S CUP

# Jadrnica One Australia potonila

V izredno močnem vetru pa so jo člani posadke na srečo odnesli brez posledic



SAN DIEGO - One Australia pod vodstvom Johna Bertanda, edinega cloveka, ki je v več kot stoletni zgodovini tekmovalca pred 12 leti Americanom odvzel pokal, je v močnem vetru in dvometrskih valovih potonila 365 metrov globoko.

Po daljšem obdobju jadriranja v lahkih vetrovih, je včeraj na regatnem polju zapihal veter s hitrostjo 20 vozlov, kar je skrajna meja, v kateri je po dogovoru tekmovalcev se mogoče izpeljati tekmovalje. New Zealand, One Australia in France III so predlagale odlog tekmovalja, ki pa ga organizatorji niso sprejeli. Najvisjo ceno so plačali Avstralci, saj se je One Australia v boju z vodečim New Zealandom prelomila (na sliki AP) in v dobri minuti in pol potonila. Cloveskih zrtev na srečo ni bilo. Drugovrščena jadrnica v razredu izzivalcev, vredna 1.5 milijona dolarjev, za katero

je bilo porabljenih več kot 20.000 delovnih ur, je tako izgubljena, upi Avstralcev, da si priborijo mesto edinega izzivalca pa so odvisni od stare jadrnice. Avstralci so po diplomatski poti začeli pogajanja, da bi z morskega dna dvignili vsaj jambor in jadra, ter tako deloma pripomogli h konkurenčnosti stare jadrnice.

V drugem dvoboju je France III pod vodstvom Marca Pojota odstopil vsega 1.6 kilometra pred ciljem in tako zmago prepustili Rioji de Espani, podobno pa se je godilo tudi v regati branilcev. Na Stars & Stripes so doživeli manjšo dramo, ko se je eden izmed članov posadke zaradi popravila povzpel na jambor in v divjem gunganju jadrnice izgubil prijem.

Na varovalni vrvi je nato zanihal vstran, trescil nazaj ob jambor in z glavo obrnjen navzdol obvisel na vrvi. S krova Stars & Stripes je bilo

videti, da je huje poškodovan, zato je Dennis Conner odstopil, se en član posadke pa se je povzpel k omotičnemu Steitzu in ga spravil nazaj na krov.

V edini regati brez nezgode je Sydney '95 premagal Nippon.

Rezultati - izzivalci: New Zealand (Peter Blake) - One Australia (John Bertrand) 1:0 (One Australia potonila), Rioja de Espana (Pedro Campos) - France III (Marc Pajot) 1:0 (odstop), Sydney '95 (Syd Fischer) - Nippon (Makato Namba) 1:0 (+1:22); branilci: America III (Leslie Egnot) - Stars & Stripes (Dennis Conner) 1:0 (odstop).

Vrstni red - izzivalci: 1. New Zealand 55, 2. One Australia 43, 3. Tag Heuer 39, 4. Nippon 23, 5. France III 115, 6. Rioja de Espana 15, 7. Sydney 95 13; branilci: 1. Stars & Stripes 32, Young America 32, 3. America III 21. (JuM)

## NOVICE

## Hokej na ledu: Beljak prvi finalist

BELJAK/CELOVEC - VSV/Beljak je prvi finalist končnice za naslov avstrijskega prvaka v hokeju na ledu. Beljanci so v nedeljo zvečer v četrti tekmi slavili tretjo zmago in s tem izločili celovski KAC iz nadaljnega tekmovalja. Igra pred 5000 gledalcev se je končala 7:5 (1:1, 2:3, 4:1), bila pa je polna dramatičnosti: KAC je konec druge tretjine vodil 4:3, v 57. minuti so Celovčani izenačili na 5:5, nato pa je sledil veliki nastop kanadskega legionarja Jimmyja Penneya, ki je z goloma v 59. in 60. minuti tekmo dokončno odločil v korist Beljaka. VSV je prvi dve tekmi dobil s 4:3, 5:3, tretjo pa izgubil 3:4. Nasprotnik VSV-a bo znan jutri po peti tekmi med lanskolletnim prvakom VEU Feldkirch in EC Gröden. Feldkirch je četrto tekmo dobil s 4:2 in tako izenačil stanje v zmagah na 2:2. (L.L.)

## Courier zmagovalac Scottsdale

SCOTTSDALE (STA/dpa) - American Jim Courier je zmagovalac teniskega turnirja v Scottsdale, potem ko je v finalu premagal Australca Marka Philippoussisa s 7:6 (7:2) in 6:4.

## Thomas Muster zmagal v Mehiki

CIUDAD DE MEXICO (STA/APA) - Drugi nosilec Avstrije Tomas Muster je v finalu teniskega turnirja v glavnem mestu Mehike (nagradni sklad 330.000 dolarjev) premagal Brazilca Fernanda Meligenija s 7:6 (7:4) in 7:5. To je 24. turnir ATP, ki ga je osvojil Avstrijec v svoji karieri, in prvi v letošnjem letu.

## Agassi vse bliže Samprasu

MONTE CARLO (STA/AFP) - American Andre Agassi se vztrajno približuje rojaku Petu Samprasu, ki sicer se vodi (to je njegov 77. zaporedni teden, odkar se je nazadnje povzpел na vrh), vendar ima sedaj le še 372 točk naskoka pred drugovrstencem Agassijem. Se pred tednom dni je imel Sampras pred Agassijem prednost 749 točk. Najnovejša lestvica ATP: 1. (1.) Sampras (ZDA) 4389 točk, 2. (2.) Agassi (ZDA) 4017, 3. (3.) Becker (Nem) 3251, 4. (4.) Chang (ZDA) 2697, 5. (5.) Bruguera (Spa) 2619, 6. (6.) Ivanisevič (Hrv) 2500, 7. (8.) Berasategui (Spa) 2488, 8. (9.) Stich (Nem) 2467, 9. (7.) Kafelnikov (Rus) 2434, 10. (10.) Krajicek (Niz) 2239 itd..

## Izidi hokejske lige NHL

New York, 6. marca (STA/AP) - Izidi nedeljskih tekem severnoameriske profesionalne hokejske lige NHL: Chicago - Anaheim 3:0, Edmonton - Detroit 4:2, Boston - Hartford 5:2, Buffalo - Montreal 4:1, Ottawa - N.Y. Islanders 3:1, Philadelphia - Pittsburgh 6:2, Washington - N.Y. Rangers 4:2, Winnipeg - Calgary 3:2, Dallas - St. Louis 2:1; vrstni red: vzhod - atlantska skupina: N.Y. Rangers 25, Philadelphia 21, Tampa Bay 20, New Jersey 20, N.Y. Islanders 19, Florida 17, Washington 17; severovzhodna skupina: Pittsburgh 32, Quebec 31, Boston 26, Buffalo 22, Hartford 19, Montreal 18, Ottawa 9; zahod - centralna skupina: Chicago 29, Detroit 27, St. Louis 25, Toronto 23, Dallas 19, Winnipeg 19; pacifiška skupina: Calgary 24, San Jose 20, Vancouver 19, Edmonton 18, Los Angeles 14, Anaheim 13.

## NBA / TEKME BREZ ZASTOJEV

## Vlade Divac, Dino Radja in Toni Kukoč »matchwinnerji«

NEW YORK - Konec tedna so v NBA odigrali 13 tekem. Kot že večkrat letos pa so vlogo glavnih protagonistov odigrali Vlade Divac (30 točk in zmagoviti kos), Dino Radja (23) in Toni Kukoč (21). Vsi trije so bili »top scorerji« v svojih ekipah, ki so vse tudi zmagale.

IZIDI - sobota: **Cleveland - New York 94:106** (J. Williams 20; Starks 29), **Utah - Portland 98:81** (K. Malone 30; J. Robinson 23), **Philadelphia - Chicago 94:106** (Barros 26; Kukoč 21 - 10:17 iz igre, 3 skoki, 3 asistence v 33 minutah, Pippen 17), **Indiana - Boston 101:107** (Scott 21; Radja 23 - 8:10 iz igre, 8 skokov, D. Wilkins 19), **Clippers - Denver 89:101** (Vaught 17; Mutombo 21), **Dallas - Detroit 91:98** (Mashburn 22; Dumars 19); nedelja: **San Antonio - Houston 124:103** (D. Robinson 31, Rodman 27 skokov; Olajuwon 25, Drexler 22), **Orlando - Atlanta 113:111\*** (O'Neal 30, A. Hardaway 23; Long in Augmon po 20), **Golden State - Phoenix 112:122** (Marshall 29, T. Hardaway 25 - 6 troj; Barkley 31, K. Johnson 22), **Lakers - Minnesota 105:102** (Divac 30; C. Smith 24), **Sacramento - Charlotte 88:80** (Richmond in W. Williams po 20; Curry 21), **Miami - Washington 103:90** (Eackles 17; Howard 25), **New Jersey - Milwaukee 99:94** (K. Anderson 22, Coleman 21; G. Robinson 21). (VJ)

## NOGOMETNA PRVENSTVA NA TUJEM

# Borussia Dortmund dvakrat padla Real Madrid brez prave konkurence

FRANKFURT - Dva poraza v petih dneh po dveh porazih v petih mesecih. Nemško - evropski obračun Borussia Dortmund ni najbolj razveseljiv in nekateri so celo zazeli biti plat zvona, kljub temu da poraza nista dramatična. Proti Kaiserslauternu na Fritz Walter Stadionu (razprodan je bil že od decembra) vsakomur trda prede in končni 1:0 z golom »golgeterja« rdečih vravog Kuntza je povsem sprejemljiv. Dortmundu so se približali prav vsi zasledovalci z Werderjem, ki je zmagal v Bochumu, na celu.

Freiburg nadaljuje brez zastojev, sicer pa proti ugaslemu Dinamu težav ni moglo biti. Klasični derbi »bundeslige« med Borussia Mönchengladbach in Bayernom se je končal brez zmagovalca. Borussia je dvakrat povedla, Trapattonijevi igralci pa so imeli dovolj moči in obakrat uspeli izenačiti, prvič z golom Kostadinova, drugič pa s Ziegejem. V Mün-

chnu jo je TSV-ju 1860 in Uerdingnu zagodel snežni metez. VRSTNI RED: Borussia Dt. 32, Werder 30, Freiburg in K'lautern 28, Bayern in Borussia MG 26.

Manchester United je nebo-gljenemu Ipswichu nasul devet (9) golov: protagonist »goleade« je bil Andy Cole s štirimi zadetki. Nedavni nakup tako začena vendarle upravičevati zanj potrosene denarce. Blackburna je iz Birminghama proti Aston Villi tri točke odnesel z edinim golom Hendryja. V spopadu za tretje mesto je Liverpool s klasičnim 2:0 odpravljal Newcastle, zaradi manjšega števila odigranih tekem pa ga ni (se) prehitel. Prav zaradi zaostalih tekem vrstni red ni povsem realen. S polnim številom tekem je samo Aston Villa, QPR ima štiri tekme manj, šest mostev pa tri tekme manj. To je ena izmed slabosti, ki mečejo temno senco na angleški nogomet in obenem

lahko »podpirajo« prodajanje tekem, kar se je že zgodilo in mnogi so prepričani, da se stalno dogaja. VRSTNI RED: Blackburn\* 69, Manchester Utd\* 66, Newcastle\* 57, Liverpool\*\*\* 54, Nottingham\* 48, Leeds\*\*\* 43.

V Spaniji je Real Madrid s ponovno čisto zmago potrdil svojo premoč. Kot zrtev je na vrsto tokrat prišel Gijon, ki je z Bernabeua odšel s štirimi goli na grbi. Strelci za bele so bili Hierro, Amavisca, Redondo in Laudrup. Barcelona se je precej namučila proti Zaragozi, gola ni in ni hotelo biti, po že običajni enajstmetrovki Koe-mana pa se je Kataloncem odprlo in zadela sta se Beguiristain in Amor. Prav tako običajen je »golček« Deportivo, ki mu je v galicijskem derbiju težave povzročila Compostela. Odločil je Julio Salinas, ki res nosi vzdevek »el torpe« - neroden, a je konec koncev učinkovitejši od Bebeta. Od visokou-

vršenih ekip sta zmagala tudi Athletic Bilbao in Real Betis, protagonist zmage Real Sociedad nad Tenerifejem (5:2) pa je bil Bosanec Meho Kodro s štirimi goli. Kodro je z osemnajstimi zadetki zaostaja samo za gol za prvim strelcem Zamoranom. VRSTNI RED: Real Madrid 37, Barcelona 33, Deportivo 32, R. Betis 29, Zaragoza 28, Ath. Bilbao 27.

V Franciji je Nantes z zmago obdržal na varni razdalji tako Lyon kot Paris St. Germain, ki je v dvoboju evropskih »uspešnezev« igral neodločeno z Auxerreom. Zdaj ima sicer Nantes nekoliko težji spored, toda ciljna ravnina se že mamljivo prikazuje.

Marsikaj je odločeno tudi na Portugalskem, kjer je Porto v vrocem (dve izključitvi, 15 opominov) derbiju proti Benfici zmagal z 2:1. Benfica je zdaj »out« iz boja za naslov, v pošte- lahko pride le še Sporting (dk)





ATLETIKA / PRED DVORANSKIM SVETOVNIM PRVENSTVOM V BARCELONI

# Britta in Brigita po kolajni

Med tisoč atleti in atletinjami iz 120 držav bo nastopilo tudi deset Slovencev - Nastop je včeraj odpovedal tudi Linford Christie - Okrnjena reprezentanca ZDA - Televizijski prenos v 137 državah



Slovensko zastopstvo na svetovnih prvenstvih še nikoli ni bilo tako številno (Foto: Jože Suhadolnik/BOBO)

venske dvoranske državne rekorde, izmed katerih je prav gotovo dosežek Brigite Bukovec v Madridu (9. februarja) najbolj obetaven. Tekacica IBL Olimpije je namreč v glavnem mestu Spanije postavila tedaj najboljši izid na svetu. Kot kaže, Bukovčevi razmere na Pirenejskem polotoku izredno ugajajo, tako da lahko v Barceloni pričakujemo

izboljšanje njenega izida. »Velikokrat sem že povedala, da startam na kolajno, do katere je sedaj pot lažja, saj je svoj nastop na prvenstvu odpovedala Amerikanka Jackie Joyner-Kersey, ki je sodila v sam vrh favoritinj. Če ne bo odličja, bom trenirala naprej in cakala na novo priložnost,« je na novinarski konferenci povedala Brigita Bukovec.

Tudi Britta Bilac se zaveda, da po naslovu evropske prvakinje v Helsinkih sodi v najožji krog favoritov za kolajno. »Priprave so bile zelo dobre, veliko pa sem tudi tekmovala. V Barceloni želim ponoviti svoj najboljši letošnji izid - to je 198 cm, s katerim bi bila zelo blizu kolajne.«

Možnost za dobro uvrstitev ima tudi slovenski rekorder v skoku v daljavo in mladinski svetovni prvak iz Lizbone Grega Cankar, ki je že na dvoranskem državnem prvenstvu v Ljubljani dokazal, da je v odlični formi. Samo v zadnji sezoni je svoj osebni rekord izboljšal za več kot 51 centimetrov. »Nisem se ustavljen na 8 metrih. Lahko skočim samo 770 ali 780 cm in upam, da me ne bo nihče »pojedel« zaradi tega,« je dejal Celjan.

Ostali slovenski udeleženci bodo nastop na svetovnem prvenstvu izkoristili predvsem za nabiranje izkušenj, saj so vsi zelo mladi in, kot je dejal tehnični direktor AZS Milan Lorenec, imajo v prihodnjem tisočletju se veliko možnosti za potrditev. Najmlajša iz slovenske odprave je osemnajstletna Anja Valant. »V Barceloni si želim ponoviti rezultat iz Budimpeste, ko sem pristala pri 13 metrih in 49 centimetrih. Sicer pa je moj glavni cilj v letošnji sezoni mladinsko evropsko prvenstvo, ki bo meseca julija na Madžarskem.« Med tekmovalkami, ki si bodo v olimpijskem mestu nabirale izkušnje, so tudi sprinterka Alenka Bikar in ska-

kalka v daljavo Vladka Lopatic. Slednja z razmerami za vadbo v Brezicah ni najbolj zadovoljna, zato je nje-na uvrstitev na dvoransko svetovno prvenstvo se toliko bolj razveseljiva. »Če bi skočila 640 cm, bi bil velik uspeh, kaj pa bo prineslo tekmovalje, bomo videli,« je povedala Brežičanka. Tudi Bikarjeva si je za cilj zastavila izboljšanje osebnega rekorda - 7.36 sekunde, kar je isti čas kot ga je dosegla slovenska dvoranska rekorderka Jerneja Perc pred mesecem dni na Dunaju.

V olimpijski dvorani sredi hriba Montjuich bosta poleg Perčeve nastopili tudi Ksenija Predikaka in Nataša Erjavec. Vse tri so slovenske dvoranske rekorderke, ki pa svoje dosežke lahko se izboljšajo. Največ možnosti za to ima Ksenija Predikaka, ki je na državnem prvenstvu v Ljubljani pred dvema tednoma pokazala odlično pripravljenost, saj je svoj osebni in državni rekord izboljšala za 29 centimetrov (649 cm). »Vsi smo dobro pripravljeni, za uvrstitev v finale pa bo potrebno tudi nekaj sreče,« je dejala Ksenija Predikaka, ki tako kot Bilaceva, Perčeva in Cankar trenira pod okriljem Srdana Đorđevića. Tudi Jerneja Perc ima pred SP zelo dobre občutke: »Želim si doseči nov osebni rekord. Do petka imam vso pravico, da sanjam o tem.« Največ smole med pripravi je imela metalka krogla Nataša Erjavec: »Ni slo brez zapletov. Konec januarja je zbolel moj trener Brane Zornada in sem se morala znajti sama. Trenirala sem s hrvaškim trenerjem Ivanom Ivčićem. V tej sezoni sem prvič tudi pozimi dosegla dober rezultat, ki ga želim ponoviti.« Slovenski moški atletiki ne gre najbolje, saj sta se na prvenstvu uvrstila le dva tekmovalca. Kot drugi bo nastopil Rafko Marinič v teku na 800 metrov, kjer bo imel hudo

konkurenco, zato bo ze uvrstitev v finale velik uspeh.

Slovensko odpravo je oblekel Labod, ki bo letos opremljevalec slovenskih atletskih reprezentanc, generalni pokrovitelj ekipe, ki bo nastopila v Barceloni, pa je novomeska Krka.

## Nekaj zvenečih imen

Najbolj zveneča imena na dvoranskem svetovnem prvenstvu bodo svetovni rekorder na 3.000 metrov Moses Kiptanui (Kenija, 7:35.15), sprinterki Irina Privalova (Rusija) in Marlene Ottey (Jamajka), skakalec s palico Sergej Bubka (Ukrajina), skakalec v višino Javier Sotomayor (Kuba) in tekacica Maria Mutola (Mozambik), ki je v teku na 800 metrov nepremagana na zadnjih 35 tekmah. Irina Privalova je napovedala celo, da bo skušala izboljšati svetovni rekord Čehinje Jarmile Kratochwilove iz leta 1982 v teku na 400 metrov (49.59).

Rekordne številke pa bodo letos dosegli tudi televizijski prenos. IAAF je sporočila, da si bodo letošnja tekmovalca lahko ogledali v 137 državah sveta, predvidoma pa jih bo spremljalo približno milijarda ljudi.

## Brez Christieja in z desetakom ekipo ZDA

Udeležbo je odpovedal tudi svetovni olimpijski prvak v teku na 100 metrov Britanec Linford Christie. Christie je pred sezono ni imel namena nastopati v Barceloni, vendar se je pred tremi tedni premislil in dejal, da bo vseeno nastopil. Po mitingu v Sindelfignu pa je spet spremenil odločitev. »Zadnji nastopi in treningi so me utrudili. Ne počutim se dobro, zato nima smisla, da tvegam in se poskušujem. Zame je pomembnejša sezona na odprtih tekmovalstvih,« je dejal

## Spored tekmovanj

### Petek, 10. marca

|       |                    |               |
|-------|--------------------|---------------|
| 9.30  | 60 m ovire (Z)     | peterboj      |
| 9.35  | troskok (Z)        | kvalifikacije |
| 9.45  | 200 m (Z)          | kvalifikacije |
| 10.30 | 200 m (M)          | kvalifikacije |
| 10.35 | višina (Z)         | peterboj      |
| 11.05 | 3.000 m (M)        | kvalifikacije |
| 11.30 | krogla (M)         | kvalifikacije |
| 11.40 | 60 m (Z)           | kvalifikacije |
| 12.15 | daljava (M)        | kvalifikacije |
| 12.20 | 60 m (M)           | kvalifikacije |
| 12.50 | 800 m (Z)          | kvalifikacije |
| 15.00 | krogla (Z)         | peterboj      |
| 16.15 | Slovesna otvoritev |               |
| 17.15 | daljava (Z)        | peterboj      |
| 17.20 | 400 m (Z)          | kvalifikacije |
| 17.45 | palica (Z)         | kvalifikacije |
| 17.50 | višina (Z)         | kvalifikacije |
| 17.55 | 400 m (M)          | kvalifikacije |
| 18.25 | 60 m (Z)           | polfinale     |
| 18.40 | 60 m (M)           | polfinale     |
| 18.50 | 800 m (M)          | kvalifikacije |
| 19.00 | troskok (M)        | kvalifikacije |
| 19.15 | krogla (M)         | finale        |
| 19.30 | 1.500 m (M)        | kvalifikacije |
| 19.50 | 60 m (Z)           | finale        |
| 20.00 | 60 m (M)           | finale        |
| 20.05 | 800 m (Z)          | peterboj      |
| 20.30 | 200 m (Z)          | polfinale     |
| 20.45 | 200 m (M)          | polfinale     |
| 20.55 | 3.000 m (M)        | kvalifikacije |

### Sobota, 11. marca

|       |                |               |
|-------|----------------|---------------|
| 9.30  | 60 m (M)       | sedmerboj     |
| 10.00 | 60 m ovire (Z) | kvalifikacije |
| 10.15 | daljava (M)    | sedmerboj     |
| 10.40 | 60 m ovire (M) | kvalifikacije |
| 11.00 | krogla (Z)     | kvalifikacije |
| 11.20 | 800 m (Z)      | polfinale     |
| 11.30 | višina (M)     | kvalifikacije |
| 11.40 | 1.500 m (Z)    | kvalifikacije |
| 12.00 | 4 x 400 m (Z)  | kvalifikacije |
| 12.05 | daljava (Z)    | kvalifikacije |
| 12.15 | 4 x 400 m (M)  | kvalifikacije |
| 12.30 | krogla (M)     | sedmerboj     |
| 15.00 | višina (M)     | sedmerboj     |
| 16.15 | troskok (Z)    | finale        |
| 16.30 | palica (M)     | finale        |
| 18.15 | višina (Z)     | finale        |
| 18.30 | 60 m ovire (Z) | polfinale     |
| 18.35 | daljava (M)    | finale        |
| 18.40 | krogla (Z)     | finale        |
| 18.45 | 60 m ovire (M) | polfinale     |
| 19.05 | 400 m (Z)      | polfinale     |
| 19.15 | 400 m (M)      | polfinale     |
| 19.30 | 800 m (M)      | polfinale     |
| 19.45 | 1.500 m (M)    | finale        |
| 19.55 | 200 m (Z)      | finale        |
| 20.05 | 200 m (M)      | finale        |
| 20.15 | 3.000 m (Z)    | finale        |

### Nedelja, 12. marca

|       |                      |           |
|-------|----------------------|-----------|
| 14.30 | 60 m ovire (M)       | semderboj |
| 15.30 | palica (Z)           | sedmerboj |
| 16.15 | troskok (Z)          | finale    |
| 18.00 | višina (M)           | finale    |
| 18.20 | 400 m (Z)            | finale    |
| 18.35 | 400 m (M)            | finale    |
| 18.50 | 800 m (Z)            | finale    |
| 19.00 | daljava (Z)          | finale    |
| 19.05 | 800 m (M)            | finale    |
| 19.20 | 1.500 m (Z)          | finale    |
| 19.35 | 3.000 m (M)          | finale    |
| 19.50 | 60 m ovire (Z)       | finale    |
| 20.05 | 60 m ovire (M)       | finale    |
| 20.25 | 1.000 m (M)          | sedmerboj |
| 20.45 | 4 x 400 m (Z)        | finale    |
| 21.00 | 4 x 400 m (M)        | finale    |
| 21.00 | Zaključna slovesnost |           |

Christie. Z odločitvijo britanskega atleta pri Mednarodni atletski zvezi niso zadovoljni, saj je Christie že sesti atlet, ki se je odpovedal nastopu. Pred tem so to storili Američani Michael Johnson, Dennis Mitchell, Dan O'Brien, Jackie-Joyner Kersee in Gwen Torrence. »Ne vem, kaj se dogaja. Najboljši atleti odpovedujejo udeležbo, tako da prvenstvo izgublja svojo privla-

cnost. S tem bodo najbolj oskudovani gledalci, zaradi katerih prvenstvo poteka,« je dejal Christopher Wimmer, ki je pri IAAF zadolžen za stike z javnostjo. Medtem ko je najboljša mnogobojka na svetu Jackie Joyner-Kersey brez pojasnila odpovedala nastop v Barceloni, pa je Torrenceova po teku na 60 metrov tožila zaradi poškodbe kolka.

Jasna Milinkovic

## Državni rekord Ranka Leskovarja

DUNAJ (STA) - Mladi slovenski atlet Ranko Leskovar je na Dunaju na dvoranskem prvenstvu v mnogoboju osvojil četrto mesto s 5221 točkami, kar je nov absolutni slovenski državni rekord. Poleg Leskovarja sta se od slovenskih predstavnikov tekmovalja udeležila se dva mladinci Gregor Kovacic (4928) in Iztok Hodnik (4819). Prva tri mesta so osvojili domači tekmovalci.

Leskovar, član atletskega društva Slovenska Bistrica, je po posameznih disciplinah dosegel naslednje rezultate: 60 m - 7.33; daljava - 727 cm; višina - 205; krogla - 11.72 cm, palica - 420; 60 m ovire - 8.66; 1.000 m - 3:02.67. Prejšnji rekorder je bil Saso Pucihar. Leskovar je hkrati z zelo dobrim nastopom napovedal kandidacijo za nastop na evropskem mladinskem prvenstvu, ki bo julija na Madžarskem.

Izidi - moški (sedmerboj): 1. Thomas Tebbich (Avt) 5.540 točk, 2. Klaus Ambrosch (Avt) 5.456, 3. Heiko Mandl (Avt) 5.271, 4. Ranko Leskovar (Slo) 5.221, 5. Harald Weiser (Avt) 5.138, 6. Gottfried Lammerhuber (Avt) 5.079 ... Gregor Kovacic 4.928, Iztok Hodnik (oba Slo) 4.819; ženske (petboj): 1. Andrea Kirchner (Avt) 3.679.

## Deset kandidatov za univerziado

LJUBLJANA (STA) - Za univerziado je upravni odbor Atletske zveze Slovenije na predlog izvršnega odbora potrdil tudi deset kandidatov za univerziado, ki bo v japonskem mestu Fukuoka od 28. avgusta do 3. septembra letos. Osnovni kriterij za nastop na svetovnih študentskih igrah bo izpolnjenost B norma Mednarodne atletske zveze in vsi ostali kriteriji, ki veljajo za udeležbo na dvoranskem svetovnem prvenstvu v Barceloni in na prostem v Göteborgu. Med študenti univerz v Ljubljani in Mariboru je pet atletinj in pet atletov, ki kandidirajo za nastop: Gregor Cankar (daljava), Tine Lorenci in Jure Rovin (skok s palico), Vlado Kevo (kladivo), Robert Tersek (kopje), Jerneja Perc in Alenka Bikar (100 in 200 metrov), Ksenija Predikaka (daljava in troskok), Nataša Erjavec (krogla) in Silvija Koren (kopje). Prihodnjo soboto in nedeljo bodo v Sloveniji na programu tekmovalja za naslove državnih prvakov v zimski sezoni. V soboto, 11. marca, bo v Brezicah državno prvenstvo v krosu, v Koprniku pa v nedeljo, 12. marca, državno prvenstvo v metih na prostem. Prvi del državnega prvenstva za članski in mlajši mladinski kategoriji bi moral biti že 26. februarja, vendar vremenske razmere niso dopuščale, da bi Atletski klub Koper do konca izvedel tekmovalje. Zato bodo državno prvenstvo v metih izvedli skupaj za vse kategorije, razen za tiste discipline, ki so jih kljub vsemu uspešno spravili pod streho že 26. februarja.





Horoskop

zapisal  
B. R. K.



**OVEN 21. 3. - 20. 4.:** V domisliji se boste razmahnili čez vsako mero; sanjarili boste o uspehu, ugledu in polnih zepih, medtem ko vam bodo pri-ložnosti za vzpon uhajale ena za drugo.



**BIK 21. 4. - 20. 5.:** Vaša nova naloga ne bo tako zahtevna, kot se bojite. Opravili jo boste zlahka in si zazeleli novih izzivov. Nikar jih ne izzivajte, da jih ne dobite po prstih.



**DVOJČKA 21. 5. - 21. 6.:** V odločilnem trenutku boste izgubili samonadzor in se izdatno izlajali v nedolžna usesa. Nekateri bodo oglušeli, drugi obstrmeli, le redki bodo ostali dostojno celi.



**RAK 22. 6. - 22. 7.:** Svoji dragi boste s pono-som pripovedovali o svojem najnovejšem uspehu in se z večjim ponosom o najnovejših nactih. Naj se vam uresničuje vse sanje, tudi nočne.



**LEV 23. 7. - 23. 8.:** Nekdo bo zelel iz vas izvleci podatek, s katerim bi se bogato okoristil. Pazite to-rej, kaj govorite, in se bolj, kaj zamolcite; past se namreč skriva v neizrečenem.



**DEVICA 24. 8. - 22. 9.:** Vas um je se zmeraj na visoki ravni, zato ga ne krivite za svoj neuspeh. Kriv je pohlep, ki vam zozuje pogled in pretvarja resnico v fikcijo. In obratno.



**TEHTNICA 23. 9. - 22. 10.:** Na delovnem področju vam bo malce zaskripalo. Ampak nikar ne skr-bite; v dosedanjih težavah ste se namreč dovolj izučili, da boste zlahka premagali tudi danasnjo.



**ŠKORPIJON 23. 10. - 22. 11.:** Zelo radovedni boste, pa ne zaradi sle po znanju, temveč zaradi želje po obvladovanju tistega, kar obvladuje vas. Hudiča se premaguje s pametjo, ne s silo.



**STRELEC 23. 11. - 21. 12.:** Razpeti boste med potrebo po neodvisnosti in željo po ugajanju dru-gim. Zaman iščete kompromis, kajti izključujoče stvari se srečujejo izključno na bojišču težav.



**KOZOROG 22. 12. - 20. 1.:** Novi srčni ritmi vas bodo pomirjali in vznemirjali hkrati. Ker me-nite, da je življenje brez avantur prazno, se boste predali vznemirjenju in obremenili svoje srce.



**VODNAR 21. 1. - 19. 2.:** Komaj boste prebro-dili eno težavo, že se bo pojavila druga. Ne kopici-te jih, raje jih rešujte sproti, ceprav samo napol. S preostankom boste opravili zlahka.



**RIBI 20. 2. - 20. 3.:** Skusali boste doseči spre-membo, h kateri se že dolgo nagibate. Ne računaj-te na pomoč planetov, kajti trenutno imajo prevec dela s svojimi lastnimi zankami.

Obdobje medsebojnega razumevanja in sožitja

BAROMETER RAZPOLOŽENJA

9. marca bo Luna prišla v fazo prvega krajca. To se bo zgodilo ob 10.14 na 18 stopinjah in 23 minutah znamenja Dvojckov. Zane-senost, ki jo prinaša Lu-na v casu prvega krajca, bo obarvana z določenimi potezami, značilnimi za polje Dvojckov. Opaziti bo predvsem dve podobi te kombinacije. V prime-rih harmonične reakcije posameznikov na to situa-cijo bomo priča prijetne-mu ekshibicionizmu, ki bo zavil v tancico prefi-njenega humerja, kar bo seveda v izdatno pomoč pri vzpostavljanju globljih odnosov. V taksem vzdušju bo mogoče ohrani-ti lahkotnost celo pri ukvarjanju z bolj zahte-vnimi vprašanji našega bivanja, zato bo rešena tu-di kakšna težava.

Prihajalo pa bo tudi do neharmoničnih trenu-tkov, ko se bo entuziazem sprevrgel v egocentrično obnašanje, pri katerem

bodo posamezniki za do-sego svojih ciljev uporabi-li prav vsa razpoložljiva sredstva. Mozna bo torej kakšna zaostritev, predv-sem na področju čustvo-vanja.

Precej izrazita bo težnja po prilagajanju bližnjih svojim osebnim željam, ki bodo pogosto napačno pojmovane kot potrebe. Tovrstne spore bi lahko zgladil trezen pogovor, vendar ta zal ne bo vedno možen. Pri teh težavah pa nam bo stala ob strani Ve-nera, katere delovanje je v znamenju Vodnarja izra-zito pozitivno. Navdajala nas bo s čutom odgovor-nosti do okolice, kar nam bo omogočalo boljše me-dsebojno razumevanje.

Tudi Sonce, ki se giblje po drugi dekadi znamenja Rib, nas bo nagibalo v smer harmoničnega pri-stopa do življenja in nas podpiralo v naših priza-devanjih za sožitje.

(A. O.)

LABIRINT znanja

Ime in priimek: \_\_\_\_\_

Telefon in naslov: \_\_\_\_\_

Glasbena želja: \_\_\_\_\_

Prijavnico pošljite na naslov:  
RGL, Kopitarjeva 6, Ljubljana, za LABIRINT ZNANJA

Kviz »Labirint znanja« je na sporedu vsak torek od 20. do 21.30 na valovih Radia Glas Ljubljane (100.2 in 99.5 MHz), v njem pa lahko sodelujete le s prijavnico, ki jo objavljamo na tej strani.

Izpolnite prijavnico, jo izrežite in nalepite na dopisnico ter pošljite na naslov RGL, Kopitarjeva 6, Ljubljana. Če boste izzrebrani, se bo v torek zvečer pri vas oglasil telefon in nežni glasek bo rekel: »Halo, tukaj Labirint znanja...«. In potem boste odgovarjali na lah-ka in težka vprašanja, ki jih zastavlja Alenka Sivka in Tomaz Sr-sen. Pravilni odgovori pa prinašajo ceden kupček denarja...

|                                                        | TOR | SRE | CET | PET | SOB | NED | PON |
|--------------------------------------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| POCUTJE, ZDRAVJE                                       |     |     |     |     |     |     |     |
| sprostitev .....                                       | ✓   | ✓   | ✓   | ○   | ○   | ○   | ○   |
| sport .....                                            | ○   | ✗   | ○   | ○   | ○   | ○   | ✓   |
| post, dieta .....                                      | ○   | ✓   | ○   | ○   | ✗   | ✗   | ✗   |
| tezja fizična dela .....                               | ✗   | ✗   | ○   | ○   | ✓   | ✓   | ✓   |
| izlet .....                                            | ○   | ○   | ○   | ✓   | ✓   | ✓   | ✓   |
| DRUŽBA, ODNOSI                                         |     |     |     |     |     |     |     |
| obisk znancev .....                                    | ✗   | ✗   | ○   | ○   | ○   | ○   | ✓   |
| domača zabava .....                                    | ○   | ✗   | ○   | ○   | ✓   | ✓   | ✓   |
| družinski posvet .....                                 | ✓   | ○   | ○   | ✓   | ✓   | ✓   | ✓   |
| družabne igre.....                                     | ○   | ○   | ✓   | ✓   | ✓   | ✓   | ○   |
| urejanje uradnih zadev .....                           | ✓   | ✓   | ○   | ○   | ✗   | ✗   | ✗   |
| POSEL, DENAR                                           |     |     |     |     |     |     |     |
| poslovno srečanje .....                                | ✓   | ✓   | ○   | ○   | ○   | ○   | ✗   |
| naložbe in nakupi .....                                | ✓   | ○   | ○   | ✓   | ✓   | ✓   | ○   |
| zamenjava službe .....                                 | ✗   | ○   | ○   | ○   | ✗   | ✗   | ✗   |
| izposoja denarja .....                                 | ✓   | ✓   | ✓   | ○   | ○   | ○   | ○   |
| igre na srečo .....                                    | ✓   | ✓   | ○   | ○   | ○   | ○   | ✓   |
| LJUBEZEN, SPOLNOST                                     |     |     |     |     |     |     |     |
| osvajanje .....                                        | ○   | ✓   | ✓   | ✓   | ○   | ○   | ○   |
| iskren pogovor .....                                   | ✓   | ✓   | ✓   | ○   | ○   | ○   | ○   |
| zmenek .....                                           | ○   | ○   | ✓   | ✓   | ✓   | ✓   | ○   |
| ljubljenje .....                                       | ✓   | ✓   | ✓   | ○   | ○   | ○   | ✓   |
| prekinitev zveze .....                                 | ✗   | ✗   | ○   | ○   | ○   | ○   | ✓   |
| UMSKE DEJAVNOSTI                                       |     |     |     |     |     |     |     |
| branje .....                                           | ✓   | ○   | ○   | ✓   | ✓   | ✓   | ✓   |
| učenje, sirjenje obzorja ...                           | ○   | ○   | ✓   | ✓   | ✓   | ✓   | ✓   |
| raziskovanje .....                                     | ✗   | ✗   | ○   | ○   | ✓   | ✓   | ✓   |
| umetnisko ustvarjanje ...                              | ✓   | ✓   | ✓   | ○   | ○   | ○   | ○   |
| reševanje težav .....                                  | ○   | ✓   | ✓   | ○   | ○   | ○   | ✓   |
| LEGENDA: ✓ ugoden dan, ○ nevtralen dan, ✗ neugoden dan |     |     |     |     |     |     |     |

SKANDINAVSKA KRIŽANKA

| 211                    | NUJNOST | DRŽAVA V SREDNJI AMERIKI | IT. FILMSKI REŽISER (ELIO)  | KVAR | SLED DIVJACINE          | ROBERT REDFORD              | GEOLOŠKA DOBA             | OBLIKA IMENA DIMITAR | SPICA NA KOLESU | MESTO OB JENISEJU            | PABLO-NERUDA                  | OBLIKA VLADANJA             | LETNI POSEK GOZDA       | REKA V KAIRU                 | OKENSKO KRILO | ŠVEDSKI AVTO                        | AVTOR: LUKA PIBER           | SL. OPERNI PEVEC (LJUBO) | CRNA SNOV IZ ZGANEGA LESA | TOČENJE IZ ENE V DRUGO POSODO | PAPIRNATO POKRIVALO | JUDOV. MESEČ |
|------------------------|---------|--------------------------|-----------------------------|------|-------------------------|-----------------------------|---------------------------|----------------------|-----------------|------------------------------|-------------------------------|-----------------------------|-------------------------|------------------------------|---------------|-------------------------------------|-----------------------------|--------------------------|---------------------------|-------------------------------|---------------------|--------------|
| DIREKTNO PRENA-SANJE   |         |                          |                             |      |                         |                             |                           |                      |                 |                              |                               |                             |                         |                              |               |                                     | ZAPONKA                     |                          |                           |                               |                     |              |
| VEJA ELEKTRIKE         |         |                          |                             |      |                         |                             |                           |                      |                 |                              |                               |                             |                         |                              |               |                                     | OGRAJEN PROSTOR LEHOTNI GRM |                          |                           |                               |                     |              |
| VILICE ZA RIBOLOV      |         |                          |                             |      |                         | VLACUGA                     |                           |                      |                 |                              | OBLACILO OB ZALO-VANJU NOBELU |                             |                         |                              |               |                                     |                             |                          |                           |                               |                     |              |
| MOSKI, KI TRDO DELA    |         |                          |                             |      |                         | GRADBENI MATERIAL           |                           |                      |                 |                              |                               |                             |                         | FINANC. PAZNIK PRISE-KAVANJE |               |                                     |                             |                          |                           |                               |                     |              |
| NEKD. EVROP. PLEME     |         |                          |                             |      |                         | NEKD. RUSKI MINISTER ITALCI |                           |                      |                 |                              |                               |                             | PABLO CASALS DOMAC KVAS |                              |               | GR. MESTO NA J. ITALIJE RIMSKA SEST |                             |                          |                           |                               | DODATEK             | GUSAR        |
| BOZO VODUSEK           |         |                          | ANCKA PRESERN. ROJSTNI KRAJ |      |                         |                             | EGIPC. BOG MUSLIM. M. IME |                      |                 |                              | SERUGA ZVONE                  | REKA V PTUJU ORGANA SPOJINA |                         |                              |               |                                     |                             |                          | TURCIJA                   | MRTVOUD MADRID. SPORTNI KLUB  |                     |              |
| KRAJ UMRLIH            |         |                          | GRS. BOG. NESREČE BEOTUEC   |      |                         |                             |                           | POU-DAREK            | DRŽAVNIK ZEDONG | SHERRY BRIT. NOBELOV. ZA MIR |                               |                             |                         |                              |               |                                     |                             |                          |                           |                               |                     |              |
| PRITOK KOLPE PRI SISKU |         |                          |                             |      | SOVRAZ-NOST STANE SEVER |                             |                           |                      |                 |                              |                               |                             |                         |                              |               |                                     | VADITELJ JOZE OLAJ          |                          |                           |                               |                     |              |
| PLESKAR                |         |                          |                             |      |                         |                             |                           |                      |                 |                              | MANUSANJE PO ŠIRINI           |                             |                         |                              |               |                                     |                             |                          | MADZ. MESTO               |                               |                     |              |
| ELEKTR. OJACEVALEC     |         |                          |                             |      |                         |                             |                           |                      |                 |                              | RIMSKI SLUZABNIK              |                             |                         |                              |               |                                     |                             |                          | ZVIJACA                   |                               |                     |              |





## SLOVENSKA DEDIŠČINA

# Različne podobe Ljubljanskega gradu (2)

## Dostop je bil možen skozi severni stolp

Zasnova gradu je bila srednjeveško nepravilna, in sicer zaradi prilagoditve terenski konfiguraciji. Grad se je navzven predstavljal kot trdno zidano obzidje s šestimi ogelnimi in vhodnimi stolpi, zidano kapelo ter z obrambnim jarkom ob obzidju, prek katerega je na dveh koncih vodil v grad dvizni most.

Prvotni glavni vhod v grad iz mestne strani je vodil prek obrambnega jarka, po dviznem mostu, ki je bil namesčen na vhodni stolp. Ta stolp je stal v neposredni bližini današnjega razglednega stolpa. Nato se je slo cez »malo bastijo«, zidani okop pod palacijem, ki je bil prvotno lesen. Njegova funkcija je bila braniti stanovanjsko območje palačija in severni vhodni stolp.

Skozi portal severnega vhodnega stolpa, ki je označen s Friderikovimi inicialkami, se je prislo v kazemate, dolg prostor, skozi katerega se je odvijala komunikacija med

zunanjim in dvoriščnim grajskim prostorom.

## Peterokotni stolp je imel dvojna dvizna vrata

Peterokotni stolp je bil po svoji primarni funkciji predvsem vhodni stolp, ki je povezoval promet iz jugovzhodne strani grajskega pobocja na grajsko dvorišče prek sistema dveh dviznih vrat. Ena so bila namenjena vpregi, druga - precej manjša - pa osebjju.

Nasproti stolpa je stala nasuta planota, sredi katere je rastla starodavna lipa in po njej je planota dobila tudi ime Lipnik ali »bei der Linden«, imenovali pa so jo tudi Khazen ali Na zračnem.

Med Lipnikom in gradom je bil globok obrambni jarek, prek katerega je vodil lesen most, ki je bil pritrjen na strani planote in se je sprva opiral na leseni, nato pa na zidani postament v brezini jarka ali v nasutju Lipnika. Drugi del pa je bil v obliki dviznih vrat pritrjen z verigami na stolp in se je s pomočjo uteži, namescene pod vrati, dvigal in zapiral. Prek tega mostu so vozili topove iz gradu in nazaj. Dvizna vrata zraven omenjenih, bistveno



Vhodni peterokotni stolp z dvojnimi vrati (Foto: D. Andjelič)

manjša, niso imela spodnje uteži, saj je bilo njihovo dviganje in spuščanje precej lažje.

V zgornjih dveh prostorih stolpa, ki sta bila povezana z internim stopniščem, pa si je uredil prostore kastelan s svojo posadko 12 vojakov, ki so bili na gradu stalno prisotni.

## V 16. stoletju je bil grad dobro utrjen

Na notranjem obseznem dvorišču pa so se lesene stavbe prislonile na obzidje. Po vsem grajskem obzidju in skozi kasneje zidana grajska poslopja je vodil obrambni hodnik s številnimi strelnimi odprtinami in nisa-mi v zidni kroni.

Vera Senica  
(Se nadaljuje)



Ljubljanski grad z utrdami na Valvasorjevi upodobitvi (17. stoletje)

# Prebujajoča se orientalska lepota (1)

V migetajoci vročini so se pred nami na obzorju zarisali številni minareti. Nehote sem pritisnil na zavoro in ustavil avto ob robu ceste. Mesto Edirne je bilo iz te razdalje videti kot veličastna moseja. Bil sem očaran. Trkali smo na vrata nečesa novega, nečesa tako drugačnega, obetajočega in skrivnostnega. Skozi gost pajčolan sem bolj zaslutil kot videl prebujajočo se eksotično lepoto Turčije.

Stali smo na krizišču treh svetov, na krizišču, kjer so se že davno mesale Evropa, Azija in Afrika, na ozemlju, kjer so se dvigale in padale civilizacije, kjer je trgovec sledil vojaku in ta spet trgovcu, kjer so izginjali narodi in države, kot so se spreminjale puscave v osrcju pokrajine, razbrazdane in bicane od vročih vetrov.

Bili smo že ravno dovolj dolgo na poti, da je moski del ekipe pregnal sume v zanesljivost preobtežene diane in da je ženski del pričel ugotavljati, kako nekaj grozno groznega je lahko potovanje v majhnem avtomobilu brez najmanjšega udobja. Za nami je bil dolg ovinek prek Madžarske in Romunije zaradi vsem znanih jugoslovanskih zdrah. Potovanje je minevalo mirno vse do prihoda v Bolgarijo. Težave so prišle pozno zvečer. Ustavili smo se na manjšem divjem

parkirišču ob cesti. Privoscili smo si suho večerjo in s Tomažem sva ravno premisljala, kako silno prijetno bi bilo razprostrti spalne vreče in počakati jutro v bližnjem jarku ob avtu.

Najino glasno razmišljanje je zmotil prihod policijskega avtomobila. Iz njega je kakor pobesnel bik prihrumel »Kat«, tako se namrec v Bolgariji imenuje policaj, in zahteval potni list. Kot bi mignil, sem ostal brez njega in le srečnemu naključju, da je za menoj jugoslovanska izkušnja, se imam zahvaliti, da sem razumel njegovo vpitje, ko je izginil z mojim dokumentom. V upanju, da smo ga prav razumeli, smo se poparjeni odpravili za njim.

Po približno treh kilometrih voznje smo prisli do velikega parkirišča z restavracijo, trgovino, crpalko in končno smo jo le našli, policijsko postajo v obliki dvignjene lesene opazovalnice ob cesti. S Tomažem sva se ponizno postavila v vrsto cakajočih grešnikov: voznikov tovornjakov, osebnih avtomobilov... predvsem tujcev. Ko sem prisel na vrsto, sem se spustil na kolena pred mogočnim plavo-sivim bogom, ki ga je ze vidno načel alkohol, in igra kleceplazenja se je začela.

(Se nadaljuje)



Mošeja v mestu Edirne (Foto: Tomaž Škerjanc)

## M O J S T R I D E T E K T I V I

Dashiell  
Hammett

# Umor v Farewellu (2)

Odprl je vrata in se skobacal iz avtomobila.

"Nazaj v avto!" sem zaklical.

Umaknil se je in odkimaval.

Prekles sem ga, zdrsil na volan in rekel: "No, lepo, pa počakajte tukaj!" Zaloputnil sem vrata.

Pocasi se je umikal in me gledal ves prestrašen in velikih oci, medtem ko sem obračal avto.

Moral sem peljati dlje nazaj, kot sem pričakoval; približno eno miljo.

Crnca nisem našel. Predor je bil prazen.

Ce bi bil natanko vedel, kje je lezal, bi bil morda našel kaj, po čemer bi lahko sklepal, kako so ga spravili stran. Vendar takrat nisem imel casa, da bi si zapomnil kako orientacijsko točko, zdaj pa sem videl eno za drugim kar stiri ali pet mest, ki so si bila tako podobna, da so vsa prihajala v poštev.

S pomočjo avtomobilskih luci sem levo stran ceste preiskal od enega konca predora do drugega.

Niti kaplje krvi nisem našel. Nobe-nega odtisa nog nisem našel. Našel nisem ničesar, kar bi nakazovalo, da je prej nekdo lezal na cesti. Sploh nič nisem našel.

Za preiskovanje gozda pa mi je bilo pretemno.

Obrnil sem nazaj in pripeljal do tja, kjer sem pustil moza s ploskim obrazom.

Ni ga bilo.

Kaze, sem pomislil, da je imel Kawalow prav, ko je menil, da potrebuje detektiva.

## II

Pol milje naprej od kraja, kjer me je zapustil moski s ploskim obrazom, se je avto ustavil pred vrati iz kovanega železa, ki so zapisala cesto. Bila so zaklenjena z obešanko. Od vsake strani vrat se je proti gozdu raztezala visoka živa meja. Na levi je bilo nad živo mejo videti zgornji del majhne hiše z rjavostreho.

Pritisnil sem na trobljo.

Hrup je na drugo stran vrat priklical petnajst ali šestnajst let starega fanta, ki je bil videti pecej trapast. Na sebi je imel obledele zametaste hlace in noro progast pullover. Fant ni prišel na sredo ceste, ampak je obstal ob strani, in njegova desnica, ki je verjetno nekaj držala, je bila skrita za živo mejo.

"Ali tukaj stanujejo Kawalowi?" sem vprašal.

"Ja, gospod," je negotovo rekel.

Cakal sem, da mi bo odprl vrata. Pa jih ni. Kar stal je tam in negotovo pogledoval avto in mene.

"Prosim, gospod," sem rekel, "ali smem noter?"

"Kaj ... Kdo ste?"

"Tisti, po katerega je poslal Kawalow. Ce me ne boste pustili noter, mi to povejte; potem bom se ujel vlak, ki ob pol sedmih odpelje nazaj v San Francisco."

Fant se je ugriznil v spodnjo ustnico in rekel: "Pocakajte, bom videl, ali lahko najdem ključ," in izginil za živo mejo.

Dovolj dolgo ga ni bilo nazaj, da se je imel čas z nekom pogovoriti. Ko se je vrnil, je odklenil, odprl vrata in rekel:

"V redu, gospod. Pričakujejo vas."

Ko sem peljal skozi vrata, sem na kako miljo oddaljenem griču videl luci.

"Ali je tisto hiša?" sem vprašal.

"Ja, gospod. Pričakujejo vas."

Bližu kraja, kjer je mladenič stal, ko se je skozi vrata pogovarjal z mano, je bila ob živo mejo prislonjena dvocevna sibrovka.

Fantu sem se zahvalil in odpeljal naprej. Pot se je položno vila navzgor cez polja. Na obeh straneh so v enakomernih razmikih stala visoka, vitka drevesa.

Končno me je pot pripeljala pred stavbo, ki je bila v somraku videti kot krizanec med trdnjavo in tovarno. Bila je iz betona. Vzemi prgišce različno velikih stozcev, jim topo zaoblite konice, jih zlepite okoli največjega, ki naj stoji približno na sredi, in se pri

tem ne trudite, da bi jih razvrstili točno po velikosti, vso zbirko nekako prilagodite pobocju grica - in dobili boste model hiše gospoda Kawalowa. Okna so imela jeklene okvire. Veliko oken ni bilo. Med seboj se niso ujemala ne po višini ne po širini. Nekaj je bilo razsvetljenih.

Stopil sem iz avtomobila in odšel k ozkim prednjim vratom te cudne hiše. Iz hiše je prišla majhna, kakih petdeset let stara ženska rdečega obraza; okoli glave je imela spete kite, ki so kazale, da je bila svojčas plavalaska. Nosila je visoko zapeto, sivo volneno obleko z ozkimi rokavi. Ko se je nasmehnila, so se njena usta zazdela prav toliko široka, kot so bile ustnice debele.

Rekla je:

"Ste vi gospod iz mesta?"

"Da. Vasega voznika sem izgubil neke na cesti."

"Bog vas blagoslovi," je ljubeznivo rekla, "to ni nič hudega."

(Se nadaljuje)





## VREMENSKA SLIKA

Nad Sredozemljem, Alpami in delom srednje Evrope se je zgradilo območje visokega zračnega pritiska. S severovzhodnimi vetrovi priteka k nam razmeroma hladen in suh zrak.

Podatke pripravlja in posreduje Hidrometeorološki zavod.



## DANES



Slovenija: Zjutraj bodo padavine ponehale, od zahoda pa se bo delno zjasnilo. Jutranje temperature bodo od 0 do 6, na Primorskem 8 ° Celzija. Sosednje pokrajine: Padavine bodo ponehale.

## JUTRI



V Sloveniji: V sredo bo sončno, zjutraj pa bo po nižinah megla. Obeti: V četrtek bo prišlo od zahoda k nam poslabšanje s padavinami.

## DOLŽINA DNEVA

Sonce bo vzšlo ob 6.31 in zašlo ob 17.56. Dan bo dolg 11 ur in 25 minut. Luna bo vzšla ob 8.41.

## SNEŽNE RAZMERE

|                    | cm         |                 | cm         |
|--------------------|------------|-----------------|------------|
| Rogla              | 150 do 170 | Kanin           | 110 do 340 |
| Kope               | 120        | Kobla           | 10 do 130  |
| Krvavec            | 3 na 220   | Stari vrh       | do 60      |
| Vogel              | 310        | Soriska planina | 200        |
| Kranjska Gora      | 2 na 60    | Velika planina  | 90 do 180  |
| Mariborsko Pohorje | do 150     | Golte           | do 130     |
| Kalic              | 40         | Pokljuka        | 120        |

## BIOPROGNOZA

Vremensko občutljivi ljudje bodo nerazpoloženi, utrujeni in težje se bodo koncentrirali, zato bo tudi delovna storilnost manjša. Ponoci bo obremenilni učinek vremena postopoma popustil in spanec bo globok.

## ONESNAŽENOST

Konc. SO<sub>2</sub> v mg/m<sup>3</sup> 6.03. med 6 in 7 uro

|             |         |
|-------------|---------|
| LJ Bežigrad | .....12 |
| Maribor     | .....38 |
| Trbovlje    | .....89 |
| Velenje     | .....8  |
| Celje       | .....86 |
| Hrastnik    | .....30 |

## PLIMOVANJE

Danes: ob 6.34 najnižje -25 cm, ob 12.22 najvišje 6 cm, ob 17.27 najnižje -13 cm.

Jutri: ob 0.08 najvišje 27 cm, ob 7.31 najnižje -19 cm, ob 13.33 najvišje -2 cm, ob 17.06 najnižje -6 cm.

Na omenjenih smučiščih naprave obratujejo. Tekaske proge so urejene na Rogli, Sorški Planini, Voglu, Veliki Planini, Mariborskem Pohorju, Golteh, Kalicu in v Kranjski Gori. Smučarski avtobus vozi na Mariborsko Pohorje, Roglo, Veliko Planino, Koblo, Vogel, med Gozd Martuljkom in Zelenci v Podkorenu ter iz Cerknega. Dostop na smučišča Mariborsko Pohorje, Kope, Roglo je možen samo z zimsko opremo. V gorah je velika nevarnost snežnih plazov!

## SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

## Tako sta Balladur in Chirac za svoje volilce precej slajša



Pariški slaščičar Paul Bugat je s čokolado upodobil predsedniška kandidata Eduarda Balladurja in Jacquesa Chiraca, ki sta tako bržkone slajša. (Telefoto AP)

## Vodnik o zaporih v Veliki Britaniji

LONDON - Vsak čas bo v Veliki Britaniji na knjižnih policah najneobičajnejši vodnik, ki bo kupce seznanil z značilnostmi britanskih zaporov. Sestavljalec seznama je Mark Leech, ki prestopa kazen sedmih let zapore zaradi ropa. V vodniku so vse možne informacije, ki bi lahko zanimale bodoče goste v slogu podobnih vodnikov za hotele. Poleg hrane (dobra, sprejemljiva, slaba) je navedeno, koliko časa traja odmor na dvorišču, kako ravna pazniki, ali je dovoljena kakršna koli dejavnost, ali je zaporniki kurat sposobna oseba in kakšen je razgled skozi zaporniška okna. S svojo knjižno pobudo poskuša Mark Leech pripraviti bodoče zapornike na življenje, ki jih čaka, obenem pa jim omogočiti smotnejšo izbiro, ko bi zaprosili za premestitev iz enega v drugi zapor. V njegovi knjigi je edini zapor s »stirimi zvezdicami« grendonski zapor (Buckinghamshire), dober je tudi zapor v Manchesteru, najslabši pa je cardiffski.

## Na loteriji v ZDA 100 milijonov \$

DES MOINES (IOWA) - Na meddržavni ameriški loteriji Powerball je neki srečni dobitnik iz Arizone zadel kar 100 milijonov dolarjev. To je najvišji zadetek po letu 1993, ko je neki wisconsinski profesor prejel 111 milijonov dolarjev, in po lanskem novembrskem zadetku 101 milijona dolarjev.

## Kitajski kmetje kupili hotel v ZDA

PEKING - Deset bogatih kmečkih družin iz Yataija v osrednji kitajski pokrajini Shandong je za 3,5 milijona dolarjev kupilo 51% delnic losangeleskega hotela White Swan. Ostalih 49% delnic je kupila neka korporacija, ki je last Američana kitajskega rodu Wang Yiqinga.

## Minister se je prelevil v policista

WASHINGTON - Ameriški zvezni minister za gradbeništvo Henry Cisneros se je v soboto pognal za dvema taticema, ki sta nekemu krošnjariju ukradla ure. Med zasledovanjem taticev se mu je pridružil se policist. Po aretaciji je minister povedal, da je le storil svojo državljansko dolžnost.

## Purim brez arabskih mask

TEL AVIV - Nekdanji izraelski glavni rabin Mordechai Eliahu je pred purimom (židovski pust, ki se začne prihodnji teden) izdal rabinsko sodbo, po kateri je izraelskim otrokom prepovedano preobleči se v Arabce in si nadeti maske Jaserja Arafata. Rabin je obenem otročadi prepovedal, da se preobleče v Dano International, izraelsko pevko, ki je spremenila spol.

## Pol milijona pometacev

SYDNEY - V nedeljo je pol milijona prostovoljnih pometacev očistilo 8.000 avstralskih krajev ob dnevu naravovarstvene čistoče (Clean Up Australia Day). V primerjavi z lanskim dnevom je bilo letos precej manj smeti, kar potrjuje večjo skrb Avstralcev do čistega okolja.

## Na 71. Vasaloppetu zmagal Šved Sven-Erik Danielsson



Med 11.761 smučarji tekači iz 28 držav je na 71. maratonskem 90-kilometrskem Vasaloppetu v 4 urah, 11' in 9" zmagal Šved Sven-Erik Danielsson. (Telefoto AP)